

HU GR BG AL BIH CRO RU PL RO IT ES FR TR DE EN

LT NL FA AR UA GE PT CZ SR MK

**Zilan<sup>®</sup>**

Portable Air Conditioner  
ZLN1054



**INSTRUCTION MANUAL**

**1350 Watt**

**220-240V**

**50/60 Hz**

[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

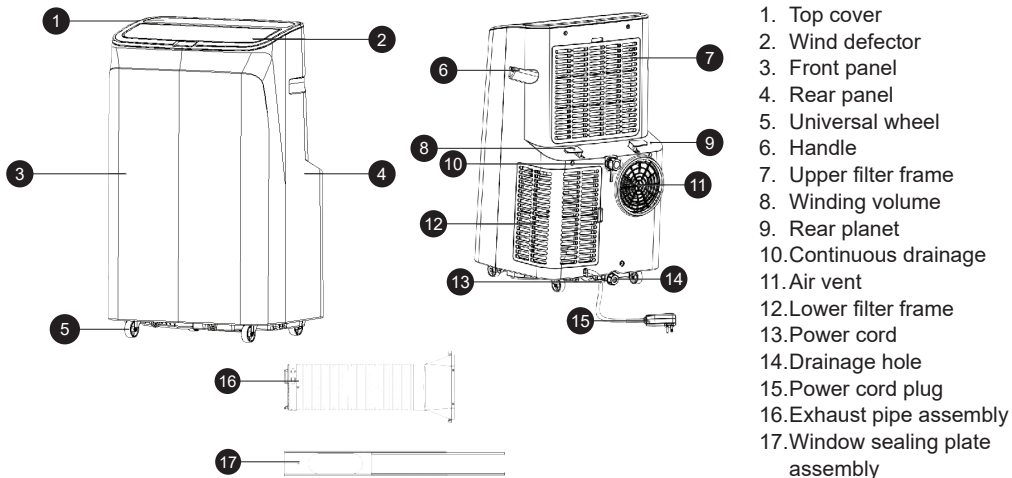
## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Do not cover or restrict airflow to the inlet or outlet grilles in any manner.
- Do not cover or block entry or exits of airflow by placing the appliance against any surface.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- This appliance contains R290 refrigerant gas. R290 is a refrigerant gas that complies with European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated, or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent the accumulation of refrigerant leaks resulting in a risk of fire or explosion due to ignition of

the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.

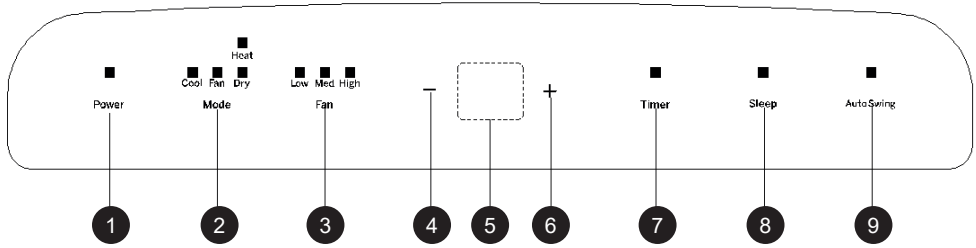
- When defrosting and cleaning the appliance, do not use any tools other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.
- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry-recognized assessment specification.
- Batteries should be kept out of reach of children. Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.

## GET TO KNOW AIR CONDITIONER



1. Top cover
2. Wind deflector
3. Front panel
4. Rear panel
5. Universal wheel
6. Handle
7. Upper filter frame
8. Winding volume
9. Rear planet
10. Continuous drainage
11. Air vent
12. Lower filter frame
13. Power cord
14. Drainage hole
15. Power cord plug
16. Exhaust pipe assembly
17. Window sealing plate assembly

## CONTROL PANEL



- |                       |                |                   |
|-----------------------|----------------|-------------------|
| 1. Power key          | 4. Down key    | 7. Timer key      |
| 2. Mode selection key | 5. LED display | 8. Sleep key      |
| 3. Fan key            | 6. Up key      | 9. Auto swing key |

When the machine is powered on for the first time, the buzzer will play power-on music, and then the machine will get into standby status.

- **Power key:** Press the key to turn on and turn off the machine. In the case of power on, press the key to turn off the machine; in the case of power off, press the key to turn on the machine.
- **Mode selection key:** In the case of power on, press the key to switch between cooling → fan → dehumidification mode.
- **Wind speed selection key:** In cooling and air supply mode, press the key to select high, medium or low wind speed operation. But limited by anti-cold conditions, under certain conditions, it may not run according to the set wind speed. In dehumidification mode, pressing the key is invalid, and the fan will forcibly choose low wind speed operation.
- **Up key and down key:** Press the two keys to change the set temperature or timing sett value, operate as follows: while setting temperature, press up key or down key to select the required temperature (not available in air supply or dehumidification mode). While setting timing value, press up key or down key to select the required timing value. Simultaneously press both keys to switch between celsius (°C) and fahrenheit (°F).
- **Timer key:** In the case of power on, press the key to close timing; in the case of power off, press the key to open timing. Press the key, when the timing symbol flashes, press up and down key to select the required timing value. Timing values can be set within 1-24 hours and the timing value is adjusted upwards or downwards by one hour.
- **Sleep mode:** In the cooling/heating mode, press the up and fan key to turn on the sleep mode, then the unit will work on energy-saving and quiet type.

**Note:** Can not turn on the sleep mode in the dehumidifying or fan mode!

Please use the remote control to set the sleep mode only, can not set on the LCD type soft-touch control panel.

- **Auto swing mode:** Press the swing key to activate the automatic swing function. The wind deflector will move up and down automatically to distribute the airflow evenly throughout the room, improving cooling or heating efficiency and overall comfort.

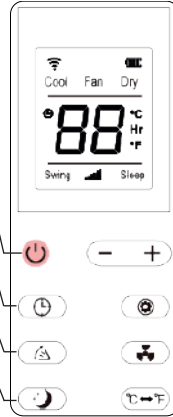
## THE REMOTE CONTROL PANEL

**Power:** press the key to turn on or turn off the machine.

**Timer:** Press the key to set timing value. Timing value can be set with 1-24 hours and the timing value is adjusted upwards or downwards by one hour.

**Swing:** Press the louver will swing up and down.

**Sleep:** Press the key to turn on the sleep mode.



**Up and Down:** Press the key to reduce and increase temperature or timing

**Mode:** Press the key to switch between cooling, dehumidification, fan mode.

**Fan:** Press the key to select high, medium and low wind speed output circularly.

**Unit:** Press the key to switch between Celsius and Fahrenheit.

## Wi-Fi SETUP

The Smart Life - Smart Living app is available for android and iOS. Scan the corresponding QR code to get directly to the download.



Google Play



App Store

**Note:** Depending on the provider, there may be costs involved in downloading the app.

### Information on How to Use the App

- This appliance allows you to operate the appliance via your home net-work.
- A prerequisite is a permanent Wi-Fi connection to your router and the free app "Smart Life - Smart Living".
- You can easily access all functions of the appliance via the app. Since the app constantly improved, we cannot provide a more detailed description here.
- We recommend disconnecting the appliance from the power supply when you are away from home to prevent unintentional switching on while you are on the road!

### System Requirement for Use of the App

- iOS 8.0 or higher
- Android 4.4 or higher

### Commissioning via the App

- Install the "Smart Life - Smart Living" app. Create a user account.
- Activate the Wi-Fi function in the settings of your appliance.
- Place the air-conditioning appliance within a distance of around 5 meters of your router.
- Press and hold the speed button for about 3-5 seconds. The Wi-Fi indicator light flashes rapidly.
- Launch the app and select "+". Select the "air conditioner" menu and follow the instructions on the display. Once the appliance has been connected successfully, the Wi-Fi indicator light will be solid. Now you can operate the appliance using the app.

### Note:

- The appliance can only be operated with 2.4 GHz routers. 5 GHz routers are not supported.
- The appliance is equipped with only one network connection. It can-not be turned off.

## PROTECTION FUNCTION

### Frost Protection

When operating in Cooling, Dehumidifying, or Eco Power-Saving mode, if the exhaust pipe temperature becomes too low, the unit will automatically enter frost protection mode. Once the temperature rises to a safe level, normal operation will resume automatically.

### Overflow Protection

If the water level in the internal tank exceeds the warning limit, the unit will emit an alarm and the LCD display will show "FL."

Drain the excess water by connecting the drainage pipe to a suitable outlet or sewer (see Drainage Instructions at the end of this section).

After the water is completely drained, the unit will automatically return to normal operation.

### Overheat Protection

To extend the unit's lifespan, automatic overheat protection activates during Heating mode. When triggered, the compressor and fan motor stop temporarily and resume automatically once the internal temperature returns to a safe range.

### Compressor Protection

To protect the compressor and ensure long-term reliability, the system includes a 3-minute restart delay after the compressor is turned off.

## INSTALLATION AND ADJUSTMENT

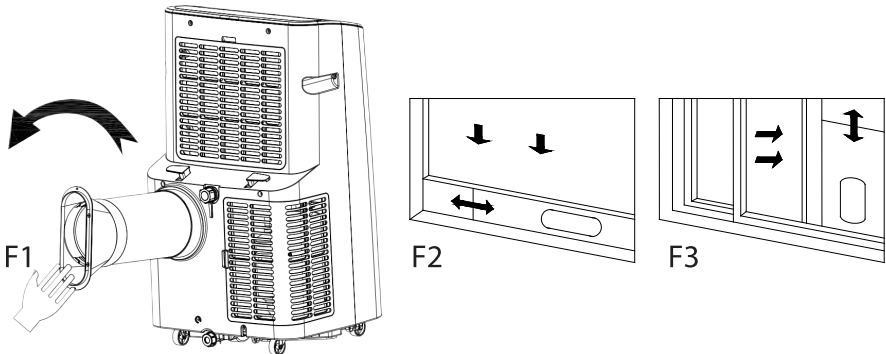
**Warning:** Before using the portable air conditioner, keep it upright for at least two hours.

The unit can be moved easily within a room. During transport, always keep the air conditioner upright and place it on a flat, stable surface.

- Do not install or operate the unit in a bathroom or any other humid environment.

### 1.1 Installing the Exhaust Hose Assembly

As shown in F1, attach the exhaust hose assembly to the rear exhaust port. Turn the exhaust fitting counterclockwise to secure it firmly in place.



### 1.2 Installing the Window Sealing Plate Assembly

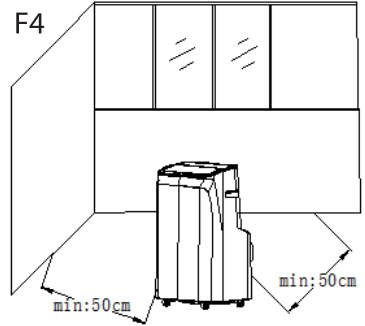
- Half-open the window and install the window sealing plate assembly as shown in F2 and F3. The assembly can be positioned either horizontally or vertically.
- Extend the adjustable sections of the sealing plate to fit the width (or height) of your window frame. Make sure both ends of the assembly are in firm contact with the window frame, then tighten and secure all components.

**1.3 Install the body**

1. Position the unit with the installed exhaust hose near the window. Ensure there is at least 50 cm (20 inches) of clearance between the unit and any walls or obstacles (see F4).
2. Extend the exhaust hose and insert the flat end of the hose connector into the elliptical opening of the window sealing plate assembly (see F5 and F6). Push firmly until it snaps securely into place.

**Notes:**

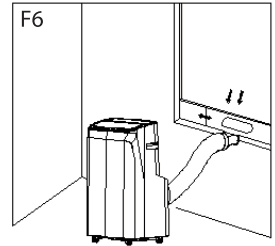
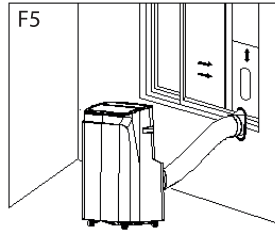
- Ensure the flat end of the hose connector is locked firmly in position.
- Do not twist, bend, or sharply turn the hose more than 45°.
- Keep the exhaust hose straight and unobstructed to maintain proper airflow and cooling efficiency.



**Important Notice**

The exhaust hose length must be 280-1,500 mm, according to the unit's specifications. Do not use extension tubes or substitute with a different hose, as this may cause malfunction.

Ensure the exhaust is unobstructed at all times; blockage may result in overheating.



**DRAINAGE INSTRUCTIONS**

**2.1 Manual Drainage**

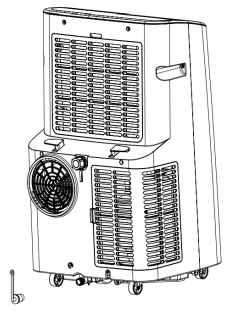
1. When the unit stops due to a full water tank, turn off the power and unplug the unit.

**Note:** Move the unit carefully to avoid spilling water from the bottom pan. 2. Place a water container under the side water outlet at the back of the unit.

3. Unscrew the rotary knob and remove the rubber stopper. Water will flow automatically into the container.

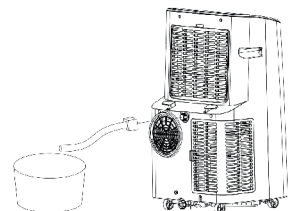
**Notes:**

- Keep the rotary knob and rubber stopper in a safe place.
- The unit can be tilted slightly backward during drainage.
- If the container cannot hold all the water, insert the rubber stopper before it overflows to prevent water from spilling on the floor or carpet.
- After drainage, reinstall the rubber stopper and tighten the rotary knob.
- Important: Restart the unit only after the rubber stopper and rotary knob are securely in place, otherwise condensate water may leak.



**2.2 Continuous Drainage (Applicable in Cooling and Dehumidifying Modes Only)\***

1. Unscrew the rotary knob and remove the rubber stopper.
2. Insert the drainage pipe into the water outlet.
3. Connect the other end of the drainage pipe to a bucket or suitable drain.



## MAINTENANCE AND CLEANING

**Important:** Always turn off the unit and unplug it before cleaning or performing maintenance.

### 3.1 Cleaning the Surface

- Wipe the exterior of the unit with a soft, damp cloth.
- Do not use chemicals such as benzene, alcohol, gasoline, or other solvents, as they may damage the surface or the entire unit.

### 3.2 Cleaning the Filter Screen

1. If the filter screen becomes clogged with dust and airflow is reduced, clean the filter every two weeks.

#### 3.2.1 Cleaning the Upper Filter Frame

1. Hold the wedging block of the filter frame and press outward to remove the frame.
2. Unscrew the four screws that secure the filter screen and rear housing to remove the EVA filter screen 3. Soak the filter screen in warm water ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$  /  $104^{\circ}\text{F}$ ) with a neutral detergent.
4. Rinse thoroughly and air dry in the shade before reinstalling.

## UNIT STORAGE

1. Unscrew the drainage cover, remove the rubber plug, and drain the remaining water from the pan into a container. You may also tilt the unit gently to help remove the water completely.
2. Turn on the unit and set it to Low Fan / Ventilation Mode.
  - Let it run until the drainage pipe is completely dry.
  - This helps keep the interior dry and prevents mildew.
3. Turn off the unit, unplug the power cord, and wrap the cord around the designated holder.
  - Reinstall the rubber plug and drainage cover.
4. Remove the exhaust hose and store it properly.
5. Cover the unit with a plastic bag, place it in a dry, well-ventilated area, away from children and dust.
6. Remove the batteries from the remote control and store them safely.

**Note:** Ensure the unit is stored in a completely dry environment, and all components are kept in good condition.

## TROUBLESHOOTING

Do not repair or disassemble the air conditioning by yourself. Unqualified repair will lead to failure of the warranty card, and may cause damage to users or their properties.

Problems	Reasons	Solutions
The air conditioning does not work.	There is no electricity.	Turn it on after connecting it to a socket with electricity.
	The overflow indicator displays "FL".	Discharge the water inside.
	The ambient temperature is too low or too high	Recommend to use the machine in at the temperature of $7\text{-}35^{\circ}\text{C}$ ( $44\text{-}95^{\circ}\text{F}$ ).
	In cooling mode, the room temperature is lower than the set temperature; in heating mode, the room temperature is higher than the set temperature.	Change the set temperature.
	In dehumidification mode, the ambient temperature is low.	The machine is placed in a room with an ambient temperature of greater than $17^{\circ}\text{C}$ ( $62^{\circ}\text{F}$ ).

The cooling effect is not good.	There is direct sunlight.	Pull the curtain.
	Doors or windows are open; there are a lot of people; or in cooling mode, there are other sources of heat.	Close doors and windows, and add new air conditioning.
	The filter screen is dirty.	Clean or replace the filter screen.
	The air inlet or outlet is blocked.	Clear obstructions.
Big noise	The air conditioning is not placed on a flat surface.	Put the air conditioning on a flat and hard place (to reduce noise).
Compressor does not work.	Overheat protection starts.	Wait for 3 minutes until the temperature is lowered, and then restart the machine.
The remote control does not work.	The distance between the machine and the remote control is too far.	Let the remote control get close to the air conditioning, and make sure that the remote control directly faces to the direction of the remote control receiver.
	The remote control is not aligned with the direction of the remote control receiver.	
	Batteries are dead.	Replace batteries.
Displays "E1".	The room temperature sensor is abnormal.	Check the room temperature sensor and related circuitry.
Displays "E2".	The pipe temperature sensor is abnormal.	Check the pipe temperature sensor and related circuitry.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE**

- Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die angegebene Spannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Kaufbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Stecken Sie den Stecker immer aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, zur Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt Schalten Sie das Gerät vorher aus Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät Wählen Sie daher den Standort des Geräts so aus, dass Kinder keinen Zugang dazu haben Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden Bei jeglicher Art von Schäden darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind jünger als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das

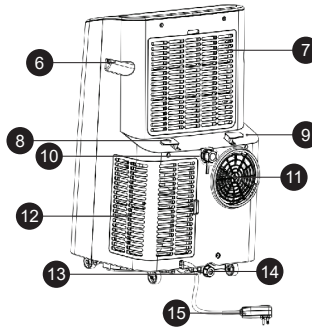
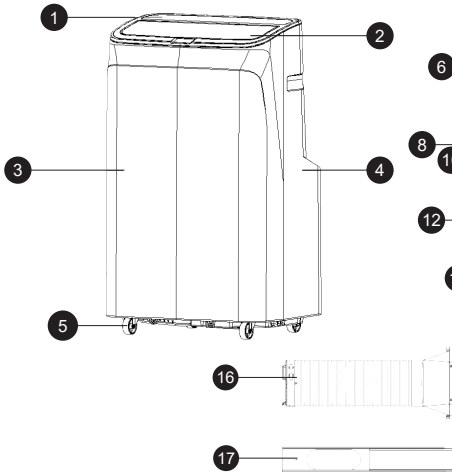
Gerät nicht verwenden.

- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien (Es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich vorgesehen) Schützen Sie das Gerät stets vor null oder unter null liegenden Temperaturen
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw) Das Gerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser holen Berühren Sie nicht die Wasserquelle Das Gerät muss vor der erneuten Verwendung von einem Spezialisten überprüft werden Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen ist Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Schäden, die entstehen, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird, unsachgemäß verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät darf nach einem Sturz aus großer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die Funktionssicherheit des Geräts auswirken Das Gerät darf nur nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da durch Kabelbruch Kurzschlussgefahr besteht Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung übernommen, wenn durch unsachgemäße Verwendung oder Nichteinhaltung dieser Anweisungen Schäden

entstehen.

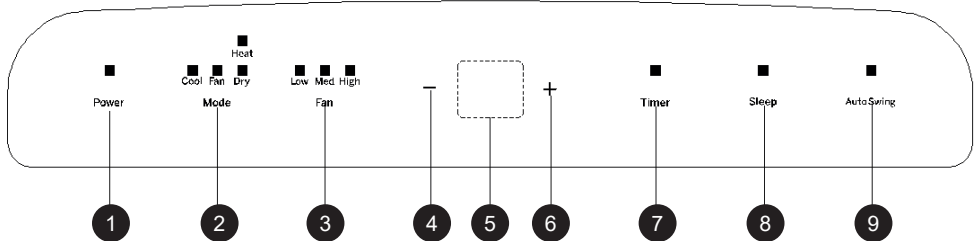
- Decken Sie die Ein- oder Auslassgitter auf keinen Fall ab und schränken Sie den Luftstrom in keiner Weise ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht so auf, dass die Luftzufuhr oder der Luftaustritt durch eine Oberfläche blockiert wird.
- Halten Sie alle Gegenstände mindestens 1 Meter von der Vorder- und Rückseite des Geräts entfernt.
- Dieses Gerät enthält das Kältemittelgas R290. R290 ist ein Kältemittel, das den europäischen Umweltvorschriften entspricht. Durchstechen Sie keine Teile des Kältemittelkreislaufs.
- Wenn das Gerät in einem nicht belüfteten Raum installiert, betrieben oder gelagert wird, muss der Raum so ausgelegt sein, dass eine Ansammlung von Kältemittellecks vermieden wird, die bei Zündung durch Elektroheizungen, Öfen oder andere Zündquellen Brand- oder Explosionsgefahr verursachen könnte.
- Verwenden Sie beim Abtauen und Reinigen des Geräts keine anderen Werkzeuge als die vom Hersteller empfohlenen.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass mechanische Schäden vermieden werden.
- Die Einhaltung nationaler Gasvorschriften muss beachtet werden.
- Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet oder diesen öffnet, sollte ein aktuelles, gültiges Zertifikat einer branchenanerkannten Prüfbehörde besitzen, das ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß den branchenüblichen Prüfspezifikationen bestätigt.
- Batterien sollten außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Bewahren Sie Ersatzbatterien sicher auf. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort und sicher. Falls Batterien verschluckt wurden oder in einen Körperteil gelangt sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher verschließt, verwenden Sie das Produkt nicht und halten Sie es von Kindern fern.

## KLIMAANLAGE KENNENLERNEN



1. Oberabdeckung
2. Luftleitblech
3. Frontplatte
4. Rückwand
5. Universalrad
6. Griff
7. Oberer Filterrahmen
8. Aufrollvolumen
9. Hinteres Planetenteil
10. Kontinuierliche Entwässerung
11. Luftauslass
12. Unterer Filterrahmen
13. Netzkabel
14. Ablassöffnung
15. Netzkabelstecker
16. Abluftrohrbaugruppe
17. Fensterdichtungsplatte Baugruppe

## BEDIENFELD



1. Ein-/Ausschalter
2. Moduswahltaete
3. Lüftertaete
4. Abwärtstaete
5. LED-Anzeige
6. Aufwärtstaete
7. Timer-Taete
8. Schlafmodus-Taete
9. Auto-Schwenk-Taete

Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird, ertönt ein Signalton, anschließend wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

- **Ein-/Ausschalter:** Drücken Sie die Taete, um das Gerät ein- oder auszuschalten. Bei eingeschaltetem Gerät drücken Sie die Taete, um es auszuschalten; bei ausgeschaltetem Gerät drücken Sie die Taete, um es einzuschalten.
- **Moduswahltaete:** Bei eingeschaltetem Gerät drücken Sie die Taete, um zwischen Kühlmodus → Lüftermodus → Entfeuchtungsmodus zu wechseln.
- **Lüftergeschwindigkeitstaete:** Im Kühl- und Luftzufuhrmodus drücken Sie die Taete, um Hoch-, Mittel- oder Niedriggeschwindigkeit auszuwählen. Aufgrund von Kälteschutzbedingungen kann das Gerät unter bestimmten Umständen nicht die eingestellte Geschwindigkeit ausführen. Im Entfeuchtungsmodus ist die Taete wirkungslos; der Lüfter läuft automatisch auf niedriger Geschwindigkeit.
- **Auf- und Abwärtstaeten:** Drücken Sie die Taeten, um die eingestellte Temperatur oder Zeit einzustellen. Beim Temperatureinstellen: Drücken Sie Auf- oder Abwärtstaete, um die gewünschte Temperatur auszuwählen (nicht verfügbar im Lüfter- oder Entfeuchtungsmodus). Beim Zeiteinstellen: Drücken Sie

Auf- oder Abwärtstaste, um die gewünschte Zeit einzustellen. Durch gleichzeitiges Drücken beider Tasten kann zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) gewechselt werden.

- **Timer-Taste:** Bei eingeschaltetem Gerät drücken Sie die Taste, um den Timer zu schließen; bei ausgeschaltetem Gerät, um den Timer zu öffnen. Wenn das Zeitsymbol blinkt, drücken Sie Auf- und Abwärtstaste, um die gewünschte Zeit einzustellen. Timerwerte können zwischen 1-24 Stunden eingestellt werden und werden stundenweise erhöht oder verringert.

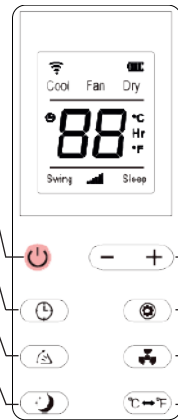
**Schlafmodus:** Im Kühl-/Heizmodus drücken Sie Auf- und Lüftertaste, um den Schlafmodus zu aktivieren. Das Gerät arbeitet dann energieeffizient und leise.

**Hinweis:** Schlafmodus kann im Entfeuchtungs- oder Lüftermodus nicht aktiviert werden! Verwenden Sie dafür ausschließlich die Fernbedienung; auf dem LCD-Touchpanel ist dies nicht möglich.

- **Automatischer Schwenkmodus:** Drücken Sie die Schwenktaste, um die automatische Schwenkfunktion zu aktivieren. Das Luftleitblech bewegt sich automatisch auf und ab, verteilt den Luftstrom gleichmäßig im Raum und verbessert die Kühl- oder Heizleistung sowie den Komfort.

## DIE FERNBEDIENUNGSTAFEL

- Ein/Aus:** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Zeitschaltuhr:** Drücken Sie diese Taste, um die Betriebszeit einzustellen. Die Zeit kann zwischen 1 und 24 Stunden eingestellt werden, wobei die Zeit jeweils in Schritten von einer Stunde erhöht oder verringert wird.
- Schwenken:** Drücken Sie diese Taste, damit die Lamellen automatisch auf und ab schwenken.
- Schlafmodus:** Drücken Sie diese Taste, um den Schlafmodus zu aktivieren.



- Auf/Ab:** Drücken Sie diese Tasten, um die Temperatur oder die Zeiteinstellung zu erhöhen oder zu verringern.
- Modus:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Betriebsarten Kühlen, Entfeuchten und Ventilator zu wechseln.
- Ventilatorgeschwindigkeit:** Drücken Sie diese Taste, um die Luftgeschwindigkeit zyklisch zwischen hoch, mittel und niedrig zu wählen.
- Einheit:** Drücken Sie diese Taste, um zwischen Celsius (°C) und Fahrenheit (°F) umzuschalten.

## Wi-Fi EINRICHTUNG

Die Smart Life - Smart Living-App ist für Android und iOS verfügbar. Scannen Sie den entsprechenden QR-Code, um direkt zum Download zu gelangen.



Google Play



App Store

**Hinweis:** Je nach Anbieter können beim Herunterladen der App Kosten anfallen.

### Informationen zur Verwendung der App

- Dieses Gerät ermöglicht es Ihnen, das Gerät über Ihr Heimnetzwerk zu steuern.
- Voraussetzung ist eine permanente Wi-Fi-Verbindung zu Ihrem Router und die kostenlose App "Smart Life - Smart Living".
- Über die App können Sie auf alle Funktionen des Geräts zugreifen. Da die App kontinuierlich verbessert wird, können wir hier keine detailliertere Beschreibung geben.

## DE

- Wir empfehlen, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, wenn Sie nicht zu Hause sind, um unbeabsichtigtes Einschalten während Ihrer Abwesenheit zu verhindern!

### Systemanforderungen für die Nutzung der App

- iOS 8.0 oder höher
- Android 4.4 oder höher

### Inbetriebnahme über die App

- Installieren Sie die "Smart Life - Smart Living"-App. Erstellen Sie ein Benutzerkonto.
- Aktivieren Sie die Wi-Fi-Funktion in den Einstellungen Ihres Geräts.
- Platzieren Sie das Klimagerät in einer Entfernung von etwa 5 Metern zu Ihrem Router.
- Halten Sie die Geschwindigkeits-Taste etwa 3-5 Sekunden lang gedrückt. Die Wi-Fi-Anzeige blinkt schnell.
- Starten Sie die App und wählen Sie "+". Wählen Sie das Menü "Klimagerät" und folgen Sie den Anweisungen auf dem Display. Sobald das Gerät erfolgreich verbunden ist, leuchtet die Wi-Fi-Anzeige dauerhaft. Nun können Sie das Gerät über die App bedienen.

### Hinweis:

- Das Gerät kann nur mit 2,4 GHz-Routern betrieben werden. 5 GHz-Router werden nicht unterstützt.
- Das Gerät ist nur mit einer Netzwerkverbindung ausgestattet. Es kann nicht ausgeschaltet werden.

## SCHUTZFUNKTIONEN

### Frostschutz

Im Kühl-, Entfeuchtungs- oder Eco-Energiesparmodus, wenn die Temperatur des Abluftrohrs zu niedrig wird, schaltet das Gerät automatisch in den Frostschutzmodus.

Sobald die Temperatur wieder ein sicheres Niveau erreicht, setzt das Gerät den normalen Betrieb automatisch fort.

### Überlaufschutz

Wenn der Wasserstand im internen Tank die Warnstufe überschreitet, ertönt ein Alarm, und auf dem LCD-Display erscheint die Anzeige "FL".

Leiten Sie das überschüssige Wasser über den Ablaufschlauch in einen geeigneten Abfluss oder ein Abwasserrohr ab

(siehe "Ablassanweisungen" am Ende dieses Abschnitts).

Nachdem das Wasser vollständig abgelassen wurde, nimmt das Gerät den normalen Betrieb automatisch wieder auf.

### Überhitzungsschutz

Zur Verlängerung der Lebensdauer des Geräts aktiviert sich der automatische Überhitzungsschutz im

### Heizmodus.

Wird dieser ausgelöst, stoppen Kompressor und Lüftermotor vorübergehend und starten automatisch neu, sobald die interne Temperatur wieder in den sicheren Bereich zurückkehrt.

### Kompressorschutz

Zum Schutz des Kompressors und zur Sicherstellung einer langfristigen Zuverlässigkeit ist ein Neustartverzögerungsschutz von 3 Minuten integriert, nachdem der Kompressor abgeschaltet wurde.

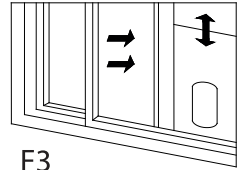
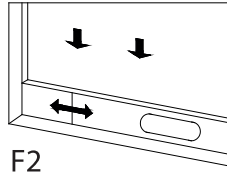
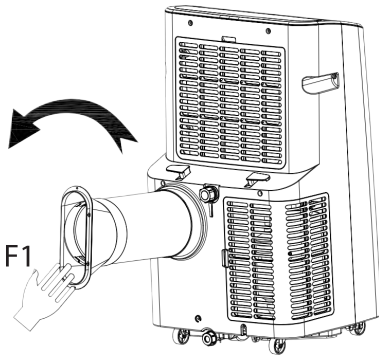
## INSTALLATION UND EINSTELLUNG

**Warnung:** Vor der Inbetriebnahme des mobilen Klimageräts das Gerät mindestens zwei Stunden aufrecht stehen lassen. Das Gerät kann innerhalb eines Raums leicht bewegt werden. Während des Transports das Klimagerät immer aufrecht halten und auf eine ebene, stabile Fläche stellen.

- Das Gerät nicht im Badezimmer oder in einer anderen feuchten Umgebung installieren oder betreiben.

### 1.1 Installation des Abluftschlauchsystems

Wie in Abbildung F1 gezeigt, das Abluftschlauchsystem an den hinteren Abluftanschluss anbringen. Die Abluftkupplung gegen den Uhrzeigersinn drehen, um sie sicher zu befestigen.



### 1.2 Installation der Fensterabdichtungsplatte

- Das Fenster halb öffnen und die Fensterabdichtungsplatte gemäß den Abbildungen F2 und F3 installieren. Die Montage kann sowohl horizontal als auch vertikal erfolgen.
- Die verstellbaren Teile der Abdichtungsplatte so ausziehen, dass sie der Breite (oder Höhe) des Fensterrahmens entsprechen.

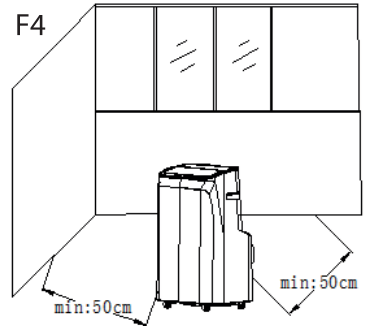
Sicherstellen, dass beide Enden der Platte fest am Fensterrahmen anliegen, dann alle Teile festziehen und sichern.

### 1.3 Installation des Geräts

1. Das Gerät mit montiertem Abluftschlauch in Fensternähe positionieren. Dabei einen Mindestabstand von 50 cm (20 Zoll) zu Wänden oder Hindernissen einhalten (siehe F4).
2. Den Abluftschlauch ausziehen und das flache Ende des Schlauchverbinders in die elliptische Öffnung der Fensterabdichtungsplatte einführen (siehe F5 und F6). Fest eindrücken, bis der Anschluss sicher einrastet.

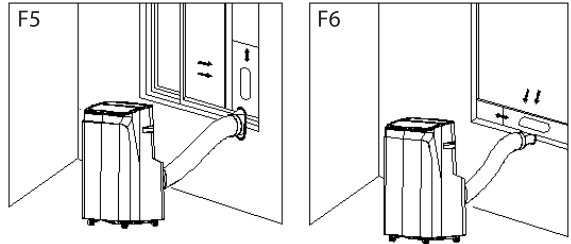
#### Hinweise:

- Sicherstellen, dass das flache Ende des Schlauchverbinders fest eingerastet ist.
- Den Schlauch nicht verdrehen, abknicken oder um mehr als 45° biegen.
- Den Abluftschlauch gerade und frei halten, um einen ordnungsgemäßen Luftstrom und eine effiziente Kühlung zu gewährleisten.



**Wichtiger Hinweis**

Die Schlauchlänge muss gemäß den Gerätespezifikationen zwischen 280-1.500 mm liegen. Keine Verlängerungsrohre oder andere Schläuche verwenden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Sicherstellen, dass die Abluftöffnung stets frei ist; eine Blockierung kann Überhitzung verursachen.

**ENTWÄSSERUNGSANLEITUNG****2.1 Manuelle Entwässerung**

1. Wenn das Gerät aufgrund eines vollen Wassertanks stoppt, das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

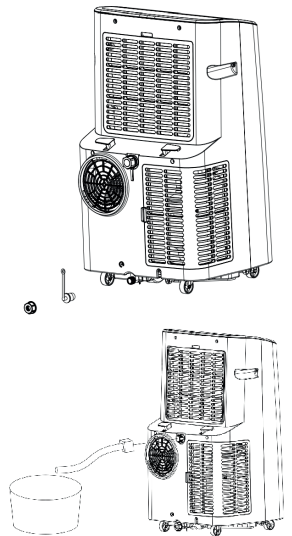
**Hinweis:** Das Gerät vorsichtig bewegen, um zu vermeiden, dass Wasser aus der Bodenwanne verschüttet wird.

2. Einen Wasserbehälter unter dem seitlichen Wasserablass auf der Rückseite des Geräts platzieren.

3. Den Drehknopf abschrauben und den Gummistopfen entfernen. Das Wasser fließt automatisch in den Behälter.

**Hinweise:**

- Drehknopf und Gummistopfen sicher aufbewahren.
- Das Gerät kann während der Entwässerung leicht nach hinten geneigt werden.
- Wenn der Behälter nicht das gesamte Wasser aufnehmen kann, den Gummistopfen wieder einsetzen, bevor er überläuft, um Wasserschäden zu vermeiden.
- Nach der Entleerung den Gummistopfen wieder einsetzen und den Drehknopf festziehen.
- **Wichtig:** Das Gerät erst wieder einschalten, wenn der Gummistopfen und der Drehknopf sicher angebracht sind, da sonst Wasser austreten kann.

**2.2 Dauerentwässerung (nur im Kühl- und Entfeuchtungsmodus anwendbar)**

1. Den Drehknopf abschrauben und den Gummistopfen entfernen.

2. Das Entwässerungsrohr in den Wasserablass einführen.

3. Das andere Ende des Entwässerungsrohrs in einen Eimer oder einen geeigneten Ablauf führen.

**WARTUNG UND REINIGUNG**

**Wichtig:** Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

**3.1 Reinigung der Oberfläche**

• Wischen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch ab.

- Verwenden Sie keine Chemikalien wie Benzol, Alkohol, Benzin oder andere Lösungsmittel, da diese die Oberfläche oder das gesamte Gerät beschädigen können.

## 3.2 Reinigung des Filtergitters

1. Wenn das Filtergitter durch Staub verstopft ist und der Luftstrom vermindert wird, reinigen Sie den Filter alle zwei Wochen.

### 3.2.1 Reinigung des oberen Filterrahmens

1. Halten Sie den Keilblock des Filterrahmens fest und drücken Sie ihn nach außen, um den Rahmen zu entfernen.
2. Schrauben Sie die vier Schrauben ab, die das Filtergitter und das hintere Gehäuse befestigen, um das EVA-Filtergitter zu entfernen.
3. Weichen Sie das Filtergitter in warmem Wasser ( $\approx 40^\circ\text{C}$ ) mit einem neutralen Reinigungsmittel ein.
4. Spülen Sie es gründlich ab und lassen Sie es im Schatten an der Luft trocknen, bevor Sie es wieder einbauen.

## LAGERUNG DES GERÄTS

1. Schrauben Sie die Ablasskappe ab, entfernen Sie den Gummistopfen und lassen Sie das restliche Wasser aus der Wanne in einen Behälter ab. Sie können das Gerät leicht neigen, um das Wasser vollständig zu entfernen.
2. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie es auf Niedrige Lüftergeschwindigkeit / Belüftungsmodus.
  - Lassen Sie das Gerät laufen, bis das Abflussrohr vollständig trocken ist.
  - Dies hilft, das Innere trocken zu halten und Schimmelbildung zu verhindern.
3. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und wickeln Sie das Netzkabel um die vorgesehene Halterung.
  - Setzen Sie den Gummistopfen und die Ablasskappe wieder ein.
4. Entfernen Sie den Abluftschlauch und lagern Sie ihn ordnungsgemäß.
5. Decken Sie das Gerät mit einem Plastikbeutel ab und stellen Sie es an einem trockenen, gut belüfteten Ort auf, fern von Kindern und Staub.
6. Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung und bewahren Sie sie sicher auf.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer vollständig trockenen Umgebung gelagert wird und alle Komponenten in gutem Zustand bleiben.

## FEHLERSUCHE

Reparieren oder zerlegen Sie die Klimaanlage nicht selbst. Unqualifizierte Reparaturen führen zum Verlust der Garantie und können Schäden für die Benutzer oder deren Eigentum verursachen.

Probleme	Gründe	Lösungen
Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Es gibt keinen Strom.	Schalten Sie die Klimaanlage ein, nachdem Sie sie an eine Steckdose mit Strom angeschlossen haben.
	Die Überlaufanzeige zeigt "FL" an.	Lassen Sie das Wasser im Inneren abfließen.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig oder zu hoch	Es wird empfohlen, die Maschine bei einer Temperatur von $7\text{-}35^\circ\text{C}$ ( $44\text{-}95^\circ\text{F}$ ) zu verwenden.
	Im Kühlmodus ist die Raumtemperatur niedriger als die eingestellte Temperatur; im Heizmodus ist die Raumtemperatur höher als die eingestellte Temperatur.	Ändern Sie die eingestellte Temperatur.
	Im Entfeuchtungsmodus ist die Umgebungstemperatur niedrig.	Die Maschine ist in einem Raum mit einer Umgebungstemperatur von über $17^\circ\text{C}$ ( $62^\circ\text{F}$ ) platziert.

Der Kühleffekt ist nicht gut.	Es gibt direktes Sonnenlicht.	Ziehen Sie die Vorhänge zu.
	Türen oder Fenster sind geöffnet; es sind viele Personen im Raum; oder im Kühlmodus gibt es andere Wärmequellen.	Schließen Sie Türen und Fenster und bringen Sie neue Klimaanlage hinein.
	Der Filter ist verschmutzt.	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
	Der Lufteinlass oder -auslass ist blockiert.	Beseitigen Sie Hindernisse.
Laute Geräusche.	Die Klimaanlage steht nicht auf einer ebenen Fläche.	Stellen Sie die Klimaanlage auf einen flachen und harten Untergrund (um Geräusche zu reduzieren).
Der Kompressor funktioniert nicht.	Der Überhitzungsschutz wird aktiviert.	Warten Sie 3 Minuten, bis die Temperatur gesenkt wurde, und starten Sie dann die Maschine neu.
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Der Abstand zwischen der Maschine und der Fernbedienung ist zu groß.	Lassen Sie die Fernbedienung in die Nähe der Klimaanlage gelangen und stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung direkt auf die Richtung des Empfangsgeräts ausgerichtet ist.
	Die Fernbedienung ist nicht auf die Richtung des Empfangsgeräts ausgerichtet.	
	Die Batterien sind leer.	Ersetzen Sie die Batterien.
Anzeige "E1"	Der Raumtemperatursensor ist defekt.	Überprüfen Sie den Raumtemperatursensor und die zugehörige Schaltung.
Anzeige "E2"	Der Rohrtemperatursensor ist defekt.	Überprüfen Sie den Rohrtemperatursensor und die zugehörige Schaltung.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Kullanılan voltajın, cihazın nominal voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Lütfen kullanım kılavuzunu, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajı ile birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır; ticari veya profesyonel kullanım için uygun değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, temizlerken veya bir arıza oluştuğunda fişi prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekin, kablodan çekmeyin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için, cihazla baş başa bırakmayın. Cihazın konumunu seçerken çocukların erişemeyeceği bir yer belirleyin. Kablonun sarkmamasına dikkat edin.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamalarına müsaade etmeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelli veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından, gözetim altında veya güvenli kullanım talimatları verildiği ve olası tehlikeler anlaşıldığı takdirde kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin; bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üretici, müşteri hizmetleri departmanı veya benzer nitelikte bir kişi tarafından eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlardan uzak tutun.
- Cihaz kullanılmadığında cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın (cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa). Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklardan koruyun.

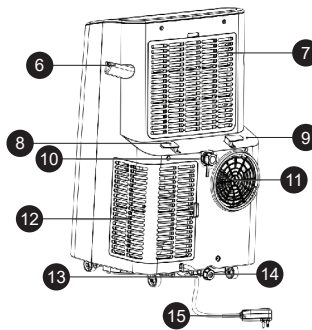
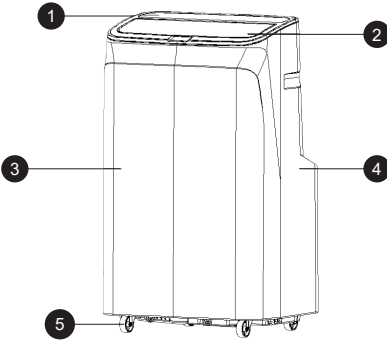
## TR

- Cihazı suyun yakınında (kület, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmur veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya dokunmadan önce fişini prizden çıkarın. Cihaz yeniden kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca belirtilen amaç doğrultusunda kullanın.
- Bu cihaz yalnızca mevzuata uygun olarak kurulan topraklı bir prize takılıyken çalıştırılmalıdır. Güç kaynağının, cihazın etiketinde belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarına aykırı şekilde kullanımı, yanlış kullanımı veya uzman olmayan kişiler tarafından tamir edilmesi sonucu oluşan hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düştüğünde artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar cihazın fonksiyonel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak çekmeyin, çünkü kablo kopması nedeniyle kısa devre riski oluşur. Güç kablosunu keskin kenarlar üzerinde bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.
- Cihazda havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya başka nesnelere sokmayın.
- Uygun olmayan kullanım veya bu talimatlara uyulmaması nedeniyle meydana gelen hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul edilmez.
- Hava giriş veya çıkış ızgaralarını kapatmayın veya hava akışını kısıtlamayın.
- Cihazın ön ve arka tarafında en az 1 metre boşluk bırakın.
- Bu cihaz R290 soğutucu gaz içerir. R290, çevre yönetmeliklerine uygun bir soğutucu gazdır. Soğutucu devresinin herhangi bir parçasını delmeyin.
- Cihazın havalandırılmayan bir alanda kurulması, çalıştırılması veya depolanması durumunda, oda soğutucu gaz sızıntısının birikimini önleyecek şekilde tasarlanmalıdır; aksi takdirde elektrikli ısıtıcılar, sobalar veya diğer ateşleme kaynakları nedeniyle yangın veya patlama riski oluşabilir.
- Cihazı buz çözme ve temizleme işlemlerinde, üretici tarafından önerilen aletler dışında herhangi bir alet kullanmayın.

## TR

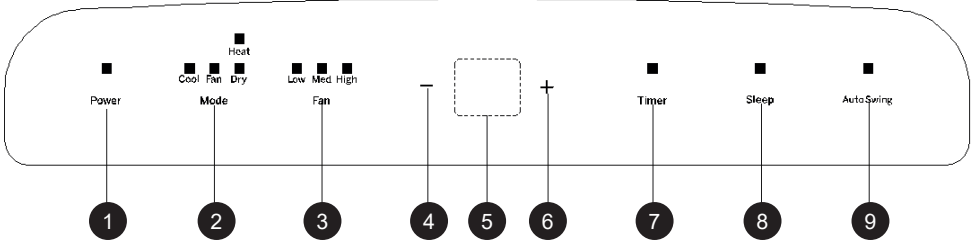
- Cihaz, mekanik arızaların önlenmesi için uygun şekilde depolanmalıdır.
- Ulusal gaz düzenlemelerine uyulmalıdır.
- Bir soğutucu devresi üzerinde çalışacak veya bu devreyi açacak herhangi bir kişinin, soğutucu akışkanları güvenli bir şekilde kullanma yetkinliğini onaylayan geçerli bir sertifikaya sahip olması gereklidir.
- Piller çocukların erişemeyeceği bir yerde tutulmalıdır. Yedek pilleri güvenli bir şekilde saklayın. Kullanılmış pilleri hemen ve güvenli bir şekilde imha edin. Pillerin yutulduğunu veya vücuda yerleştirildiğini düşünüyorsanız derhal tıbbi yardım alın.
- Pil bölmesi güvenli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı durdurun ve çocuklardan uzak tutun.

## PORTATİF KLİMANIZI TANIYIN



1. Üst kapak
2. Hava yönlendirici
3. Ön panel
4. Arka panel
5. Tekerlek
6. Tutma kolu
7. Üst filtre çerçevesi
8. Kablo sarma yuvası
9. Arka plaka
10. Sürekli drenaj girişi
11. Hava çıkış menfezi
12. Alt filtre çerçevesi
13. Güç kablosu
14. Drenaj deliği
15. Güç kablosu fişi
16. Egzoz borusu seti
17. Pencere sızdırmazlık kiti

## KONTROL PANELİ



- |                      |                    |                             |
|----------------------|--------------------|-----------------------------|
| 1. Güç düğmesi       | 4. Azaltma düğmesi | 7. Zamanlayıcı düğmesi      |
| 2. Mod seçim düğmesi | 5. LED gösterge    | 8. Uyku modu düğmesi        |
| 3. Fan düğmesi       | 6. Artırma düğmesi | 9. Otomatik salınım düğmesi |

Makine ilk kez çalıştırıldığında, uyarı sesi (buzzer) açılış müziğini çalar ve ardından makine bekleme moduna geçer.

- **Güç tuşu:** Cihazı açmak veya kapatmak için bu tuşa basın. Cihaz açıkken bu tuşa basarak kapatabilir, kapalıyken basarak açabilirsiniz.
- **Mod seçim tuşu:** Cihaz açıkken bu tuşa basarak soğutma → fan → nem giderme modları arasında geçiş yapabilirsiniz.
- **Fan hızı seçim tuşu:** Soğutma ve hava üfleme modlarında bu tuşa basarak yüksek, orta veya düşük fan hızını seçebilirsiniz. Ancak, soğuk önleme koşulları nedeniyle bazı durumlarda fan, ayarlanan hızda çalışmayabilir. Nem giderme modunda bu tuş devre dışıdır ve fan otomatik olarak düşük hızda çalışır.
- **Yukarı ve aşağı tuşları:** Bu iki tuş, ayarlanan sıcaklık veya zamanlayıcı değerini değiştirmek için kullanılır. Sıcaklık ayarı yaparken, istenilen sıcaklığı seçmek için yukarı veya aşağı tuşuna basın (hava üfleme veya nem giderme modunda kullanılamaz). Zamanlayıcı ayarı yaparken, istenilen süreyi seçmek için yukarı veya aşağı tuşuna basın. Her iki tuşa aynı anda basarak sıcaklık birimini Santigrat (°C) veya Fahrenheit (°F) olarak değiştirebilirsiniz.
- **Zamanlayıcı tuşu:** Cihaz açıkken bu tuşa basarak kapatma zamanlayıcısını, cihaz kapalıyken açma zamanlayıcısını ayarlayabilirsiniz. Zamanlayıcı sembolü yanıp sönerken, yukarı ve aşağı tuşlarını kullanarak istenilen süreyi seçin. Zamanlayıcı 1 ila 24 saat arasında ayarlanabilir ve her basışta süre birer saat artar veya azalır.
- **Uyku modu:** Soğutma veya ısıtma modundayken, yukarı ve fan tuşlarına birlikte basarak uyku modunu etkinleştirin. Cihaz bu modda enerji tasarruflu ve sessiz çalışır.

**Not:** Uyku modu nem giderme veya fan modlarında etkinleştirilemez. Uyku modu yalnızca uzaktan kumanda üzerinden ayarlanabilir; LCD dokunmatik kontrol panelinden ayarlanamaz.

- **Otomatik salınım modu:** Salınım tuşuna basarak otomatik salınım işlevini etkinleştirin. Hava yönlendirici, hava akışını odada eşit dağıtmak için yukarı-aşağı hareket eder; bu da soğutma veya ısıtma verimliliğini ve konforu artırır.

## UZAKTAN KUMANDA PANELİ

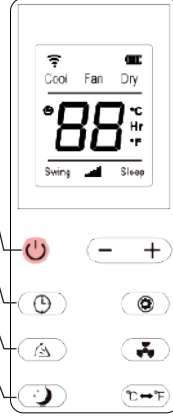
**Güç:** Cihazı açmak veya kapatmak için bu tuşa basın.

**Zamanlayıcı:** Zamanlayıcı değerini ayarlamak için bu tuşa basın.

Zamanlayıcı 1-24 saat arasında ayarlanabilir ve her basışta süre birer saat artar veya azalır.

**Salınım:** Havanın yönlendirme kanadı yukarı ve aşağı hareket etmesi için bu tuşa basın.

**Uyku:** Uyku modunu açmak için bu tuşa basın.



**Yukarı / Aşağı:** Sıcaklık veya zamanlayıcı değerini artırmak veya azaltmak için bu tuşlara basın.

**Mod:** Cihaz modları arasında geçiş yapmak için bu tuşa basın: Soğutma, Nem Giderme, Fan.

**Fan:** Fan hızını seçmek için bu tuşa basın: Yüksek, Orta, Düşük. Tuş basıldıkça hız döngüsel olarak değişir.

**Birim:** Sıcaklık birimini değiştirmek için bu tuşa basın: Santigrat (°C) / Fahrenheit (°F).

## Wi-Fi KURULUMU

Smart Life - Smart Living uygulaması Android ve iOS için mevcuttur. Doğrudan indirme sayfasına ulaşmak için ilgili QR kodunu tarayın.



Google Play



App Store

**Not:** Sağlayıcıya bağlı olarak uygulamayı indirirken maliyet oluşabilir.

## Uygulama Kullanım Bilgileri

- Bu cihaz, ev ağızınız üzerinden cihazı çalıştırmaya olanak tanır.
- Gereksinim, yönlendiricinize (router) sürekli bir Wi-Fi bağlantısı ve ücretsiz "Smart Life - Smart Living" uygulamasıdır.
- Uygulama üzerinden cihazın tüm işlevlerine kolayca erişebilirsiniz. Uygulama sürekli güncellendiğinden, burada daha ayrıntılı bir açıklama sağlayamıyoruz.
- Yoldayken cihazın istem dışı çalışmasını önlemek için evde olmadığınızda cihazın güç bağlantısını kesmenizi öneririz!

## Uygulama Kullanımı için Sistem Gereksinimleri

- iOS 8.0 veya üzeri
- Android 4.4 veya üzeri

## Uygulama Üzerinden Devreye Alma

- "Smart Life - Smart Living" uygulamasını yükleyin. Bir kullanıcı hesabı oluşturun.
- Cihazınızın ayarlarında Wi-Fi işlevini etkinleştirin.
- Klima cihazını yönlendiricinize (router) yaklaşık 5 metre mesafeye yerleştirin.
- Hız düğmesine yaklaşık 3-5 saniye basılı tutun. Wi-Fi gösterge ışığı hızla yanıp sönmeye başlar.
- Uygulamayı başlatın ve "+" seçeneğine dokunun. "Klima" menüsünü seçin ve ekrandaki talimatları izleyin. Cihaz başarıyla bağlandığında Wi-Fi gösterge ışığı sabit yanacaktır. Artık cihazı uygulama üzerinden çalıştırabilirsiniz.

## Not:

- Cihaz yalnızca 2.4 GHz yönlendiricilerle çalıştırılabilir. 5 GHz yönlendiriciler desteklenmez.
- Cihaz sadece tek bir ağ bağlantısıyla donatılmıştır. Bu bağlantı kapatılamaz.

## KORUMA FONKSİYONLARI

### Donma Koruması

Soğutma, Nem Alma veya Ekonomik Modda çalışırken egzoz borusu sıcaklığı çok düşerse, cihaz otomatik olarak donma koruma moduna geçer. Sıcaklık güvenli seviyeye yükseldiğinde normal çalışmaya otomatik olarak döner.

### Taşma Koruması

Dahili tanktaki su seviyesi uyarı sınırını aşarsa, cihaz alarm verir ve LCD ekranda "FL" göstergesi belirir. Fazla suyu, drenaj hortumunu uygun bir çıkış veya kanalizasyona bağlayarak boşaltın (Drenaj Talimatları bölümüne bakınız).

Su tamamen boşaldığında cihaz otomatik olarak normal çalışmaya döner.

### Aşırı Isınma Koruması

Ünitenin ömrünü uzatmak için, ısıtma modunda otomatik aşırı ısınma koruması devreye girer. Bu özellik etkinleştiğinde, kompresör ve fan motoru geçici olarak durur ve iç sıcaklık güvenli bir seviyeye döndüğünde otomatik olarak yeniden çalışmaya başlar.

### Kompresör Koruması

Kompresörü korumak ve uzun ömür sağlamak için, cihaz kapandıktan sonra kompresörün yeniden çalışması 3 saniye gecikmelidir.

## KURULUM VE AYAR

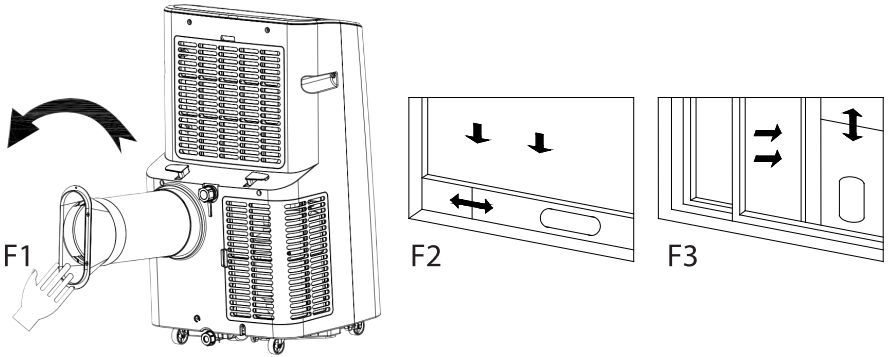
**Uyarı:** Taşınabilir klima kullanmadan önce en az iki saat dik konumda bekletin.

Cihazı odada kolayca taşıyabilirsiniz. Taşıma sırasında klima her zaman dik tutulmalı ve düz, sağlam bir zemine yerleştirilmelidir.

- Cihazı banyoda veya nemli ortamlarda kurmayın ve çalıştırmayın.

### 1.1 Egzoz Hortumu Montajı

F1'de gösterildiği gibi, egzoz hortumunu cihazın arka egzoz çıkışına takın. Hortum bağlantı parçasını saat yönünün tersine çevirerek sıkıca sabitleyin.



### 1.2 Pencere Contası Montajı

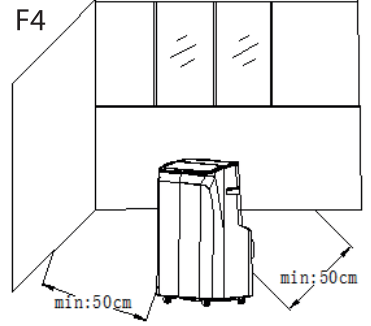
- Pencereyi yarım açın ve F2 ve F3'te gösterildiği gibi pencere contası montajını takın. Montaj yatay veya dikey olarak yerleştirilebilir.
- Contanın ayarlanabilir bölümlerini pencere çerçevesinin genişliğine veya yüksekliğine göre uzatın. Her iki ucun pencere çerçevesi ile sağlam temas ettiğinden emin olun, ardından tüm parçaları sıkıca sabitleyin.

### 1.3 Cihazın Yerleştirilmesi

1. Egzoz hortumu takılı şekilde cihazı pencerenin yanına yerleştirin. Cihaz ile duvar veya engeller arasında en az 50 cm boşluk bırakın (F4'e bakınız).
2. Egzoz hortumunu uzatın ve hortum bağlantısının düz ucunu pencere contası montajındaki oval açıklığa yerleştirin (F5 ve F6'ya bakınız). Hortum sıkıca yerine oturana kadar bastırın.

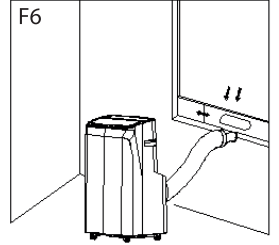
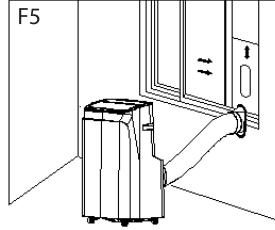
#### Notlar:

- Hortum bağlantısının düz ucunun sıkıca kilitlendiğinden emin olun.
- Hortumu 45°'den fazla bükmeyin, burmayın veya ani dönüş yaptırmayın.
- Egzoz hortumunu düz ve engelsiz tutun; böylece hava akışı ve soğutma verimliliği korunur.



### Önemli Uyarı

Egzoz hortumu uzunluğu cihazın teknik özelliklerine göre 280-1.500 mm olmalıdır. Uzatma borusu kullanmayın ve farklı bir hortum ile değiştirmeyin; aksi halde cihaz arızalanabilir. Egzoz hattının her zaman engelsiz olduğundan emin olun; tıkanma aşırı ısınmaya yol açabilir.



## DRENAJ TALİMATLARI

### 2.1 Manuel Drenaj

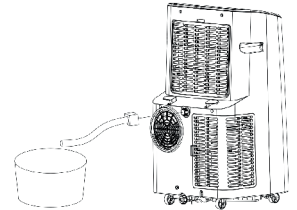
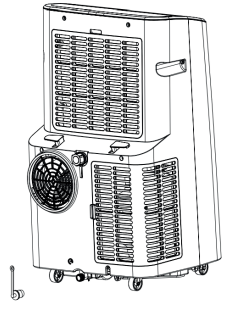
1. Cihaz, su tankı doluğu için durduğunda güç düğmesini kapatın ve fişi çekin.

**Not:** Cihazı dikkatlice taşıyın, alt tepsideen su dökülebilir.

2. Cihazın arka yan su çıkışının altına bir su kabı yerleştirin.
3. Döner düğmeyi açın ve kauçuk tapayı çıkarın. Su otomatik olarak kaba akacaktır.

#### Notlar:

- Döner düğmeyi ve kauçuk tapayı güvenli bir yerde saklayın.
- Drenaj sırasında cihaz hafifçe geriye eğilebilir.
- Eğer kaba tüm su sığmazsa, taşmayı önlemek için su taşmadan önce kauçuk tapayı takın.
- Drenajdan sonra kauçuk tapayı yerine takın ve döner düğmeyi sıkın.
- **Önemli:** Kauçuk tapa ve döner düğme tam olarak yerine takılmadan cihazı yeniden çalıştırmayın; aksi halde kondensat su sızabilir.



### 2.2 Sürekli Drenaj (Sadece Soğutma ve Nem Alma Modlarında Geçerlidir)

1. Döner düğmeyi açın ve kauçuk tapayı çıkarın.
2. Drenaj hortumunu su çıkışına takın.
3. Hortumun diğer ucunu bir kova veya uygun bir tahliye hattına bağlayın.

## BAKIM VE TEMİZLİK

**Önemli:** Temizlik veya bakım yapmadan önce cihazı kapatın ve fişini çekin.

### 3.1 Cihaz Dış Yüzeyinin Temizliği

- Cihazın dış yüzeyini yumuşak, nemli bir bezle silin.
- Benzen, alkol, benzin veya diğer kimyasallar kullanmayın; bu maddeler yüzeye veya cihaza zarar verebilir.

### 3.2 Filtre Temizliği

- Filtre tıkanıldığında ve hava akışı azaldığında, filtreyi iki haftada bir temizleyin.

#### 3.2.1 Üst Filtre Çerçevesi Temizliği

1. Filtre çerçevesinin mandal bloğunu tutun ve çerçeveyi dışa doğru bastırarak çıkarın.
2. Filtre ve arka kapak bağlantısını sabitleyen dört vidayı çıkararak EVA filtreyi sökün.
3. Filtreyi yaklaşık 40°C'de (≈104°F) ılık su ve nötr deterjanla bekletin.
4. İyice durulayın ve gölgede tamamen kuruduktan sonra tekrar takın.

## DEPOLAMA

1. Drenaj kapağını açın, kauçuk tıpayı çıkarın ve alt tepside kalan suyu bir kaba boşaltın. Su tamamen çıkmazsa cihazı hafifçe eğebilirsiniz.
2. Cihazı açın ve düşük fan / havalandırma moduna ayarlayın.
  - Hortum tamamen kuru olana kadar çalıştırın.
  - Bu, cihaz içinin kuru kalmasını sağlar ve küf oluşumunu önler.
3. Cihazı kapatın, fişi çekin ve kabloyu belirtilen yerine sarın.
  - Kauçuk tıpayı ve drenaj kapağını yeniden takın.
4. Egzoz hortumunu çıkarın ve uygun şekilde saklayın.
5. Cihazı plastik bir torba ile örtün ve kuru, iyi havalandırılan bir alana, çocuklardan ve tozdan uzak şekilde yerleştirin.
6. Kumandadaki pilleri çıkarın ve güvenli bir yerde saklayın.

**Not:** Cihaz tamamen kuru bir ortamda saklanmalı ve tüm parçalar iyi durumda tutulmalıdır.

## SORUN GİDERME

Klima cihazını kendiniz tamir etmeye veya sökmeye çalışmayın. Yetkisiz onarım, garanti kartının geçersiz hale gelmesine neden olur ve kullanıcıya veya mülklerine zarar verebilir.

Sorunlar	Nedenler	Çözümler
Klima çalışmıyor.	Elektrik yok.	Elektrikle bir prizine içine bağladıktan sonra açın.
	Taşma göstergesi "FL" gösteriyor.	İçerideki suyu boşaltın.
	Ortam sıcaklığı çok düşük veya çok yüksek.	Makineyi 7-35°C (44-95°F) sıcaklıkta kullanmanızı öneririz.
	Soğutma modunda, oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan düşük; ısıtma modunda, oda sıcaklığı ayarlanan sıcaklıktan yüksek.	Ayarlanan sıcaklığı değiştirin.
	Nem alma modunda, ortam sıcaklığı düşük.	Makine, ortam sıcaklığı 17°C (62°F) üstünde bir odada yerleştirilmelidir.

# TR

Soğutma etkisi iyi değil.	Doğrudan güneş ışığı var.	Perdeyi çekin.
	Kapı veya pencereler açık; içeride çok sayıda kişi var veya soğutma modunda başka ısı kaynakları mevcut.	Kapı ve pencereleri kapatın ve yeni bir hava akışı sağlayın.
	Filtre tıkalı.	Filtreyi temizleyin veya değiştirin.
	Hava girişi veya çıkışı tıkanmış.	Tıkanıklıkları giderin.
Büyük Gürültü	Klima düz bir yüzeyde yerleştirilmemiş.	Klima, düz ve sert bir yüzeye yerleştirilmelidir (gürültüyü azaltmak için).
Kompresör çalışmıyor.	Aşırı ısınma koruması devreye giriyor.	Sıcaklığın düşmesi için 3 dakika bekleyin ve ardından makineyi yeniden başlatın.
Uzaktan kumanda çalışmıyor.	Makine ile uzaktan kumanda arasındaki mesafe çok fazla.	Uzaktan kumandayı klimaya yaklaştırın ve uzaktan kumandanın kumanda alıcısının yönüne doğrudan baktığından emin olun.
	Uzaktan kumanda, kumanda alıcısının yönüne doğru hizalanmamış.	
	Piller bitmiş.	Pilleri değiştirin.
'E1' hatası gösteriyor.	Oda sıcaklık sensörü arızalı.	Oda sıcaklık sensörünü ve ilgili devreleri kontrol edin.
'E2' hatası gösteriyor.	Boru sıcaklık sensörü arızalı.	Boru sıcaklık sensörünü ve ilgili devreleri kontrol edin.

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME  
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31  
34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

## Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE  
IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR  
CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

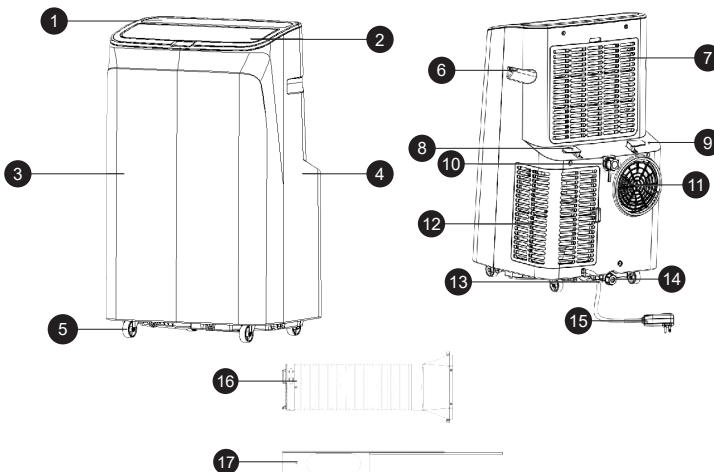
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que celle que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur!
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel!
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation d'accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement Éteignez l'appareil au préalable Tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil Par conséquent, choisissez l'emplacement de l'appareil de manière à ce que les enfants n'y aient pas accès Veuillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter d'éventuels dommages En cas de dommage, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et comprennent les risques éventuels Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation cassé ou endommagé ne doit être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (À moins que l'appareil ne soit conçu pour être utilisé à l'extérieur) Protégez-le toujours contre des températures de zéro ou inférieures à zéro.
- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc) L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau Ne touchez pas la source d'eau L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou s'il est utilisé de manière incorrecte ou s'il n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil L'appareil ne peut être utilisé qu'après vérification par un professionnel.
- Ne transportez jamais l'appareil et ne le tirez pas en tenant la fiche d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit dû à une rupture de câble Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a un trou de ventilation, ne le couvrez pas Ne versez aucun liquide ni poudre dans les trous de ventilation.
- N'insérez pas vos doigts ni d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Ne couvrez pas et ne restreignez pas le flux d'air vers les grilles d'entrée ou de sortie de quelque manière que ce soit.
- Ne couvrez ni ne bloquez l'entrée ou la sortie de l'air en plaçant l'appareil contre une surface.
- Gardez tous les objets à au moins 1 mètre du devant et de l'arrière de l'appareil.
- Cet appareil contient du gaz réfrigérant R290. Le R290 est un gaz

réfrigérant conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne percez aucune partie du circuit réfrigérant.

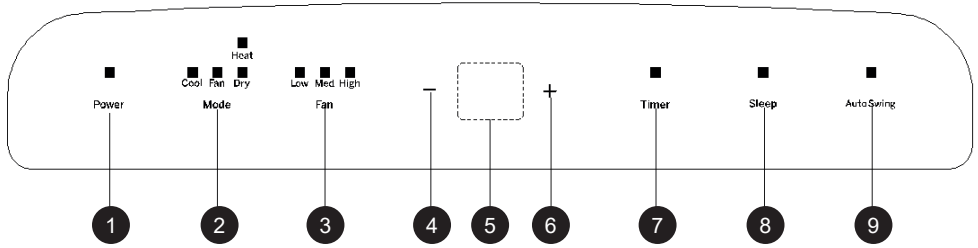
- Si l'appareil est installé, utilisé ou entreposé dans un espace non ventilé, la pièce doit être conçue pour éviter l'accumulation de fuites de réfrigérant entraînant un risque d'incendie ou d'explosion dû à l'ignition du réfrigérant causée par des chauffages électriques, des cuisinières ou d'autres sources d'ignition.
- Lors de la décongélation et du nettoyage de l'appareil, n'utilisez aucun outil autre que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké de manière à prévenir les pannes mécaniques.
- La conformité aux réglementations nationales sur le gaz doit être respectée.
- Toute personne impliquée dans le travail sur ou l'ouverture d'un circuit réfrigérant doit détenir un certificat valide délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, autorisant leur compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- Les batteries doivent être tenues hors de portée des enfants. Conservez les batteries de rechange en toute sécurité. Jetez immédiatement et en toute sécurité les batteries usagées. Si vous pensez que des batteries ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Si le compartiment des batteries ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et éloignez-le des enfants.

## DÉCOUVREZ VOTRE CLIMATISEUR



1. Couvercle supérieur
2. Déflecteur d'air
3. Panneau avant
4. Panneau arrière
5. Roue universelle
6. Poignée
7. Cadre de filtre supérieur
8. Volume d'enroulement
9. Partie arrière
10. Drainage continu
11. Grille d'aération
12. Cadre de filtre inférieur
13. Cordon d'alimentation
14. Orifice de drainage
15. Fiche du cordon d'alimentation
16. Ensemble de tuyau d'évacuation
17. Ensemble de plaque d'étanchéité de fenêtre

## PANNEAU DE COMMANDE



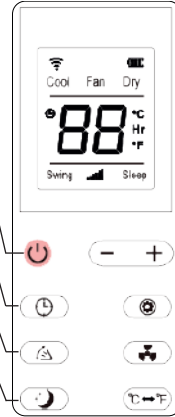
- |                                |                  |                                   |
|--------------------------------|------------------|-----------------------------------|
| 1. Bouton Marche/Arrêt         | 4. Bouton bas    | 7. Bouton minuterie               |
| 2. Bouton de sélection de mode | 5. Affichage LED | 8. Bouton mode sommeil            |
| 3. Bouton ventilateur          | 6. Bouton haut   | 9. Bouton oscillation automatique |

Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, le buzzer émet un son de mise en marche, puis l'appareil passe en mode veille.

- **Bouton Marche/Arrêt** : Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil. Si l'appareil est allumé, appuyez pour l'éteindre ; s'il est éteint, appuyez pour l'allumer.
  - **Bouton de sélection de mode** : Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez pour basculer entre le mode refroidissement → ventilateur → déshumidification.
  - **Bouton de vitesse du ventilateur** : En mode refroidissement ou ventilation, appuyez pour sélectionner la vitesse haute, moyenne ou basse. Sous certaines conditions (protection contre le froid), l'appareil peut ne pas fonctionner à la vitesse réglée. En mode déshumidification, ce bouton est inactif ; le ventilateur fonctionne automatiquement à basse vitesse.
  - **Boutons haut et bas** : Utilisez pour régler la température ou le minuteur. Lors du réglage de la température : appuyez sur haut ou bas pour sélectionner la température souhaitée (non disponible en mode ventilation ou déshumidification). Pour le réglage du minuteur : appuyez sur haut ou bas pour choisir la durée souhaitée. Appuyez simultanément sur les deux boutons pour basculer entre Celsius (°C) et Fahrenheit (°F).
  - **Bouton minuterie** : Si l'appareil est allumé, appuyez pour désactiver le minuteur ; si éteint, appuyez pour l'activer. Lorsque le symbole de minuterie clignote, utilisez les boutons haut et bas pour régler la durée souhaitée. La minuterie peut être réglée de 1 à 24 heures, par incréments ou décréments d'une heure.
  - **Mode sommeil** : En mode refroidissement/chauffage, appuyez sur les boutons haut et ventilateur pour activer le mode sommeil. L'appareil fonctionne alors de manière silencieuse et économique.
- Remarque** : Le mode sommeil ne peut pas être activé en mode déshumidification ou ventilation. Utilisez uniquement la télécommande pour ce réglage ; il n'est pas disponible sur le panneau tactile LCD.
- **Mode oscillation automatique** : Appuyez sur le bouton d'oscillation pour activer la fonction. Le déflecteur d'air se déplace automatiquement de haut en bas pour répartir uniformément l'air dans la pièce, améliorant l'efficacité du refroidissement ou du chauffage et le confort général.

## PANEL DE TÉLÉCOMMANDE

- Alimentation** : appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Minuterie** : appuyez sur la touche pour régler la durée. La durée peut être réglée entre 1 et 24 heures et s'ajuste par incréments ou décréments d'une heure.
- Oscillation** : appuyez sur la touche pour que les volets oscillent de haut en bas.
- Mode Sommeil** : appuyez sur la touche pour activer le mode sommeil.



- Haut et Bas** : appuyez sur les touches pour augmenter ou diminuer la température ou le temps de fonctionnement.
- Mode** : appuyez sur la touche pour passer entre les modes Refroidissement, Déshumidification et Ventilation.
- Ventilateur** : appuyez sur la touche pour sélectionner cycliquement la vitesse du vent : élevée, moyenne ou faible.
- Unité** : appuyez sur la touche pour passer entre Celsius et Fahrenheit.

## CONFIGURATION Wi-Fi

L'application Smart Life - Smart Living est disponible pour Android et iOS. Scannez le code QR correspondant pour accéder directement au téléchargement.



Google Play



App Store

**Remarque** : Selon le fournisseur, des frais peuvent être impliqués lors du téléchargement de l'application.

### Informations sur l'utilisation de l'application

- Cet appareil vous permet de le contrôler via votre réseau domestique.
- Une connexion Wi-Fi permanente à votre routeur et l'application gratuite "Smart Life - Smart Living" sont nécessaires.
- Vous pouvez facilement accéder à toutes les fonctions de l'appareil via l'application. Comme l'application est constamment améliorée, nous ne pouvons pas fournir de description plus détaillée ici.
- Nous vous recommandons de débrancher l'appareil de l'alimentation lorsque vous êtes absent de chez vous afin d'éviter un allumage involontaire pendant vos déplacements !

### Configuration système requise pour l'utilisation de l'application

- iOS 8.0 ou supérieur
- Android 4.4 ou supérieur

### Mise en service via l'application

- Installez l'application "Smart Life - Smart Living". Créez un compte utilisateur.
- Activez la fonction Wi-Fi dans les paramètres de votre appareil.
- Placez l'appareil de climatisation à une distance d'environ 5 mètres de votre routeur.
- Appuyez et maintenez le bouton de vitesse pendant environ 3 à 5 secondes. Le témoin lumineux Wi-Fi clignote rapidement.
- Lancez l'application et sélectionnez "+". Choisissez le menu "climatiseur" et suivez les instructions à l'écran. Une fois l'appareil connecté avec succès, le témoin lumineux Wi-Fi sera fixe. Vous pouvez maintenant contrôler l'appareil via l'application.

### Remarque :

- L'appareil ne peut être utilisé qu'avec des routeurs 2,4 GHz. Les routeurs 5 GHz ne sont pas pris en charge.
- L'appareil n'est équipé que d'une seule connexion réseau. Il ne peut pas être éteint.

## FNCTION DE PROTECTION

### Protection contre le gel

En fonctionnement Refroidissement, Déshumidification ou Mode Économie d'Énergie, si la température du tuyau d'évacuation devient trop basse, l'appareil passe automatiquement en mode protection contre le gel. Une fois la température redevenue sûre, le fonctionnement normal reprend automatiquement.

### Protection contre le débordement

Si le niveau d'eau dans le réservoir interne dépasse la limite d'alerte, l'appareil émettra une alarme et l'écran LCD affichera "FL".

Évacuez l'excès d'eau en connectant le tuyau de drainage à une sortie appropriée ou à l'égout (voir les instructions de drainage à la fin de cette section).

Une fois l'eau complètement évacuée, l'appareil reprendra automatiquement son fonctionnement normal.

### Protection contre la surchauffe

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, la protection automatique contre la surchauffe s'active en mode Chauffage. Lorsqu'elle se déclenche, le compresseur et le moteur du ventilateur s'arrêtent temporairement et reprennent automatiquement lorsque la température interne revient à un niveau sûr.

### Protection du compresseur

Pour protéger le compresseur et assurer la fiabilité à long terme, le système inclut un délai de redémarrage de 3 minutes après l'arrêt du compresseur.

## INSTALLATION ET RÉGLAGE

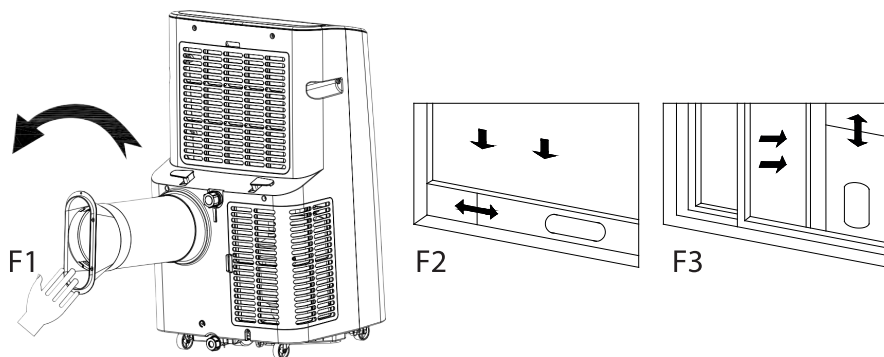
Avertissement : Avant d'utiliser le climatiseur portable, laissez-le en position verticale pendant au moins deux heures. L'appareil peut être déplacé facilement dans une pièce. Lors du transport, maintenez toujours l'appareil en position verticale et posez-le sur une surface plane et stable.

- Ne pas installer ni utiliser l'appareil dans une salle de bain ou tout autre environnement humide.

### 1.1 Installation de l'ensemble du tuyau d'évacuation

Comme indiqué sur la figure F1, fixez l'ensemble du tuyau d'évacuation à la sortie d'air arrière.

Tournez le raccord du tuyau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le fixer solidement.



### 1.2 Installation de la plaque d'étanchéité de fenêtre

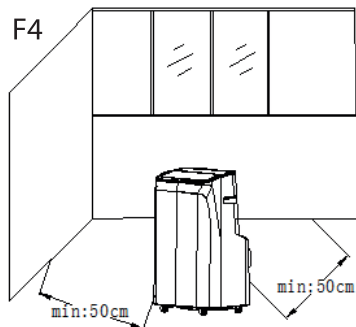
- Ouvrez la fenêtre à moitié et installez la plaque d'étanchéité de fenêtre comme indiqué sur F2 et F3. L'assemblage peut être positionné horizontalement ou verticalement.
- Étendez les sections réglables de la plaque pour correspondre à la largeur (ou à la hauteur) du cadre de la fenêtre. Assurez-vous que les deux extrémités de l'assemblage sont en contact ferme avec le cadre, puis serrez et fixez tous les composants.

### 1.3 Installation de l'appareil

1. Placez l'appareil avec le tuyau d'évacuation installé près de la fenêtre. Veillez à laisser un espace d'au moins 50 cm entre l'appareil et tout mur ou obstacle (voir F4).
2. Étendez le tuyau d'évacuation et insérez l'extrémité plate du connecteur de tuyau dans l'ouverture elliptique de la plaque d'étanchéité de fenêtre (voir F5 et F6). Poussez fermement jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

#### Remarques :

- Assurez-vous que l'extrémité plate du connecteur de tuyau est bien verrouillée.
- Ne pas tordre, plier ou tourner brusquement le tuyau de plus de 45°.
- Maintenez le tuyau d'évacuation droit et dégagé pour assurer un flux d'air correct et une efficacité de refroidissement optimale.

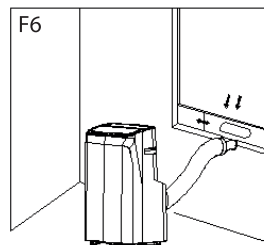
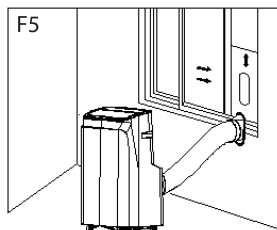


#### Avis important

La longueur du tuyau d'évacuation doit être comprise entre 280 et 1 500 mm, selon les spécifications de l'appareil.

Ne pas utiliser de tubes d'extension ni de tuyaux différents, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Veillez à ce que l'évacuation soit toujours dégagée ; un blocage peut provoquer une surchauffe.



## INSTRUCTIONS DE VIDANGE

### 2.1 Vidange manuelle

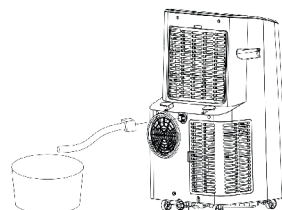
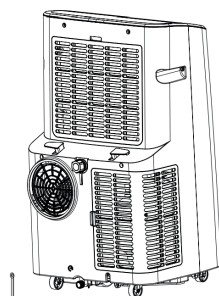
1. Lorsque l'appareil s'arrête en raison d'un réservoir d'eau plein, éteignez-le et débranchez-le.

**Remarque :** Déplacez l'appareil avec précaution pour éviter de renverser l'eau du bac inférieur.

2. Placez un récipient sous la sortie d'eau latérale à l'arrière de l'appareil.
3. Dévissez le bouton rotatif et retirez le bouchon en caoutchouc. L'eau s'écoulera automatiquement dans le récipient.

#### Remarques :

- Gardez le bouton rotatif et le bouchon en caoutchouc dans un endroit sûr.
- L'appareil peut être légèrement incliné vers l'arrière pendant la vidange.
- Si le récipient ne peut contenir toute l'eau, insérez le bouchon avant qu'il ne déborde pour éviter les éclaboussures sur le sol ou le tapis.
- Après la vidange, réinstallez le bouchon et serrez le bouton rotatif.
- **Important :** Ne redémarrez l'appareil que lorsque le bouchon et le bouton rotatif sont solidement en place, sinon de l'eau pourrait fuir.



### 2.2 Vidange continue (applicable uniquement en modes refroidissement et déshumidification)

1. Dévissez le bouton rotatif et retirez le bouchon en caoutchouc.
2. Insérez le tuyau de vidange dans la sortie d'eau.
3. Connectez l'autre extrémité du tuyau de vidange à un seau ou à un drain approprié.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

**Important** : Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien.

### 3.1 Nettoyage de la surface

- Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas de produits chimiques tels que le benzène, l'alcool, l'essence ou d'autres solvants, car ils peuvent endommager la surface ou l'appareil entier.

### 3.2 Nettoyage de la grille du filtre

1. Si la grille du filtre est obstruée par de la poussière et que le flux d'air est réduit, nettoyez le filtre toutes les deux semaines.

#### 3.2.1 Nettoyage du cadre supérieur du filtre

1. Tenez le bloc de calage du cadre du filtre et poussez vers l'extérieur pour retirer le cadre.
2. Dévissez les quatre vis qui fixent la grille du filtre et le boîtier arrière pour retirer la grille EVA.
3. Trempez la grille dans de l'eau tiède ( $\approx 40$  °C) avec un détergent neutre.
4. Rincez soigneusement et laissez sécher à l'air à l'ombre avant de la réinstaller.

## RANGEMENT DE L'APPAREIL

1. Dévissez le couvercle de vidange, retirez le bouchon en caoutchouc et vidangez l'eau restante du bac dans un récipient. Vous pouvez également incliner légèrement l'appareil pour retirer complètement l'eau.
2. Allumez l'appareil et réglez-le sur Faible Ventilateur / Mode Ventilation.
  - Laissez-le fonctionner jusqu'à ce que le tuyau de vidange soit complètement sec.
  - Cela aide à garder l'intérieur sec et à prévenir la moisissure.
3. Éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation et enroulez-le autour du support prévu à cet effet.
  - Remettez le bouchon en caoutchouc et le couvercle de vidange.
4. Retirez le tuyau d'évacuation et rangez-le correctement.
5. Couvrez l'appareil avec un sac plastique et placez-le dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri des enfants et de la poussière.
6. Retirez les piles de la télécommande et rangez-les en toute sécurité.

**Remarque** : Assurez-vous que l'appareil est stocké dans un environnement complètement sec et que tous les composants restent en bon état.

## DÉPANNAGE

Ne réparez ni ne démontez le climatiseur vous-même. Une réparation non qualifiée entraînera l'annulation de la garantie et peut causer des dommages aux utilisateurs ou à leurs biens.

Remplacez les piles.	Raisons	Solutions
Le climatiseur ne fonctionne pas.	Il n'y a pas d'électricité.	Allumez-le après l'avoir branché à une prise électrique.
	L'indicateur de débordement affiche "FL".	Videz l'eau à l'intérieur.
	La température ambiante est trop basse ou trop élevée.	Il est recommandé d'utiliser la machine à une température de 7-35 °C (44-95 °F).
	En mode refroidissement, la température de la pièce est inférieure à la température réglée ; en mode chauffage, la température de la pièce est supérieure à la température réglée.	Changez la température réglée.
	En mode déshumidification, la température ambiante est basse.	La machine est placée dans une pièce avec une température ambiante supérieure à 17 °C (62 °F).

L'effet de refroidissement n'est pas bon.	Il y a de la lumière directe du soleil.	Tirez les rideaux.
	Les portes ou les fenêtres sont ouvertes ; il y a beaucoup de personnes ; ou en mode refroidissement, il y a d'autres sources de chaleur.	Fermez les portes et les fenêtres et ajoutez de la climatisation.
	Le filtre est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre.
	L'entrée ou la sortie d'air est bloquée.	Débarrassez-vous des obstructions.
Bruits forts.	Le climatiseur n'est pas placé sur une surface plane.	Placez le climatiseur sur un endroit plat et dur (pour réduire le bruit).
Le compresseur ne fonctionne pas.	La protection contre la surchauffe se déclenche.	Attendez 3 minutes jusqu'à ce que la température soit abaissée, puis redémarrez la machine.
La télécommande ne fonctionne pas.	La distance entre la machine et la télécommande est trop grande.	Amenez la télécommande près du climatiseur et assurez-vous que la télécommande est directement orientée vers le récepteur de la télécommande.
	La télécommande n'est pas alignée avec la direction du récepteur de la télécommande.	
	Les piles sont vides.	Remplacez les piles.
Affiche "E1".	Le capteur de température de la pièce est défectueux.	Vérifiez le capteur de température de la pièce et le circuit associé.
Affiche "E2".	Le capteur de température de la pièce est défectueux.	Vérifiez le capteur de température du tuyau et le circuit associé.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France  
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- Antes de usar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que la tensión nominal sea la misma que la que está utilizando.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional!
- Siempre retire el enchufe del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar piezas accesorias, al limpiar el dispositivo o cuando ocurra una avería Apague el dispositivo de antemano Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo Por lo tanto, al seleccionar la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso a él Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Pruebe regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños Si hay algún tipo de daño, no se debe usar el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprendan los posibles peligros La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo; consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable de red roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté usando.
- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.

## ES

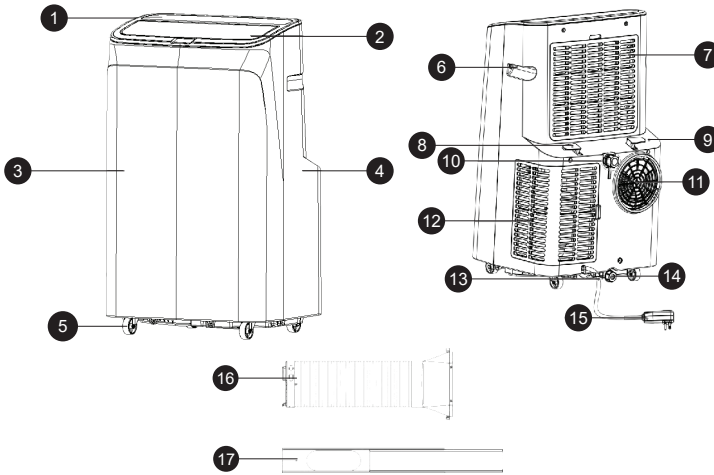
- No utilice el dispositivo al aire libre (a menos que esté diseñado para ser utilizado en exteriores) Siempre protéjalo de temperaturas bajo cero.
- Nunca lo use cerca de agua (bañera, lavabo, etc) El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad Use el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua No toque la fuente de agua El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarse Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a un enchufe con conexión a tierra instalado de acuerdo con las normativas Asegúrese de que el voltaje de alimentación corresponda al voltaje indicado en la placa de identificación.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se utilice incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe seguir utilizándose si se ha caído sobre una superficie dura desde una altura Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional del dispositivo El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca lleve o tire del dispositivo sujetando el enchufe, ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra No vierta ningún líquido ni polvo en los orificios de ventilación.
- No inserte los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o por no cumplir con estas instrucciones.
- No cubra ni restrinja el flujo de aire hacia las rejillas de entrada o salida de ninguna manera.
- No cubra ni bloquee la entrada o salida de aire colocando el aparato contra una superficie.
- Mantenga todos los objetos al menos a 1 metro de la parte frontal y trasera del aparato.
- Este aparato contiene gas refrigerante R290. El R290 es un gas

## ES

refrigerante que cumple con las directivas europeas sobre el medio ambiente. No perfore ninguna parte del circuito de refrigeración.

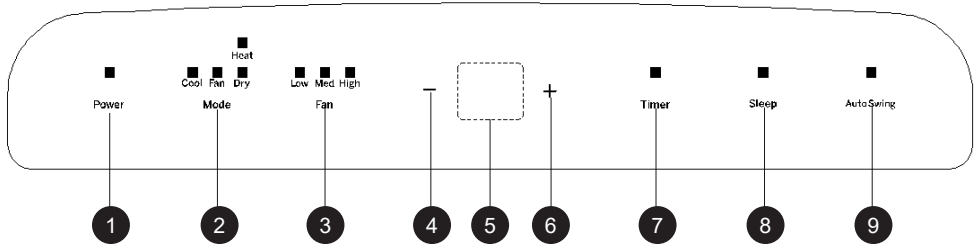
- Si el aparato está instalado, operado o almacenado en un área no ventilada, la habitación debe estar diseñada para evitar la acumulación de fugas de refrigerante que puedan representar un riesgo de incendio o explosión debido a la ignición del refrigerante causado por calentadores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición.
- Al descongelar y limpiar el aparato, no utilice ninguna herramienta que no sea la recomendada por el fabricante.
- El aparato debe almacenarse de manera que se eviten fallos mecánicos.
- Se deben observar las regulaciones nacionales sobre gas.
- Cualquier persona que esté involucrada en el trabajo sobre o la apertura de un circuito de refrigerante debe tener un certificado válido y actual emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de manera segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- Las baterías deben mantenerse fuera del alcance de los niños. Almacene las baterías de repuesto de manera segura. Deseche las baterías usadas de inmediato y de manera segura. Si cree que las baterías pueden haber sido tragadas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.
- Si el compartimento de la batería no se cierra de manera segura, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.

CONOZCA SU AIRE ACONDICIONADO



1. Cubierta superior
2. Deflector de aire
3. Panel frontal
4. Panel trasero
5. Rueda universal
6. Asa
7. Marco del filtro superior
8. Volumen de enrollado
9. Parte trasera
10. Drenaje continuo
11. Rejilla de aire
12. Marco del filtro inferior
13. Cable de alimentación
14. Orificio de drenaje
15. Enchufe del cable de alimentación
16. Conjunto del tubo de escape
17. Conjunto de placa de sellado de ventana

PANEL DE CONTROL



1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de selección de modo
3. Botón de ventilador
4. Botón hacia abajo
5. Pantalla LED
6. Botón hacia arriba
7. Botón de temporizador
8. Botón de modo de sueño
9. Botón de oscilación automática

Cuando la máquina se enciende por primera vez, el zumbador emitirá un sonido de encendido y luego la máquina entrará en modo de espera.

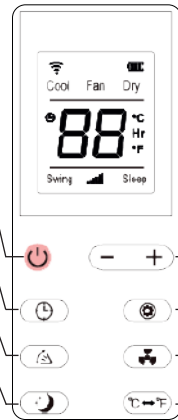
- **Botón de encendido/apagado:** Presione para encender o apagar el equipo. Si está encendido, presione para apagar; si está apagado, presione para encender.
- **Botón de selección de modo:** Con el equipo encendido, presione para alternar entre modo refrigeración → ventilador → deshumidificación.
- **Botón de velocidad del ventilador:** En modo refrigeración o ventilación, presione para seleccionar alta, media o baja velocidad. Por condiciones de protección contra frío, en ciertas situaciones puede no funcionar a la velocidad configurada. En modo deshumidificación, el botón no tiene efecto; el ventilador funcionará automáticamente a baja velocidad.
- **Botones arriba y abajo:** Úselos para ajustar la temperatura o el temporizador. Al ajustar la temperatura: presione arriba o abajo para seleccionar la temperatura deseada (no disponible en modo ventilador o deshumidificación). Al ajustar el temporizador: presione arriba o abajo para seleccionar la duración

deseada. Presionando ambos simultáneamente se cambia entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).

- **Botón de temporizador:** Con el equipo encendido, presione para desactivar el temporizador; con el equipo apagado, presione para activarlo. Cuando el símbolo de temporizador parpadea, use los botones arriba y abajo para seleccionar el tiempo deseado. Se puede configurar entre 1-24 horas, aumentando o disminuyendo de una en una.
  - **Modo de sueño:** En modo refrigeración/calefacción, presione los botones arriba y ventilador para activar el modo de sueño. El equipo funcionará de forma silenciosa y eficiente en energía.
- Nota:** No se puede activar en modo deshumidificación o ventilador. Use solo el control remoto; no se puede activar desde el panel táctil LCD.
- **Modo de oscilación automática:** Presione el botón de oscilación para activar la función. El deflector de aire se moverá automáticamente arriba y abajo, distribuyendo el flujo de aire de manera uniforme y mejorando la eficiencia de refrigeración o calefacción y el confort general.

## PANEL DE TÉLÉCOMMANDE

- Alimentation :** appuyez sur la touche pour allumer ou éteindre l'appareil.
- Minuterie :** appuyez sur la touche pour régler la durée. La durée peut être réglée entre 1 et 24 heures et s'ajuste par incréments ou décréments d'une heure.
- Oscillation :** appuyez sur la touche pour que les volets oscillent de haut en bas.
- Mode Sommeil :** appuyez sur la touche pour activer le mode sommeil.



- Haut et Bas :** appuyez sur les touches pour augmenter ou diminuer la température ou le temps de fonctionnement.
- Mode :** appuyez sur la touche pour passer entre les modes Refroidissement, Déshumidification et Ventilation.
- Ventilateur :** appuyez sur la touche pour sélectionner cycliquement la vitesse du vent : élevée, moyenne ou faible.
- Unité :** appuyez sur la touche pour passer entre Celsius et Fahrenheit.

## CONFIGURACIÓN DE Wi-Fi

La aplicación Smart Life - Smart Living está disponible para Android e iOS. Escanee el código QR correspondiente para acceder directamente a la descarga.



Google Play



App Store

**Nota:** Según el proveedor, puede haber costos asociados con la descarga de la aplicación.

## Información sobre cómo usar la aplicación

- Este aparato le permite controlar el dispositivo a través de su red doméstica.
- Se requiere una conexión Wi-Fi permanente a su enrutador y la aplicación gratuita "Smart Life - Smart Living".
- Puede acceder fácilmente a todas las funciones del aparato a través de la aplicación. Como la aplicación se mejora constantemente, no podemos proporcionar una descripción más detallada aquí.
- ¡Recomendamos desconectar el aparato de la fuente de alimentación cuando esté fuera de casa para evitar que se encienda accidentalmente mientras esté fuera!

## Requisitos del sistema para el uso de la aplicación

- iOS 8.0 o superior
- Android 4.4 o superior

## Puesta en marcha a través de la aplicación

- Instale la aplicación "Smart Life - Smart Living". Cree una cuenta de usuario.
- Active la función Wi-Fi en la configuración de su aparato.
- Coloque el aparato de aire acondicionado a una distancia de aproximadamente 5 metros de su enrutador.
- Mantenga presionado el botón de velocidad durante aproximadamente 3-5 segundos. La luz indicadora de Wi-Fi parpadea rápidamente.
- Inicie la aplicación y seleccione "+". Seleccione el menú "aire acondicionado" y siga las instrucciones en pantalla. Una vez que el aparato esté conectado correctamente, la luz indicadora de Wi-Fi permanecerá fija. Ahora puede operar el aparato utilizando la aplicación.

## Nota:

- El aparato solo se puede operar con enrutadores de 2.4 GHz. No se admiten enrutadores de 5 GHz.
- El aparato está equipado con una sola conexión de red. No se puede apagar.

## FUNCION DE PROTECTION

### Protection contre le gel

En fonctionnement Refroidissement, Déshumidification ou Mode Économie d'Énergie, si la température du tuyau d'évacuation devient trop basse, l'appareil passe automatiquement en mode protection contre le gel. Une fois la température redevenue sûre, le fonctionnement normal reprend automatiquement.

### Protection contre le débordement

Si le niveau d'eau dans le réservoir interne dépasse la limite d'alerte, l'appareil émettra une alarme et l'écran LCD affichera "FL".

Évacuez l'excès d'eau en connectant le tuyau de drainage à une sortie appropriée ou à l'égout (voir les instructions de drainage à la fin de cette section).

Une fois l'eau complètement évacuée, l'appareil reprendra automatiquement son fonctionnement normal.

### Protection contre la surchauffe

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, la protection automatique contre la surchauffe s'active en mode Chauffage. Lorsqu'elle se déclenche, le compresseur et le moteur du ventilateur s'arrêtent temporairement et reprennent automatiquement lorsque la température interne revient à un niveau sûr.

### Protection du compresseur

Pour protéger le compresseur et assurer la fiabilité à long terme, le système inclut un délai de redémarrage de 3 minutes après l'arrêt du compresseur.

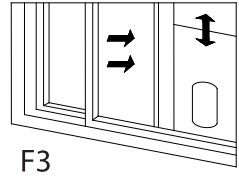
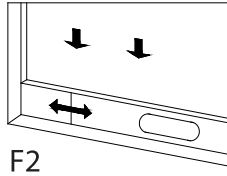
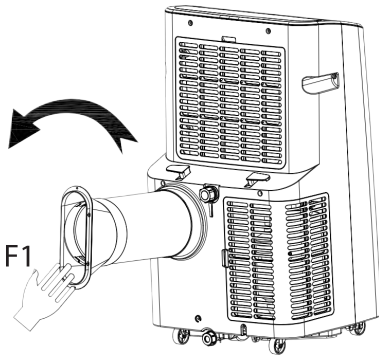
## INSTALACIÓN Y AJUSTE

**Advertencia:** Antes de usar el aire acondicionado portátil, manténgalo en posición vertical durante al menos dos horas. La unidad se puede mover fácilmente dentro de una habitación. Durante el transporte, mantenga siempre el aire acondicionado en posición vertical y colóquelo sobre una superficie plana y estable.

- No instale ni opere la unidad en un baño ni en ningún otro ambiente húmedo.

### 1.1 Instalación del conjunto de manguera de escape

Como se muestra en la F1, conecte el conjunto de la manguera de escape al puerto de escape trasero. Gire el acople de la manguera en sentido antihorario para fijarlo firmemente.



### 1.2 Instalación del conjunto de placa de sellado de ventana

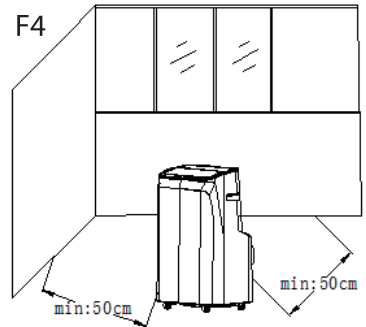
- Abra la ventana a medio abrir e instale el conjunto de la placa de sellado de ventana como se muestra en F2 y F3. El conjunto puede colocarse horizontal o verticalmente.
- Extienda las secciones ajustables de la placa para adaptarse al ancho (o altura) del marco de la ventana. Asegúrese de que ambos extremos del conjunto estén en contacto firme con el marco de la ventana, luego apriete y asegure todos los componentes.

### 1.3 Instalación del cuerpo de la unidad

1. Coloque la unidad con la manguera de escape instalada cerca de la ventana. Asegúrese de dejar al menos 50 cm de espacio entre la unidad y cualquier pared u obstáculo (ver F4).
2. Extienda la manguera de escape e inserte el extremo plano del conector de la manguera en la abertura elíptica del conjunto de la placa de sellado de ventana (ver F5 y F6). Empuje firmemente hasta que encaje de forma segura.

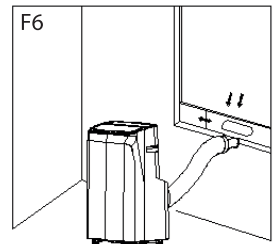
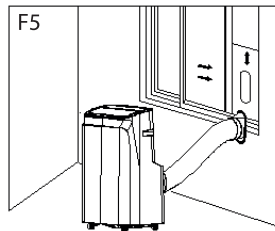
#### Notas:

- Asegúrese de que el extremo plano del conector de la manguera esté bloqueado firmemente.
- No fuerza, doble ni gire bruscamente la manguera más de 45°.
- Mantenga la manguera de escape recta y sin obstrucciones para mantener un flujo de aire adecuado y eficiencia de enfriamiento.



#### Aviso importante

La longitud de la manguera de escape debe ser de 280 a 1.500 mm, según las especificaciones de la unidad. No use tubos de extensión ni sustitutos, ya que esto puede causar mal funcionamiento. Asegúrese de que la salida de escape esté siempre despejada; la obstrucción puede causar sobrecalentamiento.



## INSTRUCCIONES DE DRENAJE

### 2.1 Drenaje manual

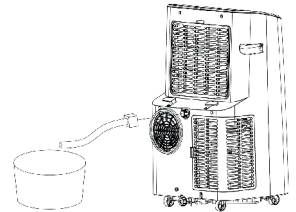
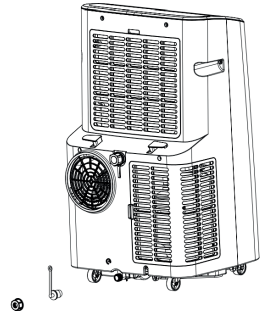
1. Cuando la unidad se detenga debido a que el tanque de agua está lleno, apague la unidad y desenchúfela.

**Nota:** Mueva la unidad con cuidado para evitar que se derrame agua del depósito inferior.

2. Coloque un recipiente debajo de la salida lateral de agua en la parte trasera de la unidad.
3. Desenrosque la perilla giratoria y retire el tapón de goma. El agua fluirá automáticamente hacia el recipiente.

#### Notas:

- Guarde la perilla giratoria y el tapón de goma en un lugar seguro.
- La unidad se puede inclinar ligeramente hacia atrás durante el drenaje.
- Si el recipiente no puede contener toda el agua, inserte el tapón antes de que se desborde para evitar derrames en el suelo o la alfombra.
- Después del drenaje, vuelva a colocar el tapón y apriete la perilla giratoria.
- **Importante:** Reinicie la unidad solo después de que el tapón y la perilla giratoria estén firmemente colocados, de lo contrario podría haber fugas de agua.



### 2.2 Drenaje continuo (Aplicable solo en modos de enfriamiento y deshumidificación)

1. Desenrosque la perilla giratoria y retire el tapón de goma.
2. Inserte la manguera de drenaje en la salida de agua.
3. Conecte el otro extremo de la manguera de drenaje a un balde o desagüe adecuado.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

**Importante:** Apague siempre la unidad y desconéctela antes de limpiarla o realizar mantenimiento.

### 3.1 Limpieza de la superficie

- Limpie el exterior de la unidad con un paño suave y húmedo.
- No use productos químicos como benceno, alcohol, gasolina u otros disolventes, ya que pueden dañar la superficie o la unidad completa.

### 3.2 Limpieza de la rejilla del filtro

1. Si la rejilla del filtro se obstruye con polvo y el flujo de aire se reduce, limpie el filtro cada dos semanas.

#### 3.2.1 Limpieza del marco superior del filtro

1. Sujete el bloque de cuña del marco del filtro y presione hacia afuera para retirar el marco.
2. Desatornille los cuatro tornillos que sujetan la rejilla del filtro y la carcasa trasera para retirar la rejilla de EVA.
3. Sumerja la rejilla del filtro en agua tibia ( $\approx 40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) con un detergente neutro.
4. Enjuague bien y deje secar al aire en la sombra antes de reinstalarla.

## ALMACENAMIENTO DE LA UNIDAD

1. Desatornille la tapa de drenaje, retire el tapón de goma y drene el agua restante de la bandeja en un recipiente. También puede inclinar ligeramente la unidad para eliminar completamente el agua.
2. Encienda la unidad y colóquela en Modo Ventilador Bajo / Ventilación. Déjela funcionar hasta que la tubería de drenaje esté completamente seca. Esto ayuda a mantener el interior seco y previene el moho.
3. Apague la unidad, desconecte el cable de alimentación y enrolle el cable en el soporte designado. Vuelva a colocar el tapón de goma y la tapa de drenaje.
4. Retire la manguera de escape y guárdela correctamente.
5. Cubra la unidad con una bolsa de plástico y colóquela en un lugar seco y bien ventilado, alejado de niños y polvo.
6. Retire las pilas del control remoto y guárdelas de forma segura.

**Nota:** Asegúrese de que la unidad se almacene en un entorno completamente seco y que todos los componentes se mantengan en buen estado.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No repare ni desmonte el aire acondicionado usted mismo. Una reparación no cualificada anulará la tarjeta de garantía y puede causar daños a los usuarios o a sus propiedades.

Problemas	Razones	Soluciones
El aire acondicionado no funciona.	No hay electricidad.	Enciéndalo después de conectarlo a una toma de corriente con electricidad.
	El indicador de desbordamiento muestra "FL".	Drene el agua en el interior.
	La temperatura ambiente es demasiado baja o demasiado alta.	Se recomienda usar la máquina a una temperatura de 7-35 °C (44-95 °F).
	En modo refrigeración, la temperatura de la habitación es inferior a la temperatura establecida; en modo calefacción, la temperatura de la habitación es superior a la temperatura establecida.	Cambie la temperatura establecida.
	En modo deshumidificación, la temperatura ambiente es baja.	La máquina está colocada en una habitación con una temperatura ambiente superior a 17 °C (62 °F).
El efecto de refrigeración no es bueno.	Hay luz solar directa.	Cierre las cortinas.
	Las puertas o ventanas están abiertas; hay muchas personas; o en modo refrigeración, hay otras fuentes de calor.	Cierre las puertas y ventanas, y agregue aire acondicionado nuevo.
	El filtro está sucio.	Limpie o reemplace el filtro.
	La entrada o salida de aire está bloqueada.	Elimine las obstrucciones.
Ruidos fuertes.	El aire acondicionado no está colocado en una superficie plana.	Coloque el aire acondicionado en un lugar plano y duro (para reducir el ruido).
El compresor no funciona.	Se activa la protección contra sobrecalentamiento.	Espere 3 minutos hasta que la temperatura se haya reducido y luego reinicie la máquina.

El control remoto no funciona.	La distancia entre la máquina y el control remoto es demasiado grande.	Acérque la control remoto al aire acondicionado y asegúrese de que el control remoto esté directamente orientado hacia el receptor del control remoto.
	El control remoto no está alineado con la dirección del receptor del control remoto.	
	Las baterías están muertas.	Reemplace las baterías.
Muestra "E1".	El sensor de temperatura de la habitación está anormal.	Verifique el sensor de temperatura de la habitación y el circuito relacionado.
Muestra "E2".	El sensor de temperatura del tubo está anormal.	Verifique el sensor de temperatura del tubo y el circuito relacionado.

### Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione che si utilizza.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non per uso commerciale o professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante l'attacco di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o ogni volta che si verifica un disturbo Spegnerne il dispositivo in anticipo Tirare sulla spina, non sul cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo Pertanto, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo tale che i bambini non possano accedervi Prestare attenzione a garantire che il cavo non penda.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni Se ci sono danni di qualsiasi tipo, il dispositivo non deve essere utilizzato
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e comprendano i potenziali pericoli La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano meno di 8 anni e siano non supervisionati.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problemi.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del

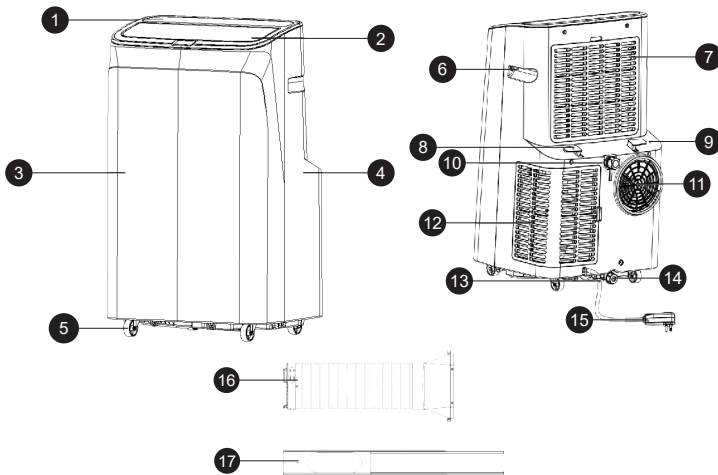
## IT

- nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli affilati e simili.
  - Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.
  - Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
  - Non utilizzare il dispositivo all"aperto (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all"esterno) Proteggere sempre da temperature zero o sotto zero.
  - Non utilizzare mai vicino all"acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc) L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all"umidità Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
  - Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall"acqua Non toccare la fonte d"acqua Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
  - Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
  - Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa a terra installata secondo le normative Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targa
  - I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo scorretto o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
  - Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
  - Il dispositivo non deve essere più utilizzato dopo, in caso di caduta su una superficie dura da un'altezza Anche danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
  - Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione, poiché c"è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su spigoli affilati.
  - Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
  - Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
  - Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.
  - Non coprire né ostruire in alcun modo le griglie di ingresso o uscita dell"aria.

## IT

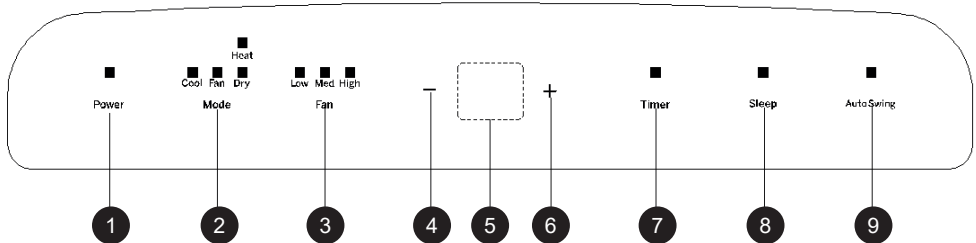
- Non coprire né bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria posizionando l'apparecchio contro una superficie.
- Mantenere tutti gli oggetti ad almeno 1 metro dal lato anteriore e posteriore dell'apparecchio.
- Questo apparecchio contiene gas refrigerante R290. R290 è un gas refrigerante conforme alle direttive europee sull'ambiente. Non perforare alcuna parte del circuito refrigerante.
- Se l'apparecchio è installato, utilizzato o conservato in un'area non ventilata, la stanza deve essere progettata per prevenire l'accumulo di perdite di refrigerante che potrebbero comportare un rischio di incendio o esplosione a causa dell'accensione del refrigerante provocata da riscaldatori elettrici, stufe o altre fonti di accensione.
- Quando si sbrina e si pulisce l'apparecchio, non utilizzare alcun attrezzo diverso da quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo tale da prevenire guasti meccanici.
- Devono essere osservate le normative nazionali sui gas.
- Qualsiasi persona che lavori o intervenga su un circuito refrigerante deve possedere un certificato valido emesso da un'autorità accreditata del settore, che attesti la competenza per maneggiare in sicurezza i refrigeranti in conformità alle specifiche di valutazione riconosciute nel settore.
- Le batterie devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. Conservare le batterie discosta in modo sicuro. Smaltire immediatamente e in sicurezza le batterie usate. Se si sospetta che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, cercare immediata assistenza medica.
- Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.

## CONOZCA SU AIRE ACONDICIONADO



1. Cubierta superior
2. Deflector de aire
3. Panel frontal
4. Panel trasero
5. Rueda universal
6. Asa
7. Marco del filtro superior
8. Volumen de enrollado
9. Parte trasera
10. Drenaje continuo
11. Rejilla de aire
12. Marco del filtro inferior
13. Cable de alimentación
14. Orificio de drenaje
15. Enchufe del cable de alimentación
16. Conjunto del tubo de escape
17. Conjunto de placa de sellado de ventana

## PANEL DE CONTROL



1. Botón de encendido/apagado
2. Botón de selección de modo
3. Botón de ventilador
4. Botón hacia abajo
5. Pantalla LED
6. Botón hacia arriba
7. Botón de temporizador
8. Botón de modo de sueño
9. Botón de oscilación automática

Cuando la máquina se enciende por primera vez, el zumbador emitirá un sonido de encendido y luego la máquina entrará en modo de espera.

- **Botón de encendido/apagado:** Presione para encender o apagar el equipo. Si está encendido, presione para apagar; si está apagado, presione para encender.
- **Botón de selección de modo:** Con el equipo encendido, presione para alternar entre modo refrigeración → ventilador → deshumidificación.
- **Botón de velocidad del ventilador:** En modo refrigeración o ventilación, presione para seleccionar alta, media o baja velocidad. Por condiciones de protección contra frío, en ciertas situaciones puede no funcionar a la velocidad configurada. En modo deshumidificación, el botón no tiene efecto; el ventilador funcionará automáticamente a baja velocidad.
- **Botones arriba y abajo:** Úselos para ajustar la temperatura o el temporizador. Al ajustar la temperatura: presione arriba o abajo para seleccionar la temperatura deseada (no disponible en modo ventilador o deshumidificación). Al ajustar el temporizador: presione arriba o abajo para seleccionar la duración

## IT

deseada. Presionando ambos simultáneamente se cambia entre Celsius (°C) y Fahrenheit (°F).

- **Botón de temporizador:** Con el equipo encendido, presione para desactivar el temporizador; con el equipo apagado, presione para activarlo. Cuando el símbolo de temporizador parpadea, use los botones arriba y abajo para seleccionar el tiempo deseado. Se puede configurar entre 1-24 horas, aumentando o disminuyendo de una en una.
  - **Modo de sueño:** En modo refrigeración/calefacción, presione los botones arriba y ventilador para activar el modo de sueño. El equipo funcionará de forma silenciosa y eficiente en energía.
- Nota:** No se puede activar en modo deshumidificación o ventilador. Use solo el control remoto; no se puede activar desde el panel táctil LCD.
- **Modo de oscilación automática:** Presione el botón de oscilación para activar la función. El deflector de aire se moverá automáticamente arriba y abajo, distribuyendo el flujo de aire de manera uniforme y mejorando la eficiencia de refrigeración o calefacción y el confort general.

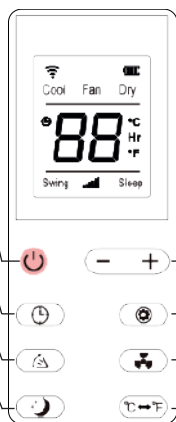
## PANNELLO DI TELECOMANDO

**Alimentazione:** premere il tasto per accendere o spegnere l'unità.

**Timer:** premere il tasto per impostare la durata. La durata può essere impostata da 1 a 24 ore e regolata aumentando o diminuendo di un'ora alla volta.

**Oscillazione:** premere il tasto per far oscillare le alette su e giù.

**Modalità Sleep:** premere il tasto per attivare la modalità sleep.



**Su e Giù:** premere i tasti per aumentare o diminuire la temperatura o il tempo di funzionamento.

**Modalità:** premere il tasto per passare tra Raffreddamento, Deumidificazione e Ventilazione.

**Ventilatore:** premere il tasto per selezionare ciclicamente la velocità del vento: alta, media o bassa.

**Unità:** premere il tasto per passare tra Celsius e Fahrenheit.

## Wi-Fi CONFIGURAZIONE

L'app "Smart Life - Smart Living" è disponibile per Android e iOS. Scansiona il codice QR corrispondente per andare direttamente al download.



Google Play



App Store

**Nota:** A seconda del provider, potrebbero esserci costi associati al download dell'app.

### Informazioni su Come Utilizzare l'App

- Questo elettrodomestico ti consente di controllarlo tramite la tua rete domestica.
- È necessaria una connessione Wi-Fi permanente al tuo router e l'app gratuita "Smart Life - Smart Living".
- Tramite l'app puoi accedere facilmente a tutte le funzioni dell'elettrodomestico. Poiché l'app è in continuo miglioramento, non possiamo fornire una descrizione più dettagliata qui.

## IT

- Raccomandiamo di scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione elettrica quando sei fuori casa per evitare accensioni accidentali mentre sei in viaggio!

### Requisiti di Sistema per l'Uso dell'App

- iOS 8.0 o superiore
- Android 4.4 o superiore

### Messa in Funzione tramite App

- Installa l'app "Smart Life - Smart Living". Crea un account utente.
- Attiva la funzione Wi-Fi nelle impostazioni del tuo elettrodomestico.
- Poni il climatizzatore entro una distanza di circa 5 metri dal tuo router.
- Premi e tieni premuto il pulsante della velocità per circa 3-5 secondi. La spia Wi-Fi lampeggerà rapidamente.
- Avvia l'app e seleziona "+". Seleziona il menu "aria condizionata" e segui le istruzioni sul display. Una volta che l'elettrodomestico è stato connesso con successo, la spia Wi-Fi sarà fissa. Ora puoi utilizzare l'elettrodomestico tramite l'app.

### Nota:

- L'elettrodomestico può essere utilizzato solo con router a 2,4 GHz. I router a 5 GHz non sono supportati.
- L'elettrodomestico è dotato di una sola connessione di rete. Non può essere spento.

## FUNZIONE DI PROTEZIONE

### Protezione dal gelo

Durante il funzionamento in modalità Raffreddamento, Deumidificazione o Eco Risparmio Energetico, se la temperatura del tubo di scarico diventa troppo bassa, l'unità entrerà automaticamente in modalità protezione dal gelo. Una volta che la temperatura torna a un livello sicuro, il funzionamento normale riprende automaticamente.

### Protezione da traboccamento

Se il livello dell'acqua nel serbatoio interno supera il limite di allerta, l'unità emetterà un allarme e sul display LCD apparirà "FL".

Scolare l'acqua in eccesso collegando il tubo di scarico a un'uscita appropriata o alla rete fognaria (vedere le istruzioni di drenaggio alla fine di questa sezione).

Una volta che l'acqua è completamente drenata, l'unità tornerà automaticamente al funzionamento normale.

### Protezione dal surriscaldamento

Per prolungare la vita dell'unità, la protezione automatica dal surriscaldamento si attiva in modalità Riscaldamento. Quando viene attivata, il compressore e il motore della ventola si fermano temporaneamente e riprendono automaticamente quando la temperatura interna torna a un intervallo sicuro.

### Protezione del compressore

Per proteggere il compressore e garantire affidabilità a lungo termine, il sistema include un ritardo di riavvio di 3 minuti dopo lo spegnimento del compressore.

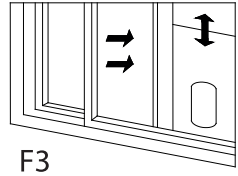
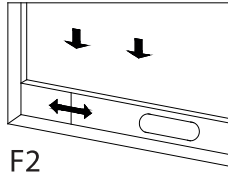
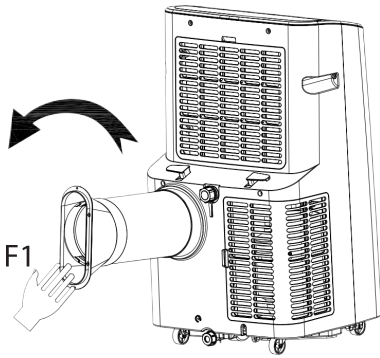
## INSTALACIÓN Y AJUSTE

**Advertencia:** Antes de usar el aire acondicionado portátil, manténgalo en posición vertical durante al menos dos horas. La unidad se puede mover fácilmente dentro de una habitación. Durante el transporte, mantenga siempre el aire acondicionado en posición vertical y colóquelo sobre una superficie plana y estable.

- No instale ni opere la unidad en un baño ni en ningún otro ambiente húmedo.

### 1.1 Instalación del conjunto de manguera de escape

Como se muestra en la F1, conecte el conjunto de la manguera de escape al puerto de escape trasero. Gire el acople de la manguera en sentido antihorario para fijarlo firmemente.



### 1.2 Instalación del conjunto de placa de sellado de ventana

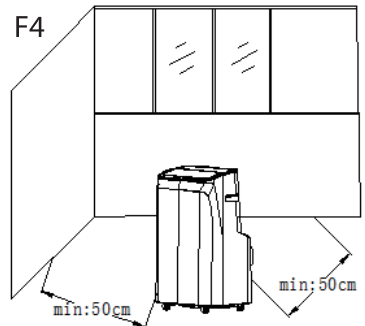
- Abra la ventana a medio abrir e instale el conjunto de la placa de sellado de ventana como se muestra en F2 y F3. El conjunto puede colocarse horizontal o verticalmente.
- Extienda las secciones ajustables de la placa para adaptarse al ancho (o altura) del marco de la ventana. Asegúrese de que ambos extremos del conjunto estén en contacto firme con el marco de la ventana, luego apriete y asegure todos los componentes.

### 1.3 Instalación del cuerpo de la unidad

1. Coloque la unidad con la manguera de escape instalada cerca de la ventana. Asegúrese de dejar al menos 50 cm de espacio entre la unidad y cualquier pared u obstáculo (ver F4).
2. Extienda la manguera de escape e inserte el extremo plano del conector de la manguera en la abertura elíptica del conjunto de la placa de sellado de ventana (ver F5 y F6) Empuje firmemente hasta que encaje de forma segura.

#### Notas:

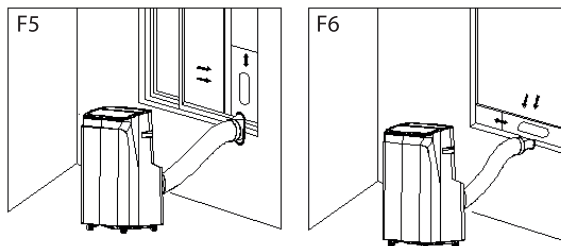
- Asegúrese de que el extremo plano del conector de la manguera esté bloqueado firmemente.
- No tuerza, doble ni gire bruscamente la manguera más de 45°.
- Mantenga la manguera de escape recta y sin obstrucciones para mantener un flujo de aire adecuado y eficiencia de enfriamiento.



**Aviso importante**

La longitud de la manguera de escape debe ser de 280 a 1.500 mm, según las especificaciones de la unidad.

No use tubos de extensión ni sustitutos, ya que esto puede causar mal funcionamiento. Asegúrese de que la salida de escape esté siempre despejada; la obstrucción puede causar sobrecalentamiento.

**ISTRUCCIONES DE DRENAJE****2.1 Drenaje manual**

1. Cuando la unidad se detenga debido a que el tanque de agua está lleno, apague la unidad y desenchúfela.

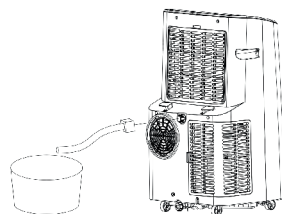
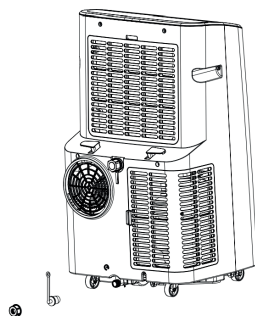
**Nota:** Mueva la unidad con cuidado para evitar que se derrame agua del depósito inferior.

2. Coloque un recipiente debajo de la salida lateral de agua en la parte trasera de la unidad.

3. Desenrosque la perilla giratoria y retire el tapón de goma. El agua fluirá automáticamente hacia el recipiente.

**Notas:**

- Guarde la perilla giratoria y el tapón de goma en un lugar seguro.
- La unidad se puede inclinar ligeramente hacia atrás durante el drenaje.
- Si el recipiente no puede contener toda el agua, inserte el tapón antes de que se desborde para evitar derrames en el suelo o la alfombra.
- Después del drenaje, vuelva a colocar el tapón y apriete la perilla giratoria.
- **Importante:** Reinicie la unidad solo después de que el tapón y la perilla giratoria estén firmemente colocados, de lo contrario podría haber fugas de agua.

**2.2 Drenaje continuo (Aplicable solo en modos de enfriamiento y deshumidificación)**

1. Desenrosque la perilla giratoria y retire el tapón de goma.

2. Inserte la manguera de drenaje en la salida de agua.

3. Conecte el otro extremo de la manguera de drenaje a un balde o desagüe adecuado.

**MANUTENZIONE E PULIZIA**

**Importante:** Spegner sempre l'unità e scollegarla dalla rete elettrica prima di effettuare la pulizia o la manutenzione.

**3.1 Pulizia della superficie**

• Pulire l'esterno dell'unità con un panno morbido e umido.

- Non utilizzare prodotti chimici come benzene, alcol, benzina o altri solventi, poiché potrebbero danneggiare la superficie o l'intera unità.

### 3.2 Pulizia della griglia del filtro

1. Se la griglia del filtro si intasa di polvere e il flusso d'aria diminuisce, pulire il filtro ogni due settimane.

#### 3.2.1 Pulizia del telaio superiore del filtro

1. Tenere il blocco a cuneo del telaio del filtro e premere verso l'esterno per rimuovere il telaio.
2. Svitare le quattro viti che fissano la griglia del filtro e l'alloggiamento posteriore per rimuovere la griglia in EVA.
3. Immergere la griglia del filtro in acqua tiepida ( $\approx 40$  °C) con un detergente neutro.
4. Risciacquare accuratamente e lasciare asciugare all'ombra prima di reinstallarla.

## STOCCAGGIO DELL'UNITÀ

1. Svitare il coperchio di scarico, rimuovere il tappo di gomma e svuotare l'acqua residua dalla vaschetta in un contenitore. È possibile inclinare leggermente l'unità per rimuovere completamente l'acqua.
2. Accendere l'unità e impostarla su Ventilatore Basso / Modalità Ventilazione.
  - Lasciarla funzionare fino a quando il tubo di scarico è completamente asciutto.
  - Ciò aiuta a mantenere l'interno asciutto e previene la formazione di muffa.
3. Spegner l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e avvolgerlo sul supporto designato.
  - Riposizionare il tappo di gomma e il coperchio di scarico.
4. Rimuovere il tubo di scarico e conservarlo correttamente.
5. Coprire l'unità con un sacchetto di plastica e riporla in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano da bambini e polvere.
6. Rimuovere le batterie dal telecomando e conservarle in modo sicuro.

**Nota:** Assicurarsi che l'unità sia conservata in un ambiente completamente asciutto e che tutti i componenti siano mantenuti in buone condizioni.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

No repare ni desmonte el aire acondicionado por su cuenta. Una reparación no calificada invalidará la garantía y puede causar daños a los usuarios o a sus propiedades.

Problemas	Razones	Soluciones
El aire acondicionado no funciona.	No hay electricidad.	Enciéndalo después de conectarlo a un enchufe con electricidad.
	El indicador de desbordamiento muestra "FL".	Descargue el agua en el interior.
	La temperatura ambiente es demasiado baja o demasiado alta.	Se recomienda usar el aparato a una temperatura de 7-35°C (44-95°F).
	En modo de enfriamiento, la temperatura de la habitación es más baja que la temperatura configurada; en modo de calefacción, la temperatura de la habitación es más alta que la configurada.	Cambie la temperatura configurada.
	En modo de deshumidificación, la temperatura ambiente es baja.	Coloque el aparato en una habitación con una temperatura ambiente superior a 17°C (62°F).

## IT

El efecto de enfriamiento no es bueno.	Hay luz solar directa.	Cierre las cortinas.
	Las puertas o ventanas están abiertas; hay muchas personas; o en modo de enfriamiento, hay otras fuentes de calor.	Cierre puertas y ventanas, y añada aire acondicionado adicional.
	La malla del filtro está sucia.	Limpie o reemplace la malla del filtro.
	La entrada o salida de aire está bloqueada.	Quite las obstrucciones.
Ruido fuerte.	El aire acondicionado no está colocado en una superficie plana.	Coloque el aire acondicionado en un lugar plano y duro (para reducir el ruido).
El compresor no funciona.	Se activa la protección contra sobrecalentamiento.	Espere 3 minutos hasta que la temperatura disminuya, luego reinicie la máquina.
El control remoto no funciona.	La distancia entre la máquina y el control remoto es demasiado grande.	Acerque el control remoto al aire acondicionado y asegúrese de que el control remoto esté directamente orientado hacia el receptor.
	El control remoto no está alineado con la dirección del receptor del control remoto.	
	Las pilas están agotadas.	Reemplace las pilas.
Muestra "E1".	El sensor de temperatura de la habitación es anormal.	Verifique el sensor de temperatura de la habitación y el circuito relacionado.
Muestra "E2".	El sensor de temperatura del tubo es anormal.	Verifique el sensor de temperatura del tubo y el circuito relacionado.

### Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## **INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ**

- Înainte de a folosi acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o folosiți.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu pentru uz comercial, nici pentru utilizare profesională!
- Întotdeauna deconectați dispozitivul din priză atunci când nu este utilizat, când atașați piese de accesorii, curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune Oprți dispozitivul înainte Trageți de mufă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitiv, faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv Aveți grijă să nu lase cablul să atârne.
- Testați periodic dispozitivul și cablul pentru daune Dacă există daune de orice fel, dispozitivul nu trebuie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile din plastic.
- Această aparatură poate fi utilizată de către copii cu vârsta de 8 ani și peste și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- În scopuri de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat sau spart poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la fabricant, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umiditate, margini ascuțite și lucruri de acest fel.
- Oprți dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl folosiți.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.

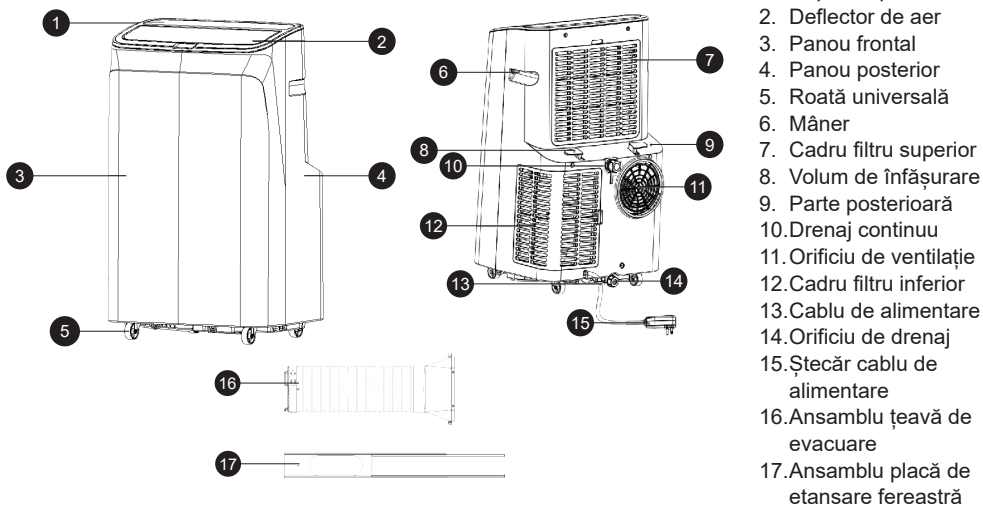
## RO

- Nu utilizați dispozitivul în exterior (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat afară) Protejați-l întotdeauna de temperaturi de zero sau sub zero.
- Never use near water (baie, chiuvetă etc) Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate Folosiți dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă Nu atingeți sursa de apă Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi folosit din nou Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul prevăzut.
- Această dispozitiv trebuie operat numai atunci când este conectat la o priză cu împământare instalată conform reglementărilor Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii menționate pe plăcuța de tip.
- Deteriorările care apar când dispozitivul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Întotdeauna folosiți dispozitivul pe o suprafață plată și orizontală
- Dispozitivul nu trebuie utilizat în cazul în care a căzut pe o suprafață dură de la înălțime Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a dispozitivului Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce a fost verificat de un profesionist.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage Nu îndoiți, strângeți sau trageți cablul de alimentare pe margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degete sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nici o răspundere nu este acceptată în cazul daunelor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neconformarea cu aceste instrucțiuni.
- Nu acoperiți și nu restricționați în niciun fel fluxul de aer către grilele de admisie sau evacuare.
- Nu acoperiți și nu blocați intrarea sau ieșirea fluxului de aer prin așezarea aparatului lângă orice suprafață.
- Păstrați toate obiectele la cel puțin 1 metru de partea din față și din spatele aparatului.
- Acest aparat conține gaz refrigerant R290. R290 este un gaz refrigerant conform cu directivele europene privind mediul. Nu perforați nicio parte

a circuitului de refrigerant.

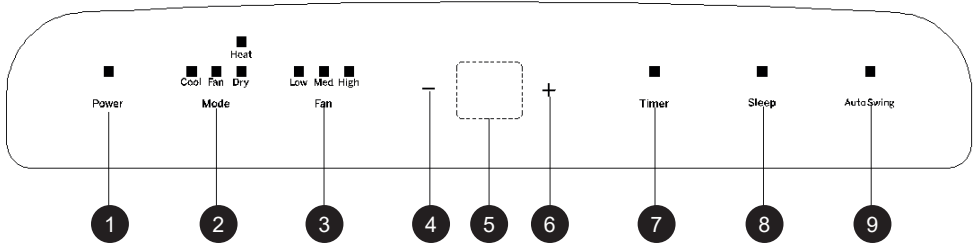
- Dacă aparatul este instalat, utilizat sau depozitat într-o zonă neventilată, încăperea trebuie proiectată astfel încât să prevină acumularea scurgerilor de refrigerant care ar putea duce la un risc de incendiu sau explozie din cauza aprinderii refrigerantului provocată de radiatoare electrice, sobe sau alte surse de aprindere.
- Când dezghețați și curățați aparatul, nu utilizați alte unelte decât cele recomandate de producător.
- Aparatul trebuie depozitat astfel încât să prevină defectarea mecanică.
- Trebuie respectate reglementările naționale privind gazele.
- Orice persoană care lucrează la un circuit de refrigerant sau care intervine asupra acestuia trebuie să dețină un certificat valid emis de o autoritate de evaluare acreditată în industrie, care să îi ateste competența de a manevra în siguranță refrigeranții, conform specificațiilor de evaluare recunoscute în industrie.
- Bateriile trebuie păstrate departe de copii. Păstrați bateriile de rezervă în siguranță. Eliminați bateriile utilizate imediat și în siguranță. Dacă considerați că bateriile au fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.
- Dacă compartimentul pentru baterii nu se închide în siguranță, opriți utilizarea produsului și țineți-l departe de copii.

## CUNOAȘTEȚI AERUL CONDIȚIONAT



1. Capac superior
2. Deflector de aer
3. Panou frontal
4. Panou posterior
5. Roată universală
6. Mână
7. Cadru filtru superior
8. Volum de înfășurare
9. Parte posterioară
10. Drenaj continuu
11. Orificiu de ventilație
12. Cadru filtru inferior
13. Cablu de alimentare
14. Orificiu de drenaj
15. Ștecăr cablu de alimentare
16. Ansamblu țevă de evacuare
17. Ansamblu placă de etanșare fereastră

## PANOU DE CONTROL



- |                         |               |                             |
|-------------------------|---------------|-----------------------------|
| 1. Buton pornire/oprire | 4. Buton jos  | 7. Buton temporizator       |
| 2. Buton selecție mod   | 5. Afișaj LED | 8. Buton mod sleep          |
| 3. Buton ventilator     | 6. Buton sus  | 9. Buton oscilație automată |

Când aparatul este pornit pentru prima dată, buzzerul va emite un semnal sonor, apoi aparatul va intra în modul standby.

- **Buton pornire/oprire:** Apăsăți pentru a porni sau opri aparatul. Dacă este pornit, apăsați pentru a opri; dacă este oprit, apăsați pentru a porni.
- **Buton selecție mod:** Cu aparatul pornit, apăsați pentru a comuta între modul răcire → ventilator → dezumidificare.
- **Buton viteză ventilator:** În modul răcire sau ventilație, apăsați pentru a selecta viteza mare, medie sau mică. Din cauza protecției împotriva frigului, în anumite condiții aparatul poate să nu funcționeze la viteza setată. În modul dezumidificare, butonul este inactiv; ventilatorul va funcționa automat la viteză mică.
- **Buton sus și jos:** Folosiți pentru a regla temperatura sau timpul. La setarea temperaturii: apăsați sus sau jos pentru a selecta temperatura dorită (nu este disponibil în modul ventilator sau dezumidificare). La setarea timpului: apăsați sus sau jos pentru a selecta valoarea dorită. Apăsând ambele simultan se schimbă între Celsius (°C) și Fahrenheit (°F).
- **Buton temporizator:** Cu aparatul pornit, apăsați pentru a dezactiva temporizatorul; cu aparatul oprit, apăsați pentru a-l activa. Când simbolul temporizatorului clipcește, folosiți butoanele sus și jos pentru a selecta timpul dorit. Valoarea temporizatorului poate fi setată între 1-24 ore, crescând sau scăzând câte o oră.
- **Mod sleep:** În modul răcire/încălzire, apăsați butoanele sus și ventilator pentru a activa modul sleep. Aparatul va funcționa silențios și eficient energetic.

**Notă:** Nu poate fi activat în modul dezumidificare sau ventilator. Folosiți doar telecomanda; nu este disponibil pe panoul tactil LCD.

- **Mod oscilație automată:** Apăsăți butonul de oscilație pentru a activa funcția. Deflectorul de aer se va mișca automat sus și jos, distribuind uniform aerul și îmbunătățind eficiența răcirii sau încălzirii și confortul general.

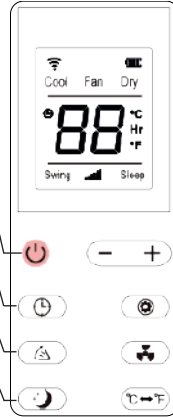
## PANOU DE TELECOMANDĂ

**Pornire:** apăsați tasta pentru a porni sau opri aparatul.

**Timer:** apăsați tasta pentru a seta durata. Durata poate fi setată între 1 și 24 de ore și se ajustează crescător sau descrescător cu o oră.

**Oscilație:** apăsați tasta pentru ca jaluzelele să oscileze sus și jos.

**Mod Somn:** apăsați tasta pentru a activa modul somn.



**Sus și Jos:** apăsați tastele pentru a mări sau a micșora temperatura sau durata de funcționare.

**Mod:** apăsați tasta pentru a comuta între modurile Răcire, Dezumidificare și Ventilație.

**Ventilator:** apăsați tasta pentru a selecta ciclic viteza vântului: mare, medie sau mică.

**Unitate:** apăsați tasta pentru a comuta între Celsius și Fahrenheit.

## Wi-Fi CONFIGURARE

Aplicația "Smart Life - Smart Living" este disponibilă pentru Android și iOS. Scanează codul QR corespunzător pentru a accesa direct descărcarea.



Google Play



App Store

**Notă:** În funcție de furnizor, pot exista costuri asociate descărcării aplicației.

### Informații despre Utilizarea Aplicației

- Acest aparat îți permite să îl operezi prin rețeaua ta de acasă.
- Este necesară o conexiune Wi-Fi permanentă la router și aplicația gratuită "Smart Life - Smart Living".
- Prin intermediul aplicației, poți accesa cu ușurință toate funcțiile aparatului. Deoarece aplicația este îmbunătățită constant, nu putem oferi o descriere mai detaliată aici.
- Recomandăm deconectarea aparatului de la alimentarea cu energie electrică atunci când ești plecat de acasă pentru a evita pornirea neintenționată când ești pe drum!

### Cerințe de Sistem pentru Utilizarea Aplicației

- iOS 8.0 sau o versiune superioară
- Android 4.4 sau o versiune superioară

### Punerea în Funcțiune prin Aplicație

- Instalează aplicația "Smart Life - Smart Living". Creează un cont de utilizator.
- Activează funcția Wi-Fi în setările aparatului tău.
- Plasează aparatul de aer condiționat la o distanță de aproximativ 5 metri de router.
- Apasă și menține apăsat butonul de viteză timp de aproximativ 3-5 secunde. Indicatorul Wi-Fi va clipi rapid.
- Pornește aplicația și selectează "+". Selectează meniul "aer condiționat" și urmează instrucțiunile de pe ecran. După ce aparatul a fost conectat cu succes, indicatorul Wi-Fi va rămâne aprins continuu. Acum poți opera aparatul utilizând aplicația.

### Notă:

- Aparatul poate fi utilizat doar cu routere de 2,4 GHz. Routerule de 5 GHz nu sunt suportate.
- Aparatul este echipat cu o singură conexiune de rețea. Nu poate fi oprită.

## FUNCȚIE DE PROTECȚIE

### Protecție împotriva înghețului

În modul Răcire, Dezumidificare sau Economie de Energie, dacă temperatura conductei de evacuare scade prea mult, aparatul va intra automat în modul de protecție împotriva înghețului. Odată ce temperatura revine la un nivel sigur, funcționarea normală se reia automat.

### Protecție împotriva depășirii nivelului

Dacă nivelul apei din rezervorul intern depășește limita de avertizare, aparatul va emite un semnal sonor și pe ecranul LCD va apărea "FL".

Drenați excesul de apă conectând conducta de evacuare la un canal adecvat sau la canalizare (consultați Instrucțiunile de drenaj la sfârșitul acestei secțiuni).

După ce apa este complet drenată, aparatul va reveni automat la funcționarea normală.

### Protecție la supraîncălzire

Pentru a prelungi durata de viață a aparatului, protecția automată la supraîncălzire se activează în modul Încălzire. Când se declanșează, compresorul și motorul ventilatorului se opresc temporar și reiau automat funcționarea când temperatura internă revine la un interval sigur.

### Protecția compresorului

Pentru a proteja compresorul și a asigura fiabilitatea pe termen lung, sistemul include o întârziere de repornire de 3 minute după oprirea compresorului.

## INSTALARE ȘI AJUSTARE

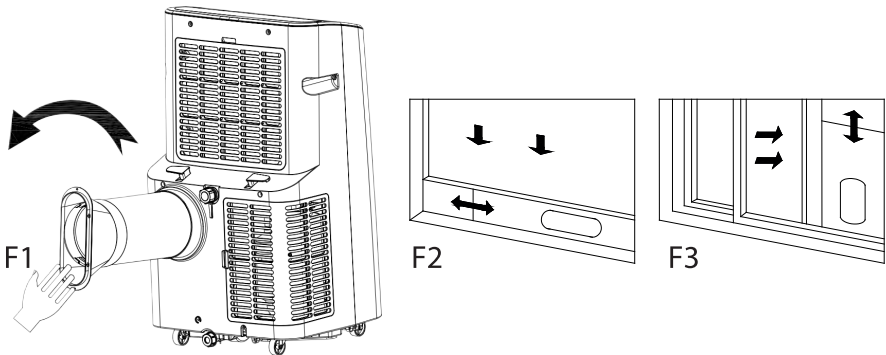
**Atenție:** Înainte de a utiliza aparatul de aer condiționat portabil, mențineți-l în poziție verticală timp de cel puțin două ore. Aparatul poate fi mutat ușor într-o cameră. În timpul transportului, păstrați întotdeauna aparatul în poziție verticală și plasați-l pe o suprafață plană și stabilă.

- Nu instalați și nu utilizați aparatul într-o baie sau în orice alt mediu umed.

### 1.1 Instalarea ansamblului furtunului de evacuare

Așa cum se arată în F1, atașați ansamblul furtunului de evacuare la portul de evacuare din spate.

Rotiți fittingul furtunului în sens invers acelor de ceasornic pentru a-l fixa ferm.



### 1.2 Instalarea plăcii de etanșare pentru fereastră

- Deschideți fereastra pe jumătate și instalați ansamblul plăcii de etanșare pentru fereastră conform F2 și F3. Ansamblul poate fi montat orizontal sau vertical.
- Extindeți secțiunile reglabile ale plăcii pentru a se potrivi lățimii (sau înălțimii) cadrului ferestrei. Asigurați-vă că ambele capete ale ansamblului sunt în contact ferm cu cadrul ferestrei, apoi strângeți și fixați toate componentele.

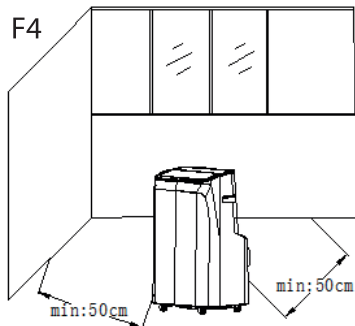
### 1.3 Instalarea aparatului

1. Poziționați aparatul cu furtunul de evacuare montat în apropierea ferestrei. Asigurați un spațiu de cel puțin 50 cm între aparat și pereți sau obstacole (vezi F4).
2. Extindeți furtunul de evacuare și introduceți capătul plat al conectorului în deschiderea eliptică a plăcii de etanșare a ferestrei (vezi F5 și F6).

Apăsați ferm până când se fixează sigur.

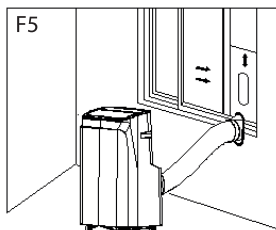
#### Note:

- Asigurați-vă că capătul plat al conectorului este blocat ferm.
- Nu răsuciți, îndoiiți sau virați furtunul mai mult de 45°.
- Păstrați furtunul drept și neobstrucționat pentru a menține fluxul de aer și eficiența răcirii.



#### Notă importantă

Lungimea furtunului trebuie să fie între 280-1.500 mm, conform specificațiilor aparatului. Nu utilizați tuburi de extensie sau alte furtunuri, deoarece pot cauza defecțiuni. Asigurați-vă că evacuarea este întotdeauna liberă; blocarea poate duce la supraîncălzire.



## INSTRUCȚIUNI DE DRENAJ

### 2.1 Drenaj manual

1. Când aparatul se oprește din cauza rezervorului de apă plin, opriți aparatul și deconectați-l de la priză.

**Notă:** Mutați aparatul cu grijă pentru a evita vărsarea apei din tavă.

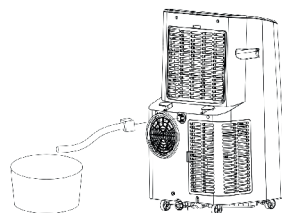
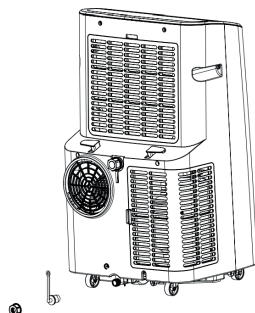
2. Puneți un recipient sub ieșirea laterală de apă din spatele aparatului.
3. Desfaceți butonul rotativ și scoateți dopul de cauciuc. Apa va curge automat în recipient.

#### Note:

- Păstrați butonul rotativ și dopul de cauciuc într-un loc sigur.
- Aparatul poate fi înclinat ușor înapoi în timpul drenajului.
- Dacă recipientul nu poate reține toată apa, introduceți dopul înainte ca aceasta să se verse pentru a evita vărsarea pe podea sau covor.
- După drenaj, reinstalați dopul și strângeți butonul rotativ.
- Important: Repornirea aparatului trebuie făcută doar după ce dopul și butonul rotativ sunt fixate sigur, altfel poate exista scurgere de apă.

### 2.2 Drenaj continuu (valabil doar în modurile de răcire și dezumidificare)

1. Desfaceți butonul rotativ și scoateți dopul de cauciuc.
2. Introduceți conducta de drenaj în ieșirea de apă.
3. Conectați celălalt capăt al conductei la un găleată sau la un drenaj adecvat.



## MANUTENZIONE E PULIZIA

**Importante:** Spegnerre sempre l'unità e scollegarla dalla rete elettrica prima di effettuare la pulizia o la manutenzione.

### 3.1 Pulizia della superficie

- Pulire l'esterno dell'unità con un panno morbido e umido.
- Non utilizzare prodotti chimici come benzene, alcol, benzina o altri solventi, poiché potrebbero danneggiare la superficie o l'intera unità.

### 3.2 Pulizia della griglia del filtro

1. Se la griglia del filtro si intasa di polvere e il flusso d'aria diminuisce, pulire il filtro ogni due settimane.

#### 3.2.1 Pulizia del telaio superiore del filtro

1. Tenere il blocco a cuneo del telaio del filtro e premere verso l'esterno per rimuovere il telaio.
2. Svitare le quattro viti che fissano la griglia del filtro e l'alloggiamento posteriore per rimuovere la griglia in EVA.
3. Immergere la griglia del filtro in acqua tiepida ( $\approx 40$  °C) con un detergente neutro.
4. Risciacquare accuratamente e lasciare asciugare all'ombra prima di reinstallarla.

## STOCCAGGIO DELL'UNITÀ

1. Svitare il coperchio di scarico, rimuovere il tappo di gomma e svuotare l'acqua residua dalla vaschetta in un contenitore. È possibile inclinare leggermente l'unità per rimuovere completamente l'acqua.
2. Accendere l'unità e impostarla su Ventilatore Basso / Modalità Ventilazione. Lasciarla funzionare fino a quando il tubo di scarico è completamente asciutto. Ciò aiuta a mantenere l'interno asciutto e previene la formazione di muffa.
3. Spegnerre l'unità, scollegare il cavo di alimentazione e avvolgerlo sul supporto designato. Riposizionare il tappo di gomma e il coperchio di scarico.
4. Rimuovere il tubo di scarico e conservarlo correttamente.
5. Coprire l'unità con un sacchetto di plastica e riporla in un luogo asciutto e ben ventilato, lontano da bambini e polvere.
6. Rimuovere le batterie dal telecomando e conservarle in modo sicuro.

**Nota:** Assicurarsi che l'unità sia conservata in un ambiente completamente asciutto e che tutti i componenti siano mantenuti in buone condizioni.

## SOLUȚIONAREA PROBLEMELOR

Nu reparați și nu demontați aparatul de aer condiționat de unul singur. O reparație necalificată va duce la anularea garanției și poate provoca daune utilizatorilor sau proprietăților acestora.

Probleme	Motive	Soluții
Aparatul de aer condiționat nu funcționează.	Nu există curent electric.	Porniți aparatul după ce l-ați conectat la o priză cu electricitate.
	Indicatorul de preaplin afișează "FL".	Goliți apa din interior.
	Temperatura ambientală este prea scăzută sau prea ridicată.	Se recomandă utilizarea aparatului la o temperatură între 7-35°C (44-95°F).
	În modul de răcire, temperatura camerei este mai mică decât temperatura setată; în modul de încălzire, temperatura camerei este mai mare decât temperatura setată.	Modificați temperatura setată.
	În modul de deumidificare, temperatura ambientală este scăzută.	Așezați aparatul într-o cameră cu o temperatură ambientală mai mare de 17°C (62°F).

Efectul de răcire nu este bun.	Există lumină solară directă.	Trageți draperiile.
	Ușile sau ferestrele sunt deschise; sunt mulți oameni; sau în modul de răcire există alte surse de căldură.	Închideți ușile și ferestrele și adăugați un alt aparat de aer condiționat, dacă este necesar.
	Filtrul este murdar.	Curățați sau înlocuiți filtrul.
	Intrarea sau ieșirea de aer este blocată.	Îndepărtați obstrucțiile.
Zgomot puternic.	Aparatul de aer condiționat nu este așezat pe o suprafață plană.	Așezați aparatul de aer condiționat pe o suprafață plană și dură (pentru a reduce zgomotul).
Compresorul nu funcționează.	Protecția împotriva supraîncălzirii a fost activată.	Așteptați 3 minute până când temperatura scade, apoi reporniți aparatul.
Telecomanda nu funcționează.	Distanța dintre aparat și telecomandă este prea mare.	Apropiati telecomanda de aparatul de aer condiționat și asigurați-vă că este orientată direct către receptor.
	Telecomanda nu este orientată către receptorul telecomenzii.	
	Bateriile sunt consumate.	Schimbați bateriile.
Afișează "E1".	Senzorul de temperatură din cameră este defect.	Verificați senzorul de temperatură al camerei și circuitele aferente.
Afișează "E2".	Senzorul de temperatură al conductei este defect.	Verificați senzorul de temperatură al conductei și circuitele aferente.

Importator: •SC Zilanrom Trading Srl Sos Bucuresti-Urzieni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilanro)  
 •SC Scule si Unelte Design Srl Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficialro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

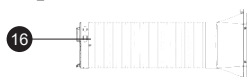
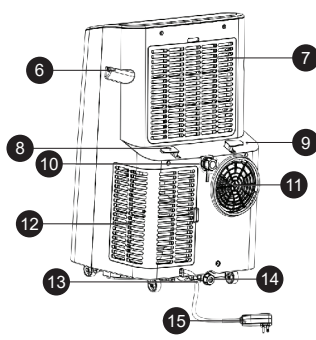
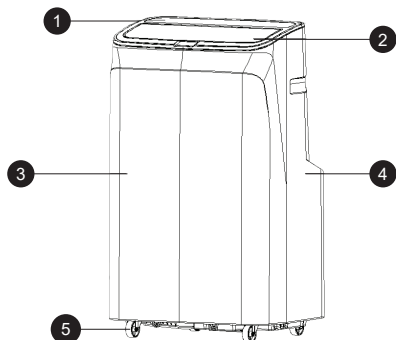
- Przed użyciem tego urządzenia, prosimy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Proszę upewnić się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które jest używane.
- Proszę zachować instrukcje, certyfikat gwarancyjny, paragon oraz, jeśli to możliwe, karton z wewnętrznym opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu części akcesoryjnych, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpi zakłócenie Najpierw wyłącz urządzenie Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, zrób to w taki sposób, aby dzieci nie miały dostępu do urządzenia Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak torby plastikowe.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także brakującą wiedzą i doświadczeniem, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia Czyszczenia i konserwacji użytkownika nie powinny wykonywać dzieci, chyba że mają mniej niż 8 lat i są pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, tylko skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może być wymieniony tylko na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę, gdy nie używasz urządzenia.

- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (O ile urządzenie nie jest zaprojektowane do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń przed zerowymi lub poniżej zera temperaturami.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, zlew itp) Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody Nie dotykaj źródła wody Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być używane tylko, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Szkody, które występują, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji lub jest używane niewłaściwie, lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy już używać po upadku na twardą powierzchnię z wysokości Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą powodować negatywne skutki dla bezpieczeństwa funkcjonalnego urządzenia Urządzenie można używać tylko po sprawdzeniu przez fachowca.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu uszkodzenia kabla Nie wyginaj, nie uciskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go Nie wlewaj żadnych cieczy ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użyciem lub niedotrzymaniem tych instrukcji.
- Nie zakrywaj ani nie ograniczaj przepływu powietrza do kratek wlotowych lub wylotowych w jakikolwiek sposób.
- Nie zakrywaj ani nie blokuj wejścia lub wyjścia przepływu powietrza, umieszczając urządzenie przy jakiegokolwiek powierzchni.
- Trzymaj wszystkie obiekty co najmniej 1 metr od przedniej i tylnej strony urządzenia.
- Urządzenie zawiera gaz chłodniczy R290. R290 to gaz chłodniczy,

który jest zgodny z dyrektywami europejskimi dotyczącymi ochrony środowiska. Nie przebijaj żadnej części układu chłodniczego.

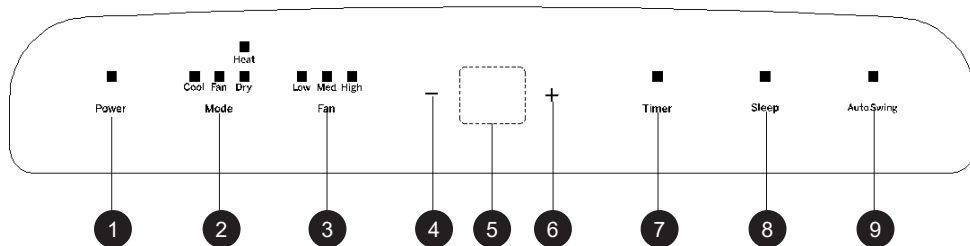
- Jeśli urządzenie jest zainstalowane, obsługiwane lub przechowywane w pomieszczeniu bez wentylacji, pomieszczenie to musi być zaprojektowane tak, aby zapobiegać gromadzeniu się wycieków czynnika chłodniczego, co mogłoby spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu wskutek zapłonu czynnika chłodniczego przez grzejniki elektryczne, piecyki lub inne źródła zapłonu.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie używaj żadnych narzędzi innych niż te zalecane przez producenta.
- Urządzenie musi być przechowywane w sposób zapobiegający awariom mechanicznym.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazów.
- Każda osoba pracująca przy układzie chłodniczym lub ingerująca w niego powinna posiadać aktualny, ważny certyfikat wydany przez akredytowaną instytucję oceniającą w branży, który potwierdza kompetencje do bezpiecznej obsługi czynników chłodniczych zgodnie z uznanym w branży specyfikacją oceny.
- Baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. Przechowuj zapasowe baterie w bezpiecznym miejscu. Zużyte baterie natychmiast i bezpiecznie utylizuj. Jeśli podejrzewasz, że baterie zostały połknięte lub włożone do jakiegokolwiek części ciała, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, zaprzestań używania produktu i trzymaj go z dala od dzieci.

## POZNAJ KLIMATYZATOR



1. Górna pokrywa
2. Kierownica powietrza
3. Panel przedni
4. Panel tylny
5. Uniwersalne kółko
6. Uchwyt
7. Górna ramka filtra
8. Bęben kabla
9. Tylna płyta
10. Ciągły odpływ
11. Wylot powietrza
12. Dolna ramka filtra
13. Przewód zasilający
14. Otwór odpływowy
15. Wtyczka przewodu zasilającego
16. Zespół rury wylotowej
17. Zespół płyty uszczelniającej okno

## PANEL STEROWANIA



- |                          |                            |                                   |
|--------------------------|----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Przycisk zasilania    | 5. Wyświetlacz LED         | 9. Przycisk automatycznego obrotu |
| 2. Przycisk wyboru trybu | 6. Przycisk zwiększania    |                                   |
| 3. Przycisk wentylatora  | 7. Przycisk timera         |                                   |
| 4. Przycisk zmniejszania | 8. Przycisk trybu uśpienia |                                   |

Podczas pierwszego włączenia urządzenia brzęczyk odtworzy dźwięk uruchomienia, a następnie urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

- **Przycisk zasilania:** Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Gdy urządzenie jest włączone, naciśnięcie wyłączy je; gdy jest wyłączone, naciśnięcie włączy je.
- **Przycisk wyboru trybu:** Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij, aby przełączać między trybami: chłodzenie → wentylator → osuszanie.
- **Przycisk prędkości wentylatora:** W trybach chłodzenia i nawiewu naciśnij, aby wybrać wysoką, średnią lub niską prędkość. W niektórych warunkach antyzamrozeniowych urządzenie może nie działać z ustawioną prędkością. W trybie osuszania przycisk jest nieaktywny, a wentylator działa automatycznie na niskiej prędkości.
- **Przyciski zwiększania i zmniejszania:** Podczas ustawiania temperatury naciśnij ↑ lub ↓, aby wybrać żądaną temperaturę (nie dostępne w trybie nawiewu lub osuszania). Podczas ustawiania timera naciśnij ↑ lub ↓, aby wybrać żądany czas. Naciśnięcie obu przycisków jednocześnie przełącza pomiędzy Celsjuszem (°C) a Fahrenheitem (°F).
- **Przycisk timera:** Gdy urządzenie jest włączone, naciśnij, aby wyłączyć timer. Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij, aby włączyć timer. Gdy symbol timera miga, użyj ↑ lub ↓, aby ustawić czas w zakresie od 1 do 24 godzin, z krokiem co 1 godzinę.
- **Tryb uśpienia:** W trybach chłodzenia/ogrzewania naciśnij jednocześnie ↑ i przycisk wentylatora, aby aktywować tryb uśpienia. Urządzenie będzie działać energooszczędnie i cicho.

**Uwaga:** Tryb uśpienia nie może być włączony w trybach osuszania lub wentylatora.

Tryb ten można ustawić wyłącznie za pomocą pilota; nie jest dostępny na panelu dotykowym LCD.

- **Tryb automatycznego obrotu:** Naciśnij przycisk obrotu, aby aktywować funkcję automatycznego wachlowania. Kierownica powietrza będzie się poruszać w górę i w dół, równomiernie rozprowadzając przepływ powietrza po pomieszczeniu, co poprawia wydajność chłodzenia lub ogrzewania oraz komfort.

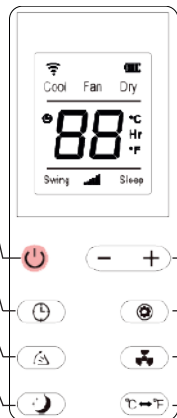
## PANEL STEROWANIA PILOTEM

**Zasilanie:** naciśnij przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

**Timer:** naciśnij przycisk, aby ustawić czas. Czas można ustawić w zakresie od 1 do 24 godzin, zwiększając lub zmniejszając o jedną godzinę.

**Oscylacja:** po naciśnięciu przycisku żaluzje poruszają się w górę i w dół.

**Tryb snu:** naciśnij przycisk, aby włączyć tryb snu.



**Góra i dół:** naciśnij przycisk, aby zmniejszyć lub zwiększyć temperaturę albo czas.

**Tryb:** naciśnij przycisk, aby przełączać między trybem chłodzenia, osuszania i wentylacji.

**Wentylator:** naciśnij przycisk, aby cyklicznie wybierać wysoką, średnią lub niską prędkość wentylatora.

**Jednostka:** naciśnij przycisk, aby przełączać między Celsjuszem a Fahrenheitem.

## KONFIGURACJA WI-FI

Aplikacja Smart Life - Smart Living jest dostępna na systemy Android i iOS. Zeskanuj odpowiedni kod QR, aby przejść bezpośrednio do pobierania.



Google Play



App Store

**Uwaga:** W zależności od operatora, pobranie aplikacji może wiązać się z opłatami.

### Informacje dotyczące korzystania z aplikacji

- To urządzenie umożliwia obsługę urządzenia za pośrednictwem sieci domowej.
- Wymagane jest stałe połączenie Wi-Fi z routerem oraz bezpłatna aplikacja "Smart Life - Smart Living".
- Dostęp do wszystkich funkcji urządzenia jest łatwy za pośrednictwem aplikacji. Ponieważ aplikacja jest stale udoskonalana, nie możemy podać tutaj bardziej szczegółowego opisu.
- Zalecamy odłączenie urządzenia od zasilania poza domem, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu w podróży!

### Wymagania systemowe dotyczące korzystania z aplikacji

- iOS 8.0 lub nowszy
- Android 4.4 lub nowszy

### Uruchomienie za pośrednictwem aplikacji

- Zainstaluj aplikację "Smart Life - Smart Living". Utwórz konto użytkownika.
- Aktywuj funkcję Wi-Fi w ustawieniach urządzenia.
- Umieść klimatyzator w odległości około 5 metrów od routera.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk prędkości przez około 3-5 sekund. Kontrolka Wi-Fi zacznie szybko migać.
- Uruchom aplikację i wybierz "+". Wybierz menu "klimatyzator" i postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia kontrolka Wi-Fi będzie świecić światłem ciągłym. Teraz możesz obsługiwać urządzenie za pomocą aplikacji.

### Uwaga:

- Urządzenie może współpracować tylko z routerami 2,4 GHz. Routery 5 GHz nie są obsługiwane.
- Urządzenie jest wyposażone tylko w jedno połączenie sieciowe. Nie można go wyłączyć.

## FUNKCJE OCHRONNE

### Ochrona przed zamarzaniem:

Podczas pracy w trybie chłodzenia, osuszania lub oszczędzania energii, jeśli temperatura rury wylotowej stanie się zbyt niska, urządzenie automatycznie przechodzi w tryb ochrony przed zamarzaniem. Po wzroście temperatury do bezpiecznego poziomu urządzenie automatycznie powraca do normalnej pracy.

### Ochrona przed przelaniem:

Jeśli poziom wody w wewnętrznym zbiorniku przekroczy poziom ostrzegawczy, urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu LCD pojawi się "FL".

Opróżnij nadmiar wody, podłączając wąż odpływowy do odpowiedniego odpływu lub kanalizacji (zobacz instrukcję odprowadzania wody na końcu tej sekcji).

Po całkowitym opróżnieniu zbiornika urządzenie automatycznie powróci do normalnej pracy.

### Ochrona przed przegrzaniem:

Aby wydłużyć żywotność urządzenia, w trybie ogrzewania automatycznie aktywuje się ochrona przed przegrzaniem. Po jej uruchomieniu sprężarka i wentylator zatrzymują się tymczasowo i automatycznie wznawiają pracę, gdy temperatura wewnętrzna wróci do bezpiecznego zakresu.

### Ochrona sprężarki:

Aby chronić sprężarkę i zapewnić długotrwałą niezawodność, system posiada 3-minutowe opóźnienie ponownego uruchomienia po jej wyłączeniu.

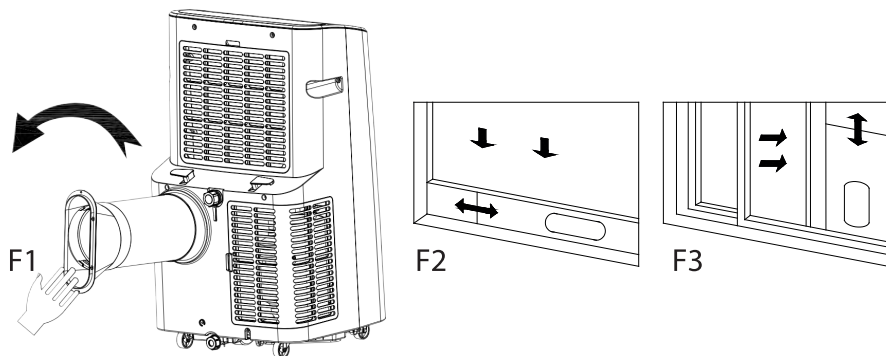
## INSTALACJA I REGULACJA

**Ostrzeżenie:** Przed użyciem przenośnego klimatyzatora ustaw urządzenie w pozycji pionowej na co najmniej dwie godziny. Urządzenie można łatwo przenosić w obrębie pomieszczenia. Podczas transportu zawsze trzymaj klimatyzator w pozycji pionowej i umieszczaj go na płaskiej, stabilnej powierzchni.

- Nie instaluj ani nie używaj urządzenia w łazience ani w żadnym innym wilgotnym środowisku.

### 1.1 Instalacja zespołu węża wylotowego

Jak pokazano na rysunku F1, przymocuj zespół węża wylotowego do tylnego otworu wylotowego. Obróć złącze wylotu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby je solidnie zamocować.



### 1.2 Instalacja zespołu płyty uszczelniającej okno

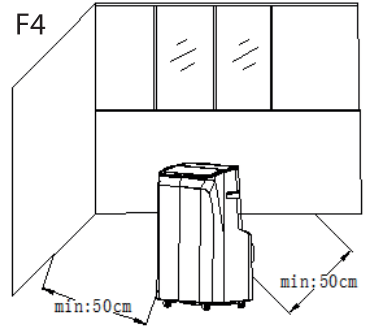
- Otwórz okno do połowy i zainstaluj zespół płyty uszczelniającej okno, jak pokazano na rysunkach F2 i F3. Zespół można ustawić poziomo lub pionowo.
- Rozszerz regulowane sekcje płyty, aby dopasować je do szerokości (lub wysokości) ramy okiennej. Upewnij się, że oba końce zespołu mają solidny kontakt z ramą, a następnie dokręć i zabezpiecz wszystkie elementy.

### 1.3 Instalacja jednostki

1. Ustaw urządzenie z zamontowanym wężem wylotowym w pobliżu okna. Upewnij się, że między urządzeniem a ścianami lub przeszkodami jest co najmniej 50 cm (20 cali) odstępu (patrz rysunek F4).
2. Rozciągnij wężyk wylotowy i włóż płaski koniec złącza wężyka do eliptycznego otworu w zespole płyty uszczelniającej okno (patrz F5 i F6). Wciśnij mocno, aż zatrzaśnie się na miejscu.

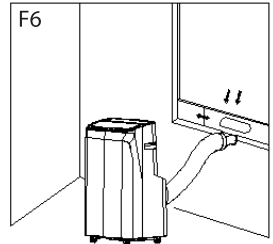
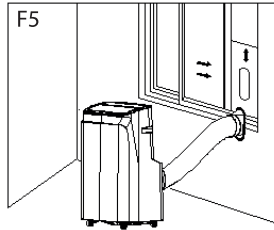
#### Uwagi:

- Upewnij się, że płaski koniec złącza wężyka jest solidnie zablokowany.
- Nie skręcaj, nie zginaj ani nie obracaj wężyka pod kątem większym niż 45°.
- Utrzymuj wężyk wylotowy prosty i niezatkany, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza i efektywność chłodzenia.



#### Ważna informacja

Długość wężyka wylotowego powinna wynosić od 280 do 1500 mm, zgodnie ze specyfikacją urządzenia. Nie używaj przedłużaczy ani zamienników wężyka, ponieważ może to spowodować awarię. Upewnij się, że wylot powietrza nie jest zablokowany; zator może prowadzić do przegrzania.



## INSTRUKCJE ODPLYWU WODY

### 2.1 Ręczne odprowadzanie wody

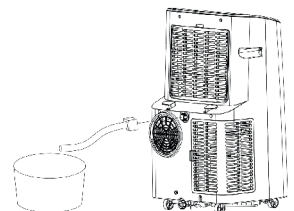
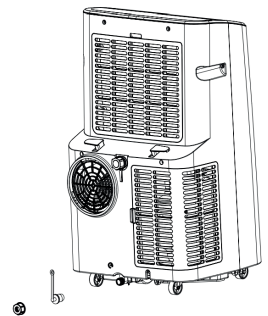
1. Gdy urządzenie zatrzyma się z powodu pełnego zbiornika wody, wyłącz zasilanie i odłącz wtyczkę.

**Uwaga:** Ostrożnie przesuń urządzenie, aby uniknąć rozlania wody z dolnej tacy.

2. Umieść pojemnik na wodę pod bocznym otworem spustowym z tyłu urządzenia.
3. Odkręć pokrętło i wyjmij gumowy korek. Woda automatycznie wypłynie do pojemnika.

#### Uwagi:

- Przechowuj pokrętło i gumowy korek w bezpiecznym miejscu.
- Podczas opróżniania urządzenie można lekko przechylić do tyłu.
- Jeśli pojemnik nie mieści całej wody, włóż gumowy korek przed przelaniem, aby zapobiec rozlaniu wody na podłogę lub dywan.
- Po opróżnieniu zamontuj ponownie gumowy korek i dokręć pokrętło.
- Ważne: Uruchom ponownie urządzenie dopiero po prawidłowym zamocowaniu gumowego korka i pokrętła; w przeciwnym razie może dojść do wycieku wody.



### 2.2 Ciągłe odprowadzanie wody \*(Dotyczy tylko trybów chłodzenia i osuszania)\*

1. Odkręć pokrętło i wyjmij gumowy korek.
2. Włóż rurkę spustową do otworu wylotowego.
3. Podłącz drugi koniec rurki do wiadra lub odpowiedniego odpływu.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

**Ważne:** Zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania przed czyszczeniem lub wykonywaniem konserwacji.

### 3.1 Czyszczenie powierzchni

- Przetrzyj zewnętrzną część urządzenia miękką, wilgotną ściereczką.
- Nie używaj chemikaliów, takich jak benzen, alkohol, benzyna ani inne rozpuszczalniki, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię lub całe urządzenie.

### 3.2 Czyszczenie filtra

1. Jeśli filtr zostanie zatkany kurzem i przepływ powietrza zostanie zmniejszony, czyść filtr co dwa tygodnie.

#### 3.2.1 Czyszczenie górnej ramki filtra

1. Chwyć blokadę mocującą ramki filtra i naciśnij ją na zewnątrz, aby zdjąć ramkę.
2. Odkręć cztery śruby mocujące siatkę filtra i tylną obudowę, aby wyjąć filtr EVA.
3. Zanurz filtr w ciepłej wodzie ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$  /  $104^{\circ}\text{F}$ ) z dodatkiem neutralnego detergentu.
4. Dokładnie wypłucz i wysusz w cieniu przed ponownym zamontowaniem.

## PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

1. Odkręć pokrywę odpływu, usuń gumowy korek i spuść pozostałą wodę z tacy do pojemnika. Możesz delikatnie przechylić urządzenie, aby całkowicie usunąć wodę.
2. Włącz urządzenie i ustaw je na tryb niskiego wentylatora / wentylacji. Pozostaw je włączone, aż rura odpływowa całkowicie wyschnie. Pomaga to utrzymać wnętrze suche i zapobiega rozwojowi pleśni.
3. Wyłącz urządzenie, odłącz przewód zasilający i owiń go wokół wyznaczonego uchwyty. Ponownie zamontuj gumowy korek i pokrywę odpływu.
4. Usuń rurę wydechową i przechowuj ją w odpowiedni sposób.
5. Przykryj urządzenie plastikową torbą, umieść je w suchym, dobrze wentylowanym miejscu, z dala od dzieci i kurzu.
6. Wyjmij baterie z pilota i przechowuj je w bezpiecznym miejscu.

**Uwaga:** Upewnij się, że urządzenie jest przechowywane w całkowicie suchym środowisku, a wszystkie elementy są w dobrym stanie.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Nie naprawiaj ani nie demontuj klimatyzatora samodzielnie. Niefachowa naprawa spowoduje utratę gwarancji i może spowodować szkody dla użytkowników lub ich mienia.

Problemy	Przyczyny	Rozwiązania
Klimatyzacja nie działa.	Brak zasilania.	Włącz urządzenie po podłączeniu do gniazdka elektrycznego.
	Wskaźnik przepelnienia wyświetla komunikat "FL".	Spuść wodę z wnętrza.
	Temperatura otoczenia jest zbyt niska lub zbyt wysoka	Zaleca się używanie urządzenia w temperaturze otoczenia $7-35^{\circ}\text{C}$ ( $44-95^{\circ}\text{F}$ ).
	W trybie chłodzenia temperatura w pomieszczeniu jest niższa od ustawionej; w trybie ogrzewania temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od ustawionej.	Zmień ustawioną temperaturę.
	W trybie osuszania temperatura otoczenia jest niska.	Urządzenie znajduje się w pomieszczeniu o temperaturze otoczenia powyżej $17^{\circ}\text{C}$ ( $62^{\circ}\text{F}$ ).

Skuteczność chłodzenia jest słaba.	Występuje bezpośrednie działanie promieni słonecznych.	Zaciągnij zasłonę.
	Drzwi lub okna są otwarte; jest dużo osób; lub w trybie chłodzenia występują inne źródła ciepła.	Zamknij drzwi i okna i zamontuj nową klimatyzację.
	Siatka filtra jest brudna.	Wyczyść lub wymień filtr.
	Wlot lub wylot powietrza jest zablokowany.	Usuń przeszkody.
Głośny dźwięk	Klimatyzacja nie jest umieszczona na płaskiej powierzchni.	Ustaw klimatyzację na płaskim i twardym podłożu (aby zmniejszyć hałas).
Sprężarka nie działa.	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Odczekaj 3 minuty, aż temperatura spadnie, a następnie ponownie uruchom urządzenie.
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Odległość między urządzeniem a pilotem jest zbyt duża.	Umieść pilota w pobliżu klimatyzatora i upewnij się, że jest skierowany bezpośrednio w stronę odbiornika pilota.
	Pilot nie jest ustawiony zgodnie z kierunkiem odbiornika pilota.	
	Baterie są rozładowane.	Wymień baterie.
Wyświetla się komunikat "E1".	Czujnik temperatury w pomieszczeniu działa nieprawidłowo.	Sprawdź czujnik temperatury w pomieszczeniu i powiązane z nim obwody.
Wyświetla się komunikat "E2".	Czujnik temperatury rury działa nieprawidłowo.	Sprawdź czujnik temperatury rur i powiązane z nim obwody.

Importer: Zilan Polska Sp z oo, ul gen R Kuklińskiego zilanpolska@zilancomtr  
 SERWIS: IBE Technologies Sp z oo, ul gen R Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Прежде чем использовать это устройство, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Пожалуйста, храните инструкции, гарантийный сертификат, товарный чек и, если возможно, картонную упаковку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для частного использования, а не для коммерческого или профессионального использования!
- Всегда извлекайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при присоединении дополнительных частей, очистке устройства или в случае возникновения каких-либо неисправностей. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, при выборе места для вашего устройства, делайте это так, чтобы дети не имели доступа к устройству. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть повреждения любого рода, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство могут использовать дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с физическими, сенсорными или умственными недостатками, или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Уборку и техническое обслуживание не должны выполнять дети младше 8 лет и без присмотра.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обращайтесь к уполномоченному специалисту в случае возникновения проблемы.
- По соображениям безопасности поврежденный или сломанный сетевой шнур может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашей службы поддержки клиентов или

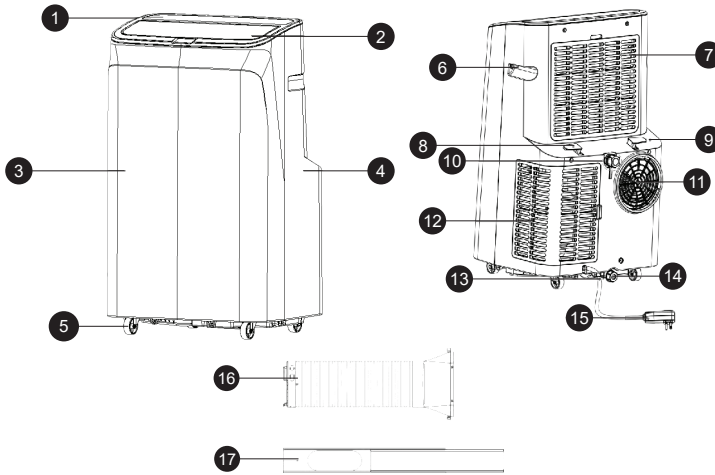
квалифицированным специалистом.

- Держите устройство и кабель вдали от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и тому подобного.
- Выключайте устройство и извлекайте вилку, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если устройство не предназначено для использования на улице) Всегда защищайте от нулевых или отрицательных температур.
- Никогда не используйте вблизи воды (ванны, раковины и тд) Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги Используйте устройство только когда ваши руки сухие.
- Если устройство упадет в воду, извлеките вилку, прежде чем достать его из воды Не прикасайтесь к источнику воды Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для его предназначения.
- Это устройство должно использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормами Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на табличке типа.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства для целей, не указанных в инструкциях, или при неправильном использовании или не выполненном ремонте специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не следует использовать после падения на твердую поверхность с высоты Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур по острым краям.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его Не заливайте жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.

- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Никакая ответственность не принимается в случае повреждений, вызванных неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Не закрывайте и не ограничивайте поток воздуха к входным или выходным решёткам каким-либо образом.
- Не закрывайте и не блокируйте вход или выход потока воздуха, ставя прибор вплотную к любой поверхности.
- Держите все предметы на расстоянии не менее 1 метра от передней и задней части прибора.
- Этот прибор содержит хладагент R290. R290 — это хладагент, который соответствует европейским директивам по охране окружающей среды. Не прокалывайте никакую часть холодильного контура.
- Если прибор установлен, эксплуатируется или хранится в непроветриваемом помещении, оно должно быть спроектировано так, чтобы предотвратить накопление утечек хладагента, что может привести к риску пожара или взрыва из-за воспламенения хладагента, вызванного электрическими обогревателями, плитами или другими источниками воспламенения.
- При размораживании и очистке прибора не используйте никакие инструменты, кроме тех, которые рекомендованы производителем.
- Прибор должен храниться таким образом, чтобы предотвратить механические повреждения.
- Необходимо соблюдать национальные газовые нормы.
- Любой человек, работающий с холодильным контуром или вмешивающийся в него, должен иметь действующий сертификат от аккредитованного органа оценки, который подтверждает его компетентность в безопасной работе с хладагентами в соответствии с признанными в отрасли спецификациями оценки.
- Батареи следует хранить вне досягаемости детей. Храните запасные батареи в надёжном месте. Утилизируйте использованные батареи немедленно и безопасно. Если вы подозреваете, что батареи могли быть проглочены или помещены в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Если отсек для батарей не закрывается надёжно, прекратите использование продукта и держите его вдали от детей.

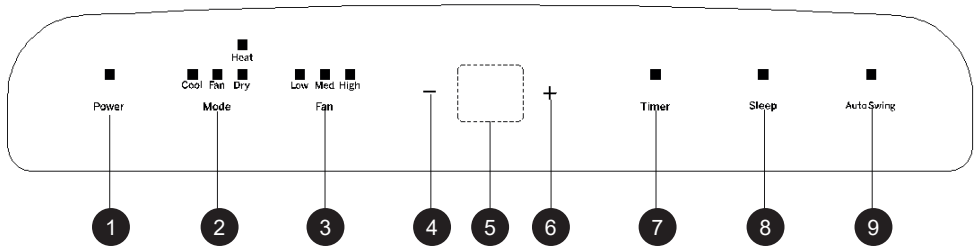
RU

## ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ КОНДИЦИОНЕРОМ



1. Верхняя крышка
2. Воздушный дефлектор
3. Передняя панель
4. Задняя панель
5. Универсальное колесо
6. Ручка
7. Верхняя рамка фильтра
8. Объем намотки
9. Задняя часть
10. Непрерывный дренаж
11. Воздуховыпуск
12. Нижняя рамка фильтра
13. Сетевой шнур
14. Дренажное отверстие
15. Вилка сетевого шнура
16. Сборка выпускной трубы
17. Сборка уплотнительной панели окна

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка включения/выключения
2. Кнопка выбора режима
3. Кнопка вентилятора
4. Кнопка вниз
5. LED-дисплей
6. Кнопка вверх
7. Кнопка таймера
8. Кнопка режима сна
9. Кнопка автоматического колебания

При первом включении устройства зуммер издаст сигнал включения, после чего прибор перейдет в режим ожидания.

- **Кнопка включения/выключения:** Нажмите для включения или выключения устройства. Если устройство включено, нажмите для выключения; если выключено, нажмите для включения.
- **Кнопка выбора режима:** При включенном устройстве нажмите для переключения между режимами охлаждения → вентилятора → осушения.

- **Кнопка скорости вентилятора:** В режиме охлаждения или подачи воздуха нажмите, чтобы выбрать высокую, среднюю или низкую скорость. Из-за защиты от холода при определенных условиях устройство может не работать на установленной скорости. В режиме осушения кнопка не действует; вентилятор работает автоматически на низкой скорости.
  - **Кнопки вверх и вниз:** Используются для изменения установленной температуры или времени. При настройке температуры: нажмите вверх или вниз, чтобы выбрать нужную температуру (недоступно в режиме вентилятора или осушения). При настройке времени: нажмите вверх или вниз для выбора нужного значения. Одновременное нажатие обеих кнопок переключает между градусами Цельсия (°C) и Фаренгейта (°F).
  - **Кнопка таймера:** При включенном устройстве нажмите для отключения таймера; при выключенном — для включения. Когда символ таймера мигает, используйте кнопки вверх и вниз для выбора нужного времени. Значение таймера можно установить от 1 до 24 часов с шагом 1 час.
  - **Режим сна:** В режиме охлаждения/обогрева нажмите кнопки вверх и вентилятора для активации режима сна. Устройство работает тихо и экономично.
- Примечание:** Нельзя включать в режиме осушения или вентилятора. Используйте только пульт дистанционного управления; на сенсорной панели LCD режим недоступен.
- **Режим автоматического колебания:** Нажмите кнопку колебания для активации функции. Воздушный дефлектор автоматически перемещается вверх и вниз, равномерно распределяя поток воздуха и повышая эффективность охлаждения или обогрева и общий комфорт.

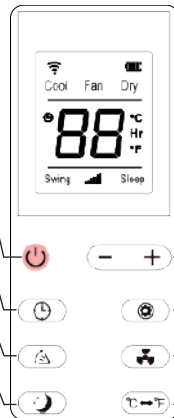
## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

**Питание:** нажмите кнопку, чтобы включить или выключить устройство.

**Таймер:** нажмите кнопку, чтобы установить время работы. Время можно установить от 1 до 24 часов, изменяя его на один час вверх или вниз.

**Маятниковое движение:** нажмите кнопку, чтобы жалюзи колебались вверх и вниз.

**Режим сна:** нажмите кнопку, чтобы включить режим сна.



**Вверх и Вниз:** нажмите кнопки, чтобы увеличить или уменьшить температуру или время работы.

**Режим:** нажмите кнопку, чтобы переключаться между режимами Охлаждение, Осушение и Вентиляция.

**Вентилятор:** нажмите кнопку, чтобы циклично выбрать скорость ветра: высокая, средняя или низкая.

**Единица измерения:** нажмите кнопку, чтобы переключаться между Цельсиями и Фаренгейтами.

## Настройка Wi-Fi

Приложение Smart Life - Smart Living доступно для Android и iOS. Отсканируйте соответствующий QR-код, чтобы скачать приложение напрямую.



Google Play



App Store

**Примечание:** В зависимости от провайдера, при загрузке приложения могут возникнуть дополнительные расходы.

### Информация о том, как использовать приложение

- \* Этот прибор позволяет управлять устройством через домашнюю сеть.
- \* Необходимо иметь постоянное подключение Wi-Fi к вашему маршрутизатору и бесплатное приложение “Smart Life - Smart Living”.
- \* Вы можете легко использовать все функции прибора через приложение. Поскольку приложение постоянно улучшается, более подробное описание здесь невозможно.
- \* Рекомендуем отключать прибор от сети, когда вы находитесь вне дома, чтобы избежать случайного включения во время вашего отсутствия.

### Системные требования для использования приложения

- \* iOS 8.0 или выше
- \* Android 4.4 или выше

### Настройка через приложение

- \* Установите приложение “Smart Life - Smart Living” и создайте учетную запись.
- \* Активируйте функцию Wi-Fi в настройках вашего устройства.
- \* Разместите кондиционер на расстоянии около 5 метров от маршрутизатора.
- \* Нажмите и удерживайте кнопку скорости около 3-5 секунд. Индикатор Wi-Fi начнет быстро мигать.
- \* Запустите приложение и выберите «+». Выберите меню “кондиционер” и следуйте инструкциям на дисплее. После успешного подключения индикатор Wi-Fi будет гореть постоянно. Теперь вы можете управлять прибором через приложение.

### Примечание:

- \* Прибор можно использовать только с маршрутизаторами 2,4 ГГц. Маршрутизаторы 5 ГГц не поддерживаются.
- \* Прибор оснащен только одним сетевым соединением. Его нельзя отключить.

## ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ

### Защита от замерзания

При работе в режимах Охлаждение, Осушение или Энергосбережение, если температура выпускной трубы станет слишком низкой, устройство автоматически перейдет в режим защиты от замерзания. После достижения безопасной температуры нормальная работа возобновляется автоматически.

### Защита от переполнения

Если уровень воды во внутреннем баке превысит предупреждающий предел, устройство издаст сигнал тревоги, а на ЖК-дисплее появится “FL”.

Удалите лишнюю воду, подключив сливной шланг к подходящему отверстию или канализации (см. Инструкции по сливу в конце этого раздела).

После полного слива воды устройство автоматически вернется к нормальной работе.

### Защита от перегрева

Для продления срока службы устройства автоматическая защита от перегрева активируется в режиме Обогрева. При срабатывании компрессор и вентилятор временно останавливаются и возобновляют работу автоматически, когда температура внутри возвращается в безопасный диапазон.

### Защита компрессора

Для защиты компрессора и обеспечения долговременной надежности система включает задержку перезапуска на 3 минуты после выключения компрессора.

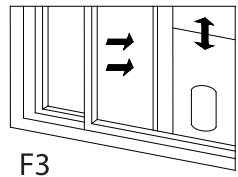
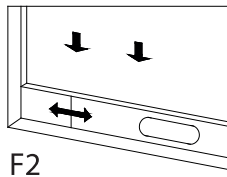
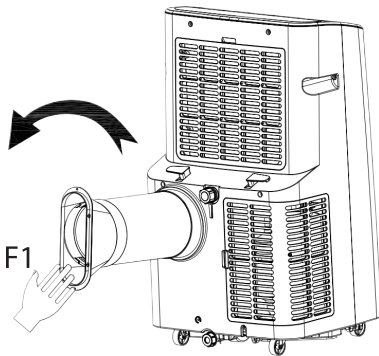
## УСТАНОВКА И НАСТРОЙКА

**Внимание:** Перед использованием портативного кондиционера держите его в вертикальном положении не менее двух часов. Устройство можно легко перемещать по комнате. При транспортировке всегда держите кондиционер в вертикальном положении и устанавливайте на ровную, устойчивую поверхность.

- Не устанавливайте и не используйте устройство в ванной или в других влажных помещениях.

### 1.1 Установка вытяжного шланга

Как показано на рисунке F1, присоедините вытяжной шланг к заднему выходу. Поверните соединитель шланга против часовой стрелки, чтобы надежно закрепить.



### 1.2 Установка оконной уплотнительной панели

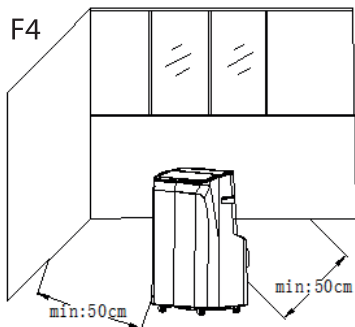
- Полуоткройте окно и установите уплотнительную панель, как показано на F2 и F3. Панель может быть установлена горизонтально или вертикально.
- Вытяните регулируемые секции панели, чтобы они соответствовали ширине (или высоте) оконной рамы. Убедитесь, что оба конца панели плотно прилегают к раме окна, затем затяните и закрепите все элементы.

### 1.3 Установка корпуса устройства

1. Разместите устройство с установленным шлангом рядом с окном. Убедитесь, что между устройством и стенами или препятствиями есть как минимум 50 см (см. F4).
2. Вытяните шланг и вставьте плоский конец соединителя шланга в овальное отверстие оконной панели (см. F5 и F6). Плотно надавите, чтобы соединение защелкнулось.

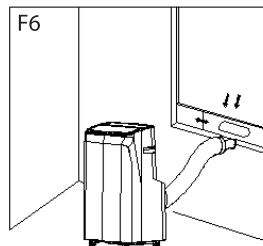
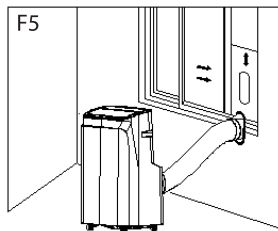
#### Примечания:

- Убедитесь, что плоский конец соединителя шланга надежно зафиксирован.
- Не скручивайте, не сгибайте и не поворачивайте шланг более чем на 45°.
- Держите шланг прямым и свободным для обеспечения правильного потока воздуха и эффективности охлаждения.



#### Важное примечание

Длина вытяжного шланга должна быть от 280 до 1 500 мм в соответствии с техническими характеристиками устройства. Не используйте удлинительные трубы или другие шланги, это может привести к неисправности. Следите за тем, чтобы выход для воздуха всегда был свободен; блокировка может вызвать перегрев.



## ИНСТРУКЦИЯ ПО СЛИВУ ВОДЫ

### 2.1 Ручной слив

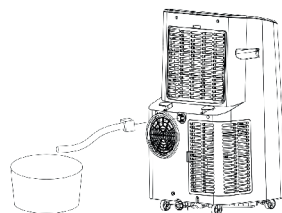
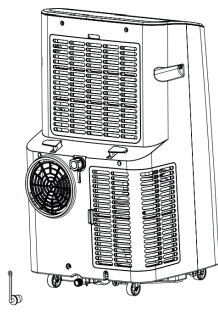
1. Если устройство останавливается из-за полного бака с водой, выключите его и отключите от сети.

**Примечание:** Перемещайте устройство осторожно, чтобы вода из нижнего поддона не пролилась.

2. Поместите контейнер под боковой водоотвод на задней панели устройства.
3. Открутите вращающуюся ручку и снимите резиновую пробку. Вода автоматически потечет в контейнер.

#### Примечания:

- Сохраните вращающуюся ручку и резиновую пробку в безопасном месте.
- Во время слива устройство можно слегка наклонить назад.
- Если контейнер не может вместить всю воду, вставьте пробку до того, как вода переполнится, чтобы избежать разлива на пол или ковёр.
- После слива установите пробку и закрутите ручку.
- **Важно:** Включайте устройство только после того, как пробка и ручка надежно установлены, иначе возможна протечка воды.



### 2.2 Непрерывный слив (только в режимах охлаждения и осушения)

1. Открутите вращающуюся ручку и снимите резиновую пробку.
2. Вставьте сливной шланг в водоотвод.
3. Подключите другой конец шланга к ведру или подходящему сливу.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

**Важно:** всегда выключайте устройство и отключайте его от сети перед очисткой или проведением технического обслуживания.

### 3.1 Чистка поверхности

- Протрите внешнюю поверхность устройства мягкой влажной тканью.
- Не используйте химические вещества, такие как бензол, спирт, бензин или другие растворители, так как они могут повредить поверхность или само устройство.

### 3.2 Чистка фильтрующей сетки

1. Если фильтрующая сетка засорена пылью и поток воздуха снижен, очищайте фильтр каждые две недели.

#### 3.2.1 Чистка верхней рамки фильтра

1. Держите клиновой блок рамки фильтра и нажмите наружу, чтобы снять рамку.
2. Открутите четыре винта, которые фиксируют фильтрующую сетку и задний корпус, чтобы снять EVA-фильтр.
3. Замочите фильтр в тёплой воде ( $\approx 40^\circ\text{C}$ ) с нейтральным моющим средством.
4. Тщательно промойте и высушите на воздухе в тени перед повторной установкой.

## ХРАНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

1. Открутите крышку слива, снимите резиновую пробку и слейте оставшуюся воду из поддона в ёмкость. Также можно слегка наклонить устройство, чтобы полностью удалить воду.
2. Включите устройство и установите низкую скорость вентилятора / режим вентиляции. Дайте устройству поработать, пока сливной трубопровод полностью не высохнет. Это помогает поддерживать внутреннюю часть сухой и предотвращает появление плесени.
3. Выключите устройство, отключите кабель питания и обмотайте его на предназначенный держатель. Установите резиновую пробку и крышку слива на место.
4. Снимите выпускной шланг и храните его правильно.
5. Накройте устройство пластиковым пакетом и разместите в сухом, хорошо проветриваемом месте, вдали от детей и пыли.
6. Извлеките батареи из пульта дистанционного управления и храните их в безопасном месте.

**Примечание:** убедитесь, что устройство хранится в полностью сухой среде, а все компоненты находятся в хорошем состоянии.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать или разобрать кондиционер. Неквалифицированный ремонт приведет к аннулированию гарантии и может причинить вред пользователям или их имуществу.

Проблемы	Причины	Решения
Кондиционер не работает.	Нет электричества.	Включите устройство после подключения к электрической розетке.
	Индикатор переполнения показывает "FL".	Слейте воду внутри.
	Температура окружающей среды слишком низкая или слишком высокая.	Рекомендуется использовать устройство при температуре $7-35^\circ\text{C}$ ( $44-95^\circ\text{F}$ ).
	В режиме охлаждения температура в комнате ниже установленной; в режиме обогрева температура в комнате выше установленной.	Измените установленную температуру.
	В режиме осушения температура окружающей среды низкая.	Устройство находится в помещении с температурой выше $17^\circ\text{C}$ ( $62^\circ\text{F}$ ).

Эффект охлаждения не удовлетворительный.	Прямое солнечное освещение.	Закройте занавески.
	Двери или окна открыты; в помещении много людей; или в режиме охлаждения есть другие источники тепла.	Закройте двери и окна и при необходимости добавьте дополнительный кондиционер.
	Фильтр грязный.	Очистите или замените фильтр.
	Вход или выход воздуха заблокирован.	Устраните препятствия.
Большой шум.	Кондиционер не установлен на ровной поверхности.	Установите кондиционер на твердую и ровную поверхность (чтобы уменьшить шум).
Компрессор не работает.	Включена защита от перегрева.	Подождите 3 минуты, пока температура не снизится, затем перезапустите устройство.
Пульт дистанционного управления не работает.	Расстояние между устройством и пультом дистанционного управления слишком велико.	Поднесите пульт дистанционного управления ближе к кондиционеру и убедитесь, что он направлен прямо на приемник.
	Пульт не направлен в сторону приемника.	
	Элементы питания разряжены.	Замените элементы питания.
На дисплее отображается "E1".	Датчик температуры в комнате неисправен.	Проверьте датчик температуры в комнате и соответствующие цепи.
На дисплее отображается "E2".	Датчик температуры трубы неисправен.	Проверьте датчик температуры трубы и соответствующие цепи.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU  
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu
- Molimo provjerite je li naznačena napon isti kao napon koji koristite
- Molimo čuvajte upute, certifikat o jamstvu, račun i, ako je moguće, kartonsku ambalažu s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji Prvo isključite uređaj Zategnite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem Stoga, prilikom odabira lokacije za vaš uređaj, odaberite tako da djeca nemaju pristup uređaju Pobrинуo se da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalima kao što su plastične vrećice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim teškoćama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti Čišćenje i održavanje korisnika ne bi trebali raditi djeca osim ako nisu mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, nego se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, slomljeni ili oštećeni naponski kabel može zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničke usluge ili slična kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel podalje od vrućine, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnog.
- Isključite uređaj i izvucite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (Osim ako nije namijenjen za korištenje na otvorenom) Uvijek štittite od nula ili negativnih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera itd) Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode

## CRO-BIH

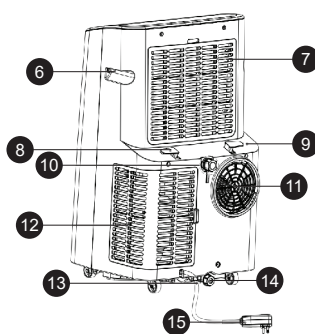
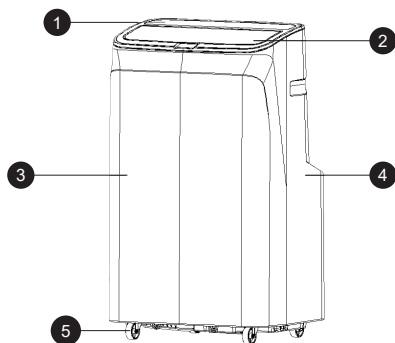
Ne dodirujte izvor vode Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo kada je spojen na uzemljenoj utičnici instaliranoj u skladu s propisima Provjerite odgovara li naponska napajanja naponskoj oznaci na ploči tipa.
- Štete koje nastanu kada se uređaj koristi u svrhe osim onih navedenih u uputama ili se koristi pogrešno ili nije popravljen od strane stručnjaka nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon pada na tvrdi površinu s visine Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja Uređaj se može koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela Ne savijajte, ne stegnite i ne povlačite naponski kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijska rupa, ne pokrivajte je Ne ulijevajte tekućine ili prašak u ventilacijske otvore.
- Ne umetnite prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Ne prekrijte i ne ograničavajte protok zraka do ulaznih ili izlaznih rešetki na bilo koji način.
- Ne prekrijte i ne blokirajte ulaze ili izlaze zraka postavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Držite sve predmete na udaljenosti od najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Ovaj uređaj sadrži R290 plin za hlađenje. R290 je plin za hlađenje koji je u skladu s europskim direktivama o okolišu. Ne probijajte nijedan dio rashladnog kruga.
- Ako je uređaj instaliran, korišten ili pohranjen u neprovetrenom prostoru, prostorija mora biti dizajnirana tako da sprijечи nakupljanje curenja rashladnog sredstva, što može predstavljati rizik od požara ili eksplozije uslijed paljenja rashladnog sredstva uzrokovanog električnim grijačima, kahalima ili drugim izvorima paljenja.
- Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja ne koristite alate osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj treba pohraniti na način koji sprječava mehanička oštećenja.

## CRO-BIH

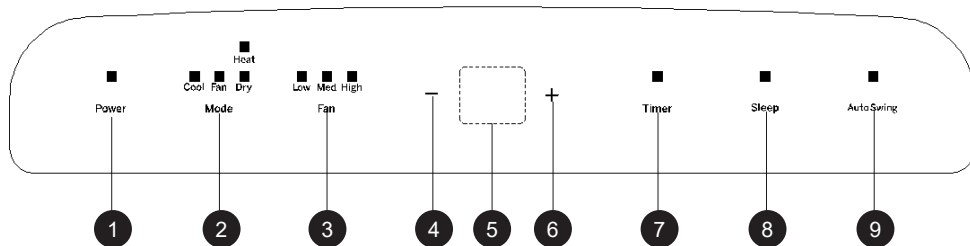
- Potreba za usklađivanjem s nacionalnim propisima o plinu mora se poštovati.
- Bilo koja osoba koja radi na rashladnom krugu ili ga otvara trebala bi imati važeći certifikat od industrijski priznatog tijela za procjenu, koji ovlašćuje njihovu kompetenciju za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima u skladu s industrijskim standardima.
- Baterije trebaju biti izvan dohvata djece. Pohranite rezervne baterije sigurno. Odložite korištene baterije odmah i sigurno. Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.
- Ako odjeljak za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga izvan dohvata djece.

### UPOZNAJTE SVOJ KLIMA UREĐAJ



1. Gornji poklopac
2. Usmjerivač zraka
3. Prednja ploča
4. Stražnja ploča
5. Univerzalni kotač
6. Ručka
7. Gornji okvir filtera
8. Volumen namatanja
9. Stražnji dio
10. Kontinuirano odvodnjavanje
11. Zračni otvor
12. Donji okvir filtera
13. Napojni kabel
14. Otvor za odvod
15. Utikač napojnog kabela
16. Skupina ispušne cijevi
17. Skupina ploče za brtvljenje prozora

## KONTROLNA PLOČA



1. Tipka za uključivanje/isključivanje
2. Tipka za odabir načina rada
3. Tipka ventilatora
4. Tipka dolje
5. LED zaslon
6. Tipka gore
7. Tipka tajmera
8. Tipka za način spavanja
9. Tipka automatskog ljuljanja

Kada se uređaj uključi prvi put, zvučni signal će označiti uključivanje, nakon čega uređaj prelazi u stanje pripravnosti.

- **Tipka uključivanja/isključivanja:** Pritisnite za uključivanje ili isključivanje uređaja. Ako je uključen, pritisnite za isključivanje; ako je isključen, pritisnite za uključivanje.
- **Tipka za odabir načina rada:** Kada je uređaj uključen, pritisnite za prebacivanje između načina hlađenja → ventilatora → odvlaživanja.
- **Tipka brzine ventilatora:** U načinu hlađenja ili ventilacije pritisnite za odabir visoke, srednje ili niske brzine. Zbog zaštite od hladnoće, uređaj možda neće raditi prema postavljenoj brzini u određenim uvjetima. U načinu odvlaživanja tipka ne djeluje; ventilator automatski radi na niskoj brzini.
- **Tipke gore i dolje:** Koriste se za podešavanje postavljene temperature ili vremena. Pri podešavanju temperature: pritisnite gore ili dolje za odabir željene temperature (nije dostupno u načinu ventilatora ili odvlaživanja). Pri podešavanju vremena: pritisnite gore ili dolje za odabir željene vrijednosti. Istovremenim pritiskom na obje tipke mijenja se između Celzijusa (°C) i Fahrenheita (°F).
- **Tipka tajmera:** Kada je uređaj uključen, pritisnite za isključivanje tajmera; kada je isključen, pritisnite za uključivanje. Kada simbol tajmera trepće, koristite tipke gore i dolje za odabir željenog vremena. Vrijednost tajmera može se postaviti od 1 do 24 sata, po satu gore ili dolje.
- **Način spavanja:** U načinu hlađenja/grejanja pritisnite tipke gore i ventilator za aktiviranje načina spavanja. Uređaj radi tiho i energetski učinkovito.

**Napomena:** Ne može se uključiti u načinu odvlaživanja ili ventilatora. Koristite samo daljinski upravljač; na LCD panelu dodir nije dostupan.

- **Način automatskog ljuljanja:** Pritisnite tipku ljuljanja za aktiviranje funkcije. Usmjerivač zraka se automatski pomiče gore-dolje, ravnomjerno raspoređujući zrak i poboljšavajući učinkovitost hlađenja ili grijanja i opći komfor.

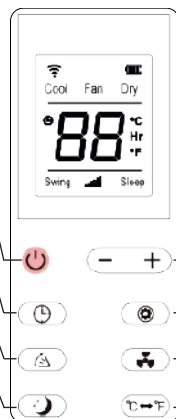
## DALJINSKI UPRAVLJAČ

**Napajanje:** pritisnite tipku za uključivanje ili isključivanje uređaja.

**Timer:** pritisnite tipku za postavljanje vremena rada. Vrijeme se može postaviti od 1 do 24 sata i podešava se povećanjem ili smanjenjem za jedan sat.

**Oscilacija:** pritisnite tipku da se žaluzine pomiču gore-dolje.

**Način Spavanja:** pritisnite tipku za aktiviranje načina spavanja.



**Gore i Dolje:** pritisnite tipke za povećanje ili smanjenje temperature ili vremena rada.

**Način rada:** pritisnite tipku za prebacivanje između Hlađenja, Oduzimanja vlage i Načina ventilatora.

**Ventilator:** pritisnite tipku za ciklički odabir brzine vjetra: visoka, srednja ili niska.

**Jedinica:** pritisnite tipku za prebacivanje između Celzijusa i Fahrenheita.

## POSTAVKE Wi-Fi

Aplikacija "Smart Life - Smart Living" dostupna je za Android i iOS. Skenirajte odgovarajući QR kod da biste izravno preuzeli aplikaciju.



Google Play



App Store

**Napomena:** Ovisno o davatelju usluga, mogu postojati troškovi povezani s preuzimanjem aplikacije.

## Informacije o korištenju aplikacije

- Ova naprava omogućuje vam upravljanje uređajem putem vaše kućne mreže.
- Potrebno je imati trajnu Wi-Fi vezu s vašim usmjerivačem i besplatnu aplikaciju "Smart Life - Smart Living".
- Lako možete pristupiti svim funkcijama uređaja putem aplikacije. Kako se aplikacija neprestano poboljšava, ne možemo ovdje dati detaljniji opis.
- Preporučujemo da isključite uređaj iz napajanja kada ste izvan kuće kako biste spriječili nenamjerno uključivanje dok ste na putu!

## Sustavne zahtjeve za korištenje aplikacije

- iOS 8.0 ili noviji
- Android 4.4 ili noviji

## Pokretanje putem aplikacije

- Instalirajte aplikaciju "Smart Life - Smart Living". Napravite korisnički račun.
- Aktivirajte funkciju Wi-Fi u postavkama vašeg uređaja.
- Postavite uređaj na udaljenosti od oko 5 metara od vašeg usmjerivača.
- Pritisnite i držite gumb za brzinu oko 3-5 sekundi. Wi-Fi indikator trepće brzo.
- Pokrenite aplikaciju i odaberite "+". Odaberite izbornik "klimatska uređaj" i slijedite upute na ekranu. Nakon uspješnog povezivanja uređaja, Wi-Fi indikator svijetli neprekidno. Sada možete upravljati uređajem putem aplikacije.

## Napomena:

- Uređaj se može koristiti samo s 2,4 GHz usmjerivačima. 5 GHz usmjerivači nisu podržani.
- Uređaj ima samo jednu mrežnu vezu. Ne može se isključiti.

## FUNKCIJA ZAŠTITE

### Zaštita od smrzavanja

Tijekom rada u načinima Hlađenje, Oduzimanje vlage ili Eco ušteda energije, ako temperatura ispušne cijevi postane preniska, uređaj će automatski prijeći u način zaštite od smrzavanja. Nakon što temperatura postane sigurna, normalan rad se automatski nastavlja.

### Zaštita od prelijevanja

Ako razina vode u unutarnjem spremniku premaši granicu upozorenja, uređaj će emitirati alarm, a na LCD zaslonu će se prikazati "FL".

Ispraznite višak vode spajanjem odvodne cijevi na prikladni izlaz ili kanalizaciju (pogledajte Upute za odvod na kraju ovog odjeljka).

Nakon što se voda potpuno isprazni, uređaj će se automatski vratiti u normalan rad.

### Zaštita od pregrijavanja

Za produljenje životnog vijeka uređaja, automatska zaštita od pregrijavanja aktivira se u načinu Grijanje.

Kada se aktivira, kompresor i motor ventilatora privremeno se zaustavljaju i automatski nastavljaju rad kada unutarnja temperatura ponovno postane sigurna.

### Zaštita kompresora

Za zaštitu kompresora i dugoročnu pouzdanost, sustav uključuje kašnjenje ponovnog pokretanja od 3 minute nakon isključivanja kompresora.

## INSTALACIJA I PODEŠAVANJE

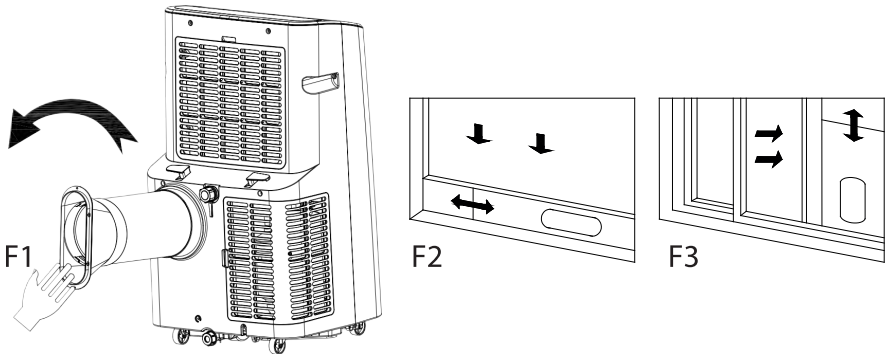
**Upozorenje:** Prije korištenja prijenosnog klima-uređaja držite ga uspravno najmanje dva sata. Uređaj se može lako premješati unutar prostorije. Tijekom transporta uvijek držite klima-uređaj uspravno i postavite ga na ravnu, stabilnu površinu.

- Ne instalirajte niti koristite uređaj u kupaonici ili u bilo kojem drugom vlažnom okruženju.

### 1.1 Instalacija sklopnog ispušnog crijeva

Kao što je prikazano na F1, pričvrstite sklop ispušnog crijeva na stražnji ispušni otvor.

Okrenite spojnicu crijeva u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste je čvrsto učvrstili.



### 1.2 Instalacija sklopne ploče za brtvljenje prozora

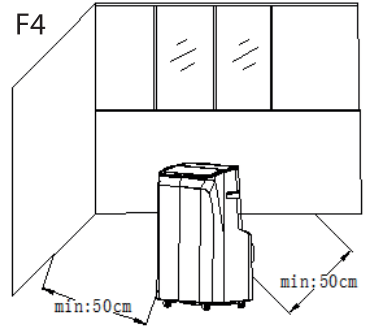
- Polu-otvorite prozor i instalirajte sklopnu ploču za brtvljenje prozora prema F2 i F3. Sklop se može postaviti horizontalno ili vertikalno.
- Povucite podesive dijelove ploče kako bi odgovarali širini (ili visini) okvira prozora. Provjerite jesu li oba kraja sklopa čvrsto u kontaktu s okvirom prozora, zatim učvrstite i zategnite sve komponente.

## 1.3 Instalacija uređaja

1. Postavite uređaj s instaliranim ispušnim crijevom blizu prozora. Osigurajte minimalni razmak od 50 cm između uređaja i zidova ili prepreka (vidi F4).
2. Povucite ispušno crijevo i umetnite ravni kraj spojnice crijeva u eliptični otvor sklopne ploče za brtvljenje prozora (vidi F5 i F6). Pritisnite čvrsto dok se ne zaključa.

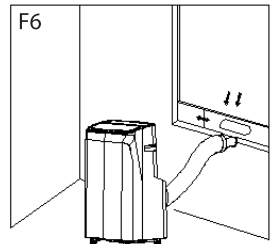
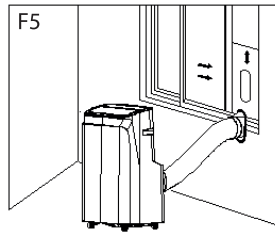
### Napomene:

- Provjerite je li ravni kraj spojnice čvrsto zaključan.
- Ne uvijajte, savijajte niti naglo okrećite crijevo više od 45°.
- Održavajte crijevo ravnim i neometanim kako bi protok zraka i učinkovitost hlađenja bili optimalni.



### Važno upozorenje

Duljina ispušnog crijeva mora biti 280-1.500 mm prema specifikacijama uređaja. Ne koristite produžne cijevi ili druge crijeve jer to može uzrokovati kvar. Uvijek provjerite da ispušni otvor nije blokiran; blokada može uzrokovati pregrijavanje.



## UPUTE ZA ODVODNJAVANJE

### 2.1 Ručno odvodnjavanje

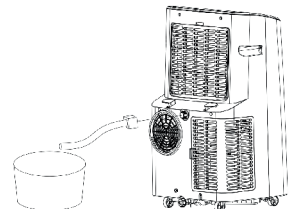
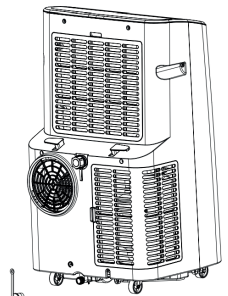
1. Kada se uređaj zaustavi zbog punog spremnika za vodu, isključite ga i izvucite utikač iz utičnice.

**Napomena:** Pažljivo premjestite uređaj kako ne bi došlo do prolijevanja vode iz donjeg spremnika.

2. Postavite spremnik ispod bočnog izlaza za vodu na stražnjoj strani uređaja.
3. Otpustite rotirajuću tipku i uklonite gumeni čep. Voda će automatski teći u spremnik.

### Napomene:

- Rotirajuću tipku i gumeni čep čuvajte na sigurnom mjestu.
- Uređaj se tijekom odvodnjavanja može lagano nagnuti unatrag.
- Ako spremnik ne može primiti svu vodu, umetnite gumeni čep prije nego što voda prelije kako ne bi došlo do prolijevanja na pod ili tepih.
- Nakon odvodnjavanja ponovno postavite čep i zategnite rotirajuću tipku.
- **Važno:** Uređaj ponovno uključite tek nakon što su čep i rotirajuća tipka čvrsto postavljeni, inače može doći do curenja vode.



### 2.2 Kontinuirano odvodnjavanje (primjenjivo samo u načinima hlađenja i odvlaživanja)

1. Odvijte rotirajuću tipku i uklonite gumeni čep.
2. Umetnite odvodnu cijev u izlaz za vodu.
3. Povežite drugi kraj odvodne cijevi s kantom ili prikladnim odvodom.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

**Važno:** Uvijek isključite uređaj i odspojite ga iz struje prije čišćenja ili izvođenja održavanja.

### 3.1 Čišćenje površine

- Obrišite vanjsku površinu uređaja mekanom, vlažnom krpom.
- Ne koristite kemikalije poput benzena, alkohola, benzina ili drugih otapala jer mogu oštetiti površinu ili cijeli uređaj.

### 3.2 Čišćenje filter mrežice

1. Ako je filter mrežica začepljena prašinom i protok zraka je smanjen, čistite filter svaka dva tjedna.

#### 3.2.1 Čišćenje gornjeg okvira filtera

1. Držite klinasti blok okvira filtera i pritisnite prema van kako biste uklonili okvir.
2. Odvijte četiri vijka koja pričvršćuju filter mrežicu i stražnji kućište kako biste uklonili EVA filter mrežicu.
3. Umočite filter mrežicu u toplu vodu ( $\approx 40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ) s neutralnim deterdžentom.
4. Dobro isperite i ostavite da se osuši na zraku u sjeni prije ponovne ugradnje.

## SPREMANJE UREĐAJA

1. Odvijte poklopac za odvod, uklonite gumeni čep i ispraznite preostalu vodu iz posude u spremnik. Također možete lagano nagnuti uređaj kako biste potpuno uklonili vodu.
2. Uključite uređaj i postavite ga na Nisku brzinu ventilatora / Način ventilacije. Pustite da radi dok odvodna cijev potpuno ne osuši. Ovo pomaže da unutrašnjost ostane suha i sprječava plijesan.
3. Isključite uređaj, odspojite napajanje i omotajte kabel oko predviđenog držača. Ponovno postavite gumeni čep i poklopac za odvod.
4. Uklonite ispušni crijevo i pravilno ga pohranite.
5. Prekrijte uređaj plastičnom vrećicom i stavite ga na suho, dobro prozračeno mjesto, izvan dohvata djece i prašine.
6. Uklonite baterije iz daljinskog upravljača i pohranite ih na sigurno mjesto.

**Napomena:** Proverite da je uređaj pohranjen u potpuno suhom okruženju i da su svi dijelovi u dobrom stanju.

## OTKLONJENJE PROBLEMA

Nemojte sami popraviti ili rastavljati klima uređaj. Nekvalificirana popravka dovest će do poništenja jamstvene karte i može uzrokovati štetu korisnicima ili njihovoj imovini.

Problemi	Razlozi	Rješenja
Klima uređaj ne radi.	Nema električne energije.	Uključite ga nakon što ga spojite na utičnicu s električnom energijom.
	Indikator prelijevanja prikazuje "FL".	Ispraznite vodu iznutra.
	Temperatura okoline je preniska ili previsoka.	Preporučuje se korištenje uređaja na temperaturi od 7-35°C (44-95°F).
	U načinu hlađenja, temperatura u prostoriji je niža od postavljene temperature; u načinu grijanja, temperatura u prostoriji je viša od postavljene temperature.	Promijenite postavljenu temperaturu.
	U načinu dehumidifikacije, temperatura okoline je niska.	Uređaj se nalazi u prostoriji s temperaturom višom od 17°C (62°F).

## CRO-BIH

Hlađenje nije učinkovito.	Postoji izravna sunčeva svjetlost.	Povucite zavjese.
	Vrata ili prozori su otvoreni; ima previše ljudi; ili u načinu hlađenja postoje drugi izvori topline.	Zatvorite vrata i prozore, te po potrebi dodajte još jedan klima uređaj.
	Filter je prijav.	Očistite ili zamijenite filter.
	Ulaz ili izlaz zraka je blokiran.	Uklonite prepreke.
Velika buka.	Klima uređaj nije postavljen na ravnu površinu.	Postavite klima uređaj na tvrdu i ravnu površinu (kako biste smanjili buku).
Kompresor ne radi.	Aktivirana je zaštita od pregrijavanja.	Pričekajte 3 minute dok se temperatura ne smanji, a zatim ponovo pokrenite uređaj.
Daljinski upravljač ne radi.	Udaljenost između uređaja i daljinskog upravljača je prevelika.	Povedite daljinski upravljač bliže klima uređaju i osigurajte da je daljinski upravljač usmjeren izravno prema prijemniku.
	Daljinski upravljač nije usmjeren prema prijemniku.	
	Baterije su prazne.	Zamijenite baterije.
Prikazuje "E1".	Senzor temperature u prostoriji nije ispravan.	Provjerite senzor temperature u prostoriji i pripadajuće sklopove.
Prikazuje "E2".	Senzor temperature cijevi nije ispravan.	Provjerite senzor temperature cijevi i pripadajuće sklopove.

Uvoznik za HR: • ZED doo Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148  
 Uvoznik za BIH: • Digitalis doo MSPahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

## UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Sigurohuni që voltazhi i caktuar të jetë i njëjtë me voltazhin që keni përdorur.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e shitjes dhe, nëse është e mundur, kartonin me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Gjithmonë hiqni plugun nga prizori sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur bashkoni pjesë aksesorësh, pastroni pajisjen, ose sa herë që ndodhin shqetësime Ndizni pajisjen paraprakisht Tërhiqni nga plugu, jo nga kabloja.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje me pajisjen Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëni kështu në një mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisjen Kujdesuni që kabli të mos vijë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllin rregullisht për dëmtime Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen Mos i lejoni fëmijët të luajnë me materialin e paketimit, siç janë çantat plastike.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeçare dhe më të rritur dhe nga personat me aftësi fizike, sensory ose mentale, ose mungesë përvoje dhe njohurish, me kusht që ata të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime se si ta përdorin pajisjen sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kablo e prishur ose e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë të shërbimeve për klientët, ose nga një person i ngjashëm të kualifikuar.
- Mbani pajisjen dhe kabllin larg nxehtësisë, diellit të drejtpërdrejtë, lagështirës, skajeve të mprehta, dhe të ngjashme.
- Ndizni pajisjen dhe hiqni plugun kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesorët origjinalë të siguruar nga furnizuesi.

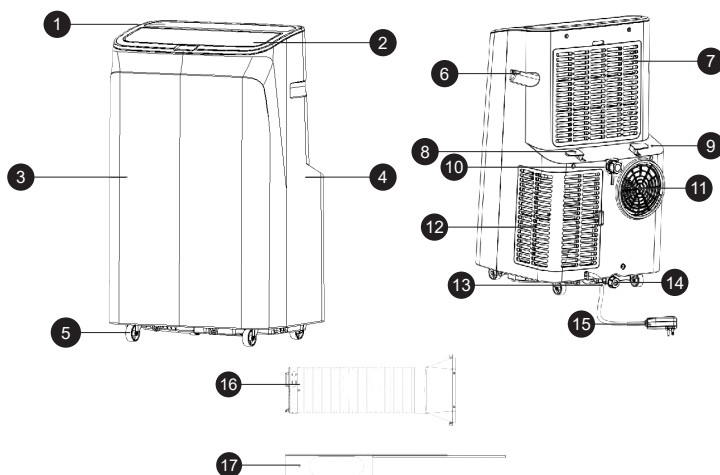
## AL

- Mos e përdorni pajisjen jashtë (Përveç nëse pajisja është projektuar për t'u përdorur jashtë) Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat zero ose nën zero.
- Kurrë mos e përdorni afër ujit (banjës, lavamanit, etj) Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështirës Përdorni pajisjen vetëm kur duar tuaj janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni plugun para se ta nxirrni nga uji Mos e prekni burimin e ujit Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhysni atë në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje mund të funksionojë vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokës e instaluar në përputhje me rregullat Sigurohuni që voltazhi i furnizimit përputhet me voltazhin e treguar në tabelën e llojit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzimet ose përdoret në mënyrë të gabuar ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Gjithmonë përdorni pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast se bie në një sipërfaqe të fortë nga një lartësi Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes Pajisja mund të përdoret vetëm pas kontrollit nga një profesionist.
- Kurrë mos e transportoni ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur plugun e energjisë, pasi ka rrezik për një shkurtim të qarkut për shkak të dëmtimit të kabllot Mos e përkulni, mos e shtrëngoni ose tërhiqni kabllon e energjisë mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka një hapje ventilimi, mos e mbuloni atë Mos derdhni ndonjë lëng ose pluhur në hapjet e ventilimit.
- Mos futni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast dëmtimi të shkaktuar nga përdorimi të gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Mos e mbuloni ose kufizoni qarkullimin e ajrit në grilat e hyrjes ose daljes në asnjë mënyrë.
- Mos e mbuloni ose bllokoni hyrjet ose daljet e ajrit duke vendosur pajisjen kundruall ndonjë sipërfaqe.
- Mbani të gjitha objektet të paktën 1 metër larg nga ana e përparme dhe e pasme e pajisjes.
- Kjo pajisje përmban gaz frigorifer R290. R290 është një gaz frigorifer që i përmbush direktivat evropiane mbi mjedisin. Mos e çoni në fund asnjë pjesë të qarkut të gazit frigorifer.

## AL

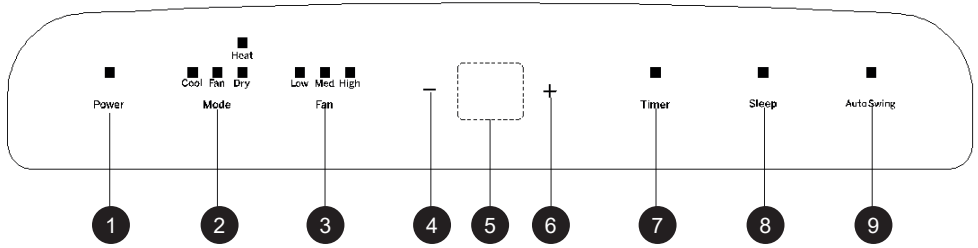
- Nëse pajisja është instaluar, përdorur ose ruajtur në një zonë të paajrosur, dhoma duhet të jetë e dizajnuar për të parandaluar akumulimin e rrjedhjeve të gazit frigorifer që mund të shkaktojnë rrezik zjarri ose shpërthimi për shkak të ndezjes së gazit frigorifer nga ngrohës elektrikë, soba, ose burime të tjera të ndezjes.
- Gjatë shkrijes dhe pastrimit të pajisjes, mos përdorni ndonjë mjet tjetër përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- Pajisja duhet të ruhet në një mënyrë që të parandalojë dështimet mekanike.
- Respektimi i rregullave kombëtare të gazit duhet të respektohet.
- Cdo person që merret me punën mbi ose me thyerjen e një qarku të gazit frigorifer duhet të ketë një certifikatë të vlefshme nga një autoritet i akredituar në industrinë për vlerësim, i cili autorizon kompetencën e tij për të menaxhuar frigoriferët në mënyrë të sigurt sipas specifikimeve të pranuar në industrinë.
- Bateritë duhet të ruhen jashtë arritjes së fëmijëve. Ruani bateritë rezervë në siguri. Shkarkoni bateritë e përdorura menjëherë dhe në mënyrë të sigurt. Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose vendosur në ndonjë pjesë të trupit, kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë.
- Nëse ndarja e baterive nuk mbyllet sigurt, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni atë larg fëmijëve.

## NJIHNI NJIHNIN AJR-KONDITIONER



1. Mbulesa e sipërme
2. Deflektori i ajrit
3. Pllaka e përparme
4. Pllaka e pasme
5. Rrota universale
6. Dorëz
7. Kuadri i filtrit të sipërm
8. Vëllimi i mbështjelljes
9. Pjesa e pasme
10. Drainazh i vazhdueshëm
11. Dalja e ajrit
12. Kuadri i filtrit të poshtëm
13. Kablli i energjisë
14. Hyrja e drenazhit
15. Shkëputësi i kabllit të energjisë
16. Asambleja e tubit të nxjerrjes
17. Asambleja e pllakës së vulosjes së dritares

## PANELI I KONTROLLIT



- |                                      |                  |                                   |
|--------------------------------------|------------------|-----------------------------------|
| 1. Butoni i ndezjes/fikjes           | 4. Butoni poshtë | 7. Butoni i kohëmatësit           |
| 2. Butoni i zgjedhjes së modalitetit | 5. Ekran LED     | 8. Butoni i modalitetit të gjumit |
| 3. Butoni i ventilatorit             | 6. Butoni lart   | 9. Butoni i lëkundjes automatike  |

Kur pajisja ndizet për herë të parë, sinjali i zërit (buzzer) do të luajë muzikë ndezjeje, pastaj pajisja hyn në gjendje pritjeje.

- **Butoni i ndezjes/fikjes:** Shtypni për të ndezur ose fikur pajisjen. Nëse është ndezur, shtypni për ta fikur; nëse është fikur, shtypni për ta ndezur.
  - **Butoni i zgjedhjes së modalitetit:** Kur pajisja është ndezur, shtypni për të kaluar midis modaliteteve ftohjeje → ventilator → dehumidifikimi.
  - **Butoni i shpejtësisë së ajrit:** Në modalitetin e ftohjes ose furnizimit të ajrit, shtypni për të zgjedhur shpejtësi të lartë, mesatare ose të ulët. Për shkak të kushteve kundër të ftohtit, në disa raste mund të mos funksionojë sipas shpejtësisë së caktuar. Në modalitetin e dehumidifikimit, butoni nuk ka efekt; ventilatori punon automatikisht në shpejtësi të ulët.
  - **Butonat lart dhe poshtë:** Përdoren për të ndryshuar temperaturën e vendosur ose kohën. Kur vendoset temperatura: shtypni lart ose poshtë për të zgjedhur temperaturën e kërkuar (nuk është i disponueshëm në modalitetin ventilator ose dehumidifikim). Kur vendoset koha: shtypni lart ose poshtë për të zgjedhur kohën e kërkuar. Duke shtypur të dy njëkohësisht, mund të kaloni midis Celsius (°C) dhe Fahrenheit (°F).
  - **Butoni i kohëmatësit:** Kur pajisja është ndezur, shtypni për të fikur kohëmatësin; kur pajisja është fikur, shtypni për ta ndezur. Kur simboli i kohëmatësit pulson, përdorni butonat lart dhe poshtë për të zgjedhur kohën e kërkuar. Kohëmatësi mund të vendoset midis 1-24 orëve, duke rritur ose ulur për një orë.
  - **Modaliteti i gjumit:** Në modalitetin e ftohjes/ngrohjes, shtypni butonat lart dhe ventilator për të aktivizuar modalitetin e gjumit. Pajisja punon në mënyrë të qetë dhe kursen energji.
- Shënim:** Nuk mund të aktivizohet në modalitetin dehumidifikimi ose ventilator. Përdorni vetëm telekomandën; nuk është e mundur në panelin LCD me prekje.
- **Modaliteti i lëkundjes automatike:** Shtypni butonin e lëkundjes për të aktivizuar funksionin. Deflektori i ajrit lëviz automatikisht lart e poshtë, duke shpërndarë ajrin në mënyrë të barabartë dhe duke përmirësuar efikasitetin e ftohjes ose ngrohjes dhe komoditetin e përgjithshëm.

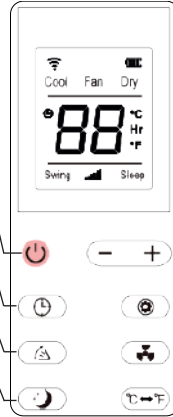
## PANELI I TELEKOMANDËS

**Fuqia:** shtypni butonin për të ndezur ose fikur pajisjen.

**Timer:** shtypni butonin për të vendosur kohën e funksionimit. Koha mund të vendoset nga 1 deri në 24 orë dhe rregullohet një orë lart ose poshtë.

**Lëvizja e lëkundjes:** shtypni butonin për të lëvizur këndet lart-poshtë.

**Modaliteti Gjumi:** shtypni butonin për të aktivizuar modalitetin gjumë.



**Lart dhe Poshtë:** shtypni butonat për të rritur ose ulur temperaturën ose kohën e funksionimit.

**Modaliteti:** shtypni butonin për të kaluar midis modaliteteve Ftohje, Dehidrim dhe Ventilim.

**Ventilatori:** shtypni butonin për të zgjedhur ciklikisht shpejtësinë e erës: e lartë, mesatare ose e ulët.

**Njësia:** shtypni butonin për të kaluar midis Celsius dhe Fahrenheit.

## KONFIGURIMI Wi-Fi

Aplikacioni "Smart Life - Smart Living" është i disponueshëm për Android dhe iOS. Skano kodin QR përkatës për të shkarkuar aplikacionin drejtpërdrejt.



Google Play



App Store

**Shënim:** Në varësi të ofruesit, mund të ketë kosto të përfshira në shkarkimin e aplikacionit.

### Informacione mbi Përdorimin e Aplikacionit

- Ky aparat ju lejon të operoni aparatit përmes rrjetit tuaj shtëpiak.
- Një kusht është një lidhje Wi-Fi e përhershme me rrugën tuaj dhe aplikacionin falas "Smart Life - Smart Living".
- Mund të qaseni lehtësisht në të gjitha funksionet e aparatit përmes aplikacionit. Duke qenë se aplikacioni përmirësohet vazhdimisht, nuk mund të ofrojmë një përshkrim më të detajuar këtu.
- Ne rekomandojmë që ta çmontoni aparatit nga furnizimi me energji kur jeni jashtë shtëpisë për të parandaluar aktivizimin e paqëllimshëm gjatë udhëtimit!

### Kërkesat e Sistemit për Përdorimin e Aplikacionit

- iOS 8.0 ose më i lartë
- Android 4.4 ose më i lartë

### Komisionimi përmes Aplikacionit

- Instaloni aplikacionin "Smart Life - Smart Living". Krijoni një llogari përdoruesi.
- Aktivizoni funksionin Wi-Fi në cilësimet e aparatit tuaj.
- Vendosni aparatit e ajrit në një distancë prej rreth 5 metrash nga rruga juaj.
- Shtypni dhe mbani butonin e shpejtësisë për rreth 3-5 sekonda. Drita treguese Wi-Fi ndriçon shpejt.
- Hapni aplikacionin dhe zgjidhni "+". Zgjidhni menunë "klime" dhe ndiqni udhëzimet në ekran. Pasi aparati të jetë lidhur me sukses, drita treguese Wi-Fi do të jetë e qëndrueshme. Tani mund të operoni aparatit duke përdorur aplikacionin.

### Shënim:

- Aparati mund të operohet vetëm me rrugë 2.4 GHz. Rrugët 5 GHz nuk mbështeten.
- Aparati është i pajisur vetëm me një lidhje rrjeti. Nuk mund të fiket.

## FUNKSIONI I MBROJTJES

### Mbrojtja nga ngrirja

Gjatë funksionimit në modalitetet Ftohje, Dehidrim ose Kursim Energjie, nëse temperatura e tubit të shkarkimit bëhet shumë e ulët, pajisja do të hyjë automatikisht në modalitetin e mbrojtjes nga ngrirja. Kur temperatura të arrijë një nivel të sigurt, funksionimi normal rifillon automatikisht.

### Mbrojtja nga mbushja e tepërt

Nëse niveli i ujit në rezervuarin e brendshëm tejkalon kufirin paralajmërues, pajisja do të japë alarm dhe në ekranin LCD do të shfaqet "FL".

Shtrydhni ujin e tepërt duke lidhur tubin e shkarkimit në një dalje të përshtatshme ose kanalizim (shih Udhëzimet për shkarkim në fund të këtij seksioni).

Pasi uji të jetë shtrydhur plotësisht, pajisja do të kthehet automatikisht në funksionimin normal.

### Mbrojtja nga mbinxehja

Për të zgjeruar jetën e pajisjes, mbrojtja automatike nga mbinxehja aktivizohet në modalitetin Ngrohje. Kur aktivizohet, kompresori dhe motori i ventilatorit ndalen për kohësisht dhe rifillojnë automatikisht kur temperatura e brendshme kthehet në një diapazon të sigurt.

### Mbrojtja e kompresorit

Për të mbrojtur kompresorin dhe për të siguruar besueshmëri afatgjatë, sistemi përfshin një vonesë rifillimi 3-minutëshe pas fikjes së kompresorit.

## INSTALIMI DHE RREGULLIMI

**Kujdes:** Para përdorimit të kondicionerit portativ, mbajeni atë në pozicion vertikal të paktën për dy orë.

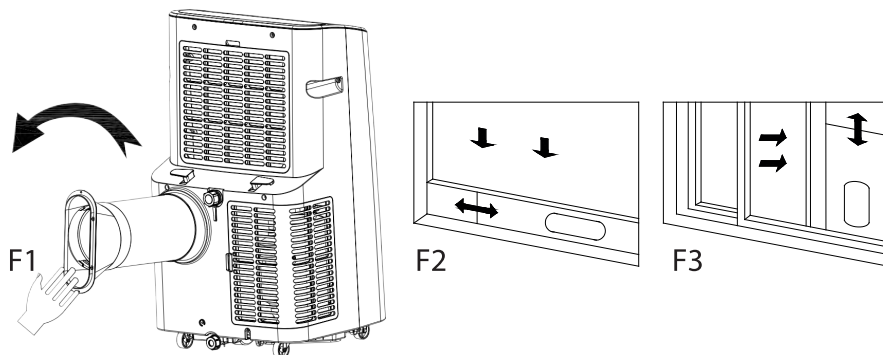
Njësia mund të lëvizet lehtë brenda një dhome. Gjatë transportit, mbajeni gjithmonë kondicionerin vertikal dhe vendoseni mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme.

- Mos instaloni ose përdorni njësinë në banjë ose në çdo mjedis tjetër të lagësht.

### 1.1 Instalimi i tubit të avullimit (exhaust hose)

Siç tregohet në F1, lidhni tubin e avullimit me portën e pasme të daljes së ajrit.

Rrotulloni lidhësin e tubit kundër akrepave të sahatit për ta fiksuar fort.



### 1.2 Instalimi i pllakës së vulosjes së dritares

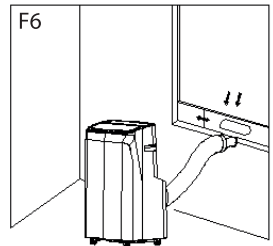
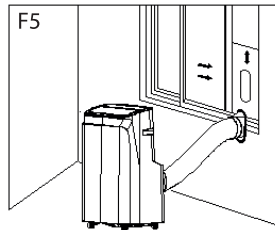
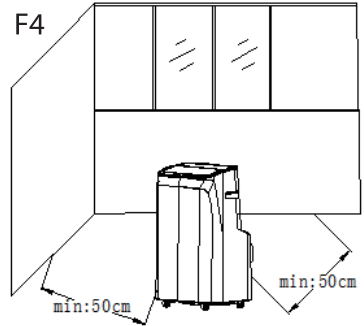
- Hapni dritaren gjysmë dhe instaloni pllakat e vulosjes së dritares sipas F2 dhe F3. Pllaka mund të vendoset horizontalisht ose vertikalisht.
- Zgjatni pjesët e rregullueshme të pllakës për t'u përshtatur me gjerësinë (ose lartësinë) e kornizës së dritares. Sigurohuni që të dy skajet e pllakës të jenë në kontakt të fortë me kornizën e dritares, pastaj shtrëngoni dhe siguroni të gjitha komponentët.

### 1.3 Instalimi i njësisë

1. Poziciononi njësinë me tubin e avullimit të instaluar pranë dritares. Sigurohuni që të ketë të paktën 50 cm hapësirë midis njësisë dhe çdo muri ose pengese (shih F4).
2. Zgjatni tubin e avullimit dhe futni skajin e sheshtë të lidhësit të tubit në hapjen eliptike të pllakës së vulosjes së dritares (shih F5 dhe F6). Shtypni fort deri sa të kyçet në vend.

#### Shënime:

- Sigurohuni që skaji i sheshtë i lidhësit të jetë i kyçur fort.
- Mos e ktheni, përkulni ose kthejeni tubin më shumë se 45°.
- Mbani tubin të drejtë dhe të lirë për të siguruar rrjedhën e duhur të ajrit dhe efikasitetin e ftohjes.



#### Njoftim i rëndësishëm

Gjatësia e tubit të avullimit duhet të jetë 280-1,500 mm sipas specifikimeve të njësisë. Mos përdorni tubë zgjatues ose zëvendësues të tjerë, pasi kjo mund të shkaktojë defekt. Sigurohuni që dalja e ajrit të jetë gjithmonë e lirë; bllokimi mund të shkaktojë mbinxehje.

## UDHËZIME PËR DRENAZH

### 2.1 Drenazh manual

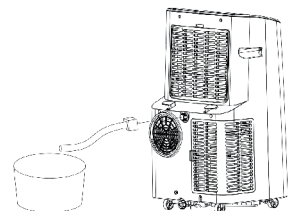
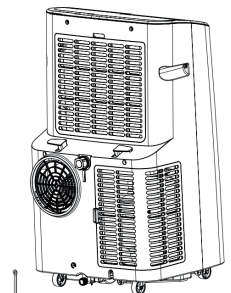
1. Kur njësia ndalet për shkak të rezervuarit të plotë me ujë, fikeni dhe hiqni kablion nga prizja.

**Shënim:** Lëvizni njësinë me kujdes për të shmangur derdhjen e ujit nga tava e poshtme.

2. Vendosni një enë poshtë daljes anësore të ujit në pjesën e pasme të njësisë.
3. Shtyni rrotën dhe hiqni tapën prej gome. Uji do të rrjedhë automatikisht në enë.

#### Shënime:

- Ruani rrotën dhe tapën prej gome në një vend të sigurt.
- Njësi mund të kthehet lehtë prapa gjatë drenazhit.
- Nëse ena nuk mban gjithë ujin, vendosni tapën para se të derdhet për të shmangur rrjedhjen në dysheme ose qilim.
- Pas drenazhit, rivendosni tapën dhe shtrëngoni rrotën.
- **Rëndësishëm:** Rinisni njësinë vetëm pasi tapa dhe rrota janë të sigurta, përndryshe mund të ketë rrjedhje uji.



### 2.2 Drenazh i vazhdueshëm (vlen vetëm në modalitetet ftohje dhe dehumidifikim)

1. Hiqni rrotën dhe tapën prej gome.
2. Futni tubin e drenazhit në daljen e ujit.
3. Lidhni skajin tjetër të tubit me një kovë ose drenazh të përshtatshëm.

## MIRËMBAJTJA DHE PASTRIMI

**E rëndësishme:** Fikni gjithmonë pajisjen dhe shkëputeni nga rryma para se të pastroni ose të kryeni mirëmbajtje.

### 3.1 Pastrimi i sipërfaqes

- Pastroni pjesën e jashtme të pajisjes me një leckë të butë dhe të lagur.
- Mos përdorni kimikate si benzeni, alkooli, benzina ose tretës të tjerë, pasi mund të dëmtojnë sipërfaqen ose pajisjen në tërësi.

### 3.2 Pastrimi i rrjetës së filtrit

1. Nëse rrjeta e filtrit bllokohet nga pluhuri dhe rrjedhja e ajrit zvogëlohet, pastrojeni filtrin çdo dy javë.

#### 3.2.1 Pastrimi i kornizës së sipërme të filtrit

1. Mbani bllokun e keqësimit të kornizës së filtrit dhe shtypni jashtë për të hequr kornizën.
2. Çshruani katër vidat që mbajnë rrjetën e filtrit dhe kutinë e pasme për të hequr rrjetën EVA.
3. Potoni rrjetën e filtrit në ujë të ngrohtë ( $\approx 40^\circ\text{C}$ ) me një detergjent neutral.
4. Lajeni mirë dhe lini të thatet në hije para se ta vendosni përsëri.

## RUAJTJA E NJËSISË

1. Çshruani mbulesën e drenazhit, hiqni tapën e gomës dhe kullojeni ujin e mbetur nga tava në një enë. Mund të tundni lehtë pajisjen për të hequr tërësisht ujin.
2. Ndezni pajisjen dhe vendoseni në modalitetin Ventilator i Ulët / Ventilim. Lëreni të funksionojë derisa tubi i drenazhit të thatet plotësisht. Kjo ndihmon që pjesa e brendshme të mbetet e thatë dhe parandalon mykun.
3. Fikni pajisjen, shkëputni kabllin e energjisë dhe mbështilleni rreth mbajtësit të caktuar. Rivendosni tapën e gomës dhe mbulesën e drenazhit.
4. Hiqni tubin e daljes së ajrit dhe ruajeni në mënyrë të sigurt.
5. Mbulojini pajisjen me një qese plastike dhe vendoseni në një vend të thatë dhe të mirë ajrosur, larg fëmijëve dhe pluhurit.
6. Hiqni bateritë nga telekomanda dhe ruajini në vend të sigurt.

**Shënim:** Sigurohuni që pajisja të ruhet në një mjedis plotësisht të thatë dhe të gjitha komponentët të jenë në gjendje të mirë.

## ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Mos e riparoni ose çmontoni klimën tuaj vetë. Riparimi i paautorizuar do të çojë në anulimin e kartelës së garancisë dhe mund të shkaktojë dëme për përdoruesit ose pasuritë e tyre.

Problemet	Arsyet	Zgjidhjet
Klima nuk funksionon.	Nuk ka energji elektrike.	Aktivizoni pas lidhjes me një prizë me energji elektrike.
	Treguesi i mbinxehjes tregon "FL".	Shkarkoni ujin e brendshëm.
	Temperatura e ambientit është shumë e ulët ose shumë e lartë.	Rekomandohet të përdorni pajisjen në temperaturën $7-35^\circ\text{C}$ ( $44-95^\circ\text{F}$ ).
	Në modalitetin e ftohjes, temperatura e dhomës është më e ulët se temperatura e vendosur; në modalitetin e ngrohjes, temperatura e dhomës është më e lartë se temperatura e vendosur.	Ndryshoni temperaturën e vendosur.
	Në modalitetin e dehidratimit, temperatura e ambientit është e ulët.	Pajisja është vendosur në një dhomë me temperaturë më të madhe se $17^\circ\text{C}$ ( $62^\circ\text{F}$ ).

# AL

Efekti i ftohjes nuk është i mirë.	Ka dritë dielli të drejtpërdrejtë.	Mbyllni perdet.
	Dritaret ose dyert janë të hapura; ka shumë njerëz; ose në modalitetin e ftohjes ka burime të tjera të nxehtësisë.	Mbyllni dyert dhe dritaret, dhe shtoni një klimë të re nëse është e nevojshme.
	Filtri është i ndotur.	Pastroni ose zëvendësoni filtrin.
	Hyrja ose dalja e ajrit është e bllokuar.	Shkarkoni pengesat.
Zhurme e madhe.	Klima nuk është vendosur në një sipërfaqe të sheshtë.	Vendosni klimën në një vend të sheshtë dhe të fortë (për të reduktuar zhurmën).
Kompresori nuk funksionon.	Aktivizohet mbrojtja nga mbinxehja.	Prisni 3 minuta derisa temperatura të ulet, pastaj rinisni pajisjen.
Telecommand nuk funksionon.	Distanca midis pajisjes dhe telekomandës është shumë e madhe.	Afrohuni me telekomandën pranë klimës dhe sigurohuni që telekomanda të jetë drejtuar drejt drejtuesit të telekomandës.
	Telecommand nuk është e orientuar drejt drejtuesit të telekomandës.	
	Bateritë janë të shteruara.	Zëvendësoni bateritë.
Tregon "E1".	Sensori i temperaturës së dhomës është abnormal.	Kontrolloni sensorin e temperaturës së dhomës dhe qarkun përkatës.
Tregon "E2".	Sensori i temperaturës së tubit është abnormal.	Kontrolloni sensorin e temperaturës së tubit dhe qarkun përkatës.

## Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

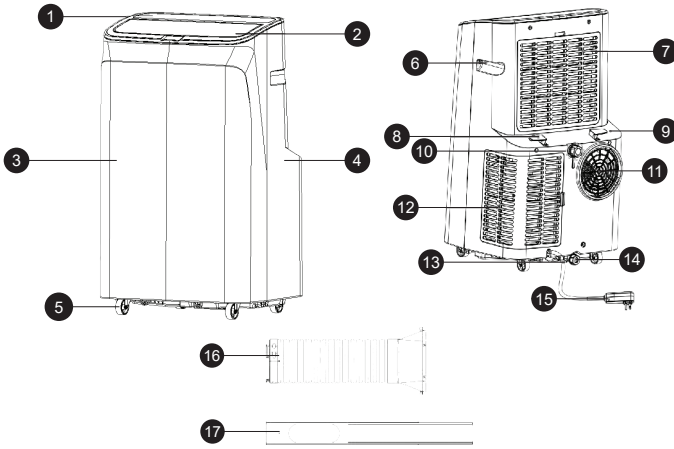
- Преди да използвате това устройство, моля прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като това, което използвате.
- Запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, картонената опаковка с вътрешната опаковка!
- Устройството е предназначено изключително за частна употреба, а не за търговска или професионална употреба!
- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато устройството не се използва, когато прикрепяте допълнителни части, когато почиствате устройството или при наличие на смущение. Изключете устройството предварително. Дръпнете за щепсела, а не за кабела.
- За да предпазите децата от опасностите, свързани с електрически уреди, никога не ги оставяйте без надзор с устройството. Избирайте местоположението на устройството така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси надолу.
- Редовно проверявайте устройството и кабела за повреди. Ако има повреди от какъвто и да е вид, устройството не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да играят с устройството. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчния материал, като например пластмасови торбички.
- Това устройство може да се използва от деца на 8 и повече години и от лица с физически, сетивни или умствени увреждания или липса на опит и знания, при условие че са под надзор или са получили указания за безопасната употреба на устройството и разбират възможните рискове. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст под 8 години и без надзор.
- Не поправяйте устройството сами, а се обърнете към упълномощен специалист в случай на проблем.
- От съображения за безопасност повреден или счупен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия сервизен отдел или от квалифицирано лице.

- Дръжте устройството и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и подобни.
- Изключете устройството и извадете щепсела, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте устройството на открито (освен ако устройството не е предназначено за външна употреба). Винаги защитавайте от нулеви или под нулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Устройството не трябва да бъде изложено на дъжд или влага. Използвайте устройството само когато ръцете ви са сухи.
- Ако устройството падне във вода, изключете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте водния източник. Устройството трябва да бъде проверено от специалист преди повторна употреба. За да избегнете риск от електрически удар, не почиствайте устройството с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте устройството само за предназначението му.
- Това устройство трябва да работи само когато е свързано към заземен контакт, монтиран в съответствие с регламентите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на посоченото на табелката.
- Щетите, причинени при използване на устройството за цели, различни от тези, посочени в инструкциите, или при неправилна употреба, или при ремонтране от неквалифицирани лица, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте устройството върху равна и хоризонтална повърхност.
- Устройството не трябва да се използва повече след падане от височина върху твърда повърхност. Дори и невидимите щети могат да причинят отрицателни последици за функционалната безопасност на устройството. Устройството може да се използва само след проверка от специалист.
- Никога не носете и не дърпайте устройството, като държите за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради прекъсване на кабела. Не огъвайте, не прищипвайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте никаква течност или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на

устройството.

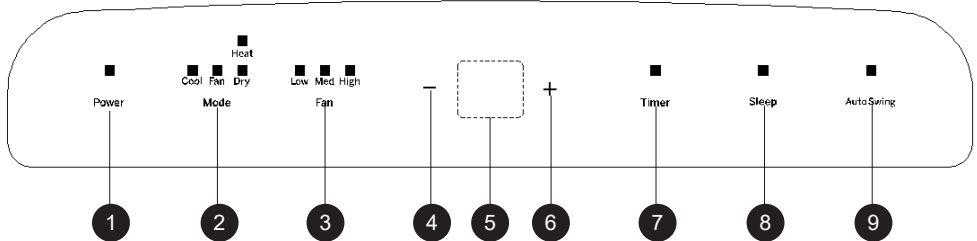
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Не покривайте и не блокирайте въздушния поток към входните или изходните решетки по какъвто и да е начин.
- Не покривайте или блокирайте входа или изхода на въздушния поток, като поставяте уреда срещу повърхности.
- Дръжте всички предмети на поне 1 метър от предната и задната част на устройството.
- Това устройство съдържа хладилен агент R290. R290 е хладилен агент, който отговаря на европейските директиви за околната среда. Не пробивайте никаква част от хладилния кръг.
- Ако устройството е инсталирано, експлоатирано или съхранявано в невентилирано помещение, то помещението трябва да бъде проектирано така, че да предотвратява натрупването на изтичания на хладилен агент, които могат да доведат до риск от пожар или експлозия поради запалването на хладилния агент, предизвикано от електрически нагреватели, печки или други източници на запалване.
- При размразяване и почистване на устройството не използвайте инструменти, различни от препоръчаните от производителя.
- Устройството трябва да се съхранява така, че да се предотврати механична повреда.
- Спазвайте националните разпоредби за газ.
- Всеки, който участва в работа или отваряне на хладилен контур, трябва да притежава валиден сертификат, издаден от акредитирана институция, който удостоверява компетентността му да работи с хладилни агенти безопасно в съответствие с признатите стандарти на индустрията.
- Батериите трябва да се държат извън обсега на деца. Съхранявайте резервните батерии на сигурно място. Изхвърлете използваните батерии незабавно и безопасно. Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в част от тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.
- Ако отделението за батерии не се затваря сигурно, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.

ОПОЗНАЙТЕ КЛИМАТИКА



1. Горен капак
2. Отклонител на въздуха
3. Преден панел
4. Заден панел
5. Универсално колело
6. Дръжка
7. Горна рамка на филтъра
8. Обем на навиване
9. Задна планка
10. Непрекъснато оттичане
11. Отвор за въздух
12. Долна рамка на филтъра
13. Захранващ кабел
14. Отвор за оттичане
15. Щепсел на захранващия кабел
16. Комплект за изпускателна тръба
17. Комплект за уплътнение на прозореца

ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ



- |   |  |   |
|---|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бутон за захранване</li> <li>2. Бутон за избор на режим</li> <li>3. Бутон за вентилатора</li> <li>4. Бутон за намаляване</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. LED дисплей</li> <li>6. Бутон за увеличаване</li> <li>7. Бутон за таймер</li> <li>8. Бутон за сън</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>9. Бутон за автоматично люлеене</li> </ol> |
|---|--|---|

При първото включване на машината зумерът ще издаде мелодия за стартиране, след което устройството ще премине в режим на готовност.

- **Бутон за захранване:** Натиснете бутона, за да включите или изключите устройството. При включено захранване - натиснете бутона, за да изключите машината; при изключено - натиснете бутона, за да я включите.
- **Бутон за избор на режим:** При включено устройство натиснете бутона, за да превключвате между режими: охлаждане → вентилатор → обезвлажняване.
- **Бутон за избор на скорост на въздушния поток:** В режимите охлаждане и вентилация натиснете бутона, за да изберете висока, средна или ниска скорост. При определени условия, поради защита от замръзване, устройството може да не работи според избраната скорост. В режим на обезвлажняване бутонът е неактивен, вентилаторът работи само на ниска скорост.
- **Бутони за увеличаване и намаляване:** Натиснете двата бутона, за да промените зададената температура или времето на таймера. При настройка на температура: използвайте бутоните,

за да изберете желаната температура (неактивно в режим на вентилация или обезвлажняване). При настройка на таймер: използвайте бутоните, за да изберете желаното време. Натиснете едновременно двата бутона, за да превключите между Целзий (°C) и Фаренхайт (°F).

- **Бутон за таймер:** При включено устройство натиснете бутона, за да изключите таймера; при изключено - за да го включите. Когато символът за таймер мига, използвайте бутоните "Up" и "Down", за да зададете времето. Таймерът може да се настрои между 1 и 24 часа, като стойността се увеличава или намалява с един час.
- **Режим сън:** В режими охлаждане/отопление натиснете бутоните "Up" и "Fan", за да активирате режима на сън. Устройството ще работи в енергоспестяващ и тих режим.

**Забележка:** Режимът на сън не може да се активира в режимите обезвлажняване или вентилатор. Режимът на сън може да се задава само чрез дистанционното управление, не от сензорния LCD панел.

- **Автоматично люлеене:** Натиснете бутона "Swing", за да активирате функцията за автоматично люлеене. Отклонителят на въздуха ще се движи нагоре и надолу, разпределяйки въздушния поток равномерно в помещението, подобрявайки ефективността на охлаждането или отоплението и цялостния комфорт.

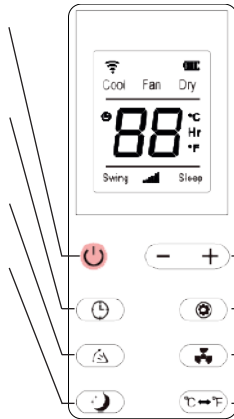
## ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

**Захранване:** Натиснете бутона, за да включите или изключите уреда.

**Таймер:** Натиснете бутона, за да зададете време за работа. Времето може да се настрои от 1 до 24 часа, като стойността се увеличава или намалява с една часова стъпка.

**Осцилация:** Натиснете бутона, за да се движи жалюзата нагоре и надолу.

**Режим на сън:** Натиснете бутона, за да активирате режима "Сън".



**Нагоре и Надолу:** Натиснете бутоните, за да увеличите или намалите температурата или времето.

**Режим:** Натиснете бутона, за да превключите между охлаждане, обезвлажняване и вентилаторен режим.

**Вентилатор:** Натиснете бутона, за да изберете последователно между висока, средна и ниска скорост на въздушния поток.

**Единица:** Натиснете бутона, за да превключите между Целзий и Фаренхайт.

## Wi-Fi НАСТРОЙКА

Приложението Smart Life - Smart Living е достъпно за Android и iOS. Сканирайте съответния QR код, за да стигнете директно до изтеглянето.



Google Play



App Store

**Забележка:** В зависимост от доставчика може да има такси, свързани с изтеглянето на приложението.

## Информация за използване на приложението

- Това устройство ви позволява да управлявате уреда чрез вашата домашна мрежа.
- Необходимо е постоянна Wi-Fi връзка с вашия рутер и безплатното приложение “Smart Life - Smart Living”.
- Можете лесно да получите достъп до всички функции на уреда чрез приложението. Тъй като приложението непрекъснато се подобрява, не можем да предоставим по-подробно описание тук.
- Препоръчваме да изключите уреда от електрозахранването, когато сте извън дома, за да предотвратите неволно включване, докато сте на път!

## Системни изисквания за използване на приложението

- iOS 8.0 или по-нова версия
- Android 4.4 или по-нова версия

## Стартиране чрез приложението

- Инсталирайте приложението “Smart Life - Smart Living”. Създайте потребителски акаунт.
- Активирайте Wi-Fi функцията в настройките на вашето устройство.
- Поставете климатика на разстояние около 5 метра от вашия рутер.
- Натиснете и задръжте бутона за скорост за около 3-5 секунди. Индикационната лампа на Wi-Fi мига бързо.
- Стартирайте приложението и изберете “+”. Изберете менюто “климатик” и следвайте инструкциите на дисплея. След като уредът бъде успешно свързан, индикаторната лампа на Wi-Fi ще свети непрекъснато. Сега можете да управлявате уреда чрез приложението.

## Забележка:

- Уредът може да се управлява само с рутери с честота 2.4 GHz. Рутерите с честота 5 GHz не се поддържат.
- Уредът е оборудван само с една мрежова връзка. Не може да се изключва.

## ФУНКЦИИ ЗА ЗАЩИТА

### Защита от замръзване:

При работа в режим на охлаждане, обезвлажняване или енергоспестяващ режим, ако температурата на изходната тръба стане твърде ниска, уредът автоматично ще премине в режим на защита от замръзване. След като температурата се повиши до безопасно ниво, нормалната работа ще се възобнови автоматично.

### Защита от препълване:

Ако нивото на водата във вътрешния резервоар надвиши предупредителния лимит, уредът ще издаде звуков сигнал и на LCD дисплея ще се появи съобщението “FL”.

Отстранете излишната вода, като свържете дренажния маркуч към подходящ изход или канал (вижте инструкциите за отводняване в края на този раздел).

След като водата бъде напълно източена, уредът автоматично ще възобнови нормалната си работа.

### Защита от прегряване:

За да се удължи животът на уреда, по време на отоплителен режим автоматично се активира защитата от прегряване. При задействане компресорът и вентилаторният мотор спират временно и се включват отново автоматично, когато вътрешната температура се върне в безопасни граници.

### Защита на компресора:

За да се осигури дългосрочна надеждност на компресора, системата включва забавяне от 3 минути преди повторно стартиране след изключване на компресора.

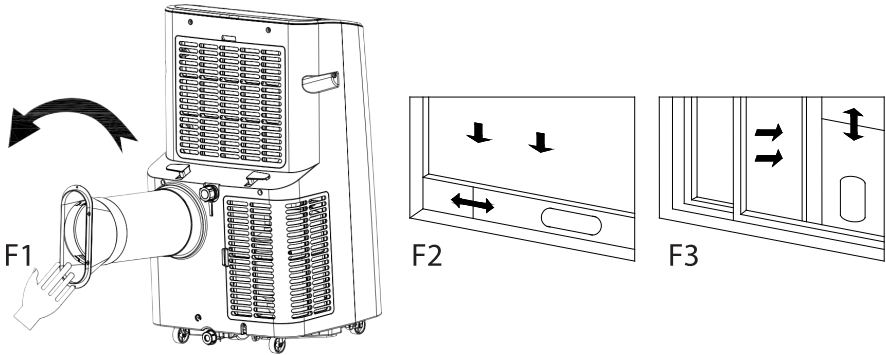
## БЪЛГАРСКИ ПРЕВОД

**Предупреждение:** Преди да използвате преносимия климатик, оставете го в изправено положение най-малко две часа. Уредът може лесно да се премества в рамките на помещението. При транспортиране винаги дръжте климатика в изправено положение и го поставяйте върху равна и стабилна повърхност.

- Не инсталирайте и не използвайте уреда в баня или друго влажно помещение.

## 1.1 Инсталиране на изпускателния маркуч

Както е показано на фигура F1, прикрепете сглобката на изпускателния маркуч към задния изходен отвор. Завъртете накрайника обратно на часовниковата стрелка, за да го фиксирате здраво на място.



## 1.2 Инсталиране на уплътнителната планка за прозорец

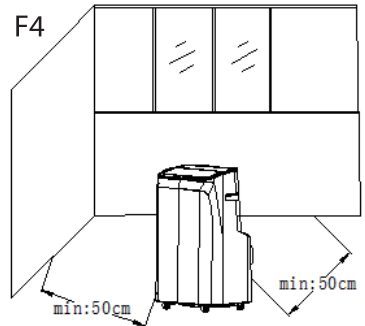
- Полуотворете прозореца и монтирайте уплътнителната планка, както е показано на фигури F2 и F3. Планката може да се постави както хоризонтално, така и вертикално.
- Разтегнете регулируемите секции на планката, за да паснат на ширината (или височината) на прозоречната рамка. Уверете се, че двата края са в плътен контакт с рамката, след което затегнете и осигурете всички компоненти.

## 1.3 Монтиране на основното тяло

1. Поставете уреда с монтирания изпускателен маркуч близо до прозореца. Уверете се, че има поне 50 см (20 инча) разстояние между уреда и стените или препятствията (виж фиг. F4).
2. Разтегнете маркуча и вкарайте плоския край на накрайника в елипсовидния отвор на уплътнителната планка (виж фиг. F5 и F6). Натиснете здраво, докато щракне и се фиксира на място.

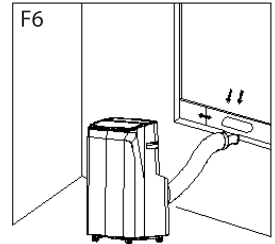
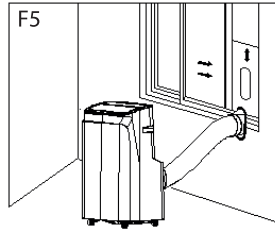
### Бележки:

- Уверете се, че плоският край на накрайника е добре заключен.
- Не усуквайте, не огъвайте и не завъртайте маркуча повече от 45°.
- Дръжте маркуча прав и без препятствия, за да осигурите правилен въздушен поток и ефективно охлаждане.



**Важна забележка**

Дължината на изпускателния маркуч трябва да бъде между 280 и 1500 мм според спецификациите на уреда. Не използвайте удължителни тръби и не заменяйте маркуча с друг, тъй като това може да доведе до неизправност. Винаги осигурявайте свободен изход на въздуха запушването може да предизвика прегряване.



**ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗТОЧВАНЕ**

**2.1 Ръчно източване**

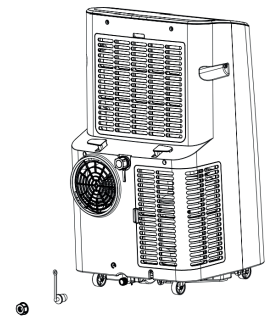
1. Когато уредът спре поради пълен резервоар за вода, изключете захранването и извадете щепсела от контакта.

**Забележка:** Премествайте уреда внимателно, за да избегнете разливане на вода от дъното.

2. Поставете съд за вода под страничния изход за вода, разположен отзад на уреда.
3. Развийте въртящото се копче и извадете гумената тапа. Водата ще потече автоматично в съда.

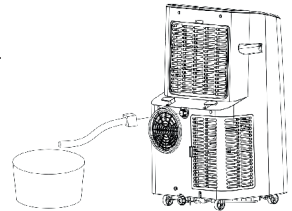
**Бележки:**

- Съхранявайте въртящото се копче и гумената тапа на сигурно място.
- Уредът може леко да се наклони назад по време на източване.
- Ако съдът не може да побере цялата вода, поставете гумената тапа преди препълване, за да предотвратите разливане по пода или килима.
- След източване поставете обратно гумената тапа и затегнете копчето.
- **Важно:** Рестартирайте уреда само след като гумената тапа и копчето са правилно поставени, в противен случай може да има теч.



**2.2 Непрекъснато източване (валидно само в режими охлаждане и изсушаване)**

1. Развийте въртящото се копче и извадете гумената тапа.
2. Поставете дренажната тръба в отвора за вода.
3. Свържете другия край на тръбата с подходящ съд или канал за оттичане.



**ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**

**Важно:** Винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, преди почистване или извършване на поддръжка.

**3.1 Почистване на повърхността**

- Избършете външната част на уреда с мека, влажна кърпа.
- Не използвайте химикали като бензен, алкохол, бензин или други разтворители, тъй като могат да повредят повърхността или целия уред.

**3.2 Почистване на филтърната решетка**

1. Ако филтърната решетка се запуши с прах и въздушният поток намалее, почиствайте филтъра на всеки две седмици.

**3.2.1 Почистване на горната рамка на филтъра**

1. Хванете заключващия блок на филтърната рамка и натиснете навън, за да я отстраните.

2. Развийте четирите винта, които закрепват филтърната решетка и задния корпус, за да извадите EVA филтъра.
3. Накиснете филтъра в топла вода ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$  /  $104^{\circ}\text{F}$ ) с неутрален препарат.
4. Изплакнете добре и оставете да изсъхне на сянка, преди да го монтирате обратно.

## СЪХРАНЕНИЕ НА УРЕДА

1. Развийте капака на дренажа, извадете гумената тапа и източете останалата вода от тавата в съд. Може също леко да наклоните уреда, за да премахнете напълно водата.
2. Включете уреда и го задайте на режим ниска вентилаторна / вентилация. Оставете го да работи, докато дренажната тръба напълно изсъхне. Това помага вътрешността да остане суха и предотвратява образуване на мухъл.
3. Изключете уреда, извадете щепсела от контакта и увийте захранващия кабел около предвидената стойка. Поставете отново гумената тапа и капака на дренажа.
4. Отстранете изпускателния маркуч и го съхранявайте правилно.
5. Покрийте уреда с найлонов плик и го поставете на сухо, добре проветриво място, далеч от деца и прах.
6. Извадете батериите от дистанционното управление и ги съхранявайте на безопасно място.

**Забележка:** Уверете се, че уредът се съхранява в напълно суха среда и всички компоненти са в добро състояние.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Не се опитвайте да ремонтирате или разглобявате климатика сами. Неквалифицираният ремонт ще доведе до анулиране на гаранцията и може да причини щети на потребителите или на тяхната собственост.

Проблеми	Причини	Решения
Климатикът не работи.	Няма електричество.	Включете устройството, след като го свържете към захранващ контакт.
	Индикаторът за препълване показва "FL".	Изпразнете водата отвътре.
	Температурата на околната среда е твърде ниска или твърде висока.	Препоръчва се използване на устройството при температура 7-35°C (44-95°F).
	В режим на охлаждане стайната температура е по-ниска от зададената температура; в режим на отопление стайната температура е по-висока от зададената температура.	Променете зададената температура.
	В режим на обезвлажняване температурата на околната среда е ниска.	Устройството е поставено в помещение с температура на околната среда над 17°C (62°F).
Охлаждащият ефект не е добър.	Има пряка слънчева светлина.	Спуснете завесите.
	Вратите или прозорците са отворени; има много хора; или в режим на охлаждане има други източници на топлина.	Затворете вратите и прозорците и добавете нов климатик.
	Филтърът е замърсен.	Почистете или подменете филтъра.
	Входът или изходът за въздух е блокиран.	Отстранете препятствията.

Силен шум.	Климатикът не е поставен на равна повърхност.	Поставете климатика на равна и твърда повърхност (за намаляване на шума).
Компресорът не работи.	Защитата от прегряване се активира.	Изчакайте 3 минути, докато температурата спадне, и рестартирайте устройството.
Дистанционното управление не работи.	Разстоянието между машината и дистанционното управление е твърде голямо.	Доближете дистанционното управление до климатика и се уверете, че дистанционното управление е насочено директно към приемника.
	Дистанционното управление не е насочено към приемника.	
	Батериите са изтощени.	Сменете батериите.
Показва "E1".	Сензорът за стайна температура е дефектен.	Проверете сензора за стайна температура и свързаните с него вериги.
Показва "E2".	Сензорът за температура на тръбата е дефектен.	Проверете сензора за температура на тръбата и свързаните с него вериги.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Παρακαλώ κρατήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με τη εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το βύσμα από την πρίζα όποτε δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν προσαρμόζετε αξεσουάρ, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει κάποια διαταραχή. Απενεργοποιήστε τη συσκευή προηγουμένως. Τραβήξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατευθούν τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή. Επομένως, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή σας, κάντε το με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε να διασφαλίσετε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχει ζημιά οποιοδήποτε είδους, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως σακούλες από πλαστικό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω από 8 ετών και χωρίς επιτήρηση.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος μπορεί να αντικατασταθεί μόνο από ένα αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από

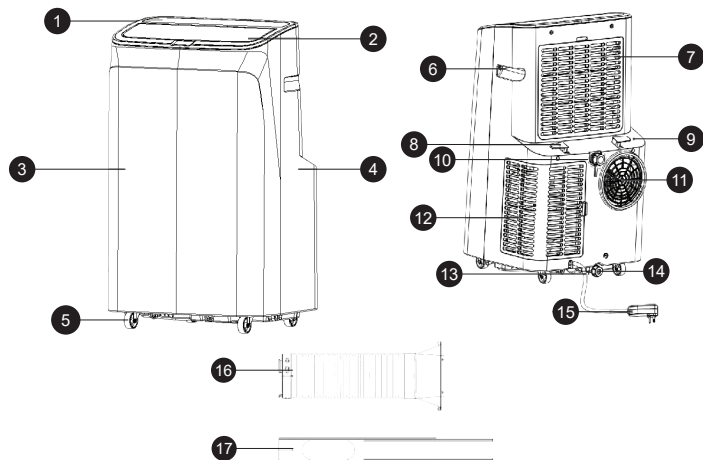
παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.

- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση έξω) Προστατέψτε τη πάντα από μηδενικές ή κάτω από μηδενικές θερμοκρασίες.
- Μην τη χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κλπ) Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αφαιρέστε την πρίζα πριν την βγάλετε από το νερό Μην αγγίζετε την πηγή του νερού Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό που έχει καθοριστεί.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε μια γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία τάσης αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς εκτός των καθορισμένων στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το βύσμα ρεύματος, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου Μην λυγίζετε, μην τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει τρύπα αερισμού, μην την καλύπτετε Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις τρύπες αερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.

## GR

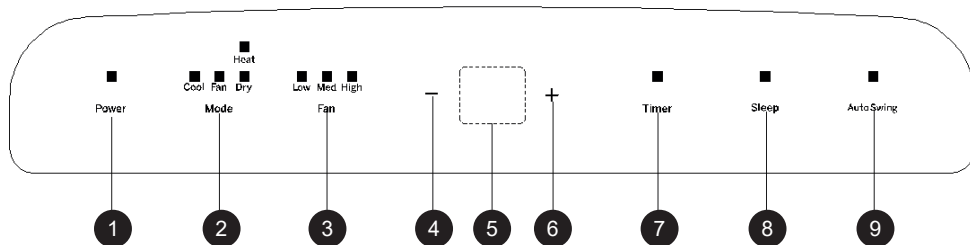
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημίας που προκαλείται από λανθασμένη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Μην καλύπτετε ή περιορίζετε την κυκλοφορία αέρα στις εισόδους ή εξόδους με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην καλύπτετε ή αποκλείετε τις εισόδους ή εξόδους αέρα τοποθετώντας τη συσκευή απέναντι σε οποιαδήποτε επιφάνεια.
- Διατηρήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από το μπροστινό και το πίσω μέρος της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό αέριο R290. Το R290 είναι ένα ψυκτικό αέριο που συμμορφώνεται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες για το περιβάλλον. Μην αποσυνδέετε καμία μέρος του κυκλώματος ψυκτικού αερίου.
- Εάν η συσκευή είναι εγκατεστημένη, χρησιμοποιημένη ή αποθηκευμένη σε μια περιοχή χωρίς αερισμό, το δωμάτιο θα πρέπει να είναι σχεδιασμένο ώστε να αποτρέπει την συσσώρευση διαρροών ψυκτικού αερίου που θα μπορούσαν να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης λόγω ανάφλεξης του ψυκτικού αερίου από ηλεκτρικές θερμάστρες, σόμπες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Κατά την απόψυξη και τον καθαρισμό της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε κανένα εργαλείο εκτός από αυτά που προτείνει ο κατασκευαστής.
- Η συσκευή θα πρέπει να αποθηκεύεται με τρόπο που να αποτρέπει μηχανικές βλάβες.
- Πρέπει να τηρούνται οι εθνικοί κανονισμοί αερίου.
- Οποιοδήποτε άτομο ασχολείται με την εργασία πάνω ή με την παραβίαση ενός κυκλώματος ψυκτικού αερίου πρέπει να διαθέτει έγκυρη πιστοποίηση από εξουσιοδοτημένο φορέα της βιομηχανίας που να πιστοποιεί την ικανότητά του να διαχειρίζεται ψυκτικά με ασφαλή τρόπο σύμφωνα με τις αποδεκτές προδιαγραφές της βιομηχανίας.
- Οι μπαταρίες θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από την πρόσβαση παιδιών. Φυλάξτε τις μπαταρίες εφεδρείας με ασφάλεια. Αδειάστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως και με ασφάλεια. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια.
- Εάν η θήκη μπαταριών δεν κλείνει ασφαλώς, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

## ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ



1. Κάλυμμα επάνω μέρους
2. Ανακλαστήρας αέρα
3. Μπροστινό πάνελ
4. Πίσω πάνελ
5. Καθολικός τροχός
6. Λαβή
7. Άνω πλαίσιο φίλτρου
8. Κουλούρα καλωδίου
9. Πίσω πλάκα
10. Συνεχής αποστράγγιση
11. Εξαγωγή αέρα
12. Κάτω πλαίσιο φίλτρου
13. Καλώδιο ρεύματος
14. Οπή αποστράγγισης
15. Βύσμα καλωδίου ρεύματος
16. Συναρμολόγηση σωλήνα εξαγωγής
17. Συναρμολόγηση πλακέτας στεγανοποίησης παραθύρου

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



1. Πλήκτρο λειτουργίας
2. Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας
3. Πλήκτρο ανεμιστήρα
4. Πλήκτρο μείωσης
5. Οθόνη LED
6. Πλήκτρο αύξησης
7. Πλήκτρο χρονοδιακόπτη
8. Πλήκτρο ύπνου
9. Πλήκτρο αυτόματης ταλάντωσης

Όταν το μηχάνημα συνδεθεί για πρώτη φορά στο ρεύμα, ο βομβητής θα αναπαράγει ήχο ενεργοποίησης και στη συνέχεια η μονάδα θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής.

- **Πλήκτρο λειτουργίας:** Πατήστε για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της μονάδας. Αν είναι ενεργοποιημένη, το πάτημα θα την απενεργοποιήσει· αν είναι απενεργοποιημένη, το πάτημα θα την ενεργοποιήσει.
- **Πλήκτρο επιλογής λειτουργίας:** Όταν η μονάδα είναι ενεργή, πατήστε για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών ψύξης → ανεμιστήρα → αφύγρανσης.
- **Πλήκτρο επιλογής ταχύτητας αέρα:** Στις λειτουργίες ψύξης και παροχής αέρα, πατήστε για επιλογή υψηλής, μεσαίας ή χαμηλής ταχύτητας. Υπό ορισμένες συνθήκες αντι-παγωμάτος, η μονάδα ενδέχεται να μην λειτουργεί στην επιλεγμένη ταχύτητα. Στη λειτουργία αφύγρανσης, το πλήκτρο δεν είναι ενεργό

και η συσκευή λειτουργεί υποχρεωτικά στη χαμηλή ταχύτητα.

- **Πλήκτρα αύξησης και μείωσης:** Πατήστε για αλλαγή της ρυθμισμένης θερμοκρασίας ή της τιμής χρονοδιακόπτη. Κατά τη ρύθμιση θερμοκρασίας, πατήστε ↑ ή ↓ για επιλογή της επιθυμητής θερμοκρασίας (μη διαθέσιμο στη λειτουργία ανεμιστήρα ή αφύγρανσης). Κατά τη ρύθμιση χρονοδιακόπτη, πατήστε ↑ ή ↓ για την επιθυμητή τιμή. Πατώντας και τα δύο πλήκτρα ταυτόχρονα, γίνεται εναλλαγή μεταξύ Κελσίου (°C) και Φαρενάιτ (°F).
  - **Πλήκτρο χρονοδιακόπτη:** Όταν η μονάδα είναι ενεργή, πατήστε για να απενεργοποιήσετε τον χρονοδιακόπτη. Όταν είναι ανενεργή, πατήστε για να τον ενεργοποιήσετε. Όταν το σύμβολο του χρονοδιακόπτη αναβοσβήνει, χρησιμοποιήστε ↑ ή ↓ για επιλογή χρόνου από 1 έως 24 ώρες, με βήμα 1 ώρας.
  - **Λειτουργία ύπνου:** Στις λειτουργίες ψύξης/θέρμανσης, πατήστε τα πλήκτρα ↑ και ανεμιστήρα για ενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου. Η μονάδα θα λειτουργεί με εξοικονόμηση ενέργειας και χαμηλό θόρυβο.
- Σημείωση:** Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου στη λειτουργία αφύγρανσης ή ανεμιστήρα. Χρησιμοποιήστε μόνο το τηλεχειριστήριο για τη ρύθμιση της λειτουργίας ύπνου· δεν είναι διαθέσιμη από τον πίνακα αφής LCD.
- **Αυτόματη ταλάντωση:** Πατήστε το πλήκτρο ταλάντωσης για ενεργοποίηση της αυτόματης κίνησης. Ο ανακλαστήρας αέρα θα κινείται πάνω-κάτω, διανέμοντας ομοιόμορφα τη ροή αέρα για καλύτερη ψύξη ή θέρμανση και αυξημένη άνεση.

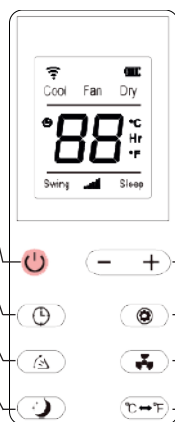
## Ο ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

**Ισχύς:** Πατήστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

**Χρονοδιακόπτης:** Πατήστε το πλήκτρο για να ρυθμίσετε την τιμή του χρονοδιακόπτη. Η διάρκεια μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 24 ώρες και προσαρμόζεται προς τα πάνω ή προς τα κάτω κατά μία ώρα.

**Ταλάντωση:** Πατήστε για να ταλαντωθούν οι περσίδες πάνω και κάτω.

**Λειτουργία Ύπνου:** Πατήστε το πλήκτρο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ύπνου.



**Πάνω και Κάτω:** Πατήστε τα πλήκτρα για να μειώσετε ή να αυξήσετε τη θερμοκρασία ή τον χρόνο.

**Λειτουργία:** Πατήστε το πλήκτρο για εναλλαγή μεταξύ ψύξης, αφύγρανσης και λειτουργίας ανεμιστήρα.

**Ανεμιστήρας:** Πατήστε το πλήκτρο για να επιλέξετε κυκλικά υψηλή, μεσαία ή χαμηλή ταχύτητα αέρα.

**Μονάδα:** Πατήστε το πλήκτρο για εναλλαγή μεταξύ Κελσίου και Φαρενάιτ.

## ΡΥΘΜΙΣΗ Wi-Fi

Η εφαρμογή “Smart Life - Smart Living” είναι διαθέσιμη για Android και iOS. Σαρώστε τον αντίστοιχο κωδικό QR για να μεταφερθείτε απευθείας στη λήψη.



Google Play



App Store

**Σημείωση:** Ανάλογα με τον πάροχο, ενδέχεται να υπάρχουν χρεώσεις που σχετίζονται με τη λήψη της εφαρμογής.

### Πληροφορίες για τη Χρήση της Εφαρμογής

- Αυτή η συσκευή σας επιτρέπει να λειτουργείτε τη συσκευή μέσω του οικιακού σας δικτύου.
- Προϋπόθεση είναι μια μόνιμη σύνδεση Wi-Fi με το δρομολογητή σας και η δωρεάν εφαρμογή “Smart Life - Smart Living”.
- Μπορείτε να έχετε εύκολη πρόσβαση σε όλες τις λειτουργίες της συσκευής μέσω της εφαρμογής. Δεδομένου ότι η εφαρμογή βελτιώνεται συνεχώς, δεν μπορούμε να παρέχουμε πιο λεπτομερή περιγραφή εδώ.
- Σας προτείνουμε να αποσυνδέετε τη συσκευή από την τροφοδοσία ότανλείπετε από το σπίτι για να αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση ενώ είστε στον δρόμο!

### Απαιτήσεις Συστήματος για τη Χρήση της Εφαρμογής

- iOS 8.0 ή ανώτερο
- Android 4.4 ή ανώτερο

### Έναρξη μέσω της Εφαρμογής

- Εγκαταστήστε την εφαρμογή “Smart Life - Smart Living”. Δημιουργήστε έναν λογαριασμό χρήστη.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Wi-Fi στις ρυθμίσεις της συσκευής σας.
- Τοποθετήστε τη συσκευή κλιματισμού σε απόσταση περίπου 5 μέτρων από το δρομολογητή σας.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ταχύτητας για περίπου 3-5 δευτερόλεπτα. Το λαμπάκι ένδειξης Wi-Fi αναβοσβήνει γρήγορα.
- Εκκινήστε την εφαρμογή και επιλέξτε “+”. Επιλέξτε το μενού “κλιματιστικό” και ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη. Αφού η συσκευή συνδεθεί με επιτυχία, το λαμπάκι ένδειξης Wi-Fi θα είναι σταθερό. Τώρα μπορείτε να λειτουργήσετε τη συσκευή χρησιμοποιώντας την εφαρμογή.

### Σημείωση:

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο με δρομολογητές 2.4 GHz. Δρομολογητές 5 GHz δεν υποστηρίζονται.
- Η συσκευή διαθέτει μόνο μία σύνδεση δικτύου. Δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

### Προστασία από Πάγο

Κατά τη λειτουργία σε Ψύξη, Αφύγρυνση ή Οικονομική Λειτουργία, αν η θερμοκρασία του σωλήνα εξαγωγής πέσει πολύ χαμηλά, η συσκευή εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία προστασίας από πάγο. Όταν η θερμοκρασία επανέλθει σε ασφαλές επίπεδο, η κανονική λειτουργία συνεχίζεται αυτόματα.

### Προστασία από Υπερχείλιση

Εάν το επίπεδο νερού στη εσωτερική δεξαμενή υπερβεί το όριο προειδοποίησης, η συσκευή θα εκπέμψει συναγερμό και η οθόνη LCD θα εμφανίσει “FL”. Αποστραγγίστε το υπερβολικό νερό συνδέοντας τον σωλήνα αποστράγγισης σε κατάλληλη έξοδο ή αποχέτευση (δείτε τις Οδηγίες Αποστράγγισης στο τέλος αυτής της ενότητας). Αφού το νερό αποστραγγιστεί πλήρως, η συσκευή θα επιστρέψει αυτόματα σε κανονική λειτουργία.

### Προστασία από Υπερθέρμανση

Για την παράταση της διάρκειας ζωής της συσκευής, η αυτόματη προστασία υπερθέρμανσης ενεργοποιείται κατά τη λειτουργία Θέρμανσης. Όταν ενεργοποιηθεί, ο συμπιεστής και ο κινητήρας του ανεμιστήρα σταματούν προσωρινά και επαναλειτουργούν αυτόματα μόλις η εσωτερική θερμοκρασία επιστρέψει σε ασφαλή επίπεδα.

### Προστασία Συμπιεστή

Για την προστασία του συμπιεστή και τη διασφάλιση μακροχρόνιας αξιοπιστίας, το σύστημα περιλαμβάνει καθυστέρηση επανεκκίνησης 3 λεπτών μετά την απενεργοποίηση του συμπιεστή.

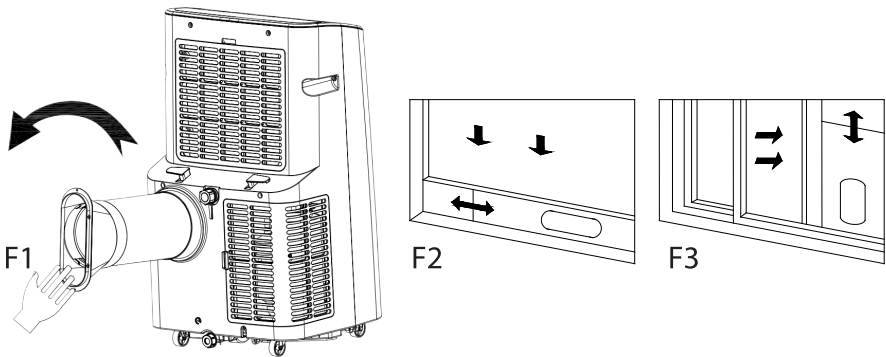
## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ

**Προειδοποίηση:** Πριν χρησιμοποιήσετε το φορητό κλιματιστικό, κρατήστε το σε όρθια θέση για τουλάχιστον δύο ώρες. Η μονάδα μπορεί να μετακινηθεί εύκολα μέσα σε ένα δωμάτιο. Κατά τη μεταφορά, κρατάτε πάντα το κλιματιστικό σε όρθια θέση και τοποθετήστε το σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.

- Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε μπάνιο ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό περιβάλλον.

### 1.1 Εγκατάσταση του σωλήνα εξαγωγής

Όπως φαίνεται στο F1, προσαρτήστε το συγκρότημα του σωλήνα εξαγωγής στη πίσω έξοδο αέρα. Περιστρέψτε το εξάρτημα εξαγωγής αριστερόστροφα για να το ασφαλίσετε σταθερά στη θέση του.



### 1.2 Εγκατάσταση του συγκροτήματος πλακών στεγανοποίησης παραθύρου

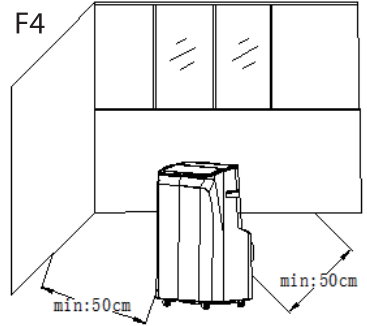
- Ανοίξτε το παράθυρο κατά το ήμισυ και εγκαταστήστε το συγκρότημα πλακών στεγανοποίησης παραθύρου όπως φαίνεται στα F2 και F3. Το συγκρότημα μπορεί να τοποθετηθεί είτε οριζόντια είτε κάθετα.
- Επεκτείνετε τα ρυθμιζόμενα τμήματα της πλάκας ώστε να ταιριάζουν με το πλάτος (ή ύψος) του πλαισίου του παραθύρου. Βεβαιωθείτε ότι και τα δύο άκρα του συγκροτήματος εφάπτονται σταθερά στο πλαίσιο του παραθύρου και στη συνέχεια σφίξτε και ασφαλίστε όλα τα εξαρτήματα.

### 1.3 Εγκατάσταση του κυρίως σώματος

1. Τοποθετήστε τη μονάδα με τον εγκατεστημένο σωλήνα εξαγωγής κοντά στο παράθυρο. Διασφαλίστε ότι υπάρχει τουλάχιστον 50 cm (20 ίντσες) απόσταση μεταξύ της μονάδας και οποιουδήποτε τοίχου ή εμποδίου (βλ. F4).
2. Επεκτείνετε τον σωλήνα εξαγωγής και εισάγετε το επίπεδο άκρο του συνδέσμου του σωλήνα στο ελλειπτικό άνοιγμα του συγκροτήματος πλακών παραθύρου (βλ. F5 και F6). Πιέστε σταθερά μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.

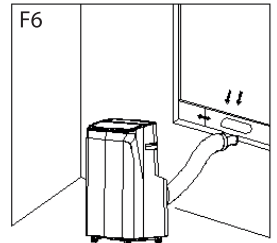
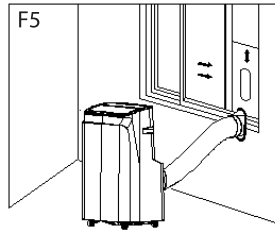
#### Σημειώσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι το επίπεδο άκρο του συνδέσμου είναι σταθερά κλειδωμένο στη θέση του.
- Μην στρίβετε, λυγίζετε ή γυρίζετε απότομα τον σωλήνα περισσότερο από 45°.
- Κρατήστε τον σωλήνα εξαγωγής ίσιο και χωρίς εμπόδια για να διατηρηθεί σωστή ροή αέρα και αποτελεσματική ψύξη.



### Σημαντική Ειδοποίηση

Το μήκος του σωλήνα εξαγωγής πρέπει να είναι 280-1.500 mm, σύμφωνα με τις προδιαγραφές της μονάδας. Μην χρησιμοποιείτε σωλήνες επέκτασης ή αντικατάσταση με διαφορετικό σωλήνα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη. Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος αέρα είναι πάντα ελεύθερη: τυχόν απόφραξη μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση.



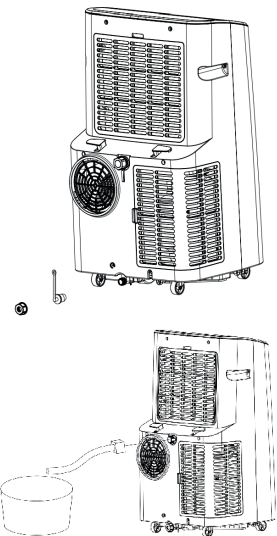
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

### 2.1 Χειροκίνητη αποστράγγιση

1. Όταν η μονάδα σταματήσει λόγω γεμάτης δεξαμενής νερού, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος.
- Σημείωση:** Μετακινήστε τη μονάδα προσεκτικά για να αποφύγετε τη διαρροή νερού από το κάτω μέρος.
2. Τοποθετήστε ένα δοχείο νερού κάτω από την πλευρική έξοδο νερού στο πίσω μέρος της μονάδας.
3. Ξεβιδώστε το περιστροφικό καπάκι και αφαιρέστε το ελαστικό πώμα. Το νερό θα ρέει αυτόματα μέσα στο δοχείο.

#### Σημειώσεις:

- Κρατήστε το περιστροφικό καπάκι και το ελαστικό πώμα σε ασφαλές μέρος.
- Η μονάδα μπορεί να κλίνει ελαφρώς προς τα πίσω κατά την αποστράγγιση.
- Αν το δοχείο δεν χωρά όλο το νερό, τοποθετήστε ξανά το ελαστικό πώμα πριν υπερχειλίσει για να αποφευχθεί διαρροή στο πάτωμα ή το χαλί.
- Μετά την αποστράγγιση, επανατοποθετήστε το ελαστικό πώμα και σφίξτε το περιστροφικό καπάκι.
- **Σημαντικό:** Επανεκκινήστε τη μονάδα μόνο αφού το ελαστικό πώμα και το περιστροφικό καπάκι είναι σωστά στη θέση τους, διαφορετικά μπορεί



να υπάρξει διαρροή νερού.

## 2.2 Συνεχής αποστράγγιση (Ισχύει μόνο στις λειτουργίες Ψύξης και Αφύγρανσης)

1. Ξεβιδώστε το περιστροφικό καπάκι και αφαιρέστε το ελαστικό πώμα.
2. Εισάγετε τον σωλήνα αποστράγγισης στην έξοδο νερού.
3. Συνδέστε το άλλο άκρο του σωλήνα αποστράγγισης σε έναν κουβά ή κατάλληλη αποχέτευση.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

**Σημαντικό:** Πάντοτε απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

### 3.1 Καθαρισμός της Επιφάνειας

- Σκουπίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα μαλακό, υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικές ουσίες όπως βενζίνη, αλκοόλη, βενζόλιο ή άλλους διαλύτες, καθώς μπορεί να προκαλέσουν φθορές στην επιφάνεια ή σε ολόκληρη τη συσκευή.

### 3.2 Καθαρισμός του Φίλτρου Αέρα

1. Αν το φίλτρο γεμίσει με σκόνη και η ροή του αέρα μειωθεί, καθαρίστε το φίλτρο κάθε δύο εβδομάδες.

#### 3.2.1 Καθαρισμός του Άνω Πλαισίου του Φίλτρου

1. Κρατήστε το μπλοκ στερέωσης του πλαισίου φίλτρου και πιέστε προς τα έξω για να αφαιρέσετε το πλαίσιο.
2. Ξεβιδώστε τις τέσσερις βίδες που συγκρατούν το φίλτρο και το πίσω περίβλημα, για να αφαιρέσετε το φίλτρο EVA.
3. Βυθίστε το φίλτρο σε ζεστό νερό ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$  /  $104^{\circ}\text{F}$ ) με ουδέτερο απορρυπαντικό.
4. Ξεπλύνετε καλά και αφήστε το να στεγνώσει στον ίσκιο πριν το επανατοποθετήσετε.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Ξεβιδώστε το κάλυμμα αποστράγγισης, αφαιρέστε το λαστιχένιο πώμα και αδειάστε το υπόλοιπο νερό από το δοχείο σε ένα κατάλληλο σκεύος. Μπορείτε επίσης να γείρετε απαλά τη συσκευή για να απομακρύνετε εντελώς το νερό.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή και ρυθμίστε τη στη χαμηλή ταχύτητα ανεμιστήρα / λειτουργία αερισμού. Αφήστε τη να λειτουργήσει έως ότου ο σωλήνας αποστράγγισης στεγνώσει εντελώς. Αυτό βοηθά στη διατήρηση του εσωτερικού στεγνού και αποτρέπει την ανάπτυξη μούχλας.
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος και τυλίξτε το γύρω από την καθορισμένη βάση. Επανατοποθετήστε το λαστιχένιο πώμα και το κάλυμμα αποστράγγισης.
4. Αφαιρέστε τον σωλήνα εξαγωγής και αποθηκεύστε τον σωστά.
5. Καλύψτε τη συσκευή με μια πλαστική σακούλα και τοποθετήστε τη σε στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από παιδιά και σκόνη.
6. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο και φυλάξτε τις με ασφάλεια.

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αποθηκεύεται σε εντελώς στεγνό περιβάλλον και ότι όλα τα εξαρτήματα διατηρούνται σε καλή κατάσταση.

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να αποσυναρμολογήσετε τον κλιματιστικό σας μόνοι σας. Η μη εξουσιοδοτημένη επισκευή θα οδηγήσει στην ακύρωση της εγγύησης και μπορεί να προκαλέσει ζημιές στους χρήστες ή στην παρουσία τους.

Προβλήματα	Αιτίες	Λύσεις
Ο κλιματιστικός δεν λειτουργεί.	Δεν υπάρχει ρεύμα.	Ενεργοποιήστε τον αφού τον συνδέσετε σε πρίζα με ηλεκτρική ενέργεια.
	Ο δείκτης υπερχειλίσης εμφανίζει "FL".	Αδειάστε το νερό που είναι μέσα.
	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή.	Συνιστάται η χρήση της συσκευής σε θερμοκρασία 7-35°C (44-95°F).
	Στη λειτουργία ψύξης, η θερμοκρασία του δωματίου είναι χαμηλότερη από την προγραμματισμένη θερμοκρασία; στη λειτουργία θέρμανσης, η θερμοκρασία του δωματίου είναι υψηλότερη από την προγραμματισμένη θερμοκρασία.	Αλλάξτε την προγραμματισμένη θερμοκρασία.
	Στη λειτουργία αφύγρανσης, η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή.	Η συσκευή βρίσκεται σε δωμάτιο με θερμοκρασία μεγαλύτερη από 17°C (62°F).
Η ψυκτική απόδοση δεν είναι καλή.	Υπάρχει άμεσο ηλιακό φως.	Τραβήξτε τις κουρτίνες.
	Οι πόρτες ή τα παράθυρα είναι ανοιχτά; υπάρχουν πολλοί άνθρωποι; ή στη λειτουργία ψύξης υπάρχουν άλλες πηγές θερμότητας.	Κλείστε τις πόρτες και τα παράθυρα και, εάν είναι απαραίτητο, προσθέστε μια νέα κλιματιστική μονάδα.
	Το φίλτρο είναι βρώμικο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.
	Η είσοδος ή η έξοδος αέρα είναι μπλοκαρισμένη.	Απομακρύνετε τα εμπόδια.
Μεγάλος θόρυβος.	Ο κλιματιστικός δεν είναι τοποθετημένος σε επίπεδη επιφάνεια.	Τοποθετήστε τον κλιματιστικό σε επίπεδη και σκληρή επιφάνεια (για να μειώσετε τον θόρυβο).
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Ενεργοποιείται η προστασία από υπερθέρμανση.	Περιμένετε 3 λεπτά μέχρι να μειωθεί η θερμοκρασία και στη συνέχεια επανεκκινήστε τη συσκευή.
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	Η απόσταση μεταξύ της συσκευής και του τηλεχειριστηρίου είναι πολύ μεγάλη.	Φέρτε το τηλεχειριστήριο κοντά στον κλιματιστικό και βεβαιωθείτε ότι το τηλεχειριστήριο είναι στραμμένο απευθείας προς τον δέκτη του τηλεχειριστηρίου.
	Το τηλεχειριστήριο δεν είναι ευθυγραμμισμένο με την κατεύθυνση του δέκτη του τηλεχειριστηρίου.	
	Οι μπαταρίες είναι αδειανές.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
Εμφανίζει "E1".	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του δωματίου είναι ανώμαλος.	Ελέγξτε τον αισθητήρα θερμοκρασίας του δωματίου και τα σχετικά κυκλώματα.
Εμφανίζει "E2".	Ο αισθητήρας θερμοκρασίας του σωλήνα είναι ανώμαλος.	Ελέγξτε τον αισθητήρα θερμοκρασίας του σωλήνα και τα σχετικά κυκλώματα.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπουν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

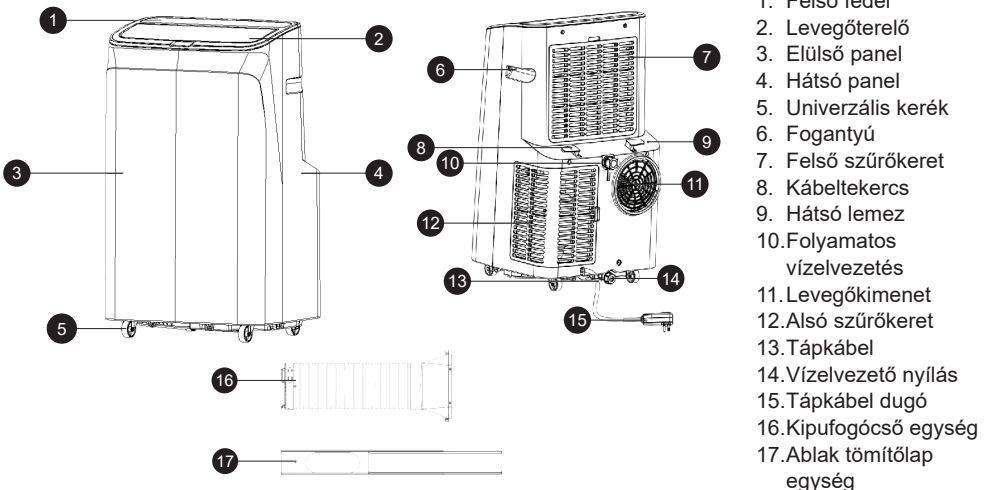
## **ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK**

- A készülék használata előtt kérjük, alaposan olvassa el a használati útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy a névleges feszültség megegyezik az Ön által használt feszültséggel.
- Kérjük, tartsa meg az utasításokat, a garanciaigazolást, az értékesítési nyugtát, és ha lehetséges, a kartondobozt a belső csomagolással együtt!
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, kereskedelmi vagy professzionális használatra nem!
- Mindig húzza ki a dugót a konnektorból, amikor a készülék nincs használatban, amikor kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha zavar lép fel Kapcsolja ki a készüléket előtte A dugót a vezetéknél fogva, ne a kábelnél húzza.
- A gyermekek védelme érdekében soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket Ezért, amikor kiválasztja a készülék helyét, úgy válassza meg, hogy a gyermekek ne férhessenek hozzá Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt a sérülésekért Bármilyen jellegű sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal.
- Ez a készülék 8 éves és idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élők, illetve tapasztalatlan és tudatlan személyek által használható, feltéve, hogy felügyelet mellett vagy olyan utasításokat kaptak, amelyek segítségével biztonságosan használhatják a készüléket, és megértik a lehetséges veszélyeket Takarítást és felhasználói karbantartást 8 év alatti gyermekek nem végezhetnek, hacsak nem felügyelet mellett.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket, hanem forduljon egy illetékes szakértőhöz probléma esetén.
- Biztonsági okokból a sérült vagy törött hálózati vezetéket csak azonos típusú vezetékkel lehet kicserélni, amelyet a gyártó, az ügyfélszolgálati osztályunk vagy hasonlóan képzett személy biztosít.
- Tartsa a készüléket és a kábelt távol a hőtől, közvetlen napsütéstől, nedvességtől, éles szélektől és hasonlóktól.

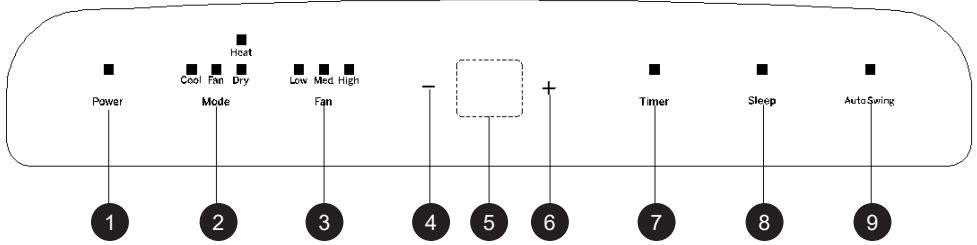
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból, amikor nem használja a készüléket.
- Használjon csak az adott szállítótól származó eredeti kiegészítőket.
- Ne használja a készüléket szabadban (kivéve, ha a készülék kifejezetten kültéri használatra készült) Mindig védje a nulla vagy a nulla alatti hőmérsékletektől.
- Soha ne használja víz közelében (fürdő, mosdó stb) A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki, mielőtt kiemelné a vízből Ne érintse meg a vízforrást A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használni kezdené Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- Használja a készüléket kizárólag az előírt célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzatra szabad csatlakoztatni, amely a szabályoknak megfelelően van telepítve Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megfelel a típuslemezen feltüntetett feszültségnek.
- A garancia nem terjed ki azokra a károokra, amelyek akkor következnek be, ha a készüléket a használati utasításban megadott célokön kívül használják, vagy ha azt nem megfelelően használják, vagy ha a készüléket nem szakszerűen javítják.
- Mindig használja a készüléket sík és vízszintes felületen.
- A készüléket nem szabad használni, ha az kemény felületre esett le Még a láthatatlan sérülések is negatív hatással lehetnek a készülék működésbiztonságára A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható.
- Soha ne cipelje vagy húzza a készüléket a hálózati dugónál fogva, mivel a kábel megszakadása miatt rövidzárlat veszélye áll fenn Ne hajlítsa, ne szorítsa, és ne húzza a tápkábelt éles széleken.
- Ha szellőzőnyílás található, ne takarja le Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne dugja be az ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- Sérülésért a nem megfelelő használat vagy az utasítások be nem tartása miatt semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- Ne takarja le vagy korlátozza a levegő áramlását a levegőbevezetőkön vagy -kivezetőkön bármilyen módon.
- Ne takarja el vagy zárja le a levegőbevezetőket vagy -kivezetőket az eszköz bármilyen felülethez való helyezésével.
- Tartsa távol minden tárgyat legalább 1 méterre az eszköz elülső és hátsó részétől.

- Ez az eszköz R290 hűtőanyagot tartalmaz. Az R290 egy környezetbarát hűtőgáz, amely megfelel az európai környezetvédelmi előírásoknak. Ne bontsa le a hűtőkori alkatrészeket.
- Ha az eszközt olyan területen telepítik, használják vagy tárolják, ahol nincs szellőzés, a helyiségnek úgy kell kialakítva lennie, hogy megakadályozza a hűtőgáz szivárgásának felhalmozódását, amely tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat, ha a hűtőgáz meggyullad elektromos fűtőtestek, kályhák vagy más gyújtóforrások közelében.
- Az eszköz leolvasztásakor és tisztításakor ne használjon más szerszámokat, mint amelyeket a gyártó ajánl.
- Az eszközt úgy kell tárolni, hogy megakadályozza a mechanikai sérüléseket.
- A nemzeti gázszabályozásokat be kell tartani.
- Bármely személy, aki a hűtőkori munkákat végzi vagy megsérti, érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkezzen egy ipari hatóságtól, amely igazolja, hogy képes a hűtőanyagokat biztonságosan kezelni az ipari szabványoknak megfelelően.
- Az elemeket gyermekek elől elzárva kell tárolni. Az akkumulátorokat biztonságosan kell tárolni. Az elhasznált elemeket azonnal és biztonságosan kell megsemmisíteni. Ha úgy gondolja, hogy az elemeket lenyelték vagy a test bármely részén elhelyezték, azonnal kérjen orvosi segítséget.
- Ha az akkumulátorrekesz nem záródik biztonságosan, hagyja abba a termék használatát, és tartsa távol a gyermekektől.

## ISMERJE MEG A LÉGKONDITIONÁLÓT



## VEZÉRLŐPANEL



- |                        |                |                            |
|------------------------|----------------|----------------------------|
| 1. Be-/kikapcsoló gomb | 4. Le gomb     | 7. Időzítő gomb            |
| 2. Módváltató gomb     | 5. LED kijelző | 8. Alvás gomb              |
| 3. Ventilátor gomb     | 6. Fel gomb    | 9. Automatikus lengés gomb |

Amikor a készülék először csatlakozik az áramhoz, a hangjelző lejátszik egy bekapcsolási hangot, majd a készülék készenléti állapotba kerül.

- **Be-/kikapcsoló gomb:** A gomb megnyomásával be- vagy kikapcsolható a készülék. Ha be van kapcsolva, megnyomásával kikapcsol, ha ki van kapcsolva, megnyomásával bekapcsol.
  - **Módváltató gomb:** Bekapcsolt állapotban ezzel válthat a hűtés → ventilátor → párántánítás módok között.
  - **Ventilátor sebesség gomb:** Hűtési és légáramlási módban a gombbal választható a magas, közepes vagy alacsony sebesség. Bizonyos fagyás elleni körülmények között a készülék nem biztos, hogy a beállított sebességgel működik. Párántánítás módban a gomb inaktív, a ventilátor automatikusan alacsony sebességen működik.
  - **Fel és le gomb:** Hőmérséklet-beállításkor a fel/le gombbal válassza ki a kívánt hőmérsékletet (nem elérhető ventilátor- vagy párántánítás módban). Időzítés beállításakor a fel/le gombbal állítható az időzítés értéke. Mindkét gomb egyidejű megnyomásával válthat Celsius (°C) és Fahrenheit (°F) között.
  - **Időzítő gomb:** Bekapcsolt állapotban az időzítő kikapcsolására, Kikapcsolt állapotban az időzítő bekapcsolására szolgál. - Az időzítő szimbólum villogásakor a fel/le gombbal válassza ki a kívánt időt 1-24 óra között, óránkénti lépésekben.
  - **Alvás mód:** Hűtési vagy fűtési módban a fel és ventilátor gomb megnyomásával aktiválható. A készülék energiatakarékos és csendes üzemmódban működik.
- Megjegyzés:** Az alvás mód nem kapcsolható be párántánítás vagy ventilátor módban. Csak a távirányítóval állítható be; az LCD érintőpanelről nem elérhető.
- **Automatikus lengés mód:** A lengés gomb megnyomásával aktiválódik az automatikus légterelés. A levegőterelő fel-le mozog, így egyenletesen oszlatja el a levegőt a helyiségben, javítva a hűtési vagy fűtési hatékonyságot és a kényelmet.

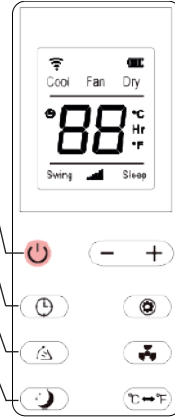
## A TÁVIRÁNYÍTÓ PANEL

**Bekapcsolás:** Nyomja meg a gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.

**Időzítő:** Nyomja meg a gombot az időzítés beállításához. Az időzítés 1-24 óra között állítható, és óránként növelhető vagy csökkenthető.

**Lengés:** Nyomja meg a gombot, hogy a lamellák fel-le mozogjanak.

**Alvó mód:** Nyomja meg a gombot az alvó üzemmód bekapcsolásához.



**Fel és Le:** Nyomja meg a gombokat a hőmérséklet vagy az időzítés növeléséhez vagy csökkentéséhez.

**Mód:** Nyomja meg a gombot a hűtés, páráltatás és ventilátor üzemmód közötti váltáshoz.

**Ventilátor:** Nyomja meg a gombot a magas, közepes és alacsony légsebesség kiválasztásához körkörösén.

**Egység:** Nyomja meg a gombot a Celsius és Fahrenheit fokok közötti váltáshoz.

## Wi-Fi BEÁLLÍTÁS

A "Smart Life - Smart Living" alkalmazás elérhető Android és iOS rendszeren. Az alábbi QR-kódokkal közvetlenül letöltheti az alkalmazást.



Google Play



App Store

**Megjegyzés:** A szolgáltatótól függően az alkalmazás letöltésével kapcsolatosan lehetnek díjak.

### Alkalmazás Használati Információk

- Ez a készülék lehetővé teszi, hogy a készüléket az otthoni hálózatán keresztül vezérelje.
- Szükség van egy állandó Wi-Fi kapcsolatra az útválasztóval és a "Smart Life - Smart Living" ingyenes alkalmazásra.
- Az alkalmazáson keresztül könnyedén elérheti a készülék minden funkcióját. Mivel az alkalmazás folyamatosan fejlődik, nem tudunk részletesebb leírást adni itt.
- Javasoljuk, hogy áramtalanítsa a készüléket, amikor távol van otthonról, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást az úton!

### Alkalmazás Rendszerkövetelmények

- iOS 8.0 vagy újabb
- Android 4.4 vagy újabb

### Kezdés az Alkalmazás Segítségével

- Telepítse a "Smart Life - Smart Living" alkalmazást. Hozzon létre egy felhasználói fiókot.
- Aktiválja a Wi-Fi funkciót a készülék beállításában.
- Helyezze a légkondicionálót körülbelül 5 méterre az útválasztótól.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a sebesség gombot körülbelül 3-5 másodpercig. A Wi-Fi jelzőfény gyorsan villogni fog.
- Indítsa el az alkalmazást, és válassza a "+" lehetőséget. Válassza ki a "légkondicionáló" menüt, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha a készülék sikeresen csatlakozik, a Wi-Fi jelzőfény folyamatosan világítani fog. Most már az alkalmazással vezérelheti a készüléket.

### Megjegyzés:

- A készülék csak 2,4 GHz-es útválasztókkal működik. Az 5 GHz-es útválasztók nem támogatottak.
- A készülék csak egy hálózati kapcsolatra képes csatlakozni. Nem kapcsolható ki.

## VÉDELMI FUNKCIÓK

### Fagyásvédelem

Hűtés, Párátlanítás vagy Eco energiatakarékos üzemmódban, ha a kipufogócső hőmérséklete túl alacsonyra esik, a készülék automatikusan fagyásvédelmi módba kapcsol. Amint a hőmérséklet biztonságos szintre emelkedik, a normál működés automatikusan folytatódik.

### Túlfolyásvédelem

Ha a belső tartályban lévő vízszint meghaladja a riasztási határt, a készülék hangjelzést ad, és az LCD kijelzőn megjelenik az "FL" üzenet. Engedje le a felesleges vizet a leeresztő cső csatlakoztatásával megfelelő kifolyóhoz vagy lefolyóhoz (lásd a szakasz végén található Leeresztési útmutatót). Miután a víz teljesen leeresztett, a készülék automatikusan visszatér a normál működéshez.

### Túlmelegedés elleni védelem

A készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében a fűtési üzemmódban automatikusan aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem. Amikor ez bekapcsol, a kompresszor és a ventilátormotor ideiglenesen leáll, és automatikusan újraindul, amint a belső hőmérséklet biztonságos szintre csökken.

### Kompresszorvédelem

A kompresszor védelme és a hosszú távú megbízhatóság érdekében a rendszer 3 perces újraindítási késleltetést tartalmaz a kompresszor kikapcsolása után.

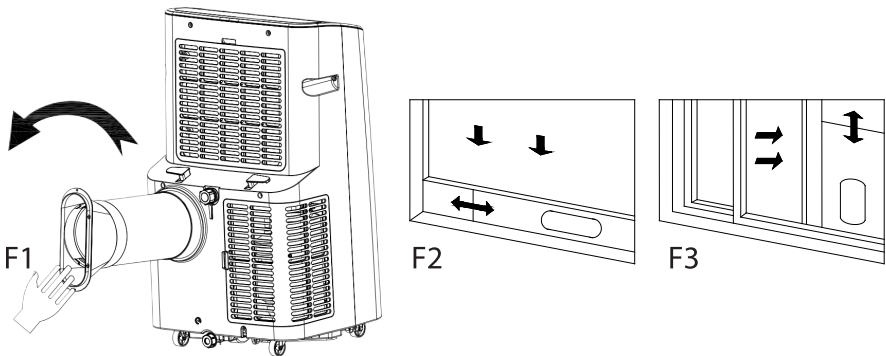
## TELEPÍTÉS ÉS BEÁLLÍTÁS

**Figyelem:** A hordozható légkondicionáló használata előtt tartsa függőleges helyzetben legalább két órán át. A készülék könnyen mozgatható a szobában. Szállítás közben mindig tartsa a légkondicionálót függőleges helyzetben, és helyezze sík, stabil felületre.

- Ne telepítse vagy működtesse a készüléket fürdőszobában vagy más párás környezetben.

### 1.1 A kipufogócső szerelvényének felszerelése

Az F1 ábrán látható módon csatlakoztassa a kipufogócső szerelvényt a hátsó kipufogónyláshoz. Forgassa az illesztést az óramutató járásával ellentétesen, hogy stabilan rögzüljön.



### 1.2 Ablak tömítőlemez szerelvényének felszerelése

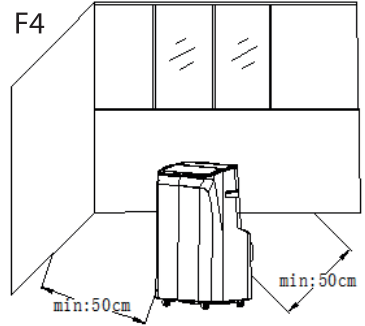
- Nyissa félig az ablakot, és szerelje fel az ablak tömítőlemez szerelvényt az F2 és F3 ábrák szerint. A szerelvény vízszintesen vagy függőlegesen is elhelyezhető.
- Húzza ki a szerelvény állítható részeit az ablakkeret szélességéhez (vagy magasságához). Győződjön meg róla, hogy a szerelvény mindkét vége szorosan érintkezik az ablakkerettel, majd húzza meg és rögzítse az összes alkatrészt.

### 1.3 A készülék testének felszerelése

1. Helyezze a készüléket a felszerelt kipufogócsővel az ablak közelébe. Biztosítson legalább 50 cm (20 hüvelyk) távolságot a készülék és a falak vagy akadályok között (lásd F4).
2. Húzza ki a kipufogócsövet, és illessze a csőcsatlakozó lapos végét az ablak tömítőlemez szerelvényének ellipszis alakú nyílásába (lásd F5 és F6). Nyomja erősen, amíg biztonságosan be nem pattan.

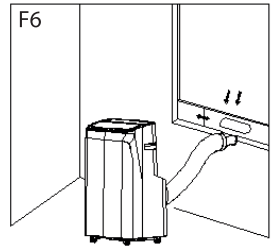
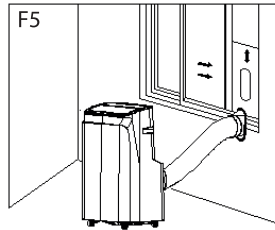
#### Megjegyzések:

- Győződjön meg róla, hogy a csőcsatlakozó lapos vége stabilan rögzítve van.
- Ne csavarja, hajlítsa vagy fordítsa élesen a csövet 45°-nál nagyobb szögben.
- Tartsa a kipufogócsövet egyenesen és akadálymentesen a megfelelő légáramlás és hűtési hatékonyság érdekében.



#### Fontos figyelmeztetés

A kipufogócső hossza a készülék műszaki adatai szerint 280-1.500 mm legyen. Ne használjon hosszabbítócsövet vagy más csövet, mert ez meghibásodást okozhat. Mindig biztosítsa, hogy a kipufogó szabad legyen; az eltömődés túlmelegedéshez vezethet.



## LEERESZTÉSI UTASÍTÁSOK

### 2.1 Kézi leeresztés

1. Amikor a készülék a megtelt víztartály miatt leáll, kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel.

**Megjegyzés:** Mozgassa a készüléket óvatosan, hogy elkerülje a víz kiömlését az alulról.

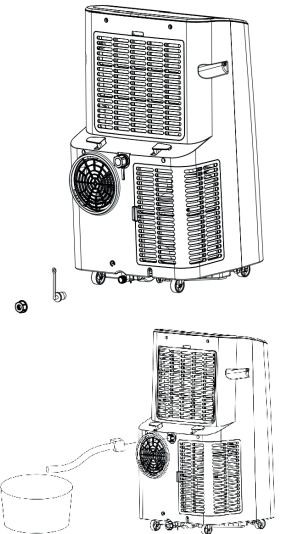
2. Helyezzen egy víztartályt a készülék hátoldalán található oldalsó vízkimenet alá.
3. Csavarja le a forgó gombot, és vegye ki a gumidugót. A víz automatikusan a tartályba folyik.

#### Megjegyzések:

- Tartsa a forgó gombot és a gumidugót biztonságos helyen.
- A készülék enyhén hátradönthető az leeresztés során.
- Ha a tartály nem képes befogadni az összes vizet, helyezze vissza a gumidugót, mielőtt túlfolyna, hogy elkerülje a padlóra vagy szőnyegre való kiömlést.
- A leeresztés után helyezze vissza a gumidugót, és húzza meg a forgó gombot.
- **Fontos:** A készüléket csak akkor indítsa újra, ha a gumidugó és a forgó gomb biztonságosan a helyén van, különben víz szivároghat.

### 2.2 Folyamatos leeresztés (csak hűtési és párántitási módban érvényes)

1. Csavarja le a forgó gombot, és vegye ki a gumidugót.
2. Helyezze a leeresztőcsövet a vízkimenetbe.
3. Csatlakoztassa a leeresztőcső másik végét egy vödörhöz vagy megfelelő lefolyóhoz.



## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

**Fontos:** Mindig kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozót a konnektorból a tisztítás vagy karbantartás előtt.

### 3.1 A felület tisztítása

- Törölje le a készülék külső felületét egy puha, nedves ruhával.
- Ne használjon vegyszereket, például benzint, alkoholt, benzolt vagy egyéb oldószereket, mivel károsíthatják a felületet vagy az egész készüléket.

### 3.2 A szűrőtisztítás

1. Ha a szűrő porral eltömődik és csökken a légáramlás, tisztítsa meg a szűrőt kéthetente.

#### 3.2.1 A felső szűrőkeret tisztítása

1. Fogja meg a szűrőkeret ékblokkját, és nyomja kifelé a keret eltávolításához.
2. Csavarja ki a négy csavart, amelyek a szűrőt és a hátsó burkolatot rögzítik, majd vegye ki az EVA szűrőt.
3. Áztassa a szűrőt meleg vízben ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$ ) semleges mosószerrel.
4. Öblítse alaposan, és hagyja árnyékban megszáradni újratelepítés előtt.

## A KÉSZÜLÉK TÁROLÁSA

1. Csavarja le a vízelvezető fedelet, távolítsa el a gumi dugót, és öntse ki a maradék vizet a tálcából egy edénybe. A készüléket óvatosan döntheti is, hogy teljesen eltávolítsa a vizet.
2. Kapcsolja be a készüléket, és állítsa alacsony ventilátor / szellőztető üzemmódra. Hagyja működni, amíg a vízelvezető cső teljesen száraz nem lesz. Ez segít szárazon tartani a belső részt és megelőzi a penészedést.
3. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a tápkábelt, és tekerje fel a kijelölt tartóra. Helyezze vissza a gumi dugót és a vízelvezető fedelet.
4. Távolítsa el a kivezető csövet, és tárolja megfelelően.
5. Fedje le a készüléket egy műanyag zacskóval, és helyezze száraz, jól szellőző helyre, gyermekektől és portól távol.
6. Távolítsa el az elemeket a távirányítóból, és tárolja biztonságosan.

**Megjegyzés:** Győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz környezetben van tárolva, és az összes alkatrész jó állapotban van.

## HIBAE LHÁRÍTÁS

Ne próbálja meg saját maga megjavítani vagy szétszerelni a légkondicionálót. A nem megfelelő javítás a garancia érvénytelenségéhez vezethet, és károsíthatja a felhasználókat vagy azok ingóságait.

Problémák	Okok	Megoldások
A légkondicionáló nem működik.	Nincs áram.	Kapcsolja be, miután csatlakoztatta egy áramforráshoz.
	A túlfolyás jelző "FL"-t mutat.	Engedje le a benne lévő vizet.
	A környezeti hőmérséklet túl alacsony vagy túl magas.	Ajánlott a gépet $7-35^{\circ}\text{C}$ ( $44-95^{\circ}\text{F}$ ) közötti hőmérsékleten használni.
	Hűtési üzemmódban a szoba hőmérséklete alacsonyabb, mint a beállított hőmérséklet; fűtési üzemmódban a szoba hőmérséklete magasabb, mint a beállított hőmérséklet.	Változtassa meg a beállított hőmérsékletet.
	Párátlanítási üzemmódban a környezeti hőmérséklet alacsony.	A gép olyan szobában van elhelyezve, ahol a hőmérséklet meghaladja a $17^{\circ}\text{C}$ -ot ( $62^{\circ}\text{F}$ ).

A hűtési hatás nem megfelelő.	Közvetlen napfény éri.	Húzza el a függönyt.
	Az ajtók vagy ablakok nyitva vannak; sok ember van; vagy hűtési üzemmódban más hőforrások vannak.	Zárja be az ajtókat és az ablakokat, és szükség esetén új légkondicionálót adjon hozzá.
	A szűrő piszkos.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.
	A levegő bevagy kiáramlása el van akadva.	Tisztítsa meg az akadályokat.
Nagy zaj.	A légkondicionáló nem sík felületen van elhelyezve.	Helyezze a légkondicionálót sík és kemény felületre (a zaj csökkentése érdekében).
A kompresszor nem működik.	Az overheat védelem aktiválódik.	Várjon 3 percet, amíg a hőmérséklet csökken, majd indítsa újra a gépet.
A távirányító nem működik.	A távolság a gép és a távirányító között túl nagy.	Hozza a távirányítót közelebb a légkondicionálóhoz, és győződjön meg róla, hogy a távirányító közvetlenül a távirányító vevő irányába néz.
	A távirányító nincs a távirányító vevő irányában.	
	Az elemek lemerültek.	Cserélje ki az elemeket.
"E1"-et mutat.	A szoba hőmérséklet érzékelője rendellenes.	Ellenőrizze a szoba hőmérséklet érzékelőjét és a kapcsolódó áramkört.
"E2"-t mutat.	A cső hőmérséklet érzékelője rendellenes.	Ellenőrizze a cső hőmérséklet érzékelőjét és a kapcsolódó áramkört.

**Ezen termék helyes ártalmatlanítása**



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

## **ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА**

- Пред да го користите оваа уред, внимателно прочитајте ја упатството за работа.
- Ве молиме, уверете се дека напонскиот капацитет е ист како и напонот што го користите.
- Ве молиме, чувајте ги упатствата, гаранционата потврда, продажниот фискален документ и, ако е можно, картонската кутија со внатрешната пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш вадете го приклучокот од електричната розетка секогаш кога уредот не е во употреба, кога прикачувате додатоци, чистите го уредот или кога ќе настане нарушување Предходно исклучете го уредот Влечете за приклучокот, а не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите од електричните уреди, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот Соодветно, при изборот на локацијата за вашиот уред, направете го тоа на начин што децата нема да имаат пристап до уредот Внимавајте да се осигурите дека кабелот не виси.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања Ако постои било каква оштетеност, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот Не дозволувајте им да играат со пакувачки материјали, како што се пластични вреќи.
- Овој уред може да се користи од деца постари од 8 години и лица со физички, сензорни или ментални инвалидитети, или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им бидат дадени упатства за безбедна употреба на уредот и да ги разберат можните опасности Чистењето и одржувањето не треба да ги вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не обидувајте се сами да го поправите уредот, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- По безбедносни причини, оштетен или скршен кабел за напојување може да се замени само со соодветен кабел од производителот, нашиот сервисен оддел или слична квалификувана личност.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри работи и слично.
- Исклучете го уредот и вадете го приклучокот кога не го користите.

## МК

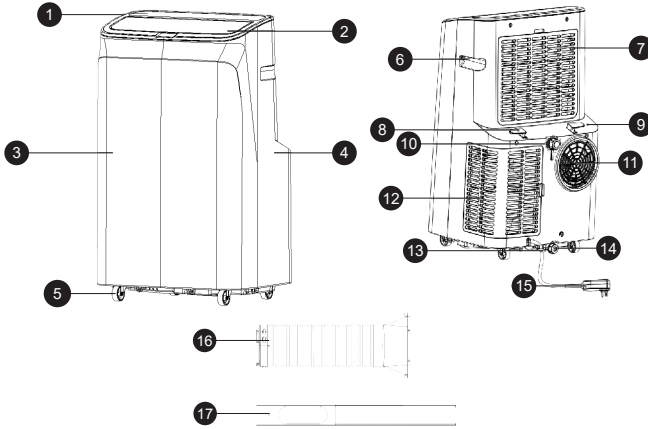
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот на отворено (Освен ако уредот не е дизајниран за употреба на отворено) Секогаш заштитете го од нулти или поднулти температури.
- Никогаш не користете во близина на вода (бања, судопер и сл) Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата Не допирајте ја водата Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторна употреба За да се избегне ризикот од електричен удар, не чистете го уредот со вода или не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за намерата за која е наменет.
- Овој уред може да се користи само кога е поврзан со заземјена розетка инсталирана во согласност со прописите Уверете се дека напојувањето одговара на напонот наведено на типовата табличка.
- Штетите што настануваат кога уредот се користи за цели различни од оние специфицирани во упатствата или ако се користи неправилно или не е поправен од експерти, не се покриени од гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи по пад на тврда површина од висина И невидливите оштетувања може да предизвикаат негативни ефекти на функционалната безбедност на уредот Уредот може да се користи само по проверка од професионалец.
- Никогаш не носете или влечете го уредот држејќи го за приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот Не свиткувајте, не прицврстувајте или влечете го напојувачкиот кабел преку остри работи.
- Ако постои отвор за вентилација, не го покривајте Не внесувајте никакви течности или прав во отворите за вентилација.
- Не вметнувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Нема одговорност за штети причинети од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Не покривајте или ограничувајте протокот на воздух кон или од влезните или излезните решетки на кој било начин.
- Не покривајте или блокирајте влезовите или излезите на воздухот со поставување на уредот на било која површина.
- Држете сите предмети најмалку 1 метар од предната и задната

страна на уредот.

- Овој уред содржи R290 гас за хладење. R290 е гас за хладење што ги исполнува европските директиви за заштита на животната средина. Не прободувајте ниту една дел од кругот на гасот за хладење.
- Ако уредот е инсталиран, управуван или складиран во непроветрив простор, просторијата мора да биде проектирана за да се спречи акумулацијата на течности од гасот за хладење, што може да доведе до ризик од пожар или експлозија поради запалување на гасот од електрични греачи, шпорети или други извори на запалување.
- Кога одмрзнувате и чистите уредот, не користете никакви алатки освен оние што ги препорачува производителот.
- Уредот мора да биде складиран на начин што ќе спречи механички дефект.
- Се придржувајте до националните прописи за гас.
- Секоја личност која работи на или пробива во кругот на гасот за хладење треба да поседува важечка сертификација од акредитирана организација, која ја овластува нивната компетенција за безбедно управување со гасовите за хладење во согласност со призната спецификација за оценка.
- Батериите треба да се чуваат надвор од дофат на деца. Складирајте резервни батерии безбедно. Одложете користени батерии веднаш и безбедно. Ако сметате дека батериите можеби биле проголтани или поставени во било кој дел од телото, побарајте итна медицинска помош.
- Ако компартментот за батерии не се затвора безбедно, прекинете со користење на производот и држете го подалеку од деца.

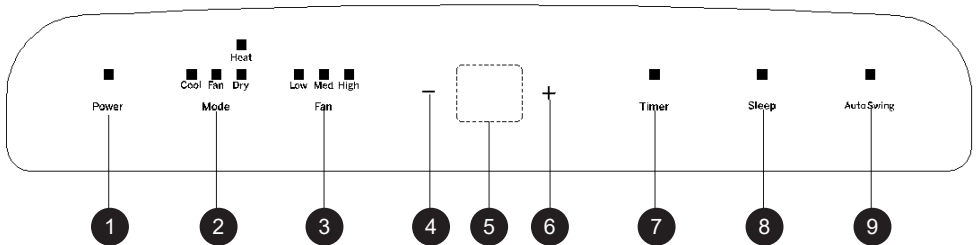
# МК

## ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО КЛИМАТИЗЕРОТ



1. Горен поклопец
2. Воздушен дефлектор
3. Преден панел
4. Заден панел
5. Универзално тркало
6. Рачка
7. Горна рамка на филтерот
8. Котур за кабел
9. Задна плоча
10. Континуирано одводнување
11. Издувен отвор за воздух
12. Долна рамка на филтерот
13. Снабдувачки кабел
14. Отвор за одводнување
15. Приклучок за снабдувачки кабел
16. Собирачка единица за издувен цевковод
17. Единица за запечатување на прозорец

## ТАБЛА ЗА УПРАВУВАЊЕ



- |  |                        |                               |
|--|------------------------|-------------------------------|
| 1. Копче за вклучување/<br>исклучување | 4. Копче за намалување | 8. Копче за спиење            |
| 2. Копче за избор на режим             | 5. LED дисплеј         | 9. Копче за автоматско люлење |
| 3. Копче за вентилатор                 | 7. Копче за тајмер     |                               |

Кога уредот се вклучува за прв пат, бучалото ќе пушти звук на вклучување и потоа уредот ќе се постави во состојба на готовност.

- **Копче за вклучување/исклучување:** Притиснете за да го вклучите или исклучите уредот. Ако е вклучен, притискањето го исклучува; ако е исклучен, притискањето го вклучува.
- **Копче за избор на режим:** Кога уредот е вклучен, притиснете за да се менува меѓу режимите ладење → вентилатор → одvlaжнување.
- **Копче за избор на брзина на ветер:** Во режим на ладење и снабдување со воздух, притиснете за да изберете висока, средна или ниска брзина. Под одредени анти-студ услови, уредот можеби нема да работи според избраната брзина. Во режим на одvlaжнување, копчето не е активно и вентилаторот принудно работи со ниска брзина.
- **Копчиња за зголемување и намалување:** При поставување на температура, притиснете ↑ или ↓ за да ја изберете потребната температура (не е достапно во режим на вентилатор или одvlaжнување). При поставување на тајмер, притиснете ↑ или ↓ за да ја изберете потребната

## МК

вредност. Истовремено притискање на двете копчиња го менува прикажувањето помеѓу Целзиус (°C) и Фаренхајт (°F).

- **Копче за тајмер:** Кога уредот е вклучен, притиснете за да го исклучите тајмерот. Кога е исклучен, притиснете за да го вклучите тајмерот. Кога симболот на тајмерот трепка, користете ↑ или ↓ за да ја изберете потребната вредност од 1 до 24 часа, со интервали од 1 час.
- **Режим на спиење:** Во режим на ладење/греење, притиснете ↑ и копчето за вентилатор за активирање на режимот на спиење. Уредот ќе работи енергетски ефикасно и тивко. Напомена: Не може да се вклучи режим на спиење во режим на одvlaжнување или вентилатор. Може да се постави само со далечински управувач; не е достапно преку LCD панел со допир.
- **Автоматски режим на люлење:** Притиснете го копчето за люлење за активирање на автоматското движење. Воздушниот дефлектор се движи нагоре и надолу за рамномерна распределба на протокот на воздух во просторијата, подобрувајќи ја ефикасноста на ладење или греење и комфорот.

## ТАБЛА НА ДАЛЕЧИНСКО УПРАВУВАЊЕ

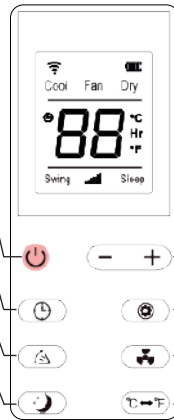
**Вклучување:** Притиснете го копчето за да ја вклучите или исклучите

единицата.

**Тајмер:** Притиснете го копчето за да ја поставите вредноста на тајмерот. Времето може да се постави од 1 до 24 часа и се прилагодува нагоре или надолу по еден час.

**Луљачка:** Притиснете за да се движат лиските нагоре и надолу.

**Спиење:** Притиснете го копчето за да го активирате режимот на спиење.



**Горе и Долу:** Притиснете ги копчињата за намалување или зголемување на температурата или времето.

**Режим:** Притиснете го копчето за промена меѓу режимите на ладење, отстранување на влага и вентилатор.

**Вентилатор:** Притиснете го копчето за да избирате циклично помеѓу висока, средна и ниска брзина на ветерот.

**Единица:** Притиснете го копчето за да префрлите помеѓу Целзиус и Фаренхајт.

## ПОДАВАЊЕ НА Wi-Fi

Апликацијата Smart Life - Smart Living е достапна за Android и iOS. Скенирајте го соодветниот QR код за директно преземање.



Google Play



App Store

**Забелешка:** Во зависност од провајдерот, може да има трошоци поврзани со преземањето на апликацијата.

## Информации за користење на апликацијата

- Овој уред ви овозможува да го управувате уредот преку вашата домашна мрежа.
- Претпоставка е постојана Wi-Fi конекција со вашиот рутер и бесплатната апликација “Smart Life - Smart Living”.
- Лесно можете да пристапите до сите функции на уредот преку апликацијата. Бидејќи апликацијата постојано се подобрува, не можеме да дадеме поподробен опис тука.
- Препорачуваме да го исклучите уредот од напојувањето кога не сте дома за да се спречи непредвидено вклучување додека сте на пат!

## Системски барања за користење на апликацијата

- iOS 8.0 или повисок
- Android 4.4 или повисок

## Поставување преку апликацијата

- Инсталирајте ја апликацијата “Smart Life - Smart Living”. Создадете кориснички профил.
- Активирајте ја Wi-Fi функцијата во поставките на вашиот уред.
- Поставете го уредот за климатизација на растојание од околу 5 метри од вашиот рутер.
- Притиснете и држете го копчето за брзина околу 3-5 секунди. Светлото за Wi-Fi ќе трепка брзо.
- Започнете ја апликацијата и изберете “+”. Изберете ја менито “климатизер” и следете ги инструкциите на дисплејот. Откако уредот успешно ќе се поврзе, светлото за Wi-Fi ќе биде постојано. Сега можете да управувате со уредот користејќи ја апликацијата.

## Забелешка:

- Уредот може да се управува само со 2.4 GHz рутери. 5 GHz рутерите не се поддржани.
- Уредот е опремен само со едно мрежно соединение. Не може да биде исклучен.

## ФУНКЦИИ ЗА ЗАШТИТА

### Заштита од мраз

При работа во режим на Ладене, Отстранување на влага или Еко штедење, ако температурата на издувниот цевовод падне многу ниско, единицата автоматски ќе премине во режим на заштита од мраз. Откако температурата ќе се врати на безбедно ниво, нормалната работа автоматски ќе продолжи.

### Заштита од прелевање

Ако нивото на вода во внатрешниот резервоар ја надмине предупредувачката граница, единицата ќе испушти аларм, а на LCD дисплејот ќе се прикаже “FL”. Испуштете ја вишокот вода со поврзување на дренажната цевка со соодветен одвод или канализација (види Упатство за дренажа на крајот на овој дел). Откако водата целосно ќе се испразни, единицата автоматски ќе се врати на нормална работа.

### Заштита од прегревање

За продолжување на животниот век на единицата, автоматската заштита од прегревање се активира во режим на Загревање. Кога се активира, компресорот и моторот на вентилаторот привремено застануваат и автоматски продолжуваат со работа откако внатрешната температура ќе се врати на безбедно ниво.

### Заштита на компресорот

За заштита на компресорот и осигурување долгорочна сигурност, системот вклучува 3-минутно одложување на повторно стартување по исклучувањето на компресорот.

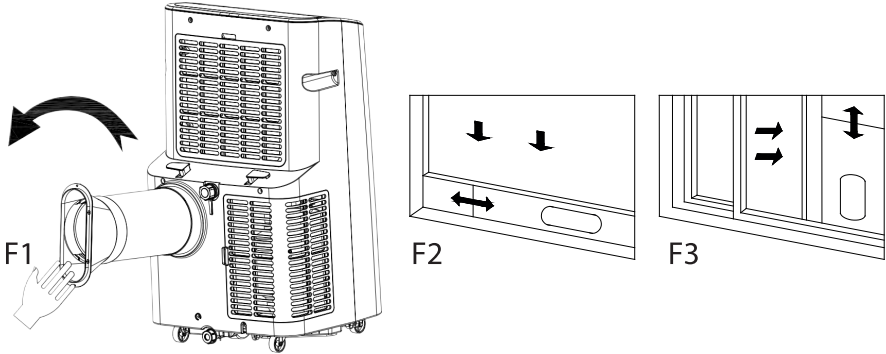
## ИНСТАЛАЦИЈА И ПРИЛАГОДУВАЊЕ

**Предупредување:** Пред да го користите преносниот клима уред, оставете го во исправена положба најмалку два часа. Уредот може лесно да се премести во просторијата. За време на транспорт, секогаш држете го клима уредот исправен и поставен на рамна, стабилна површина.

- Не инсталирајте или користете го уредот во бања или во друга влажна средина.

### 1.1 Инсталирање на склопот за издувен цев

Како што е прикажано на F1, поврзете го склопот за издувен цев на задниот издувен отвор. Свртите го приклучокот на цевката обратно од насоката на стрелките на часовникот за да се осигура стабилно.



### 1.2 Инсталирање на склопот за запечатување на прозорецот

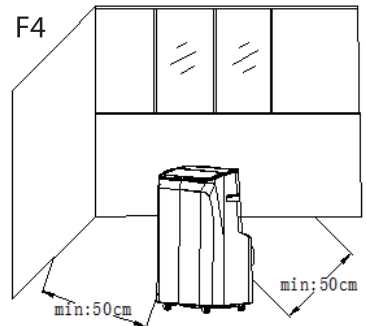
- Половично отворете го прозорецот и инсталирајте го склопот за запечатување на прозорецот како што е прикажано на F2 и F3. Склопот може да се постави хоризонтално или вертикално.
- Продолжете ги прилагодливите делови на плочата за да одговараат на ширината (или висината) на рамката на прозорецот. Осигурајте се дека двата краја на склопот цврсто контактираат со рамката, а потоа затегнете и осигурајте ги сите компоненти.

### 1.3 Инсталирање на телото на уредот

1. Поставете го уредот со инсталираниот издувен цев близу до прозорецот. Осигурајте се дека има најмалку 50 см (20 инчи) оддалеченост помеѓу уредот и било кој ѕид или пречка (видете F4).
2. Продолжете го издувниот цев и вметнете го рамниот крај на конекторот на цевката во елиптичниот отвор на склопот за запечатување на прозорецот (видете F5 и F6). Притиснете цврсто додека не зафати сигурно на место.

#### Забелешки:

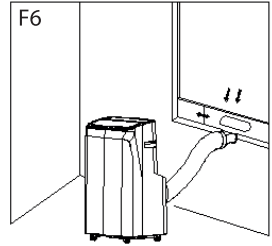
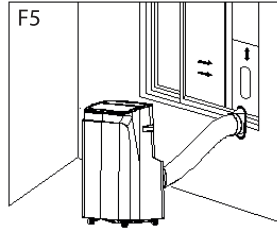
- Осигурајте се дека рамниот крај на конекторот е цврсто заклучен на место.
- Не свртувајте, свиткувајте или остро менувајте ја насоката на цевката повеќе од 45°.
- Држете го издувниот цев исправен и без пречки за да се одржи правилен проток на воздух и ефикасност на ладење.



## МК

### Важна забелешка

Должината на издувниот цев треба да биде 280-1.500 mm, согласно со спецификациите на уредот. Не користете продолжувачки цевки или други замени, бидејќи тоа може да предизвика неисправност. Секогаш осигурајте се дека издувот е непречен; запушување може да предизвика прегревање.



## УПАТСТВА ЗА ОТСТРАНУВАЊЕ НА ВОДА

### 2.1 Рачно отстранување на вода

1. Кога уредот ќе запре поради полна резервоар за вода, исклучете го и повлечете го приклучокот од струја.

**Забелешка:** Преместувајте го уредот внимателно за да избегнете истекување вода од долниот дел.

2. Поставете сад за вода под страничниот излез за вода на задниот дел од уредот.
3. Завртете го ротирачкото копче и извадете го гумениот чеп. Водата автоматски ќе тече во садот.

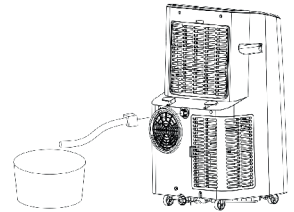
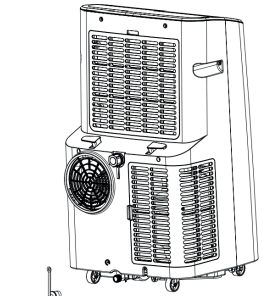
#### Забелешки:

- Чувајте го ротирачкото копче и гумениот чеп на сигурно место.
- Уредот може да се наклони малку назад за време на отстранувањето на вода.
- Ако садот не може да собере целата вода, вметнете го гумениот чеп пред да прелее за да избегнете истекување на подот или тепихот.
- По отстранувањето на вода, вратете го гумениот чеп и затегнете го ротирачкото копче.

**Важно:** Повторно вклучете го уредот само кога гумениот чеп и ротирачкото копче се цврсто на место, во спротивно може да дојде до истекување вода.

### 2.2 Континуирано отстранување на вода (важи само во режими на ладење и сушење)

1. Завртете го ротирачкото копче и извадете го гумениот чеп.
2. Вметнете ја цевката за отстранување вода во излезот за вода.
3. Поврзете го другиот крај на цевката за отстранување вода во кофа или соодветен одвод.



## ОДРЖУВАЊЕ И ЧИСТЕЊЕ

**Важно:** Секогаш исклучете ја единицата и повлечете го кабелот од приклучокот пред чистење или изведување на одржување.

### 3.1 Чистење на површината

- Избришете ја надворешноста на единицата со мека, влажна крпа.
- Не користете хемикалии како бензин, алкохол, бензол или други растворувачи, бидејќи може да ја оштетат површината или целата единица.

### 3.2 Чистење на филтерот за воздух

1. Ако филтерот се заглави со прашина и протокот на воздух се намали, чистете го филтерот на

секои две недели.

### 3.2.1 Чистење на горниот рам филтер

1. Држете го клинецот на рамката на филтерот и притиснете надвор за да ја отстраните рамката.
2. Искружете ги четирите завртки кои го држат филтерот и задниот дел за да го отстраните EVA филтерот.
3. Потопете го филтерот во топла вода ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$ ) со неутрален детергент.
4. Исплакнете темелно и оставете го да се исуши во сенка пред повторно поставување.

## ЧУВАЊЕ НА ЕДИНИЦАТА

1. Искружете го капакот за одвод, отстранете го гумениот чеп и исцедете ја преостанатата вода од тавата во соодветен сад. Можете исто така нежно да ја наклоните единицата за целосно отстранување на водата.
2. Вклучете ја единицата и поставете ја на ниска брзина вентилатор / режим на вентилација. Оставете ја да работи додека цевката за одвод не се исуши целосно. Ова помага да се одржи внатрешноста сува и спречува појава на мувла.
3. Исклучете ја единицата, повлечете го кабелот и свиткајте го околу означеното држач. Поставете го назад гумениот чеп и капакот за одвод.
4. Отстранете го издувниот цевковод и складирајте го правилно.
5. Покријте ја единицата со пластична кеса и ставете ја на суво, добро проветрено место, подалеку од деца и прашина.
6. Отстранете ги батериите од далечинскиот управувач и складирајте ги безбедно.

**Напомена:** Осигурајте се дека единицата се чува во целосно суво опкружување и дека сите компоненти се во добра состојба.

## ТРОШКИ

Не го поправувајте или распаѓајте климатизерот сами. Неквалификуваната поправка ќе доведе до неважност на гаранциската картичка и може да предизвика штета на корисниците или нивната имот.

Проблеми	Причини	Решенија
Климатизерот не работи.	Нема електрична енергија.	Вклучете го по поврзувањето со приклучок со електрична енергија.
	Индикаторот за прелив прикажува "FL".	Испразнете ја водата внатре.
	Температурата во околината е премногу ниска или премногу висока.	Препорачувајте користење на машината при температура од $7\text{-}35^{\circ}\text{C}$ ( $44\text{-}95^{\circ}\text{F}$ ).
	Во режим на ладење, температурата во просторијата е пониска од поставената температура; во режим на загревање, температурата во просторијата е повисока од поставената температура.	Променете ја поставената температура.
Ладниот ефект не е добар.	Во режим на декондензација, температурата во околината е ниска.	Машината е поставена во просторија со температура во околината поголема од $17^{\circ}\text{C}$ ( $62^{\circ}\text{F}$ ).
	Постои директна сончева светлина.	Повлечете ја завесата.
	Вратите или прозорците се отворени; има многу луѓе; или во режим на ладење, постојат други извори на топлина.	Затворете ги вратите и прозорците, и додајте нова климатизација.
	Филтерот е нечист.	Очистете или заменете го филтерот.
	Уште еден влез или излез за воздух е блокиран.	Отстранете ги пречките.

Голем шум.	Климатизерот не е поставен на рамна површина.	Поставете ја климатизацијата на рамно и тврдото место (за да се намали шумот).
Компресорот не работи.	Започнува заштита од прегревање.	Чекајте 3 минути додека температурата не се спушти, а потоа рестартирајте ја машината.
Далечинското управување не работи.	Дистанцата помеѓу машината и далечинското управување е премногу голема.	Нека далечинското управување се приближи до климатизацијата и осигурајте дека далечинското управување директно се насочува кон насоката на приемникот за далечинско управување.
	Далечинското управување не е во линија со насоката на приемникот за далечинско управување.	
	Батериите се исцрпени.	Заменете ги батериите.
Прикажува "E1".	Сензорот за температура во просторијата е ненормален.	Проверете го сензорот за температура во просторијата и поврзаните кола.
Прикажува "E2".	Сензорот за температура на цевката е ненормален.	Проверете го сензорот за температура на цевката и поврзаните кола. die zugehörige Schaltung.

### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

## OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre nego što koristite ovaj uređaj, molimo vas da pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je napon koji koristite isti kao i navedeni napon.
- Molimo vas da čuvate uputstva, garantni sertifikat, fiskalni račun, i ako je moguće, kutiju sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, kada pričvršćujete dodatke, čistite uređaj ili kada dođe do smetnji. Pre toga isključite uređaj. Držite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem Stoga, kada birate mesto za svoj uređaj, učinite to na način da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno testirajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj ne treba koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa pakovanjem kao što su plastične kesice.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su nadgledani ili su dobili uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne bi trebali da obavljaju deca osim ako nisu mlađa od 8 godina i bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećen ili pokvaren naponski kabl može zameniti samo ekvivalentni kabl proizvođača, našeg korisničkog servisa ili slično kvalifikovana osoba.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje obezbeđuje dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju (Osim ako uređaj nije dizajniran za spoljašnju upotrebu) Uvek štitite od niskih ili negativnih temperatura.

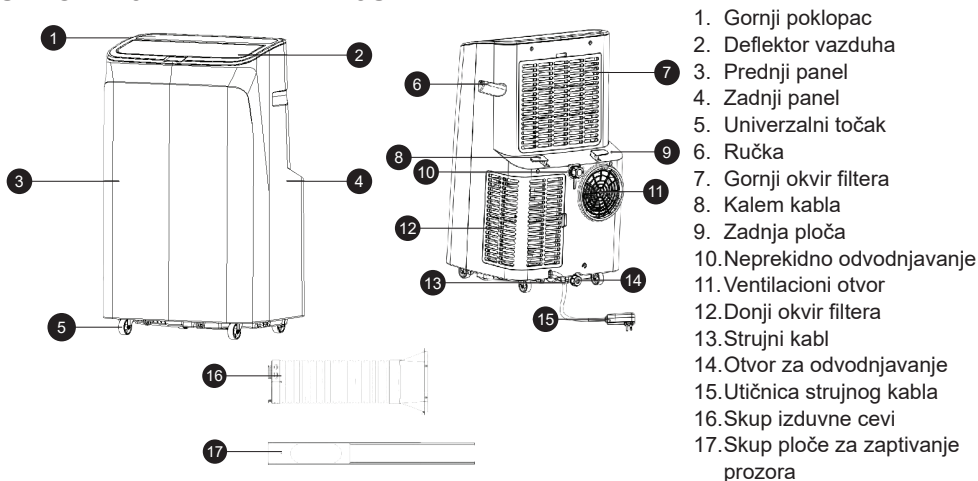
## SR

- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera itd) Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi Koristite uređaj samo kada su vam ruke suve.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode Ne dodirujte izvor vode Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namenjen.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je povezan na uzemljenu utičnicu koja je instalirana u skladu sa propisima Uverite se da naponski napon odgovara naponu navedenom na oznaci tipa.
- Oštećenja koja se jave kada se uređaj koristi za svrhe koje nisu navedene u uputstvu ili se koristi na neprikladan način ili se ne popravlja od strane stručnjaka nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne treba koristiti više nakon što padne na tvrdju površinu sa visine Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno uticati na funkcionalnu bezbednost uređaja Uređaj se može koristiti samo nakon što ga proveri stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučite uređaj držeći za naponski utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla Ne savijajte, ne stegnite i ne vučite naponski kabl preko oštarih ivica.
- Ako postoje ventilacione rupe, ne pokrivajte ih Ne ulivajte tečnost ili prah u ventilacione rupe.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Ne pokrivajte niti ograničavajte protok vazduha kroz ulazne ili izlazne rešetke na bilo koji način.
- Ne pokrivajte niti blokirajte ulaze ili izlaze vazduha postavljanjem uređaja uz bilo koju površinu.
- Sve predmete držite najmanje 1 metar od prednje i zadnje strane uređaja.
- Ovaj uređaj sadrži R290 gas za hlađenje. R290 je gas za hlađenje koji je u skladu sa evropskim direktivama o zaštiti životne sredine. Ne probijajte deo sistema za hlađenje.
- Ako je uređaj instaliran, korišćen ili skladišten u neventiliranoj prostoriji, prostorija mora biti dizajnirana tako da spreči akumulaciju curenja gasa za hlađenje koja mogu dovesti do rizika od požara ili eksplozije zbog paljenja gasa uzrokovanog električnim grejačima, šporetima ili drugim izvorima paljenja.

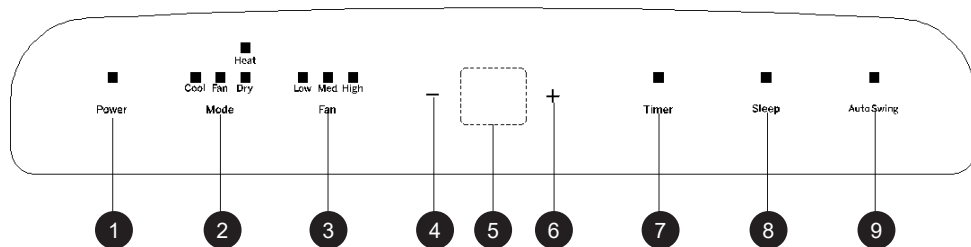
## SR

- Prilikom odmrzavanja i čišćenja uređaja ne koristite alate osim onih koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj mora biti skladišten na način koji sprečava mehaničke kvarove.
- Mora se poštovati usklađenost sa nacionalnim propisima o gasu.
- Svaka osoba koja radi na ili ulazi u sistem za hlađenje treba da poseduje važeći sertifikat od strane ovlašćene organizacije, koji potvrđuje njenu kompetenciju za sigurno rukovanje gasovima za hlađenje u skladu sa industrijskim standardima.
- Baterije treba čuvati van doseg a dece. Sigurno skladištite rezervne baterije. Odmah i sigurno odložite korišćene baterije. Ako mislite da su baterije možda progutane ili postavljene unutar bilo kog dela tela, odmah potražite medicinsku pomoć.
- Ako se odeljak za baterije ne zatvara čvrsto, prestanite sa korišćenjem proizvoda i čuvajte ga dalje od dece.

### UPROZNAJTE KLIMATIZACIJU



## KONTROLNA PLOČA



- |  |                       |                                 |
|--|-----------------------|---------------------------------|
| 1. Dugme za uključivanje/<br>isključivanje | 4. Dugme za smanjenje | 8. Dugme za spavanje            |
| 2. Dugme za izbor režima                   | 5. LED ekran          | 9. Dugme za automatsko ljuhanje |
| 3. Dugme za ventilator                     | 6. Dugme za povećanje |                                 |
|  | 7. Dugme za tajmer    |                                 |

Kada se uređaj uključi prvi put, zvučni signal će emitovati ton za uključivanje, a zatim će uređaj preći u stanje pripravnosti.

- **Dugme za uključivanje/isključivanje:** Pritiskom se uređaj uključuje ili isključuje. Ako je uključen, pritiskom se isključuje; ako je isključen, pritiskom se uključuje.
- **Dugme za izbor režima:** Kada je uređaj uključen, pritiskom se menja između režima hlađenja → ventilatora → odvlaživanja.
- **Dugme za izbor brzine vazduha:** U režimu hlađenja i snabdevanja vazduhom, pritiskom se bira visoka, srednja ili niska brzina. Pod određenim anti-hladnim uslovima, uređaj možda neće raditi po podešenoj brzini. U režimu odvlaživanja dugme nije aktivno, a ventilator automatski radi na niskoj brzini.
- **Dugmad za povećanje i smanjenje:** Pri podešavanju temperature, pritisnite ↑ ili ↓ za odabir željene temperature (nije dostupno u režimu ventilatora ili odvlaživanja). Pri podešavanju tajmera, pritisnite ↑ ili ↓ za odabir željene vrednosti. Istovremenim pritiskanjem oba dugmeta menja se prikaz između Celzijusa (°C) i Farenhajta (°F).
- **Dugme za tajmer:** Kada je uređaj uključen, pritiskom se tajmer isključuje. Kada je isključen, pritiskom se tajmer uključuje. Kada simbol tajmera trepće, koristite ↑ ili ↓ za izbor vrednosti od 1 do 24 sata, sa korakom od 1 sat.

- **Režim spavanja:** U režimu hlađenja/grejanja, pritisnite ↑ i dugme za ventilator da aktivirate režim spavanja. Uređaj će raditi energetski efikasno i tiho.

**Napomena:** Režim spavanja nije dostupan u režimu odvlaživanja ili ventilatora. Može se podesiti samo daljinskim upravljačem; nije dostupan sa LCD touch panela.

- **Automatski režim ljuhanja:** Pritiskom na dugme za ljuhanje aktivira se automatsko kretanje. Deflektor vazduha se pomera gore-dole da ravnomerno raspodeli protok vazduha u prostoriji, poboljšavajući efikasnost hlađenja ili grejanja i udobnost.

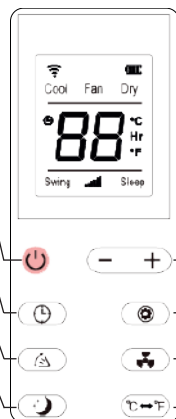
## DALJINSKI PULT

**Uključenje:** Pritisnite dugme da uključite ili isključite uređaj.

**Tajmer:** Pritisnite dugme da podesite vrednost tajmera. Vreme se može podesiti od 1 do 24 sata i podešava se gore ili dole za po jedan sat.

**Ljuljanje:** Pritisnite da se žaluzine pomeraju gore-dole.

**Sleep režim:** Pritisnite dugme da uključite režim spavanja.



**Gore i Dole:** Pritisnite dugmad da smanjite ili povećate temperaturu ili vreme.

**Mod:** Pritisnite dugme da se prebacujete između režima hlađenja, odvlaživanja i ventilatora.

**Ventilator:** Pritisnite dugme da kružno birate između visoke, srednje i niske brzine vetra.

**Jedinica:** Pritisnite dugme da se prebacujete između Celzijusa i Farenhajta.

## PODAVANJE Wi-Fi

Aplikacija Smart Life - Smart Living je dostupna za Android i iOS. Skenerom skenirajte odgovarajući QR kod za direktno preuzimanje.



Google Play



App Store

**Napomena:** U zavisnosti od provajdera, mogu postojati troškovi vezani za preuzimanje aplikacije.

### Informacije o korišćenju aplikacije

- Ovaj uređaj vam omogućava da upravljate uređajem putem vaše kućne mreže.
- Preduslov je stalna Wi-Fi veza sa vašim ruterom i besplatna aplikacija "Smart Life - Smart Living".
- Možete lako pristupiti svim funkcijama uređaja putem aplikacije. Kako se aplikacija neprekidno unapređuje, ne možemo pružiti detaljniji opis ovde.
- Preporučujemo da isključite uređaj iz napajanja kada niste kod kuće kako biste sprečili nenamerno uključivanje dok ste na putu!

### Sistemske zahteve za korišćenje aplikacije

- iOS 8.0 ili noviji
- Android 4.4 ili noviji

### Postavljanje putem aplikacije

- Instalirajte aplikaciju "Smart Life - Smart Living". Napravite korisnički nalog.
- Aktivirajte Wi-Fi funkciju u podešavanjima vašeg uređaja.
- Postavite uređaj za klimatizaciju na udaljenosti od oko 5 metara od vašeg rutera.
- Pritisnite i držite dugme za brzinu oko 3-5 sekundi. Wi-Fi indikator svetla trepće brzo.
- Pokrenite aplikaciju i izaberite "+". Izaberite meni "klima uređaj" i pratite uputstva na ekranu. Kada se uređaj uspešno poveže, Wi-Fi indikator svetla će biti stalno upaljen. Sada možete upravljati uređajem koristeći aplikaciju.

### Napomena:

- Uređaj se može upravljati samo sa 2.4 GHz ruterima. 5 GHz ruteri nisu podržani.
- Uređaj je opremljen samo sa jednom mrežnom vezom. Ne može biti isključen.

## FUNKCIJE ZAŠTITE

### Zaštita od smrzavanja

Prilikom rada u režimu Hlađenja, Odvlaživanja ili Eco štednje, ako temperatura izduvne cevi padne prenisko, uređaj automatski prelazi u režim zaštite od smrzavanja. Kada temperatura dostigne bezbedan nivo, normalan rad se automatski nastavlja.

### Zaštita od preliivanja

Ako nivo vode u unutrašnjem rezervoaru pređe granicu upozorenja, uređaj će aktivirati alarm, a na LCD ekranu će se pojaviti "FL". Ispraznite višak vode povezujući odvodnu cev sa odgovarajućim ispustom ili kanalizacijom (vidi Uputstvo za odvod na kraju ovog odeljka). Kada se voda potpuno isprazni, uređaj automatski se vraća na normalan rad.

### Zaštita od pregrevanja

Za produženje životnog veka uređaja, automatska zaštita od pregrevanja se aktivira u režimu Grejanja. Kada se aktivira, kompresor i motor ventilatora privremeno prestaju sa radom i automatski nastavljaju kada se unutrašnja temperatura vrati na bezbedan nivo.

### Zaštita kompresora

Za zaštitu kompresora i osiguranje dugoročne pouzdanosti, sistem uključuje 3-minutno kašnjenje ponovnog pokretanja nakon isključivanja kompresora.

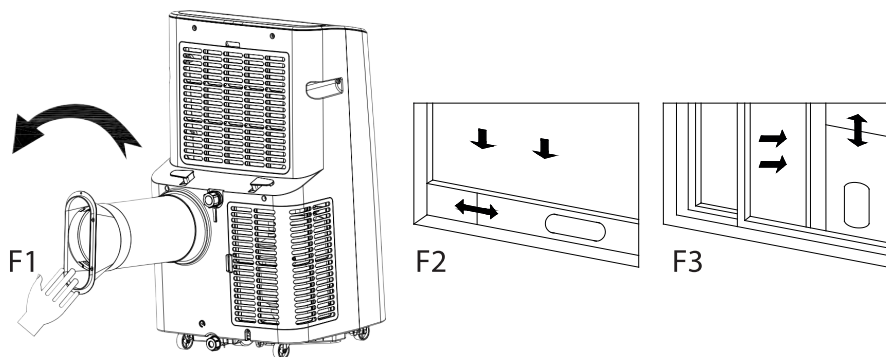
## INSTALACIJA I PODEŠAVANJE

**Upozorenje:** Pre korišćenja prenosivog klima uređaja, držite ga uspravno najmanje dva sata. Uređaj se lako može pomerati po prostoriji. Tokom transporta, uvek držite klima uređaj uspravno i postavite ga na ravnu, stabilnu površinu.

- Ne instalirajte i ne koristite uređaj u kupatilu ili u drugom vlažnom okruženju.

### 1.1 Instalacija sklopa izduvnog creva

Kao što je prikazano na F1, pričvrstite sklop izduvnog creva na zadnji izduvni otvor. Okrenite priključak creva suprotno od smera kazaljke na satu da biste ga čvrsto učvrstili.



### 1.2 Instalacija sklopa za zaptivanje prozora

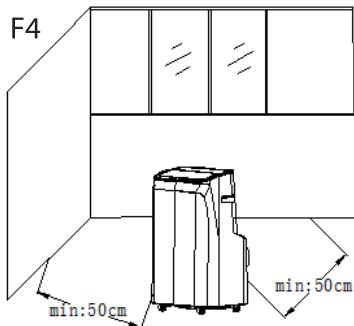
- Delimično otvorite prozor i instalirajte sklop za zaptivanje prozora kao što je prikazano na F2 i F3. Sklop može biti postavljen horizontalno ili vertikalno.
- Podesite podesive delove ploče da odgovaraju širini (ili visini) okvira prozora. Uverite se da oba kraja sklopa čvrsto dodiruju okvir prozora, zatim zategnite i osigurajte sve komponente.

### 1.3 Instalacija tela uređaja

1. Postavite uređaj sa instaliranim izduvnim crevom blizu prozora. Osigurajte najmanje 50 cm (20 inča) rastojanja između uređaja i zidova ili prepreka (vidi F4).
2. Produžite izduvno crevo i umetnite ravni kraj konektora creva u eliptični otvor sklopa za zaptivanje prozora (vidi F5 i F6). Pritisnite čvrsto dok se sigurno ne zakači.

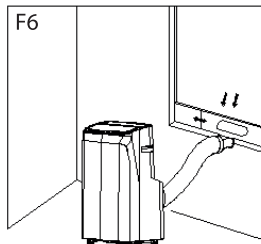
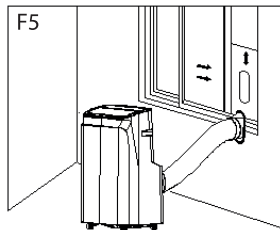
#### Napomene:

- Uverite se da je ravni kraj konektora čvrsto zaključan na mestu.
- Ne uvijajte, savijajte ili naglo okretajte crevo više od 45°.
- Držite izduvno crevo pravo i bez prepreka da bi se održao odgovarajući protok vazduha i efikasno hlađenje.



#### Važno obaveštenje

Dužina izduvnog creva treba da bude 280-1.500 mm, prema specifikacijama uređaja. Ne koristite produžne cevi ili druge zamene, jer to može izazvati kvar. Uvek osigurajte da je izdov neometan; blokada može dovesti do pregrevanja.



## UPUTSTVO ZA ISPRAŽNJAVANJE VODE

### 2.1 Ručno isprašnjanje

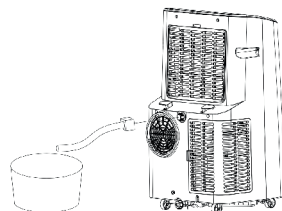
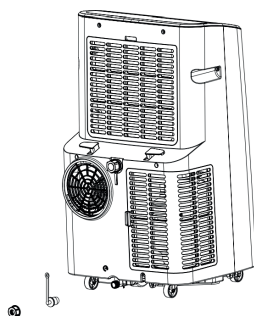
1. Kada uređaj prestane da radi zbog punog rezervoara za vodu, isključite ga i izvadite kabl iz struje.

**Napomena:** Pomerajte uređaj pažljivo da biste izbegli prosipanje vode sa donjeg dela.

2. Postavite posudu za vodu ispod bočnog izlaza vode na zadnjem delu uređaja.
3. Odvijte rotacioni taster i izvadite gumeni čep. Voda će automatski teći u posudu.

#### Napomene:

- Čuvajte rotacioni taster i gumeni čep na sigurnom mestu.
- Uređaj se može blago nagnuti unazad tokom isprašnjanja.
- Ako posuda ne može da primi svu vodu, umetnite gumeni čep pre nego što preteče da ne bi došlo do prosipanja na pod ili tepih.
- Nakon isprašnjanja, vratite gumeni čep i zategnite rotacioni taster.
- **Važno:** Ponovo pokrenite uređaj samo kada su gumeni čep i rotacioni taster sigurno na mestu, inače može doći do curenja vode.



### 2.2 Kontinuirano isprašnjanje (važi samo u režimima hlađenja i odvlaživanja)

1. Odvijte rotacioni taster i izvadite gumeni čep.
2. Umetnite odvodnu cev u izlaz za vodu.
3. Povežite drugi kraj odvodne cevi sa kantom ili odgovarajućim odvodom.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

**Važno:** Uvek isključite uređaj i izvucite kabl iz utičnice pre čišćenja ili održavanja.

### 3.1 Čišćenje površine

- Obrišite spoljašnjost uređaja mekanom, vlažnom krpom.
- Ne koristite hemikalije poput benzina, alkohola, benzola ili drugih rastvarača, jer mogu oštetiti površinu ili ceo uređaj.

### 3.2 Čišćenje filtera

1. Ako se filter začepe prašinom i protok vazduha se smanji, čistite filter svake dve nedelje.

#### 3.2.1 Čišćenje gornjeg okvira filtera

1. Držite klinasti blok okvira filtera i pritisnite prema spolja da uklonite okvir.
2. Odvijte četiri šrafa koja drže filter i zadnji deo, da biste uklonili EVA filter.
3. Potopite filter u toplu vodu ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$ ) sa neutralnim deterdžentom.
4. Temeljno isperite i ostavite da se osuši u senci pre ponovnog postavljanja.

## SKLADIŠTENJE UREĐAJA

1. Odvijte poklopac odvoda, uklonite gumeni čep i ispuštite preostalu vodu iz posude u odgovarajući sud. Možete nežno nagnuti uređaj da uklonite svu vodu.
2. Uključite uređaj i postavite ga na nisku brzinu ventilatora / režim ventilacije. Ostavite da radi dok odvodna cev ne postane potpuno suva. Ovo pomaže da unutrašnjost ostane suva i sprečava pojavu plesni.
3. Isključite uređaj, izvucite kabl i omotajte ga oko predviđenog držača. Vratite gumeni čep i poklopac odvoda.
4. Uklonite odvodnu creva i pravilno je odložite.
5. Pokrijte uređaj plastičnom kesom i stavite ga na suvo, dobro provetreno mesto, daleko od dece i prašine.
6. Uklonite baterije iz daljinskog i čuvajte ih na sigurnom.

**Napomena:** Osigurajte da se uređaj skladišti u potpuno suvom okruženju i da su svi delovi u dobrom stanju.

## PROBLEMI

Ne pokušavajte da popravljate ili rastavljate klima uređaj sami. Nekvalifikovana popravka će dovesti do gubitka garancije i može izazvati štetu korisnicima ili njihovoj imovini.

Problemi	Razlozi	Rešenja
Klima uređaj ne radi.	Nema električne energije.	Uključite ga nakon povezivanja sa utičnicom sa strujom.
	Indikator preliivanja prikazuje "FL".	Ispraznite vodu unutra.
	Temperatura okoline je preniska ili previsoka.	Preporučuje se korišćenje uređaja na temperaturi od $7-35^{\circ}\text{C}$ ( $44-95^{\circ}\text{F}$ ).
	U režimu hlađenja, temperatura u prostoriji je niža od postavljene temperature; u režimu grejanja, temperatura u prostoriji je viša od postavljene temperature.	Promenite postavljenu temperaturu.
	U režimu dehumidifikacije, temperatura okoline je niska.	Uređaj je postavljen u prostoriji sa temperaturom okoline većom od $17^{\circ}\text{C}$ ( $62^{\circ}\text{F}$ ).

Efekat hlađenja nije dobar.	Postoji direktna sunčeva svetlost.	Zatvorite zavesu.
	Vrata ili prozori su otvoreni; ima puno ljudi; ili u režimu hlađenja, postoje drugi izvori toplote.	Zatvorite vrata i prozore, i dodajte novu klima uređaj.
	Filter je prljav.	Očistite ili zamenite filter.
	Ulaz ili izlaz za vazduh je blokiran.	Uklonite prepreke.
Velika buka.	Klima uređaj nije postavljen na ravnu površinu.	Postavite klima uređaj na ravnu i čvrstu površinu (da smanjite buku).
Kompresor ne radi.	Aktivira se zaštita od pregrevanja.	Sačekajte 3 minuta dok se temperatura ne smanji, a zatim restartujte uređaj.
Daljinski upravljač ne radi.	Udaljenost između uređaja i daljinskog upravljača je prevelika.	Neka daljinski upravljač bude blizu klima uređaja i osigurajte da daljinski upravljač direktno gleda prema prijemniku daljinskog upravljača.
	Daljinski upravljač nije usklađen sa pravcem prijemnika daljinskog upravljača.	
	Baterije su prazne.	Zamenite baterije.
Prikazuje "E1".	Senzor temperature u prostoriji je abnormalan.	Proverite senzor temperature u prostoriji i povezane sklopove.
Prikazuje "E2".	Senzor temperature cevi je abnormalan.	Proverite senzor temperature cevi i povezane sklopove.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.  
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOČÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

## OBEČNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto zařízení si prosím pečlivě přečtěte uživatelskou příručku.
- Zkontrolujte, zda je jmenovité napětí stejné jako napětí, které používáte.
- Prosím, uchovávejte pokyny, záruku, prodejní doklad a pokud možno, také karton s vnitřním balením!
- Zařízení je určeno výhradně pro soukromé použití, nikoli pro komerční nebo profesionální použití!
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když zařízení není v použití, při připojování příslušenství, čištění zařízení nebo kdykoli nastane problém. Nejprve zařízení vypněte. Tahajte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Aby se děti chránily před nebezpečím elektrických spotřebičů, nenechávejte je bez dozoru se zařízením. Proto při výběru místa pro vaše zařízení zvolte tak, aby děti neměly k zařízení přístup. Dbejte na to, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte zařízení a kabel na poškození. Pokud je jakékoli poškození, zařízení by nemělo být používáno.
- Nenechávejte děti si hrát se zařízením. Nenechte děti hrát si s obalovým materiálem, jako jsou plastové tašky.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s fyzickým, smyslovým nebo duševním postižením, nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny, jak spotřebič bezpečně používat a rozumí možným nebezpečím. Údržbu a čištění by neměly provádět děti, pokud nejsou mladší než 8 let a bez dozoru.
- Nepokoušejte se opravit zařízení sami, ale raději se obraťte na autorizovaného odborníka v případě problému.
- Z důvodů bezpečnosti může být poškozený nebo rozbitý napájecí kabel vyměněn pouze za ekvivalentní kabel od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Uchovávejte zařízení a kabely daleko od tepla, přímého slunečního světla, vlhkosti, ostrých hran a podobně.
- Vypněte zařízení a vytáhněte jej ze zásuvky, když zařízení nepoužíváte.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Nepoužívejte zařízení venku. (Pokud zařízení není navrženo k použití venku.) Vždy chraňte před nulovými nebo pod nulovými teplotami.
- Nikdy nepoužívejte blízko vody (vana, dřez atd.). Spotřebič by neměl být vystaven dešti nebo vlhkosti. Používejte zařízení pouze když máte

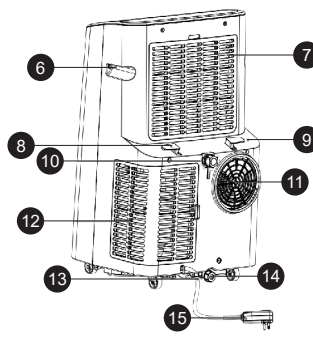
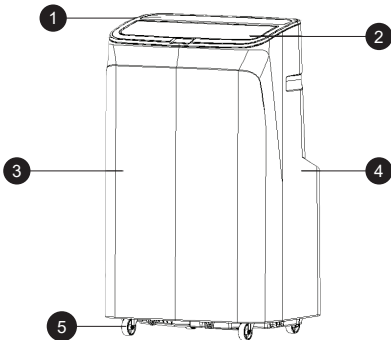
suché ruce.

- Jestliže zařízení spadne do vody, vytáhněte jej ze zásuvky, než ho vytáhnete z vody. Nedotýkejte se vodního zdroje. Zařízení musí být zkontrolováno specialistou, než bude znovu použito. Aby se předešlo riziku elektrického šoku, nečistěte zařízení vodou ani ho do vody nezapojujte.
- Používejte zařízení pouze k zamýšlenému účelu.
- Toto zařízení musí být provozováno pouze při připojení k uzemněné zásuvce nainstalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Poškození, která vzniknou při používání zařízení k jiným účelům, než jsou uvedeny v pokynech, nebo při nesprávném použití či neopravená odborníky, nejsou kryta zárukou.
- Vždy používejte zařízení na rovném a horizontálním povrchu.
- Po pádu na tvrdý povrch z výšky by se zařízení již nemělo používat. I neviditelné poškození může mít negativní dopady na funkční bezpečnost zařízení. Zařízení může být použito pouze po kontrole odborníkem.
- Nikdy zařízení nepřenášejte ani netahejte za držák napájecí zástrčky, protože existuje riziko zkratu způsobeného přetržením kabelu. Nesehněte, nepřiskřípněte ani netahejte napájecí kabel přes ostré hrany.
- Jestliže je v zařízení větrací otvor, nezakrývejte ho. Nalijte žádnou tekutinu nebo prášek do větracích otvorů.
- Nevkládejte prsty nebo jiné předměty do otevřených částí zařízení.
- Za žádných okolností neneseme odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím nebo nedodržením těchto pokynů.
- Nepokryjte nebo neomezujte přívod vzduchu do vstupních nebo výstupních mřížek žádným způsobem.
- Nepokryjte nebo neblokujte vstupní nebo výstupní proud vzduchu umístěním zařízení na jakýkoli povrch.
- Udržujte všechny předměty minimálně 1 metr od přední a zadní strany zařízení.
- Tento spotřebič obsahuje chladivo R290. R290 je chladivo, které splňuje evropské směrnice týkající se životního prostředí. Nepropichujte žádnou část chladícího okruhu.
- Jestliže je spotřebič nainstalován, provozován nebo skladován v nevětrané oblasti, musí být místnost navržena tak, aby se předešlo hromadění úniků chladiva, což by vedlo k riziku požáru nebo výbuchu v důsledku vznícení chladiva způsobeného elektrickými ohříváči,

sporáky nebo jinými zdroji vznícení.

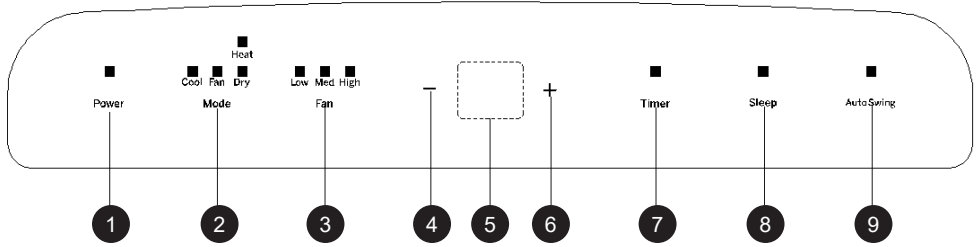
- Při odmrazování a čištění spotřebiče nepoužívejte žádné nástroje jiné než ty, které doporučuje výrobce.
- Spotřebič musí být skladován tak, aby se předešlo mechanickému poškození.
- Budou dodržovány národní předpisy o plynu.
- Jakákoli osoba, která se podílí na práci s chladivovým okruhem nebo jeho porušením, by měla mít aktuální platný certifikát od hodnotící autority akreditované průmyslem, který opravňuje jejich kompetenci bezpečně manipulovat s chladivem v souladu s jejich kompetencí bezpečně manipulovat s chladivem v souladu s uznávanou hodnotící specifikací v oboru.
- Baterie by měly být uchovávány mimo dosah dětí. Uchovávejte náhradní baterie bezpečně. Použité baterie ihned a bezpečně zlikvidujte. Pokud si myslíte, že by baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.
- Jestliže se víko na baterie neuzavírá bezpečně, přestaňte výrobek používat a držte ho mimo dosah dětí.

## SEZNÁMENÍ S KLIMATIZACÍ



1. Horní kryt
2. Směrovka vzduchu
3. Přední panel
4. Zadní panel
5. Univerzální kolečko
6. Rukojeť
7. Horní rám filtru
8. Cívka kabelu
9. Zadní deska
10. Kontinuální odvodnění
11. Výustka vzduchu
12. Dolní rám filtru
13. Přívodní kabel
14. Odváděcí otvor
15. Zástrčka přívodního kabelu
16. Sestava výfukové trubky
17. Sestava těsnící desky okna

## OVLÁDACÍ PANEĽ



- |                             |                    |                                  |
|-----------------------------|--------------------|----------------------------------|
| 1. Tlačítko zapnutí/vypnutí | 4. Tlačítko dolů   | 7. Tlačítko časovače             |
| 2. Tlačítko výběru režimu   | 5. LED displej     | 8. Tlačítko spánku               |
| 3. Tlačítko ventilátoru     | 6. Tlačítko nahoru | 9. Tlačítko automatického kývání |

Při prvním zapnutí zařízení přehraje bzučák zvuk zapnutí a poté se zařízení přepne do pohotovostního režimu.

- **Tlačítko zapnutí/vypnutí:** Stisknutím se zařízení zapíná nebo vypíná. Pokud je zapnuto, stisknutím se vypne; pokud je vypnuto, stisknutím se zapne.
- **Tlačítko výběru režimu:** Při zapnutém zařízení stisknutím přepínáte mezi režimy chlazení → ventilátor → odvlhčování.
- **Tlačítka volby rychlosti větru:** V režimu chlazení a přívodu vzduchu stisknutím zvolíte vysokou, střední nebo nízkou rychlost. Za určitých protimrazových podmínek nemusí zařízení fungovat podle nastavené rychlosti. V režimu odvlhčování je tlačítko neaktivní a vportekizcentilátor automaticky běží na nízké rychlosti.
- **Tlačítka nahoru a dolů:** Při nastavování teploty stiskněte ↑ nebo ↓ pro výběr požadované teploty (není dostupné v režimu ventilátoru nebo odvlhčování). Při nastavování časovače stiskněte ↑ nebo ↓ pro výběr požadované hodnoty. Současným stisknutím obou tlačítek lze přepínat mezi Celsiem (°C) a Fahrenheitem (°F).
- **Tlačítko časovače:** Při zapnutém zařízení stisknutím se časovač vypíná. Při vypnutém zařízení stisknutím se časovač zapíná. Když symbol časovače bliká, použijte ↑ nebo ↓ pro nastavení hodnoty od 1 do 24 hodin po jednom hodinovém kroku.
- **Režim spánku:** V režimu chlazení/ohřevu stiskněte ↑ a tlačítko ventilátoru pro aktivaci režimu spánku. Zařízení bude pracovat úsporně a tiše.

**Poznámka:** Režim spánku nelze aktivovat v režimu odvlhčování nebo ventilátoru. Lze nastavit pouze pomocí dálkového ovládání; není dostupné přes LCD dotykový panel.

- **Automatický režim kývání:** Stisknutím tlačítka kývání aktivujete automatický pohyb. Směrovka vzduchu se pohybuje nahoru a dolů a rovnoměrně distribuuje proud vzduchu po místnosti, čímž zlepšuje účinnost chlazení nebo vytápění a komfort.

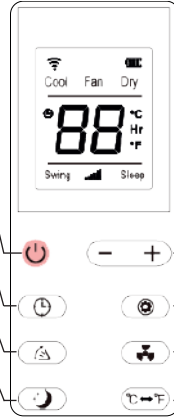
## OVLÁDACÍ PANEĽ DÁĽKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

**Zapnutí/Vypnutí:** Stisknete tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí zařízení.

**Časovač:** Stisknete tlačítko pro nastavení časovače. Hodnota časovače může být nastavena od 1 do 24 hodin a upravuje se nahoru nebo dolů po jedné hodině.

**Kyvání:** Stisknete tlačítko pro pohyb lamel nahoru a dolů.

**Režim spánku:** Stisknete tlačítko pro zapnutí režimu spánku.



**Nahoru a dolů:** Stisknete tlačítka pro snížení nebo zvýšení teploty či času.

**Režim:** Stisknete tlačítko pro přepínání mezi režimem chlazení, odvlhčování a ventilátoru.

**Ventilátor:** Stisknete tlačítko pro cyklický výběr vysoké, střední nebo nízké rychlosti větru.

**Jednotka:** Stisknete tlačítko pro přepínání mezi Celsiem a Fahrenheitem.

## NASTAVENÍ WI-FI

Aplikace Smart Life - Smart Living je k dispozici pro Android a iOS. Naskenujte příslušný QR kód a přímo si stáhněte aplikaci.



Google Play



App Store

**Poznámka:** V závislosti na poskytovateli mohou být s stahováním aplikace spojeny náklady.

## Informace o používání aplikace

- Tento spotřebič vám umožňuje ovládat přístroj prostřednictvím vaší domácí sítě.
- Předpokladem je trvalé Wi-Fi připojení k vašemu routeru a bezplatná aplikace "Smart Life - Smart Living".
- Všechny funkce spotřebiče můžete snadno ovládat prostřednictvím aplikace. Vzhledem k tomu, že je aplikace neustále vylepšována, nemůžeme zde poskytnout podrobnější popis.
- Doporučujeme odpojit spotřebič od napájení, když jste mimo domov, abyste předešli neúmyslnému zapnutí během vaší nepřítomnosti!

## Systémové požadavky pro používání aplikace

- iOS 8.0 nebo vyšší
- Android 4.4 nebo vyšší

## Zprovoznění prostřednictvím aplikace

- Nainstalujte aplikaci "Smart Life - Smart Living". Vytvořte uživatelský účet.
- Aktivujte funkci Wi-Fi v nastavení vašeho spotřebiče.
- Umístěte klimatizační přístroj do vzdálenosti přibližně 5 metrů od vašeho routeru.
- Stiskněte a podržte tlačítko rychlosti po dobu přibližně 3-5 sekund. Kontrolka Wi-Fi rychle bliká.
- Spusťte aplikaci a vyberte "+". Vyberte nabídku "klimatizace" a postupujte podle pokynů na displeji. Jakmile je spotřebič úspěšně připojen, kontrolka Wi-Fi bude svítit stále. Nyní můžete spotřebič ovládat pomocí aplikace.

## Poznámka:

- Spotřebič lze ovládat pouze s routery 2,4 GHz. Routery 5 GHz nejsou podporovány.
- Spotřebič je vybaven pouze jedním síťovým připojením. Nelze ho vypnout.

## OCHRANNÉ FUNKCE

### Ochrana proti námraze

Při provozu v režimu Chlazení, Odvlhčování nebo Eco úspory, pokud teplota výfukové trubky klesne příliš nízkou, zařízení se automaticky přepne do režimu ochrany proti námraze. Jakmile teplota dosáhne bezpečné úrovně, běžný provoz se automaticky obnoví.

### Ochrana proti přetečení

Pokud hladina vody ve vnitřní nádrži překročí varovnou mez, zařízení vydá alarm a na LCD displeji se zobrazí "FL". Odstraňte přebytečnou vodu připojením odtokové hadice k vhodnému vývodu nebo kanalizaci (podle Pokynů k odtoku na konci této sekce). Po úplném vypuštění vody se zařízení automaticky vrátí do normálního provozu.

### Ochrana proti přehřátí

Pro prodloužení životnosti zařízení, automatická ochrana proti přehřátí se aktivuje v režimu Topení. Po aktivaci se kompresor a ventilátor na chvíli zastaví a automaticky pokračují, jakmile se vnitřní teplota vrátí na bezpečnou úroveň.

### Ochrana kompresoru

Pro ochranu kompresoru a zajištění dlouhodobé spolehlivosti, systém obsahuje 3minutové zpoždění restartu po vypnutí kompresoru.

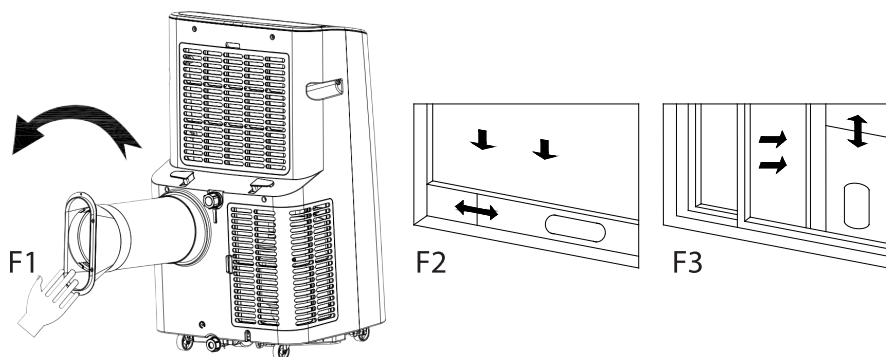
## INSTALACE A NASTAVENÍ

**Varování:** Před použitím přenosné klimatizace ji nechte stát vzpřímeně alespoň dvě hodiny. Jednotku lze snadno přesouvat po místnosti. Během přepravy vždy držte klimatizaci vzpřímeně a umístěte ji na rovný, stabilní povrch.

- Jednotku neinstalujte ani nepoužívejte v koupelně nebo v jiném vlhkém prostředí.

### 1.1 Instalace sestavy výfukové hadice

Jak je znázorněno na F1, připojte sestavu výfukové hadice k zadnímu výstupu vzduchu. Otočte spojku hadice proti směru hodinových ručiček, aby byla pevně zajištěna.



### 1.2 Instalace sestavy těsnicí desky okna

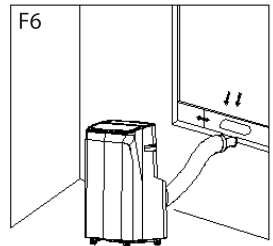
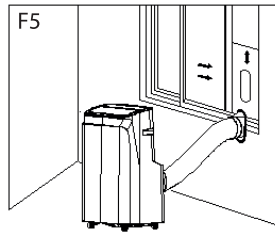
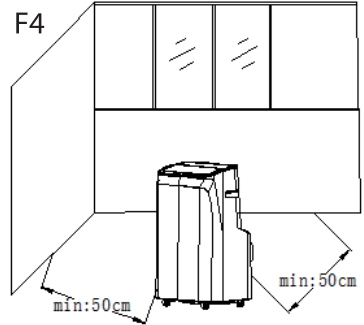
- Polově otevřete okno a nainstalujte sestavu těsnicí desky okna, jak je znázorněno na F2 a F3. Sestava může být umístěna horizontálně nebo vertikálně.
- Prodloužte nastavitelné části desky, aby odpovídaly šířce (nebo výšce) rámu okna. Ujistěte se, že oba konce sestavy pevně přiléhají k rámu okna, poté všechny komponenty dotáhněte a zajistěte.

### 1.3 Instalace těla jednotky

1. Umístěte jednotku s nainstalovanou výfukovou hadicí blízko okna. Zajistěte, aby mezi jednotkou a stěnami či překážkami bylo alespoň 50 cm (20 palců) volného prostoru (viz F4).
2. Prodloužte výfukovou hadici a vložte plochý konec hadicového konektoru do eliptického otvoru sestavy těsnící desky okna (viz F5 a F6). Pevně zatlačte, dokud bezpečně nezapadne.

#### Poznámky:

- Ujistěte se, že plochý konec konektoru je pevně zajištěn.
- Nepřekružujte, neohýbejte ani neotáčejte hadici ostře o více než 45°.
- Držte výfukovou hadici rovnou a bez překážek, aby byl zajištěn správný průtok vzduchu a účinné chlazení.



#### Důležité upozornění

Délka výfukové hadice musí být 280-1 500 mm podle specifikací jednotky. Nepoužívejte prodlužovací trubky ani jinou hadici, protože by mohlo dojít k poruše. Vždy zajistěte, aby byl výfuk volný; jeho zablokování může způsobit přehřátí.

## NÁVOD K ODVODŇOVÁNÍ

### 2.1 Ruční odvodnění

1. Pokud jednotka přestane pracovat kvůli plné nádrži na vodu, vypněte ji a odpojte napájecí kabel.

**Poznámka:** Jednotku přemísťujte opatrně, aby nedošlo k rozlítí vody z dolní vaničky.

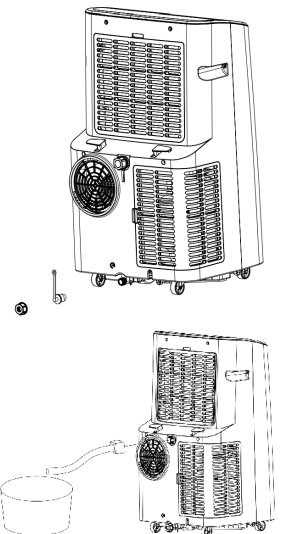
2. Umístěte nádobu na vodu pod boční výstup vody na zadní straně jednotky.
3. Odšroubujte otočný knoflík a vyjměte gumovou zátku. Voda automaticky poteče do nádoby.

#### Poznámky:

- Uchovávejte otočný knoflík a gumovou zátku na bezpečném místě.
- Jednotku lze při odvodnění mírně naklonit dozadu.
- Pokud nádoba nemůže pojmout veškerou vodu, vložte gumovou zátku dřívě, než dojde k přetečení, aby voda nevytékala na podlahu nebo koberec.
- Po odvodnění znovu vložte gumovou zátku a dotáhněte otočný knoflík.
- Důležité: Jednotku restartujte až po správném upevnění gumové zátky a otočného knoflíku, jinak může dojít k úniku vody.

### 2.2 Nepřetržitě odvodnění (platí pouze v režimech chlazení a odvlhčování)

1. Odšroubujte otočný knoflík a vyjměte gumovou zátku.
2. Vložte odvodňovací hadici do výstupu vody.
3. Připojte druhý konec odvodňovací hadice do kbelíku nebo vhodného odpadu.



## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

**Důležité:** Před čištěním nebo údržbou vždy vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky.

### 3.1 Čištění povrchu

- Otřete vnější část zařízení měkkým, vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte chemikálie jako benzin, alkohol, benzol nebo jiné rozpouštědlo, protože by mohly poškodit povrch nebo celé zařízení.

### 3.2 Čištění filtru

1. Pokud se filtr zaneše prachem a proudění vzduchu se sníží, čistěte filtr každé dva týdny.

#### 3.2.1 Čištění horního rámu filtru

1. Držte klínový blok rámu filtru a zatlačte ven, abyste rám odstranili.
2. Odšroubujte čtyři šrouby, které upevňují filtr a zadní kryt, a odstraňte EVA filtr.
3. Filtr namočte do teplé vody ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$ ) s neutrálním čistícím prostředkem.
4. Důkladně opláchněte a nechte uschnout ve stínu před opětovnou instalací.

## SKLADOVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Odšroubujte kryt odtoku, vyjměte gumovou zátku a vylijte zbylou vodu z vaničky do vhodné nádoby. Zařízení můžete jemně naklonit, abyste odstranili veškerou vodu.
2. Zapněte zařízení a nastavte nízkou rychlost ventilátoru / režim ventilace. Nechte zařízení běžet, dokud odtoková trubka nebude úplně suchá. To pomáhá udržet vnitřek suchý a zabraňuje plísním.
3. Vypněte zařízení, odpojte napájecí kabel a omotejte jej kolem určeného držáku. Vraťte gumovou zátku a kryt odtoku.
4. Odstraňte odvodní hadici a uskladněte ji správně.
5. Zakryjte zařízení plastovým sáčkem a umístěte jej na suché, dobře větrané místo, mimo dosah dětí a prachu.
6. Vyjměte baterie z dálkového ovladače a uskladněte je bezpečně.

**Poznámka:** Zajistěte, aby zařízení bylo skladováno v úplně suchém prostředí a všechny součásti byly v dobrém stavu.

## ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Nesnažte se opravit nebo rozebrat klimatizaci sami. Neodborná oprava povede k neplatnosti záruky a může způsobit poškození uživatelů nebo jejich majetku.

Problémy	Důvody	Řešení
Klimatizace nefunguje.	Není elektřina.	Zapněte klimatizaci po připojení do zásuvky s elektřinou.
	Indikátor přetečení zobrazuje "FL".	Vypusťte vodu uvnitř.
	Okolní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká.	Doporučuje se používat přístroj při teplotě $7\text{-}35^{\circ}\text{C}$ ( $44\text{-}95^{\circ}\text{F}$ ).
	V chladicím režimu je teplota v místnosti nižší než nastavená teplota; v topném režimu je teplota v místnosti vyšší než nastavená teplota.	Změňte nastavenou teplotu.
	V režimu odvlhčování je okolní teplota nízká.	Přístroj je umístěn v místnosti s okolní teplotou vyšší než $17^{\circ}\text{C}$ ( $62^{\circ}\text{F}$ ).

Chladicí účinek není dobrý.	Působí přímé sluneční světlo.	Zatáhněte závěsy.
	Dveře nebo okna jsou otevřená; je zde hodně lidí; nebo v chladicím režimu jsou další zdroje tepla.	Zavřete dveře a okna a přidejte novou klimatizaci.
	Filtr je špinavý.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
	Vzduchový vstup nebo výstup je zablokovaný.	Odstraňte překážky.
Velký hluk.	Klimatizace není umístěna na rovné ploše.	Umístěte klimatizaci na rovný a tvrdý povrch (pro snížení hluku).
Kompresor nefunguje.	Začíná ochrana proti přehřátí.	Počkejte 3 minuty, než se teplota sníží, a poté restartujte přístroj.
	Vzdálenost mezi přístrojem a dálkovým ovládaním je příliš velká.	Přiblížte dálkové ovládání ke klimatizaci a ujistěte se, že dálkové ovládání směřuje přímo k přijímači dálkového ovládání.
	Dálkové ovládání není nasměrováno na přijímač dálkového ovládání.	
Dálkové ovládání nefunguje.	Baterie jsou vybitá.	Vyměňte baterie.
Zobrazuje 'E1'.	Snímač teploty v místnosti je abnormální.	Zkontrolujte snímač teploty v místnosti a související obvody.
Zobrazuje 'E2'.	Snímač teploty potrubí je abnormální.	Zkontrolujte snímač teploty potrubí a související obvody.

### Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

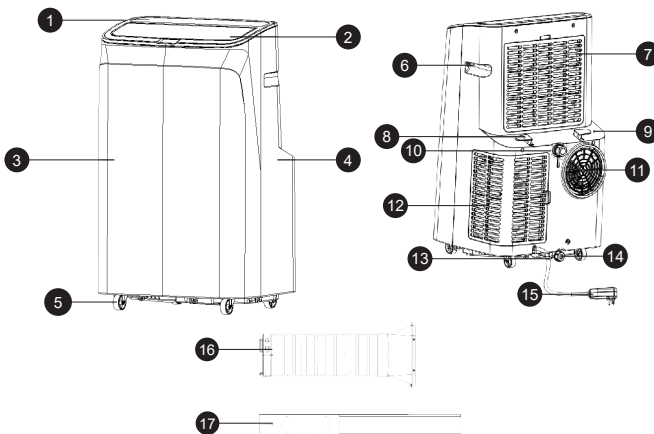
## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este aparelho, leia cuidadosamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a voltagem nominal seja a mesma que a voltagem que você está utilizando.
- Por favor, mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de venda e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O dispositivo é destinado exclusivamente ao uso privado e não ao uso comercial ou profissional!
- Sempre remova o plugue da tomada sempre que o dispositivo não estiver em uso, ao anexar peças de acessórios, ao limpar o dispositivo ou sempre que ocorrer uma interrupção. Desligue o dispositivo antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o dispositivo. Portanto, ao escolher o local para o seu dispositivo, faça isso de modo que as crianças não tenham acesso ao dispositivo. Cuidado para garantir que o cabo não fique pendurado.
- Teste o dispositivo e o cabo regularmente em busca de danos. Se houver qualquer tipo de dano, o dispositivo não deve ser usado.
- Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. Não deixe que as crianças brinquem com material de embalagem, como sacolas plásticas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho de forma segura e compreendam os possíveis riscos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos e estejam sob supervisão.
- Não repare o dispositivo você mesmo, mas consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente do fabricante, do nosso departamento de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o dispositivo e o cabo afastados de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas e semelhantes.

- Desligue o dispositivo e desconecte-o quando não estiver usando o dispositivo.
- Use apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não use o dispositivo ao ar livre (A menos que o dispositivo seja projetado para ser usado fora) Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc) O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade Use o dispositivo apenas quando suas mãos estiverem secas.
- Se o dispositivo cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água Não toque na fonte de água O dispositivo deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água ou imerja-o na água.
- Use o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina.
- Este dispositivo deve ser operado apenas quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas Certifique-se de que a voltagem de alimentação corresponda à voltagem indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorrerem quando o dispositivo for utilizado para fins diferentes daqueles especificados nas instruções ou for utilizado incorretamente ou não for reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o dispositivo em uma superfície plana e horizontal.
- O dispositivo não deve ser mais utilizado após cair em uma superfície dura de altura Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo O dispositivo só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o dispositivo segurando o plugue de energia, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do dispositivo.
- Nenhuma responsabilidade é aceita em caso de danos causados por uso inadequado ou falha em cumprir estas instruções.
- Não cubra ou restrinja o fluxo de ar nas grelhas de entrada ou saída de qualquer maneira.
- Não cubra ou bloqueie a entrada ou saída de ar colocando o aparelho contra qualquer superfície.
- Mantenha todos os objetos a pelo menos 1 metro da parte frontal e traseira do aparelho.

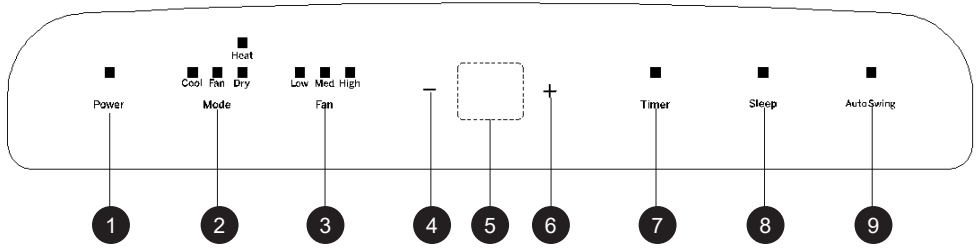
- Este aparelho contém gás refrigerante R290. O R290 é um gás refrigerante que está em conformidade com as diretrizes europeias sobre o meio ambiente. Não perfure nenhuma parte do circuito refrigerante.
- Se o aparelho for instalado, operado ou armazenado em uma área não ventilada, o ambiente deve ser projetado para evitar o acúmulo de vazamentos de refrigerante, resultando em risco de incêndio ou explosão devido à ignição do refrigerante causada por aquecedores elétricos, fogões ou outras fontes de ignição.
- Ao descongelar e limpar o aparelho, não use ferramentas diferentes das recomendadas pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado de maneira a evitar falhas mecânicas.
- Devem ser observadas as regulamentações nacionais de gás.
- Qualquer pessoa envolvida em trabalhos em um circuito refrigerante deve possuir um certificado válido e atual de uma autoridade de avaliação credenciada pela indústria, que autorize sua competência para manusear refrigerantes de maneira segura, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- Baterias devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Armazene baterias sobressalentes com segurança. Descarte imediatamente e com segurança as baterias usadas. Se você suspeitar que as baterias possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure atendimento médico imediato.
- Se o compartimento da bateria não fechar com segurança, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

## CONHEÇA O AR CONDICIONADO



1. Tampa superior
2. Defletor de vento
3. Painel frontal
4. Painel traseiro
5. Roda universal
6. Alça
7. Quadro do filtro superior
8. Carretel de fio
9. Placa traseira
10. Drenagem contínua
11. Saída de ar
12. Quadro do filtro inferior
13. Cabo de alimentação
14. Furo de drenagem
15. Plugue do cabo de alimentação
16. Conjunto do tubo de exaustão
17. Conjunto da placa de vedação da janela

## PAINEL DE CONTROLE



- |                             |                      |                                  |
|-----------------------------|----------------------|----------------------------------|
| 1. Tecla de ligar/desligar  | 4. Tecla de diminuir | 7. Tecla do temporizador         |
| 2. Tecla de seleção de modo | 5. Display LED       | 8. Tecla de sono                 |
| 3. Tecla do ventilador      | 6. Tecla de aumentar | 9. Tecla de oscilação automática |

Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, o buzzer emitirá o som de inicialização e, em seguida, o aparelho entrará em modo de espera.

- **Tecla de ligar/desligar:** Pressione para ligar ou desligar o aparelho. Se estiver ligado, pressionar o botão o desligará; se estiver desligado, pressionar o botão o ligará.
  - **Tecla de seleção de modo:** Quando o aparelho estiver ligado, pressione para alternar entre os modos de resfriamento → ventilador → desumidificação.
  - **Tecla de seleção de velocidade do vento:** Nos modos de resfriamento e fornecimento de ar, pressione para selecionar alta, média ou baixa velocidade. Sob certas condições anti-frio, o aparelho pode não operar conforme a velocidade definida. No modo de desumidificação, a tecla não tem efeito e o ventilador funcionará obrigatoriamente em baixa velocidade.
  - **Teclas de aumentar e diminuir:** Ao ajustar a temperatura, pressione ↑ ou ↓ para selecionar a temperatura desejada (não disponível nos modos ventilador ou desumidificação). Ao ajustar o temporizador, pressione ↑ ou ↓ para selecionar o valor desejado. Pressionando ambas as teclas simultaneamente, alterna-se entre Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).
  - **Tecla do temporizador:** Quando o aparelho estiver ligado, pressione para desligar o temporizador. Quando desligado, pressione para ligar o temporizador. Quando o símbolo do temporizador piscar, use ↑ ou ↓ para selecionar o tempo de 1 a 24 horas, em incrementos de 1 hora.
  - **Modo de sono:** Nos modos de resfriamento/aquecimento, pressione ↑ e a tecla do ventilador para ativar o modo de sono. O aparelho funcionará de forma econômica e silenciosa.
- Observação:** Não é possível ativar o modo de sono nos modos desumidificação ou ventilador. Pode ser configurado apenas pelo controle remoto; não é possível pelo painel touch LCD.
- **Modo de oscilação automática:** Pressione a tecla de oscilação para ativar a função automática. O defletor de vento moverá para cima e para baixo, distribuindo o fluxo de ar uniformemente pelo ambiente, melhorando a eficiência de resfriamento ou aquecimento e o conforto.

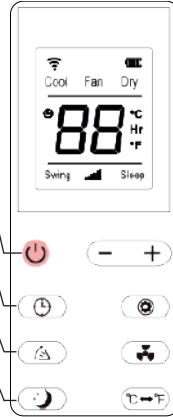
## PAINEL DO CONTROLE REMOTO

**Ligar/Desligar:** Pressione a tecla para ligar ou desligar o aparelho.

**Temporizador:** Pressione a tecla para definir o tempo. O valor pode ser ajustado de 1 a 24 horas e aumentado ou diminuído de uma hora por vez.

**Oscilar:** Pressione para que as lâminas se movam para cima e para baixo.

**Modo Sono:** Pressione a tecla para ativar o modo de sono.



**Para Cima e Para Baixo:** Pressione as teclas para reduzir ou aumentar a temperatura ou o tempo.

**Modo:** Pressione a tecla para alternar entre resfriamento, desumidificação e modo ventilador.

**Ventilador:** Pressione a tecla para selecionar ciclicamente a velocidade do vento alta, média ou baixa.

**Unidade:** Pressione a tecla para alternar entre Celsius e Fahrenheit.

## CONFIGURAÇÃO DO WI-FI

O aplicativo Smart Life - Smart Living está disponível para Android e iOS. Escaneie o código QR correspondente para acessar diretamente o download.



Google Play



App Store

**Nota:** Dependendo do provedor, podem haver custos associados ao download do aplicativo.

### Informações sobre Como Usar o Aplicativo

- Este aparelho permite que você opere o dispositivo através da sua rede doméstica.
- Um pré-requisito é uma conexão Wi-Fi permanente com seu roteador e o aplicativo gratuito "Smart Life - Smart Living".
- Você pode acessar facilmente todas as funções do aparelho através do aplicativo. Como o aplicativo é constantemente aprimorado, não podemos fornecer uma descrição mais detalhada aqui.
- Recomendamos desconectar o aparelho da fonte de energia quando você estiver fora de casa para evitar ligações indesejadas enquanto estiver na estrada!

### Requisitos do Sistema para Uso do Aplicativo

- iOS 8.0 ou superior
- Android 4.4 ou superior

### Comissionamento via o Aplicativo

- Instale o aplicativo "Smart Life - Smart Living". Crie uma conta de usuário.
- Ative a função Wi-Fi nas configurações do seu aparelho.
- Coloque o aparelho de ar-condicionado a uma distância de cerca de 5 metros do seu roteador.
- Pressione e segure o botão de velocidade por cerca de 3-5 segundos. A luz indicadora de Wi-Fi pisca rapidamente.
- Abra o aplicativo e selecione "+". Selecione o menu "ar-condicionado" e siga as instruções na tela. Uma vez que o aparelho esteja conectado com sucesso, a luz indicadora de Wi-Fi ficará acesa. Agora você pode operar o aparelho usando o aplicativo.

### Nota:

- O aparelho só pode ser operado com roteadores de 2.4 GHz. Roteadores de 5 GHz não são suportados.
- O aparelho está equipado com apenas uma conexão de rede. Não pode ser desligado.

## FUNÇÕES DE PROTEÇÃO

### Proteção contra Geadas

Ao operar nos modos Resfriamento, Desumidificação ou Economia de Energia, se a temperatura do tubo de exaustão ficar muito baixa, a unidade entrará automaticamente no modo de proteção contra geada. Quando a temperatura atingir um nível seguro, o funcionamento normal será retomado automaticamente.

### Proteção contra Transbordamento

Se o nível de água no reservatório interno ultrapassar o limite de aviso, a unidade emitirá um alarme e o display LCD mostrará "FL". Drene o excesso de água conectando o tubo de drenagem a uma saída adequada ou esgoto (consulte as Instruções de Drenagem no final desta seção). Após a drenagem completa, a unidade retornará automaticamente ao funcionamento normal.

### Proteção contra Superaquecimento

Para prolongar a vida útil da unidade, a proteção automática contra superaquecimento é ativada no modo Aquecimento. Quando acionada, o compressor e o motor do ventilador param temporariamente e retomam automaticamente quando a temperatura interna voltar a um nível seguro.

### Proteção do Compressor

Para proteger o compressor e garantir confiabilidade a longo prazo, o sistema inclui um atraso de reinício de 3 minutos após o desligamento do compressor.

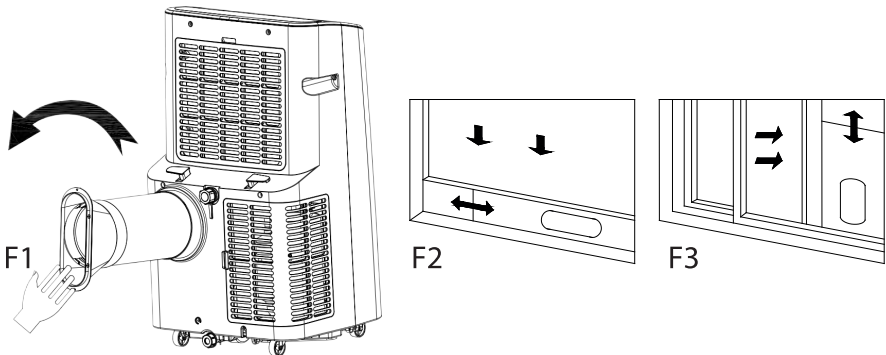
## INSTALAÇÃO E AJUSTE

**Aviso:** Antes de usar o ar-condicionado portátil, mantenha-o em posição vertical por pelo menos duas horas. A unidade pode ser facilmente movida dentro de um ambiente. Durante o transporte, mantenha sempre o ar-condicionado em posição vertical e coloque-o sobre uma superfície plana e estável.

• Não instale ou opere a unidade em banheiros ou qualquer outro ambiente úmido.

### 1.1 Instalação do conjunto de mangueira de exaustão

Como mostrado em F1, conecte o conjunto da mangueira de exaustão à saída de ar traseira. Gire o encaixe da mangueira no sentido anti-horário para fixá-lo firmemente no lugar.



### 1.2 Instalação do conjunto de placa de vedação da janela

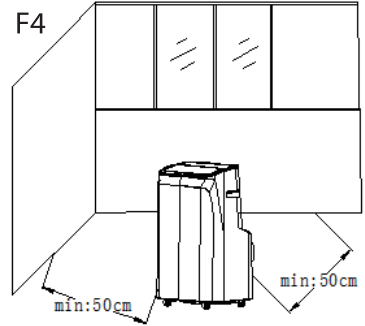
- Abra a janela pela metade e instale o conjunto da placa de vedação da janela conforme mostrado em F2 e F3. O conjunto pode ser posicionado horizontal ou verticalmente.
- Estenda as seções ajustáveis da placa de vedação para se adequar à largura (ou altura) do batente da janela. Certifique-se de que ambas as extremidades do conjunto estejam em contato firme com o batente da janela e, em seguida, aperte e fixe todos os componentes.

### 1.3 Instalação do corpo da unidade

1. Posicione a unidade com a mangueira de exaustão instalada próxima à janela. Garanta pelo menos 50 cm (20 polegadas) de espaço livre entre a unidade e qualquer parede ou obstáculo (ver F4).
2. Estenda a mangueira de exaustão e insira a extremidade plana do conector da mangueira na abertura elíptica do conjunto da placa de vedação da janela (ver F5 e F6). Empurre firmemente até encaixar com segurança.

#### Observações:

- Certifique-se de que a extremidade plana do conector da mangueira esteja firmemente travada no lugar.
- Não torça, dobre ou faça curvas bruscas na mangueira superiores a 45°.
- Mantenha a mangueira de exaustão reta e desobstruída para manter o fluxo de ar adequado e a eficiência de resfriamento.

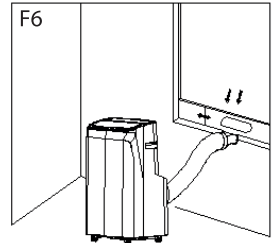
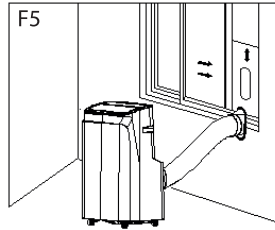


#### Aviso Importante

O comprimento da mangueira de exaustão deve ser de 280 a 1.500 mm, de acordo com as especificações da unidade.

Não use tubos de extensão ou substitua por outra mangueira, pois isso pode causar mau funcionamento.

Certifique-se de que a saída de ar esteja sempre desobstruída; obstruções podem resultar em superaquecimento.



## INSTRUÇÕES DE DRENAGEM

### 2.1 Drenagem manual

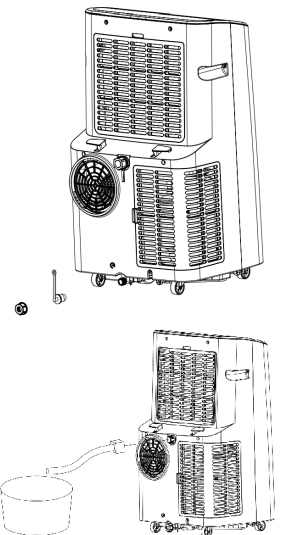
1. Quando a unidade parar devido ao reservatório de água cheio, desligue a energia e desconecte o cabo.

**Observação:** Mova a unidade com cuidado para evitar derramamento de água da bandeja inferior.

2. Coloque um recipiente de água sob a saída lateral de água na parte traseira da unidade.
3. Desparafuse o botão giratório e remova a tampa de borracha. A água fluirá automaticamente para o recipiente.

#### Observações:

- Mantenha o botão giratório e a tampa de borracha em local seguro.
- A unidade pode ser ligeiramente inclinada para trás durante a drenagem.
- Se o recipiente não puder conter toda a água, insira a tampa de borracha antes que transborde para evitar derramamento no chão ou tapete.
- Após a drenagem, reinstale a tampa de borracha e aperte o botão giratório.
- Importante: Reinicie a unidade somente depois que a tampa de borracha e o botão giratório estiverem firmemente no lugar; caso contrário, a água pode vaziar.



## 2.2 Drenagem contínua (Aplicável apenas nos modos de Resfriamento e Desumidificação)

1. Desparafuse o botão giratório e remova a tampa de borracha.
2. Insira o tubo de drenagem na saída de água.
3. Conecte a outra extremidade do tubo de drenagem a um balde ou dreno adequado.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

**Importante:** Sempre desligue a unidade e retire o cabo da tomada antes de realizar limpeza ou manutenção.

### 3.1 Limpeza da Superfície

- Limpe o exterior da unidade com um pano macio e úmido.
- Não utilize produtos químicos como benzeno, álcool, gasolina ou outros solventes, pois podem danificar a superfície ou a unidade inteira.

### 3.2 Limpeza do Filtro de Ar

1. Se o filtro ficar entupido com poeira e o fluxo de ar diminuir, limpe o filtro a cada duas semanas.

#### 3.2.1 Limpeza da Estrutura Superior do Filtro

1. Segure o bloco de encaixe da estrutura do filtro e pressione para fora para remover a estrutura.
2. Desaperte os quatro parafusos que fixam a tela do filtro e a carcaça traseira para remover o filtro EVA.
3. Mergulhe o filtro em água morna ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$ ) com detergente neutro.
4. Enxágue completamente e deixe secar à sombra antes de reinstalar.

## ARMAZENAMENTO DA UNIDADE

1. Desaperte a tampa de drenagem, retire a tampa de borracha e esvazie a água restante da bandeja em um recipiente apropriado. Você também pode inclinar a unidade delicadamente para remover completamente a água.
2. Ligue a unidade e ajuste para modo Ventilador Baixo / Ventilação. Deixe funcionar até que o tubo de drenagem esteja completamente seco. Isso ajuda a manter o interior seco e previne mofo.
3. Desligue a unidade, desconecte o cabo de alimentação e enrole-o no suporte designado. Reinstale a tampa de borracha e a tampa de drenagem.
4. Remova a mangueira de exaustão e armazene-a adequadamente.
5. Cubra a unidade com um saco plástico e coloque-a em um local seco e bem ventilado, longe de crianças e poeira.
6. Remova as pilhas do controle remoto e guarde-as em local seguro.

**Observação:** Certifique-se de que a unidade seja armazenada em um ambiente completamente seco e que todos os componentes estejam em boas condições.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Não tente reparar ou desmontar o ar-condicionado você mesmo. Um reparo não qualificado resultará na perda do cartão de garantia e pode causar danos aos usuários ou suas propriedades.

Problemas	Razões	Soluções
O ar-condicionado não funciona.	Não há eletricidade.	Ligue-o após conectá-lo a uma tomada com eletricidade.
	O indicador de transbordamento exibe "FL".	Descarte a água interna.
	A temperatura ambiente está muito baixa ou muito alta.	Recomenda-se usar a máquina a uma temperatura de 7-35°C (44-95°F).
	No modo de resfriamento, a temperatura da sala está abaixo da temperatura definida; no modo de aquecimento, a temperatura da sala está acima da temperatura definida.	Altere a temperatura definida.
	No modo de desumidificação, a temperatura ambiente está baixa.	A máquina está posicionada em um ambiente com temperatura acima de 17°C (62°F).
O efeito de resfriamento não é bom.	Há luz solar direta.	Feche a cortina.
	As portas ou janelas estão abertas; há muitas pessoas; ou no modo de resfriamento, há outras fontes de calor.	Feche portas e janelas e adicione novo ar-condicionado.
	O filtro está sujo.	Limpe ou substitua o filtro.
	A entrada ou saída de ar está bloqueada.	Remova obstruções.
Ruído alto.	O ar-condicionado não está colocado em uma superfície plana.	Coloque o ar-condicionado em um local plano e firme (para reduzir o ruído).
O compressor não funciona.	A proteção contra superaquecimento foi ativada.	Aguarde 3 minutos até que a temperatura diminua e, em seguida, reinicie a máquina.
O controle remoto não funciona.	A distância entre a máquina e o controle remoto é muito grande.	Deixe o controle remoto próximo ao ar-condicionado e assegure-se de que o controle remoto esteja voltado diretamente para o receptor do controle remoto.
	O controle remoto não está alinhado com a direção do receptor do controle remoto.	
	As baterias estão descarregadas.	Substitua as baterias.
Exibe "E1".	O sensor de temperatura da sala está anormal.	Verifique o sensor de temperatura da sala e os circuitos relacionados.
Exibe "E2".	O sensor de temperatura do tubo está anormal.	Verifique o sensor de temperatura do tubo e os circuitos relacionados.

## Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

**ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები**

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდეთ, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ მიერ გამოყენებული.
- გთხოვთ შეინახოთ ინსტრუქცია, გარანტიის მოწმობა, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია ექსკლუზიურად პირადი სარგებლობისთვის და არა კომერციული და არა პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი სოკეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ არის გამოყენებული აქსესუარების ნაწილების მიმაგრების, მოწყობილობის გაწმენდისას ან როდესაც რაიმე დარღვევა ხდება. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. კაბელზე კი არა შტეფსელზე ამოიღეთ.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრული ტექნიკის საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი უყურადღებოდ მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობის არჩევისას, გააკეთეთ ეს ისე, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ წვდომა მოწყობილობაზე. იზრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიხრჩო.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ მისცეთ ბავშვებს თამაშის საშუალება შეფუთვის მასალასთან, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობის მქონე პირებს, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობა გაუწევთ ან მიეცათ

ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და ესმით. შესაძლო საფრთხეები. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა მოხდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წლამდე ასაკის და ზედამხედველობის გარეშე.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად, არამედ მიმართეთ უფლებამოსილ ექსპერტს პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული მაგისტრალი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის, ჩვენი კლიენტების მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიციური პირის ეკვივალენტური მილით.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და სხვა მსგავსისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტმა. ელექტრომოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ მაშინ, როცა დაკავშირებულია დამიწებულ სოკეტთან, რომელიც დამონტაჟებულია წესების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, როდესაც

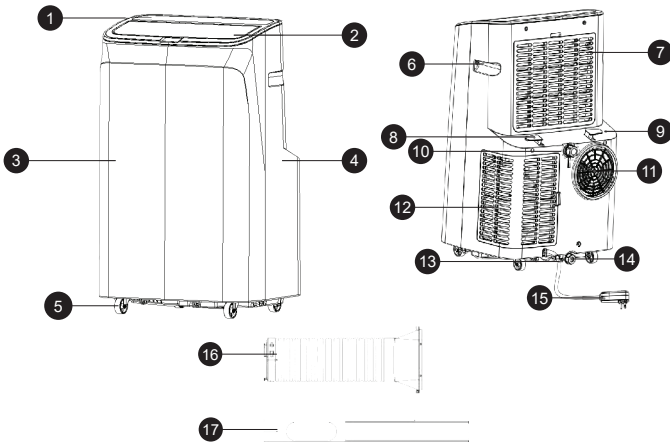
მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, ან გამოიყენება არასწორად ან არ არის გარემონტებული ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობის გამოყენება აღარ შეიძლება სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაცემის შემთხვევაში. უხილავმა დაზიანებამაც კი შეიძლება გამოიწვიოს უარყოფითი გავლენა მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ და არ გამოიყვანოთ მოწყობილობა დენის შტეფსით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან გადაახვიოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ დაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არასათანადო გამოყენების ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის შედეგად მიყენებული ზიანის შემთხვევაში პასუხისმგებლობა არ არის მიღებული.
- არავითარ შემთხვევაში არ დაფაროთ ან შეზღუდოთ ჰაერის ნაკადი შესასვლელ ან გამომავალ გისოსებზე.
- არ დაფაროთ ან დაბლოკოთ ჰაერის ნაკადის შესასვლელი ან გასასვლელი მოწყობილობის ნებისმიერ ზედაპირზე მოთავსებით.
- შეინახეთ ყველა ობიექტი მოწყობილობის წინა და უკანა მხრიდან მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით.
- ეს მოწყობილობა შეიცავს R290 მაცივრის გაზს. R290 არის გამაგრებული გაზი, რომელიც შეესაბამება ევროპულ დირექტივებს გარემოს შესახებ. არ დაასხით მაცივრის წრედის რომელიმე ნაწილი.
- თუ მოწყობილობა დამონტაჟებულია, მუშაობს ან ინახება არავენტილაციურ ადგილას, ოთახი უნდა იყოს დაპროექტებული ისე, რომ თავიდან აიცილოს მაცივრის

გაჟონვის დაგროვება, რაც გამოიწვევს ხანძრის ან აფეთქების საშიშროებას მაცივრის აალების გამო, რომელიც გამოწვეულია ელექტრო გამათბობლებით, ღუმელებით. , ან ანთების სხვა წყაროები.

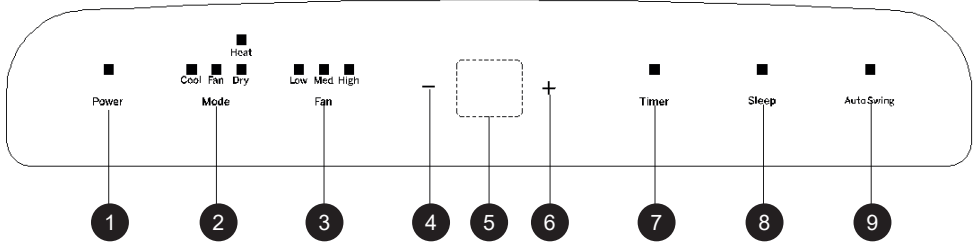
- მოწყობილობის გაყინვისა და გაწმენდისას არ გამოიყენოთ სხვა ხელსაწყოები, გარდა მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული.
- მოწყობილობა უნდა ინახებოდეს ისე, რომ თავიდან აიცილოს მექანიკური გაუმართაობა.
- დაცული უნდა იყოს გაზის ეროვნული რეგულაციების დაცვა.
- ნებისმიერ პირს, რომელიც ჩართულია მაცივრის წრეზე მუშაობაში ან რღვევაში, უნდა ჰქონდეს მიმდინარე მოქმედი სერტიფიკატი

გაიცანით კონდიციონერი



1. ზედა თავსახური
2. ჰაერის დამჭერი
3. წინა პანელი
4. უკანა პანელი
5. უნივერსალური ბორბალი
6. ხელბორკა
7. ზედა ფილტრის ჩარჩო
8. კაბელის ხვეული
9. უკანა ფირფიტა
10. უდრეკადი დრენაჟი
11. ჰაერის გამონაბოლქვი
12. ქვედა ფილტრის ჩარჩო
13. ძრავის კაბელი
14. დრენაჟის ხვრელი
15. ძრავის კაბელის შტეფსი
16. გამონაბოლქვის მილების მონტაჟი
17. ფანჯრის საცობის ფირფიტის მონტაჟი

კონტროლის პანელი



- |                                |                              |                             |
|--------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1. მშვებ/გამორთვის ღილაკი      | 4. დაჩქარების ღილაკი (ქვედა) | 7. ტაიმერის ღილაკი          |
| 2. მოდელის არჩევის ღილაკი      | 5. LED ეკრანი                | 8. ძილის რეჟიმის ღილაკი     |
| 3. მწვანე ღილაკი (ვენტილატორი) | 6. ზრდის ღილაკი              | 9. ავტომატური მსხლის ღილაკი |

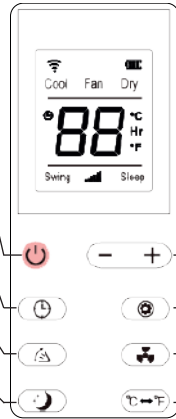
როცა მოწყობილობა პირველად ჩართვა, ბუზერი გაჟღერებს ჩართვის ხმას და მოწყობილობა გადავა სტენდბაის მდგომარეობაში.

- **მშვებ/გამორთვის ღილაკი:** დაჭერით მოწყობილობა ჩაირთვება ან გამორთვება. თუ ჩართულია, დაჭერა გამოირთვება; თუ გამორთულია, დაჭერა ჩაირთვება.
- **მოდელის არჩევის ღილაკი:** ჩართვის შემთხვევაში, დაჭერით აირჩევთ ჩასადენი ვენტილატორის დეჰუმიდიფიკაციის რეჟიმებს.
- **ჰაერის სიჩქარის არჩევის ღილაკი:** ჩასადენი ან ჰაერის მიწოდების რეჟიმში, დაჭერით აირჩიეთ მაღალი, საშუალო ან დაბალი სიჩქარე. გარკვეული ანტიგამცივების პირობებში, მოწყობილობა შესაძლოა არ იმუშაოს მითითებულ სიჩქარეზე. დეჰუმიდიფიკაციის რეჟიმში ღილაკი არ მოქმედებს და ვენტილატორი იძულებით დაბალ სიჩქარეზე მუშაობს.
- **ზრდის და დაქვეითების ღილაკები:** ტემპერატურის დაყენებისას, დაჭერით ან სასურველი ტემპერატურის მისაღებად (ვენტილატორის ან დეჰუმიდიფიკაციის რეჟიმში მიუწვდომელია). ტაიმერის დაყენებისას, დაჭერით ან სასურველი დროის მისაღებად. ორივე ღილაკის ერთდროული დაჭერით ხდება გადართვა ცელსიუსსა (°C) და ფარენჰეიტს (°F) შორის.
- **ტაიმერის ღილაკი:** ჩართვისას დაჭერით ტაიმერი გამორთულია. გამორთვისას დაჭერით ტაიმერი ჩართულია. როდესაც ტაიმერის სიმბოლო მორთავს, გამოიყენეთ ან სასურველი დროის არჩევისთვის 1-24 საათის ინტერვალში, ერთი საათის ნაბიჯით.
- **ძილის რეჟიმი:** ჩასადენი/გათბობის რეჟიმში, დაჭერით და ვენტილატორის ღილაკი ძილის რეჟიმის ჩასართავად. მოწყობილობა იმუშავებს ენერგოეფექტურად და ხმაურის გარეშე.

- შენიშვნა:** ძილის რეჟიმი დაუშვებელია დეჰუმიდიფიკაციის ან ვენტილატორის რეჟიმში. მხოლოდ დისტანციური მართვით შეიძლება ჩართვა; LCD ტაჩ პანელიდან არ არის შესაძლებელი.
- **ავტომატური მსხლის რეჟიმი:** დაჭერით მსხლის ღილაკი, რათა აქტიურდეს ავტომატური მოძრაობა. ჰაერის დამჭერი გადაადგილდება ზემოთ და ქვემოთ, ჰაერი თანაბრად გადანაწილდება ოთახში, გაზარდის გაგრილების ან გათბობის ეფექტურობას და კომფორტს.

## რემოტის მართვის პანელი

- ძალა:** დააჭირეთ ღილაკს, რომ ჩართოთ ან გამორთოთ მოწყობილობა.
- \*დროის სეტირება:** დააჭირეთ ღილაკს დროის მნიშვნელობის დასადგენად. დროის მნიშვნელობა შეიძლება იყოს 1-24 საათის ფარგლებში და მორგება ხდება საათობრივად.
- \*მოდრაობა:** ღილაკის დაჭერისას ჟალუზი გადაადგილდება ზევით და ქვევით.
- საძილე რეჟიმი:** დაჭერით ჩართეთ ძილის რეჟიმი.



- ზევით და ქვევით:** დაჭერით ტემპერატურის ან დროის მნიშვნელობის გაზრდა ან შემცირება.
- რეჟიმი:** დაჭერით გადართეთ გაგრილების, დატენიანების ან ვენტილაციის რეჟიმებს შორის.
- მწარმოებელი:** დაჭერით შეარჩიეთ მაღალი, საშუალო და დაბალი სიჩქარის ქარიშხალი წრიულად.
- ერთეული:** დაჭერით გადაართეთ ცელსიუსსა და ფარენჰეიტს შორის.

## Wi-Fi-ის დაყენება

Smart Life - Smart Living აპი ხელმისაწვდომია Android-ისთვის და iOS-ისთვის დაასკანირეთ შესაბამისი QR კოდი, რომ პირდაპირ გადმოტვირთოთ



Google Play



App Store

**შენიშვნა:** პროვაიდერიდან გამომდინარე, შესაძლოა აპლიკაციის ჩამოტვირთვის ხარჯები იყოს დაკავშირებული

## ინფორმაცია აპლიკაციის გამოყენების შესახებ

- ეს მოწყობილობა საშუალებას გაძლევთ მართოთ მოწყობილობა თქვენი სახლის ქსელის მეშვეობით
- წინაპირობაა მუდმივი Wi-Fi კავშირი თქვენს როუტერთან და უფასო აპლიკაცია “Smart Life - Smart Living“
- თქვენ შეგიძლიათ მარტივად შეხვიდეთ მოწყობილობის ყველა ფუნქციაზე აპლიკაციის საშუალებით, ვინაიდან აპლიკაცია მუდმივად იხვეწება, აქ უფრო დეტალურ აღწერას ვერ მოგაწოდებთ
- ჩვენ გირჩევთ გამორთოთ მოწყობილობა ელექტრომომარაგებიდან, როცა სახლიდან გასული ხართ, რათა თავიდან აიცილოთ უნებლიე ჩართვა გზაზე ყოფნისას! სისტემური მოთხოვნა აპლიკაციის გამოყენებისთვის
- iOS 80 ან უფრო მაღალი
- Android 44 ან უფრო მაღალი
- ეკსპლუატაციაში გაშვება აპლიკაციის საშუალებით
- დააინსტალირეთ “Smart Life - Smart Living“ აპი შექმენით მომხმარებლის ანგარიში
- გააქტიურეთ Wi-Fi ფუნქცია თქვენი მოწყობილობის პარამეტრებში
- განათავსეთ კონდიციონერის მოწყობილობა თქვენი როუტერიდან დაახლოებით 5 მეტრის მანძილზე
- ხანგრძლივად დააჭირეთ სიჩქარის ღილაკს დაახლოებით 3-5 წამის განმავლობაში Wi-Fi ინდიკატორის შუქი სწრაფად ანათებს
- გაუშვით აპი და აირჩიეთ “+“ აირჩიეთ მენიუ “კონდიციონერი“ და მიჰყევით ეკრანზე

გამოსახულ ინსტრუქციებს მას შემდეგ რაც მოწყობილობა წარმატებით დაკავშირდება, Wi-Fi ინდიკატორის ნათება იქნება მყარი. ახლა თქვენ შეგიძლიათ მოწყობილობის მუშაობა აპის გამოყენებით

- შენიშვნა:
  - მოწყობილობის მუშაობა შესაძლებელია მხოლოდ 24 გჰც მარშრუტიზატორებით 5 გჰც მარშრუტიზატორები არ არის მხარდაჭერილი
  - მოწყობილობა აღჭურვილია მხოლოდ ერთი ქსელური კავშირით, მისი გამორთვა შეუძლებელია

## დაცვის ფუნქციები

### ყინვისგან დაცვა:

გაგრილების, დატენიანების ან ეკო ენერჯის დაზოგვის რეჟიმში, თუ გამონაბოლქვის არხის ტემპერატურა ძალიან დაბალია, მოწყობილობა ავტომატურად გადადის ყინვისგან დაცვის რეჟიმში. ტემპერატურის უსაფრთხო დონემდე ზრდის შემდეგ, ნორმალური ფუნქციონირება ავტომატურად აღდგენილი იქნება.

### გამოდინების დაცვა:

თუ შიდა ავზში წყლის დონე აჭარბებს გაფრთხილების ზღვარს, მოწყობილობა გასცემს ხმოვან სიგნალს და LCD ეკრანზე გამოჩნდება “FL.” მოსაკლავი წყლის გამოშვება მოხდება და აუის მილის შესაბამის წყალსადენთან ან კანალიზაციასთან დაკავშირებით (იხილეთ დრეისაჟის ინსტრუქციები ამ განყოფილების ბოლოს). წყლის სრული გამოშვების შემდეგ, მოწყობილობა ავტომატურად დაბრუნდება ნორმალურ ფუნქციონირებაში.

### გათბობისგან დაცვა:

მოწყობილობის სიგრძის გასაზრდელად, გათბობის რეჟიმში ავტომატურად აქტიურდება გადახურებისგან დაცვა. გამორთვის შემთხვევაში, კომპრესორი და ვენტილატორი დროებით შეჩერდება და ავტომატურად აღდგება შიდა ტემპერატურის უსაფრთხო დონემდე დაბრუნებისას.

### კომპრესორის დაცვა:

კომპრესორის დაცვისა და სისტემის საიმედოობის უზრუნველსაყოფად, კომპრესორის გამორთვის შემდეგ, სისტემა შეიცავს 3 წუთიანი გადახურების შეყოვნების ფუნქციას.

## ჩამონტაჟება და რეგულირება

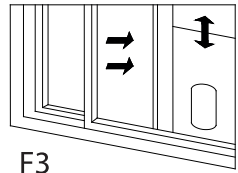
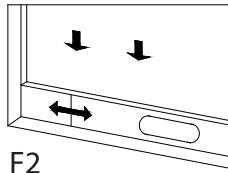
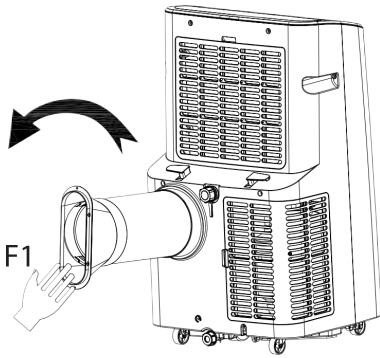
**გაფრთხილება:** პორტატული კონდიციონერის გამოყენებამდე, გააჩერეთ მას ღერძზე მინიმუმ ორი საათის განმავლობაში. უნიტი ადვილად გადაადგილდება ოთახში.

ტრანსპორტირების დროს ყოველთვის შეინარჩუნეთ კონდიციონერი წრფივად და განათავსეთ ს ნიადაგზე, სტაბილურად.

- არ განათავსოთ ან არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აბაზანაში ან ნებისმიერ სხვა სველი გარემოში.

### 1.1 გამონაბოლქვის მილის მონტაჟი

როგორც ნაჩვენებია F1-ზე, მიამაგრეთ გამონაბოლქვის მილის ასამბლეა უკანა გამონაბოლქვის პორტში. მიაბრუნეთ მილის ფიტინგი საპირისპირო საათის ისრის მიმართულებით, რათა მყარად დამაგრდეს.



**1.2 ფანჯრის სათავსო პლატას ასამბლების მონტაჟი**

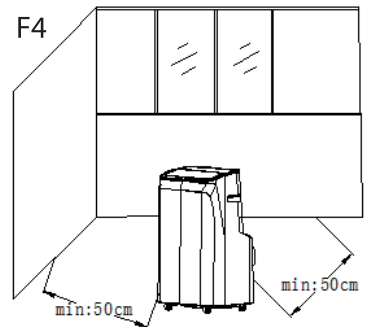
- გახსენით ფანჯარა ნახევრად და დაამონტაჟეთ ფანჯრის სათავსო პლატა, როგორც ნაჩვენებია F2 და F3-ზე. ასამბლეა შეიძლება განთავსდეს ჰორიზონტალურად ან ვერტიკალურად.
- გაახანგრძლივეთ პლატას რეგულირებადი ნაწილები, რათა მოერგოს ფანჯრის ჩარჩოს სიგანეს (ან სიმაღლეს). დარწმუნდით, რომ ასამბლეის ორივე ბოლო მყარად ეხება ფანჯრის ჩარჩოს, შემდეგ გადატვირთეთ და მყარად მიამაგრეთ ყველა კომპონენტი.

**1.3 მოწყობილობის მონტაჟი**

1. მოათავსეთ უნიტი ფანჯრის მახლობლად, უკვე დამონტაჟებული გამონაბოლქვის მილით. დარწმუნდით, რომ მოწყობილობასა და კედლებს ან დაბრკოლებებს შორის მინიმუმ 50 სმ (20 ინჩი) მანძილია (იხ. F4).
2. გაახანგრძლივეთ გამონაბოლქვის მილი და შეიყვანეთ მილის კავშირი ფანჯრის სათავსო პლატის ელიფსური ნახვრეტში (იხ. F5 და F6). დააჭირეთ მყარად, სანამ უსაფრთხოდ არ დამაგრდება.

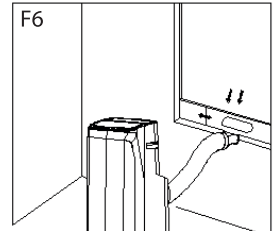
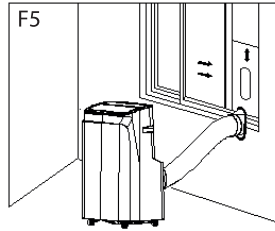
**შენიშვნები:**

- დარწმუნდით, რომ მილის კავშირი მყარად არის დაბლოკილი.
- არ მოხრათ, გააბრტყელეთ ან მკვეთრად გაატრიალოთ მილი 45°-ზე მეტი.
- შეინახეთ გამონაბოლქვის მილი სუფთა და დაბრკოლების გარეშე, რათა შენარჩუნდეს ნორმალური ჰაერის მიმოქცევა და ცივდება ეფექტურობა.



**მნიშვნელოვანი შენიშვნა**

გამონაბოლქვის მილის სიგრძე უნდა იყოს 280-1,500 მმ, მოწყობილობის სპეციფიკაციებიდან გამომდინარე. არ გამოიყენოთ დამატებითი მილი ან სხვა მილის ჩანაცვლება, რადგან ეს შეიძლება გამოიწვიოს მუშაობის შეფერხება. გააკეთეთ გამონაბოლქვის კონტროლი ყოველთვის; დაბლოკვა შეიძლება გამოიწვიოს გადახურება.



**წყლის სადრენაჟო ინსტრუქციები**

**2.1 ხელით სადრენაჟო**

1. როდესაც მოწყობილობა იშლება წყლის ავზის სავსების გამო, გამორთეთ ძაბვა და გამორთეთ უნიტი.

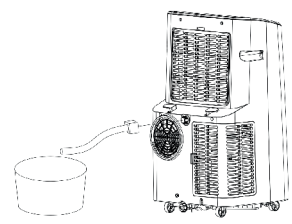
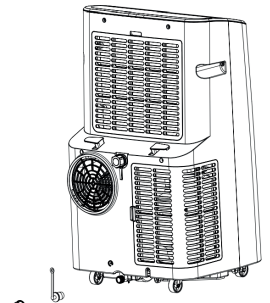
**შენიშვნა:** გადაადგილეთ მოწყობილობა ყურადღებით, რათა წყალი ქვედა ჭურჭლიდან არ დაიცალოს.

2. დადგით წყლის კონტეინერი მოწყობილობის უკანა მხრიდან გვერდითი წყლის გამავალი სარქველის ქვეშ.

3. გაანთავისუფლეთ როტაციული ღიობი და მოიხსენით რეზინის საცავი. წყალი ავტომატურად გაივლება კონტეინერში.

**შენიშვნები:**

- შეინახეთ როტაციული ღიობი და რეზინის საცავი უსაფრთხო ადგილას.
- მოწყობილობა შეიძლება ოდნავ შემოღუნოთ უკან დრენაჟის დროს.
- თუ კონტეინერი ვერ მიიღებს მთელ წყალს, შეიყვანეთ რეზინის საცავი მანამ, სანამ გადმოვარდნაზე არ იქნება, რათა წყალი არ გადავიდეს იატაკზე ან ხალიჩაზე.
- დრენაჟის შემდეგ, დააყენეთ რეზინის საცავი და მყარად მოუჭირეთ როტაციული ღიობი.
- მნიშვნელოვანი: დაიწყეთ მოწყობილობა მხოლოდ რეზინის საცავის და როტაციული ღიობის მყარად დამაგრების შემდეგ, წინააღმდეგ შემთხვევაში წყალი გაჟონავს.



**2.2 უწყვეტი დრენაჟი (მოქმედებს მხოლოდ გაცივებისა და დეჰუმიდიფიკაციის რეჟიმებში)**

1. გაანთავისუფლეთ როტაციული ღიობი და მოიხსენით რეზინის საცავი.
2. შეიყვანეთ სადრენაჟო მილი წყლის გამავალი სარქველში.
3. მილის მეორე ბოლო მიაერთეთ დელპას ან შესაბამის დრენაჟში.

**მოქმედა და გაწმენდა**

**მნიშვნელოვანი:** გაწმენდის ან ტექნიკური მომსახურების დაწყებამდე ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთვით შტეპსელი.

**3.1 ზედაპირის გაწმენდა**

- დაფარეთ მოწყობილობის გარე ნაწილი რბილი, სველი ქსოვილით.
- არ გამოიყენოთ ქიმიური ნივთიერებები, როგორცაა ბენზინი, ალკოჰოლი, ბენზოლი ან სხვა გამხსნელები, რადგან შეიძლება დაზიანდეს ზედაპირი ან მთელი მოწყობილობა.

**3.2 ფილტრის გაწმენდა**

1. თუ ფილტრი ჩალაგდება მტვერით და ჰაერის ნაკადი შემცირდება, ფილტრი წმინდეთ ყოველ ორ კვირაში.

**3.2.1 ზედა ფილტრის ჩარჩოს გაწმენდა**

1. დაიჭირეთ ფილტრის ჩარჩოს კალიაპი და დაწვეთ გარეთ, რომ ჩარჩო ამოიღოთ.
2. გამოიღეთ ოთხი ძრავა, რომელიც ამყარებს ფილტრსა და უკანა კორპუსს, რათა ამოიღოთ EVA ფილტრი.
3. ჩაასვით ფილტრი თბილ წყალში (40°C) ნეიტრალური საპნით.
4. კარგად დაიბანეთ და დატოვეთ ჩრდილში გასაშრობად, სანამ დააბრუნებთ.

**მოწყობილობის შენახვა**

1. ჩამოწიეთ დრენაჟის კაბა, მოაცილეთ რეზინის საცავი და დაცალეთ დარჩენილი წყალი პანიდან შესაბამის ჭურჭელში. შეგიძლიათ ასევე ნელა დახაროთ მოწყობილობა, რომ მთლიანად გამოშრათ წყალი.
  2. ჩართეთ მოწყობილობა და დააყენეთ დაბალი ფენის / ვენტილაციის რეჟიმში. დატოვეთ მუშაობისთვის, სანამ დრენაჟის მილი მთლიანად არ გახმება. ეს ეხმარება შიდა ნაწილს გაშრობაში და იცავს სოკოს წარმოქმნისგან.
  3. გამორთეთ მოწყობილობა, გამორთვით ელექტრო კაბელი და შემოხიეთ სპეციალურ დამჭერში. დააბრუნეთ რეზინის საცავი და დრენაჟის კაბა.
  4. მოაცილეთ გამონაბოლქვი სორკა და შეინახეთ სწორად.
  5. დაფარეთ მოწყობილობა პლასტიკური ჩანთით და განათავსეთ მშრალ, კარგად ვენტილირებულ ადგილას, ბავშვებისა და მტვრისგან შორს.
  6. გამოიღეთ ბატარეები დისტანციური მართვიდან და შეინახეთ უსაფრთხოოდ.
- შენიშვნა:** დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა შენახულია სრულიად მშრალ გარემოში და ყველა კომპონენტი კარგ მდგომარეობაშია.

**პრობლემების მოგვარება**

არ შეაკეთოთ ან დაშალოთ კონდიციონერი საკუთარი ხელით, არაკვალიფიციური შეკეთება გამოიწვევს საგარანტიო ბარათის გაუმართაობას და შეიძლება ზიანი მიაყენოს მომხმარებლებს ან მათ თვისებებს

პრობლემა	მიზეზები	გადაწყვეტილებები
კონდიციონერი არ მუშაობს	დენი არ არის	ჩართეთ იგი ელექტროენერგიით სოკეტთან მიერთების შემდეგ
	გადინების ინდიკატორი აჩვენებს "FL"	დაასხით წყალი შიგნით
	გარემოს ტემპერატურა ძალიან დაბალი ან ძალიან მაღალია	გირჩევთ გამოიყენოთ მანქანა 7-35°C ტემპერატურაზე (44-95°F)
	გაგრილების რეჟიმში, ოთახის ტემპერატურა დაყენებულ ტემპერატურაზე დაბალია; გათბობის რეჟიმში, ოთახის ტემპერატურა უფრო მაღალია, ვიდრე მითითებული ტემპერატურა	შეცვალეთ დაყენებული ტემპერატურა
	დეტენიანობის რეჟიმში, გარემოს ტემპერატურა დაბალია	მანქანა მოთავსებულია ოთახში, სადაც გარემო ტემპერატურა აღემატება 17°C (62°F)

გაგრილების ეფექტი არ არის კარგი	არის მზის პირდაპირი სხივები	გადაწიე ფარდა
	კარები ან ფანჯრები ღიაა; ბევრი ხალხია; ან გაგრილების რეჟიმში, არსებობს სითბოს სხვა წყაროები	დახურეთ კარები და ფანჯრები და დაამატეთ ახალი კონდიციონერი
	ფილტრის ეკრანი ჭუჭყიანია	გაასუფთავეთ ან შეცვალეთ ფილტრის ეკრანი
	ჰაერის შესასვლელი ან გასასვლელი დაბლოკილია	გაასუფთავეთ დაბრკოლებები
დიდი ხმაური	კონდიციონერი არ არის განთავსებული ბრტყელ ზედაპირზე	განათავსეთ კონდიციონერი ბრტყელ და მყარ ადგილას (ხმაურის შესამცირებლად)
კომპრესორი არ მუშაობს	იწყება გადახურებისგან დაცვა	დაელოდეთ 3 წუთს, სანამ ტემპერატურა დაიკლებს და შემდეგ გადატვირთეთ მანქანა
დისტანციური მართვა არ მუშაობს	მანძილი მანქანასა და დისტანციურ მართვას შორის ძალიან შორს არის	მიეცით დისტანციური მართვის პულტი ახლოს კონდიციონერთან და დარწმუნდით, რომ დისტანციური მართვის პულტი პირდაპირ მიმართულია დისტანციური მართვის მიმღების მიმართულებით.
	დისტანციური მართვის პულტი არ შეესაბამება დისტანციური მართვის მიმღების მიმართულებას	
	ბატარეები გაფუჭებულია	შეცვალეთ ბატარეები
აჩვენებს "E1"	ოთახის ტემპერატურის სენსორი არანორმალურია	შეამოწმეთ ოთახის ტემპერატურის სენსორი და შეასაბამისი სქემები
აჩვენებს "E2"	მილის ტემპერატურის სენსორი არანორმალურია	შეამოწმეთ მილის ტემპერატურის სენსორი და მასთან დაკავშირებული მიკროსქემები

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ხილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

**პროდუქტის სათანადო განკარგვა**



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

## ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

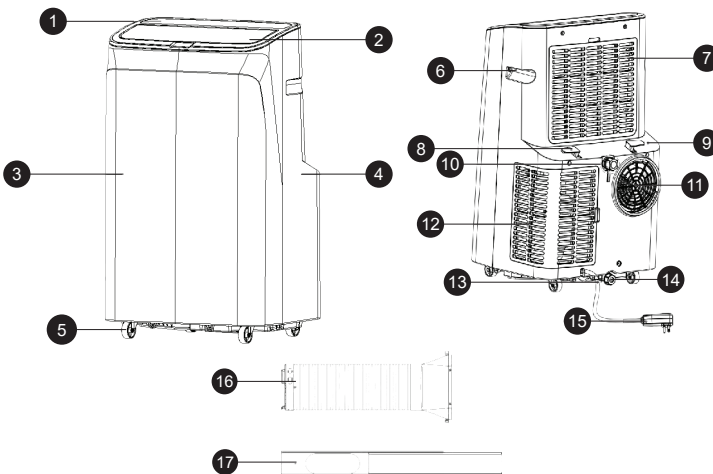
- Перед використанням цього пристрою, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтеся, що номінальна напруга така ж, як і напруга, яку ви використовували.
- Будь ласка, зберігайте інструкції, гарантійний сертифікат, квитанцію про продаж та, якщо можливо, картонну упаковку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для приватного використання, а не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди витягайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, під час приєднання додаткових частин, очищення пристрою або в разі будь-яких збоїв. Спочатку вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за шнур.
- Щоб захистити дітей від небезпек електроприладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому при виборі місця для вашого пристрою, розмістіть його так, щоб діти не мали до нього доступу. Слідкуйте за тим, щоб шнур не звисав.
- Регулярно перевіряйте пристрій і шнур на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковковим матеріалом, таким як пластикові пакети.
- Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років і особами з фізичними, сенсорними або психічними вадами, або без досвіду та знань, за умови, що вони під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання приладу та розуміють можливі небезпеки. Очищення та обслуговування користувача не повинні виконуватися дітьми, якщо вони молодші 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, краще зверніться до уповноваженого спеціаліста у разі виникнення проблем.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий шнур може бути замінений лише еквівалентним шнуром від виробника, нашого сервісного центру або подібною кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від тепла, прямих сонячних променів, вологи, гострих країв тощо.
- Вимикайте пристрій і витягайте вилку, коли не користуєтеся пристроєм.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці (якщо пристрій не

- призначений для використання на вулиці) Завжди захищайте від нульових або піднульових температур.
- Ніколи не використовуйте поруч з водою (ванна, умивальник тощо) Прилад не повинен піддаватися дощу або волозі Використовуйте пристрій лише тоді, коли ваші руки сухі.
  - Якщо пристрій впаде у воду, вимкніть його перед тим, як витягти його з води Не торкайтеся джерела води Прилад повинен бути перевірений спеціалістом перед повторним використанням Щоб уникнути ризику електричного удару, не очищайте пристрій водою та не занурюйте його у воду.
  - Використовуйте пристрій лише за призначенням.
  - Цей пристрій можна використовувати лише при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до норм Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на табличці.
  - Збитки, які виникають при використанні пристрою не за призначенням або неправильному використанні, або якщо пристрій не ремонтувався спеціалістами, не покриваються гарантією
  - Завжди використовуйте пристрій на рівній та горизонтальній поверхні.
  - Прилад більше не слід використовувати після падіння на тверду поверхню з висоти Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою Прилад можна використовувати лише після перевірки фахівцем.
  - Ніколи не носіть і не тягніть пристрій, тримаючи за вилку, оскільки існує ризик короткого замикання через поломку шнура Не згинайте, не прижимайте і не тягніть електричний шнур через гострі краї.
  - Якщо є вентиляційне отворення, не закривайте його Не лийте рідину або порошок у вентиляційні отвори.
  - Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
  - Не несе відповідальності за будь-які пошкодження, викликані неналежним використанням або невиконанням цих інструкцій.
  - Не закривайте або не обмежуйте повітряний потік у вентиляційних отворах або вихідних решітках жодним чином.
  - Не закривайте або не блокуйте вхід або вихід повітря, ставлячи пристрій до будь-якої поверхні.
  - Тримайте всі предмети на відстані не менше 1 метра від передньої та задньої частини пристрою.
  - Цей пристрій містить газ-холодоагент R290. R290 - це холодоагент, який відповідає європейським директивам з охорони навколишнього середовища. Не проколюйте жодну частину холодильного контуру.
  - Якщо пристрій встановлено, експлуатується або зберігається

в непровітрюваному приміщенні, кімната повинна бути спроектована так, щоб запобігти скупченню витоків холодоагенту, що може призвести до ризику пожежі або вибуху через загоряння холодоагенту, викликане електричними обігрівачами, плитами або іншими джерелами загоряння.

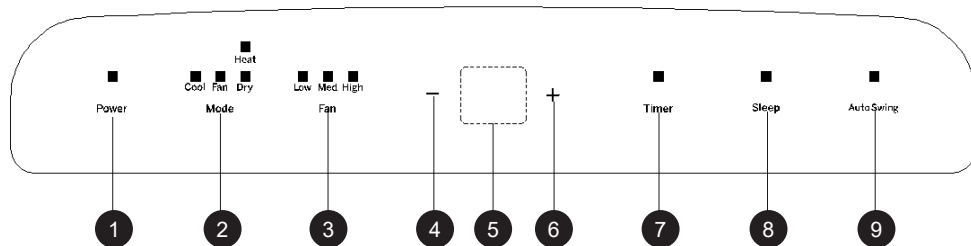
- При розморожуванні та очищенні пристрою не використовуйте жодні інструменти, окрім тих, що рекомендує виробник.
- Пристрій повинен зберігатися таким чином, щоб запобігти механічним пошкодженням.
- Необхідно дотримуватись національних газових норм.
- Будь-яка особа, яка бере участь у роботі з холодильним контуром, повинна мати дійсний сертифікат від авторитету оцінки, акредитованого галуззю, що підтверджує її компетенцію безпечно працювати з холодоагентами відповідно до визнаної галузевої специфікації оцінювання.
- Батареї слід зберігати поза досяжністю дітей. Зберігайте запасні батареї у безпечному місці. Викидайте використані батареї негайно та безпечно. Якщо ви думаєте, що батареї могли бути проковтнуті або потрапили в будь-яку частину тіла, негайно зверніться за медичною допомогою.
- Якщо відсік для батарей не закривається надійно, припиніть використання виробу та тримайте його подалі від дітей.

## ОЗНАЙОМТЕСЬ З КОНДИЦІОНЕРОМ



1. Верхня кришка
2. Напрямний дефлектор повітря
3. Передня панель
4. Задня панель
5. Універсальне колесо
6. Ручка
7. Верхня рамка фільтра
8. Котушка кабелю
9. Задня пластина
10. Безперервний дренаж
11. Вихід повітря
12. Нижня рамка фільтра
13. Шнур живлення
14. Дренажний отвір
15. Вилка шнура живлення
16. Вузол вихідної труби
17. Вузол ущільнювальної панелі вікна

## ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



- |                         |                      |                                  |
|-------------------------|----------------------|----------------------------------|
| 1. Кнопка живлення      | 5. LED-дисплей       | 9. Кнопка автоматичного гойдання |
| 2. Кнопка вибору режиму | 6. Кнопка збільшення | Гойдання                         |
| 3. Кнопка вентилятора   | 7. Кнопка таймера    |                                  |
| 4. Кнопка зменшення     | 8. Кнопка сну        |                                  |

При першому ввімкненні пристрою зумер відтворить звук увімкнення, після чого пристрій перейде у режим очікування.

- **Кнопка живлення:** Натисніть для ввімкнення або вимкнення пристрою. Якщо він увімкнений, натискання вимкне його; якщо вимкнений, натискання увімкне його.
- **Кнопка вибору режиму:** Коли пристрій увімкнений, натисніть для перемикання між режимами охолодження → вентилятор → осушення.
- **Кнопка вибору швидкості повітря:** У режимах охолодження та подачі повітря натисніть, щоб вибрати високу, середню або низьку швидкість. За певних антихолодових умов пристрій може не працювати на встановленій швидкості. У режимі осушення кнопка неактивна, вентилятор працює примусово на низькій швидкості.
- **Кнопки збільшення та зменшення:** Під час налаштування температури натисніть ↑ або ↓ для вибору потрібної температури (не доступно в режимах вентилятор або осушення). Під час налаштування таймера натисніть ↑ або ↓ для вибору потрібного часу. Одночасне натискання обох кнопок переключує відображення між Цельсієм (°C) та Фаренгейтом (°F).
- **Кнопка таймера:** При увімкненому пристрої натискання вимикає таймер. При вимкненому пристрої натискання вмикає таймер. Коли символ таймера блимає, використовуйте ↑ або ↓ для вибору часу від 1 до 24 годин із кроком 1 година.
- **Режим сну:** У режимах охолодження/обігріву натисніть ↑ і кнопку вентилятора для активації режиму сну. Пристрій працюватиме енергоефективно та тихо.

**Примітка:** Режим сну недоступний у режимах осушення або вентилятора. Можна налаштувати лише за допомогою пульта дистанційного керування; на сенсорній панелі LCD недоступно.

- **Режим автоматичного гойдання:** Натисніть кнопку гойдання для активації автоматичного руху. Напрямний дефлектор повітря рухається вгору-вниз, рівномірно розподіляючи потік повітря в кімнаті, підвищуючи ефективність охолодження або обігріву та комфорт.

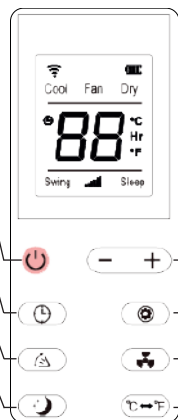
## ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

**Живлення:** натисніть кнопку, щоб увімкнути або вимкнути пристрій.

**Таймер:** натисніть кнопку для встановлення часу. Час можна встановити від 1 до 24 годин із регулюванням на одну годину вгору або вниз.

**Маятник:** при натисканні жалюзі рухаються вгору і вниз.

**Режим сну:** натисніть кнопку, щоб увімкнути режим сну.



**Вгору і вниз:** натисніть кнопку для зменшення або збільшення температури чи часу.

**Режим:** натисніть кнопку для перемикання між режимами охолодження, осушення або вентиляції.

**Вентилятор:** натискаючи кнопку, обирайте високу, середню або низьку швидкість обертання вентилятора по колу.

**Одиниця виміру:** натисніть кнопку для перемикання між Цельсієм і Фаренгейтом.

## НАЛАШТУВАННЯ Wi-Fi

Додаток Smart Life - Smart Living доступний для Android та iOS. Скануйте відповідний QR-код, щоб перейти до завантаження.



Google Play



App Store

**Примітка:** Залежно від постачальника, можуть виникнути витрати на завантаження додатка.

### Інформація про використання додатка

- Цей пристрій дозволяє вам керувати ним через вашу домашню мережу.
- Передумовою є постійне Wi-Fi з'єднання з вашим маршрутизатором і безкоштовний додаток "Smart Life - Smart Living".
- Ви можете легко отримати доступ до всіх функцій пристрою через додаток. Оскільки додаток постійно вдосконалюється, ми не можемо надати більш детальний опис тут.
- Рекомендуємо відключати пристрій від електроживлення, коли ви не вдома, щоб уникнути випадкового вмикання під час подорожі!

### Системні вимоги для використання додатка

- iOS 8.0 або новіша версія
- Android 4.4 або новіша версія

### Пуск через додаток

- Встановіть додаток "Smart Life - Smart Living". Створіть обліковий запис користувача.
- Увімкніть функцію Wi-Fi в налаштуваннях вашого пристрою.
- Розмістіть кондиціонер на відстані приблизно 5 метрів від вашого маршрутизатора.
- Натисніть і утримуйте кнопку швидкості протягом приблизно 3-5 секунд. Індикатор Wi-Fi блимає швидко.
- Запустіть додаток і виберіть "+". Виберіть меню "кондиціонер" і дотримуйтесь інструкцій на екрані. Як тільки пристрій буде успішно підключено, індикатор Wi-Fi буде світитися постійно. Тепер ви можете керувати пристроєм за допомогою додатка.

### Примітка:

- Пристрій можна керувати лише за допомогою маршрутизаторів 2.4 GHz. Маршрутизатори 5 GHz не підтримуються.
- Пристрій обладнаний лише одним мережним з'єднанням. Його не можна вимкнути.

## ЗАХИСНІ ФУНКЦІЇ

### Захист від замерзання:

Під час роботи в режимі охолодження, осушення або еко-режимі, якщо температура вихідної труби стає занадто низькою, пристрій автоматично переходить у режим захисту від замерзання. Після досягнення безпечного рівня температури робота відновлюється автоматично.

### Захист від переливу:

Якщо рівень води в внутрішньому резервуарі перевищує контрольний рівень, пристрій видає звуковий сигнал, а на LCD-дисплеї з'являється "FL."

Зайву воду слід злити, підключивши дренажну трубу до відповідного стоку або каналізації (див. Інструкції з дренажу в кінці цього розділу).

Після повного зливу води пристрій автоматично повертається до нормальної роботи.

### Захист від перегріву:

Щоб продовжити термін служби пристрою, у режимі нагріву автоматично активується захист від перегріву. При спрацьовуванні компресор і вентилятор тимчасово зупиняються і відновлюють роботу автоматично після повернення внутрішньої температури до безпечного рівня.

### Захист компресора:

Для захисту компресора та забезпечення надійності системи після його вимкнення включено затримку повторного запуску на 3 хвилини.

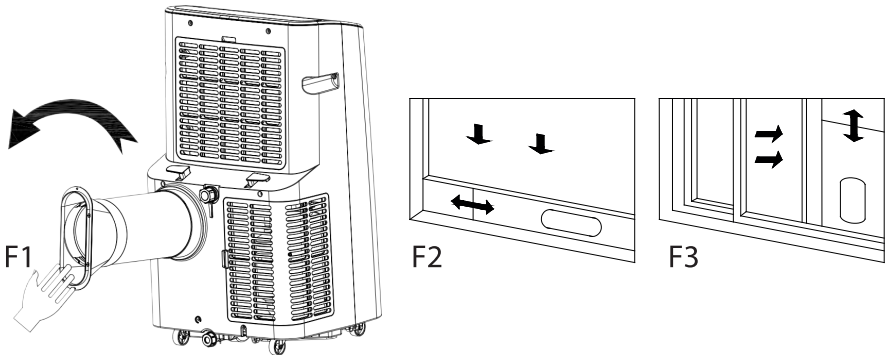
## ВСТАНОВЛЕННЯ ТА НАЛАШТУВАННЯ

**Попередження:** Перед використанням портативного кондиціонера тримайте його вертикально щонайменше дві години. Пристрій легко переміщувати по кімнаті. Під час транспортування завжди тримайте кондиціонер вертикально та розміщуйте на рівній, стійкій поверхні.

- Не встановлюйте і не використовуйте пристрій у ванній або в іншому вологому середовищі.

### 1.1 Встановлення витяжного шланга

Як показано на F1, приєднайте витяжний шланг до заднього витяжного порту. Поверніть з'єднувач шланга проти годинникової стрілки, щоб надійно зафіксувати.



### 1.2 Встановлення ущільнювальної панелі вікна

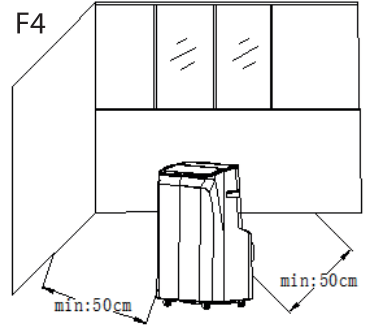
- Відкрийте вікно наполовину та встановіть ущільнювальну панель, як показано на F2 і F3. Панель може бути розташована горизонтально або вертикально.
- Відрегулюйте розсувні секції панелі під ширину (або висоту) вашого віконного отвору. Переконайтеся, що обидва кінці панелі щільно прилягають до віконного отвору, потім затягніть і закріпіть усі компоненти.

### 1.3 Встановлення корпусу

1. Розмістіть пристрій з встановленим витяжним шлангом біля вікна. Переконайтеся, що між пристроєм та стінами або перешкодами є щонайменше 50 см (20 дюймів) (див. F4).
2. Витягніть витяжний шланг і вставте плоский кінець шлангового з'єднувача в еліптичний отвір ущільнювальної панелі (див. F5 і F6). Натисніть до щільного фіксування.

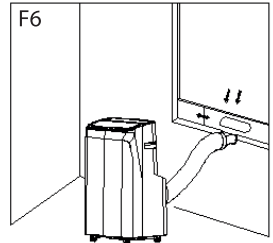
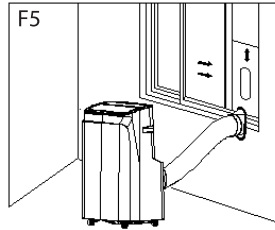
#### Примітки:

- Переконайтеся, що плоский кінець шланга надійно зафіксований.
- Не скручуйте, не згинайте та не повертайте шланг різко більше ніж на 45°.
- Тримайте витяжний шланг прямим і без перешкод для забезпечення нормальної циркуляції повітря та ефективного охолодження.



#### Важливе зауваження

Довжина витяжного шланга має становити 280-1,500 мм відповідно до специфікацій пристрою. Не використовуйте подовжувачі або інший шланг, оскільки це може призвести до несправності. Завжди забезпечуйте вільний витік повітря; блокування може спричинити перегрівання.



## ІНСТРУКЦІЯ ЗЛИВУ ВОДИ

### 2.1 Ручний злив

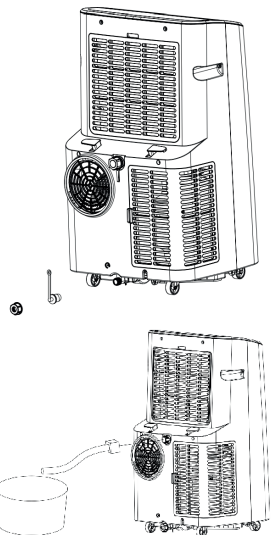
1. Коли пристрій зупиняється через повний водяний резервуар, вимкніть живлення та від'єднайте пристрій.

**Примітка:** Обережно переміщуйте пристрій, щоб вода з нижньої піддону не пролилася.

2. Помістіть ємність під боковий водовідвід на задній стороні пристрою.
3. Відкрутіть ротаційну ручку та зніміть гумову пробку. Вода автоматично потече в контейнер.

#### Примітки:

- Зберігайте ротаційну ручку та гумову пробку у безпечному місці.
- Пристрій можна трохи нахилити назад під час зливу.
- Якщо контейнер не вміщає всю воду, вставте гумову пробку до того, як вода переллється, щоб запобігти розливанню на підлогу або килим.
- Після зливу встановіть гумову пробку та міцно закрутіть ротаційну ручку.
- Важливо: вмикайте пристрій лише після надійного встановлення пробки та ручки, інакше вода може протекти.



## 2.2 Безперервний злив (тільки в режимах охолодження та осушення)

1. Відкрутіть ротаційну ручку та зніміть гумову пробку.
2. Вставте дренажну трубку у водовідвід.
3. Підключіть інший кінець трубки до відра або відповідного зливу.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

**Важливо:** Завжди вимикайте пристрій і витягуйте шнур з розетки перед чищенням або технічним обслуговуванням.

### 3.1 Чищення поверхні

- Протріть зовнішню частину пристрою м'якою вологою тканиною.
- Не використовуйте хімікати, такі як бензин, алкоголь, бензол або інші розчинники, оскільки вони можуть пошкодити поверхню або весь пристрій.

### 3.2 Чищення фільтра

1. Якщо фільтр забивається пилом і потік повітря зменшується, чистіть фільтр кожні два тижні.

#### 3.2.1 Чищення верхньої рамки фільтра

1. Тримайте клиновий блок рамки фільтра і натисніть назовні, щоб зняти рамку.
2. Викрутіть чотири гвинти, що утримують фільтр і задню кришку, щоб зняти EVA фільтр.
3. Замочіть фільтр у теплій воді ( $\approx 40^{\circ}\text{C}$ ) з нейтральним миючим засобом.
4. Ретельно промийте і дайте висохнути в тіні перед повторною установкою.

## ЗБЕРІГАННЯ ПРИСТРОЮ

1. Викрутіть кришку дренажу, зніміть гумову пробку та злийте залишкову воду з піддону у відповідну ємність. Можна також обережно нахилити пристрій, щоб повністю видалити воду.
2. Увімкніть пристрій і встановіть на низьку швидкість вентилятора / режим вентиляції. Дайте працювати, поки дренажна труба повністю не висохне. Це допомагає утримувати внутрішню частину сухою і запобігає утворенню цвілі.
3. Вимкніть пристрій, витягніть кабель і обережно обмотайте його на спеціальний тримач. Встановіть гумову пробку та кришку дренажу назад.
4. Зніміть витяжний шланг і зберігайте його належним чином.
5. Накрийте пристрій пластиковим пакетом і розмістіть у сухому, добре вентиляваному місці, подалі від дітей та пилу.
6. Вийміть батарейки з пульта дистанційного керування та зберігайте їх у безпечному місці.

**Примітка:** Переконайтеся, що пристрій зберігається у повністю сухому середовищі, а всі компоненти перебувають у хорошому стані.

## ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Не намагайтеся ремонтувати або розбирати кондиціонер самостійно. Некваліфікований ремонт призведе до втрати гарантійного талона та може завдати шкоди користувачам або їхньому майну.

Проблеми	Причини	Рішення
Кондиціонер не працює.	Немає електрики.	Увімкніть його після підключення до розетки з електрикою.
	Індикатор переповнення показує "FL".	Витягніть воду зсередини.
	Температура навколишнього середовища занадто низька або занадто висока.	Рекомендується використовувати пристрій при температурі 7-35°C (44-95°F).
	У режимі охолодження температура в приміщенні нижча за встановлену; у режимі обігріву температура в приміщенні вища за встановлену.	Змініть встановлену температуру.
	У режимі зниження вологості температура навколишнього середовища низька.	Пристрій встановлений у приміщенні з температурою навколишнього середовища вищою за 17°C (62°F).
Охолоджуючий ефект не є хорошим.	Є пряме сонячне світло.	Закрийте завісу.
	Двері або вікна відкриті; багато людей; або в режимі охолодження є інші джерела тепла.	Закрийте двері та вікна та додайте новий кондиціонер.
	Фільтр брудний.	Очистіть або замініть фільтр.
	Вхід або вихід повітря заблоковані.	Приберіть перешкоди.
Великий шум.	Кондиціонер не встановлено на рівній поверхні.	Ставте кондиціонер на рівну та тверду поверхню (щоб зменшити шум)
Компресор не працює.	Запускається захист від перегріву.	Почекайте 3 хвилини, поки температура знижується, а потім перезапустіть пристрій.
Дистанційне керування не працює.	Відстань між пристроєм та дистанційним керуванням занадто велика.	Нехай дистанційне керування буде ближче до кондиціонера і переконайтеся, що дистанційне керування безпосередньо спрямоване на приймач дистанційного керування.
	Дистанційне керування не спрямоване на приймач дистанційного керування.	
	Акумулятори розряджені.	Змініть акумулятори.
Показує "E1".	Датчик температури в приміщенні є ненормальним.	Перевірте датчик температури в приміщенні та пов'язані схеми.
Показує "E2".	Датчик температури труби є ненормальним.	Перевірте датчик температури труби та пов'язані схеми.

### Правильне утилізування цього продукту



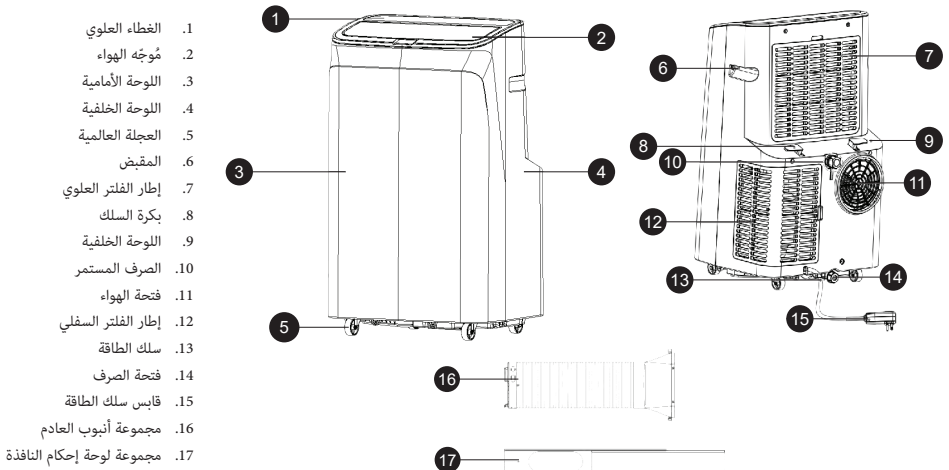
- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки

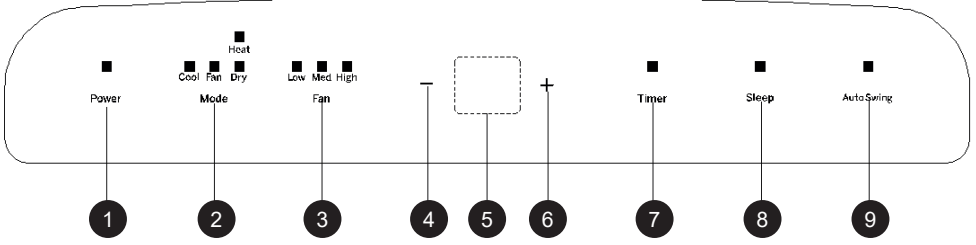
### التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المحدد يتوافق مع الجهد الذي تستخدمه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات وشهادة الضمان وإيصال الشراء، وإذا أمكن، الكروتون مع التغليف الداخلي
- لهذا الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- يجب إزالة القابس من المقبس في كل مرة لا يتم فيها استخدام الجهاز أو عند توصيل أجزاء الملحقات أو تنظيف الجهاز أو في حالة حدوث أي عطل قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً أسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز لذلك، عند اختيار مكان لجهازك، تأكد من أنه في موقع لا يمكن للأطفال الوصول إليه تأكد من أن الكابل لا يتدلى
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار إذا كان هناك أي نوع من الأضرار، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تدع الأطفال يلعبون بالجهاز ولا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال من عمر 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوو الإعاقات الجسدية أو الحسية أو الذهنية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا تحت سن 8 سنوات وتحت الإشراف
- لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب أن يتم استبدال كابل الطاقة التالف أو المعطل فقط بكابل مكافئ من قبل الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل مماثل
- أبعد الجهاز والكابل عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما شابه
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الكهرباء عند عدم استخدامه
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (إلا إذا كان الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي) احم الجهاز دائماً من درجات الحرارة المنخفضة
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو الحوض) يجب عدم تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن الكهرباء قبل إخراجها من الماء لا تلمس مصدر الماء يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره فيه
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود منه
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس أرضي مثبت وفقاً للوائح تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير محددة في التعليمات أو إذا تم استخدامه بشكل غير صحيح أو لم يتم إصلاحه من قبل خبراء لا يشملها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستو وأفقي
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع قد يتسبب التلف غير المرئي في آثار سلبية على سلامة الجهاز الوظيفية يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف

- لا تحمل أو تسحب الجهاز عن طريق مسك قابس الطاقة، حيث يوجد خطر حدوث قصر في الدائرة الكهربائية بسبب انقطاع الكابل لا تتن أو تضغط أو تسحب كابل الطاقة عبر حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أي أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل أي مسؤولية في حالة حدوث ضرر ناتج عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- لا تغط أو تقيد تدفق الهواء إلى شبكات الإدخال أو المخرج بأي شكل من الأشكال
- لا تغط أو تسد مدخل أو مخرج تدفق الهواء بوضع الجهاز مقابل أي سطح
- احرص على بقاء جميع الأشياء على بعد متر واحد على الأقل من الجانب الأمامي والخلفي للجهاز
- هو غاز تبريد يتوافق مع التوجيهات الأوروبية بشأن البيئة لا R290 R290 يحتوي هذا الجهاز على غاز تبريد تثقب أي جزء من دائرة التبريد
- إذا تم تثبيت الجهاز أو تشغيله أو تخزينه في منطقة غير جيدة التهوية، فيجب تصميم الغرفة لمنع تراكم تسريبات المبرد، مما قد يؤدي إلى خطر الحريق أو الانفجار بسبب اشتعال المبرد بواسطة سخانات كهربائية أو مواقد أو مصادر اشتعال أخرى
- عند إذابة الثلج وتنظيف الجهاز، لا تستخدم أي أدوات أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الشركة المصنعة
- يجب تخزين الجهاز بطريقة تمنع الفشل الميكانيكي
- يجب مراعاة الامتثال للوائح الغاز الوطنية
- يجب أن يكون أي شخص يعمل في دائرة التبريد أو يقوم بفتحها حاصلاً على شهادة صالحة من جهة تقييم معتمدة من الصناعة، تؤكد كفاءته في التعامل مع المواد المبردة بأمان وفقاً لمواصفات التقييم المعترف بها في الصناعة
- يجب إبقاء البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال خزّن البطاريات الاحتياطية بأمان تخلص من البطاريات المستخدمة فوراً وبأمان إذا كنت تعتقد أن البطاريات قد ابتلعت أو وضعت داخل أي جزء من الجسم، فاطلب المساعدة الطبية الفورية
- إذا لم يُغلق حجرة البطارية بإحكام، توقف عن استخدام المنتج وأبقه بعيداً عن الأطفال

## تعرّف على المكيّف





1. زر التشغيل/الإيقاف
2. زر اختيار الوضع
3. زر المروحة
4. زر التنقيص
5. شاشة LED
6. زر الزيادة
7. زر المؤقت
8. زر وضع النوم
9. زر التآرجح التلقائي

- عند تشغيل الجهاز لأول مرة، سيصدر المنبه صوت تشغيل، ثم ينتقل الجهاز إلى وضع الاستعداد.
- زر التشغيل/الإيقاف: اضغط لتشغيل الجهاز أو إيقافه. إذا كان الجهاز قيد التشغيل، سيقوم الضغط بإيقافه؛ إذا كان متوقفًا، سيقوم الضغط بتشغيله.
- زر اختيار الوضع: عند تشغيل الجهاز، اضغط للتبديل بين أوضاع التبريد المروحة إزالة الرطوبة.
- زر اختيار سرعة الهواء: في وضع التبريد وتزويد الهواء، اضغط لاختيار سرعة عالية أو متوسطة أو منخفضة. تحت ظروف مضادة للبرودة، قد لا يعمل الجهاز بالسرعة المحددة. في وضع إزالة الرطوبة، يكون الزر غير فعال، وستعمل المروحة على سرعة منخفضة تلقائيًا.
- أزرار الزيادة والتنقيص (عند ضبط درجة الحرارة، اضغط أو لاختيار درجة الحرارة المطلوبة (غير متاح في وضع المروحة أو إزالة الرطوبة).
- عند ضبط المؤقت، اضغط أو لاختيار القيمة المطلوبة.
- (°F) وفهرنهايت (°C) الضغط على كلا الزرين معًا يبدل بين وحدة درجة الحرارة مئوية.
- زر المؤقت (عند تشغيل الجهاز، اضغط لإيقاف المؤقت).
- عند إيقاف الجهاز، اضغط لتشغيل المؤقت.
- عند إيقاف الجهاز، استخدم أو لاختيار المدة من 1 إلى 24 ساعة، بزيادة ساعة واحدة.
- وضع النوم (في أوضاع التبريد/التدفئة، اضغط وزر المروحة لتفعيل وضع النوم. سيعمل الجهاز بشكل موفر للطاقة وهادئ).
- ملاحظة: لا يمكن تفعيل وضع النوم في وضع إزالة الرطوبة أو المروحة.
- LCD. يمكن ضبطه فقط باستخدام جهاز التحكم عن بعد؛ غير متاح من لوحة اللمس.
- وضع التآرجح التلقائي: اضغط على زر التآرجح لتفعيل الحركة التلقائية. سيقوم موجه الهواء بالحركة لأعلى ولأسفل لتوزيع الهواء بشكل متساوٍ في الغرفة، مما يحسن كفاءة التبريد أو التدفئة والراحة العامة.

## لوحة التحكم عن بعد



قم بمسح رمز الاستجابة السريعة المقابل للوصول مباشرة إلى التنزيل، iOS وAndroid متاح لنظامي التشغيل Smart Life - Smart Living تطبيق



Google Play



App Store

ملاحظة: اعتماداً على الموفر، قد تكون هناك تكاليف مرتبطة بتنزيل التطبيق

#### معلومات حول كيفية استخدام التطبيق

- يتيح لك هذا الجهاز تشغيل الجهاز عبر شبكتك المنزلية
- "Smart Life - Smart Living" دائم بجهاز التوجيه الخاص بك والتطبيق المجاني Wi-Fi الشرط الأساسي هو اتصال
- يمكنك الوصول بسهولة إلى جميع وظائف الجهاز عبر التطبيق نظراً لأنه يتم تحسين التطبيق باستمرار، لا يمكننا تقديم وصف أكثر تفصيلاً هنا
- !وصي بفصل الجهاز عن مصدر الطاقة عندما تكون بعيداً عن المنزل لمنع التشغيل غير المقصود أثناء وجودك على الطريق

#### متطلبات النظام لاستخدام التطبيق

- آي أو إس 80 أو أعلى
- أندرويد 44 أو أعلى
- التكلفة عبر التطبيق
- إنشاء حساب مستخدم "Smart Life - Smart Living" تثبيت تطبيق
- في إعدادات جهازك Wi-Fi قم بتنشيط وظيفة
- ضع جهاز تكييف الهواء على مسافة حوالي 5 أمتار من جهاز التوجيه الخاص بك
- بسرعة Wi-Fi اضغط مع الاستمرار على زر السرعة لمدة تتراوح بين 3 و5 ثوانٍ تقريباً. يومض ضوء مؤشر
- قم بتشغيل التطبيق وحدد "4" حدد قائمة "مكيف الهواء" واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة. بمجرد توصيل الجهاز بنجاح، سيصبح ضوء
- ثابتاً. الآن يمكنك تشغيل الجهاز باستخدام التطبيق Wi-Fi مؤشر

#### ملحوظة:

- لا يمكن تشغيل الجهاز إلا باستخدام أجهزة توجيه بتردد 24 جيجا هرتز، ولا يتم دعم أجهزة التوجيه بتردد 5 جيجا هرتز
- الجهاز مزود باتصال شبكة واحد فقط ولا يمكن إيقاف تشغيله

#### وظائف الحماية

##### حماية من التجمد

أثناء التشغيل في وضع التبريد، إزالة الرطوبة، أو وضع توفير الطاقة، إذا أصبحت درجة حرارة أنبوب العادم منخفضة جداً، سيدخل الجهاز تلقائياً في وضع حماية من التجمد. بمجرد وصول درجة الحرارة إلى مستوى آمن، سيستأنف التشغيل الطبيعي تلقائياً

##### حماية من الفيضان

"FL" الرمز LCD إذا تجاوز مستوى الماء في الخزان الداخلي الحد التحذيري، سيصدر الجهاز إنذاراً وسيظهر على شاشة (قم بتصريف الماء الزائد عن طريق توصيل أنبوب الصرف بمخرج مناسب أو مجرى الصرف (انظر تعليمات الصرف في نهاية هذا القسم بعد تصريف الماء بالكامل، سيعود الجهاز تلقائياً إلى التشغيل الطبيعي

##### حماية من الحرارة الزائدة

لتمدد عمر الجهاز، يتم تنشيط حماية تلقائية من الحرارة الزائدة في وضع التسخين. عند التشغيل، يتوقف الضاغط والمروحة مؤقتاً ويستأنفان التشغيل تلقائياً بمجرد عودة درجة الحرارة الداخلية إلى نطاق آمن

##### حماية الضاغط

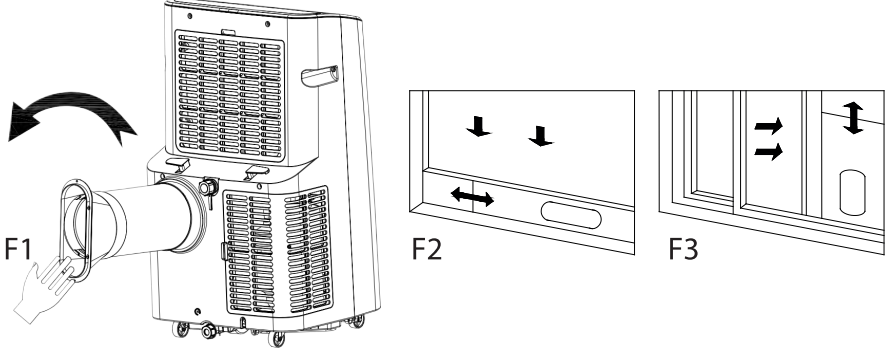
لحماية الضاغط وضمان موثوقية طويلة الأمد، يتضمن النظام تأخير إعادة تشغيل لمدة 3 دقائق بعد إيقاف الضاغط

## التركيب والتعديل

- تحذير: قبل استخدام مكيف الهواء المحمول، اتركه في الوضع العمودي لمدة ساعتين على الأقل.
- يمكن نقل الوحدة بسهولة داخل الغرفة. أثناء النقل، احرص دائماً على إبقاء المكيف في وضع عمودي وضعه على سطح مستو ومستقر.
- لا تقم بتشغيل أو تشغيل الوحدة في الحمام أو أي بيئة رطبة أخرى.

## تركيب خرطوم العادم 1.1

قم بتوصيل مجموعة خرطوم العادم بمنفذ العادم الخلفي، قم بتدوير تركيبة الخرطوم عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيتها بإحكام، كما هو موضح في



## تركيب لوحة إحكام نافذة 1.2

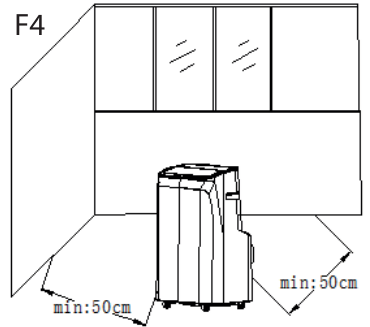
- يمكن وضع اللوحة أفقيًا أو عموديًا F3 و F2 افتح النافذة نصف فتحة وقم بتركيب لوحة إحكام النافذة كما هو موضح في
- مدّ أجزاء اللوحة القابلة للتعديل لتناسب عرض (أو ارتفاع) إطار النافذة. تأكد من أن كلا طرفي اللوحة متصلان بإحكام بإطار النافذة، ثم شدّ وثبت جميع المكونات

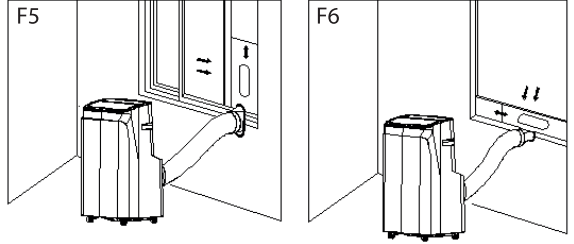
## تركيب الوحدة 1.3

1. ضع الوحدة مع خرطوم العادم المركب بالقرب من النافذة. تأكد من وجود مسافة لا تقل عن 50 سم (20 F4) بوصة) بين الوحدة وأي جدران أو عوائق (انظر
2. و F5 مدّ خرطوم العادم وأدخل الطرف المسطح للموصل في الفتحة الإهليلجية للوحة إحكام النافذة (انظر F6). اضغط بقوة حتى يثبت بإحكام.

## ملاحظات:

- تأكد من أن الطرف المسطح للخرطوم مثبت بإحكام
- لا تثن الخرطوم أو تحنيه أو تدبره بزوايا حادة تزيد عن 45°
- حافظ على خرطوم العادم مستقيمًا وخاليًا من العوائق لضمان تدفق الهواء والكفاءة التبريدية





### ملاحظة مهمة

يجب أن يكون طول خرطوم العادم 1,500-280 مم وفقاً لمواصفات الوحدة لا تستخدم أنابيب تمديد أو خرطوم مختلف، فقد يؤدي ذلك إلى خلل في التشغيل.  
تأكد دائماً من عدم انسداد العادم؛ الانسداد قد يؤدي إلى ارتفاع درجة الحرارة

## تعليمات تصريف المياه

### التصريف اليدوي 2.1

عندما تتوقف الوحدة بسبب امتلاء خزان المياه، أوقف التشغيل وافصل التيار الكهربائي عن الوحدة

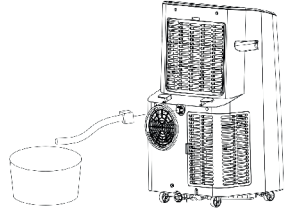
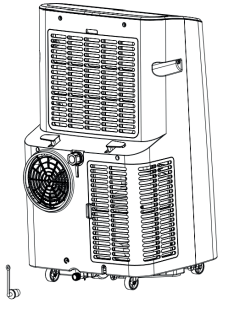
1. ملاحظة: حرك الوحدة بحذر لتجنب انسكاب الماء من الصينية السفلية
2. ضع وعاءً للماء تحت مخرج الماء الجانبي في الجزء الخلفي من الوحدة
3. افك المقبض الدوار وأزل السدادة المطاطية. سيتدفق الماء تلقائياً إلى الوعاء

### ملاحظات:

- احفظ المقبض الدوار والسدادة المطاطية في مكان آمن
- يمكن إمالة الوحدة قليلاً للخلف أثناء التصريف
- إذا لم يكن الوعاء قادراً على استيعاب كل الماء، أدخل السدادة المطاطية قبل أن يفيض الماء لمنع انسكابه على الأرض أو السجاد
- بعد التصريف، أعد تركيب السدادة المطاطية وشدّ المقبض الدوار بإحكام
- مهم: شغل الوحدة فقط بعد تثبيت السدادة والمقبض بشكل آمن، وإلا قد يتسرب الماء

### (التصريف المستمر يطبق فقط في أوضاع التبريد وإزالة الرطوبة 2.2)

1. افك المقبض الدوار وأزل السدادة المطاطية
2. أدخل أنبوب التصريف في مخرج الماء
3. وصل الطرف الآخر للأنبوب بدلو أو مصرف مناسب



## نكهداري و تميزكاري

مهم: همیشه قبل از تميز كردن يا انجام تعميرات، دستگاه را خاموش کرده و دو شاخه آن را از برق بکشيد

### تميز كردن سطح 3.1

- سطح خارجی دستگاه را با يك پارچه نرم و مرطوب پاک کنید
- از مواد شیمیایی مانند بنزن، الكل، بنزول یا سایر حلالها استفاده نکنید، زیرا ممکن است سطح یا کل دستگاه آسیب بیند

### تميز كردن فیلتر هوا 3.2

1. اگر فیلتر با گرد و غبار مسدود شد و جریان هوا کاهش یافت، هر دو هفته یکبار فیلتر را تميز کنید .

#### تميز كردن قاب بالایی فیلتر 3.2.1

1. بلوک چفت فیلتر را نگه دارید و به سمت بیرون فشار دهید تا قاب جدا شود
2. خارج شود EVA چهار پیچ نكهدارنده فیلتر و پوشش پشت را باز کنید تا فیلتر
3. با شوینده خنثی خیس کنید (C)فیلتر را در آب گرم (40°=)
4. به‌طور کامل آبکشی کنید و قبل از نصب مجدد، در سایه خشک کنید

## نگهداری دستگاه در انبار

1. پوشش خروجی آب را باز کنید، درپوش لاستیکی را بردارید و آب باقی مانده در سینی را در یک ظرف مناسب تخلیه کنید. می توانید دستگاه را به آرامی کج کنید تا آب کاملاً خارج شود.
  2. دستگاه را روشن کنید و روی حالت کم سرعت فن / تهویه تنظیم کنید
  - اجازه دهید تا لوله تخلیه کاملاً خشک شود
  - این کمک می کند تا داخل دستگاه خشک بماند و از کپک زدن جلوگیری می کند
  3. دستگاه را خاموش کنید، کابل برق را جدا کرده و آن را روی نگهدارنده مشخص شده بپیچید
  - درپوش لاستیکی و پوشش خروجی را دوباره نصب کنید
  4. شلنگ خروجی هوا را بردارید و به درستی ذخیره کنید
  5. دستگاه را با یک کیسه پلاستیکی بپوشانید و در محل خشک و دارای تهویه مناسب قرار دهید، دور از دسترس کودکان و گرد و غبار
  6. باتری های ریموت کنترل را خارج کرده و در جای امن نگهداری کنید
- توجه: اطمینان حاصل کنید که دستگاه در محیط کاملاً خشک نگهداری شود و تمامی قطعات در وضعیت خوبی قرار داشته باشند

## استکشاف الأخطاء وإصلاحها

لا تقم بإصلاح أو تفكيك جهاز تكييف الهواء بنفسك، حيث سيؤدي الإصلاح غير المؤهل إلى فشل بطاقة الضمان، وقد يؤدي إلى تلف المستخدمين أو ممتلكاتهم

الحلول	الأسباب	مشكلة
قم بتشغيله بعد توصيله بمقبس الكهرباء	لا يوجد كهرباء	التكييف لا يعمل
تفريغ الماء في الداخل	"FL" يعرض مؤشر الفائض	
يوصى باستخدام الجهاز في درجة حرارة 35-7 درجة مئوية ((44-95 درجة فهرنهايت	درجة الحرارة المحيطة منخفضة جداً أو مرتفعة جداً	
قم بتغيير درجة الحرارة المضبوطة	في وضع التبريد، تكون درجة حرارة الغرفة أقل من درجة الحرارة المحددة؛ في وضع التدفئة، تكون درجة حرارة الغرفة أعلى من درجة الحرارة المحددة	
تم وضع الجهاز في غرفة بدرجة حرارة محيطة تزيد عن 17 (درجة مئوية 62) درجة فهرنهايت	في وضع إزالة الرطوبة، تكون درجة الحرارة المحيطة منخفضة	
اسحب الستارة	هناك ضوء الشمس المباشر	تأثير التبريد ليس جيداً
إغلاق الأبواب والنوافذ، وإضافة أجهزة تكييف جديدة	الأبواب أو النوافذ مفتوحة؛ هناك الكثير من الناس. أو في وضع التبريد، هناك مصادر أخرى للحرارة	
قم بتنظيف أو استبدال شاشة الفلتر	شاشة الفلتر متسخة	
عوائق واضحة	مدخل أو مخرج الهواء مسدود	

## AR

ضجيج كبير	عدم وضع التكييف على سطح مستو	(وضع مكيف الهواء على مكان مستو وصلب (لتقليل الضوضاء
الضاغط لا يعمل	تبدأ الحماية من الحرارة الزائدة	انتظر لمدة 3 دقائق حتى تنخفض درجة الحرارة، ثم أعد تشغيل الجهاز
جهاز التحكم عن بعد لا يعمل	المسافة بين الجهاز وجهاز التحكم عن بعد بعيدة جدًا	دع جهاز التحكم عن بعد يقترب من جهاز تكييف الهواء، وتأكد من أن جهاز التحكم عن بعد يواجه اتجاه مستقبل جهاز التحكم عن بعد مباشرة
	جهاز التحكم عن بعد غير محاذاة مع اتجاه جهاز استقبال جهاز التحكم عن بعد	
	البطاريات ميتة	استبدل البطاريات
"E1" يعرض	مستشعر درجة حرارة الغرفة غير طبيعي	تحقق من مستشعر درجة حرارة الغرفة والدوائر ذات الصلة
"E2" يعرض	مستشعر درجة حرارة الأنبوب غير طبيعي	تحقق من مستشعر درجة حرارة الأنبوب والدوائر ذات الصلة

### تصرف صحيف لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



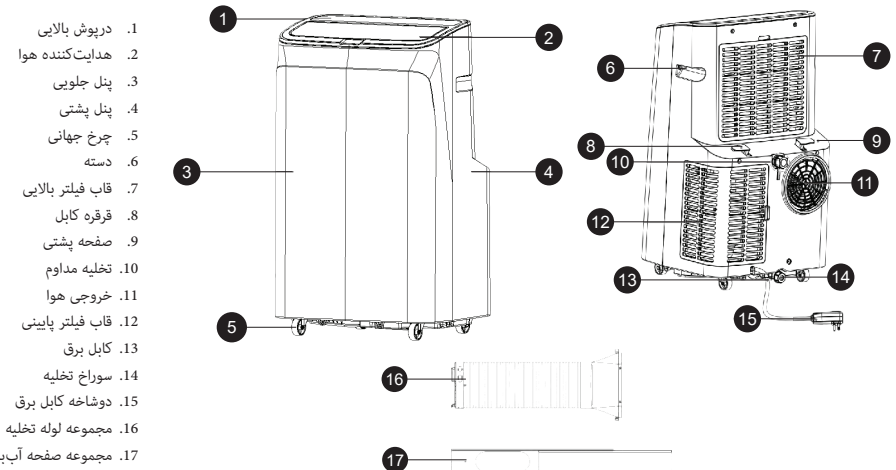
### دستورالعملها و هشدارهای عمومی ایمنی

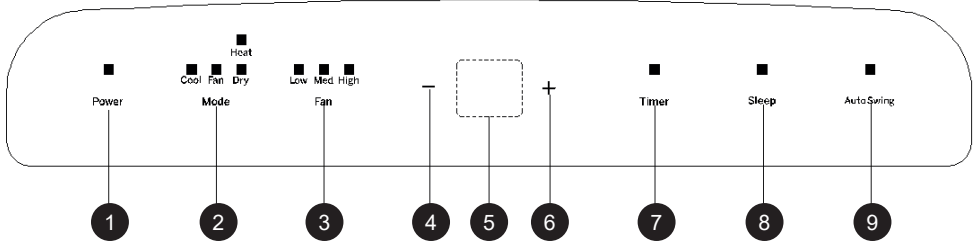
- قبل از استفاده از این دستگاه لطفاً دفترچه راهنما را به دقت بخوانید
- لطفاً مطمئن شوید که ولتاژ نامی با ولتاژی که استفاده کرده اید یکسان باشد
- !لطفا دستورالعمل، گواهی گارانتی، رسید فروش و در صورت امکان کارتن با بسته بندی داخلی را نگه دارید
- !دستگاه منحصرأً برای استفاده خصوصی در نظر گرفته شده است نه برای استفاده تجاری، نه برای استفاده حرفه ای
- همیشه هنگام اتصال قطعات جانبی، تمیز کردن دستگاه، یا هر زمان که اختلالی از دستگاه استفاده نمی شود، دوشاخه را از پریز جدا کنید
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات وسایل برقی، هرگز آنها را با دستگاه بدون نظارت رها نکنید، در نتیجه، هنگام انتخاب مکان برای دستگاه خود، این کار را به گونه ای انجام دهید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند مراقب باشید که کابل آویزان نمی شود
- دستگاه و کابل را به طور مرتب از نظر آسیب تست کنید اگر آسیبی از هر نوع وجود داشت، دستگاه نباید استفاده شود
- به کودکان اجازه بازی با دستگاه را ندهید به کودکان اجازه ندهید با مواد بسته بندی مانند کیسه های پلاستیکی بازی کنند
- این دستگاه می تواند توسط کودکان 8 سال به بالا و افراد دارای ناتوانی های جسمی، حسی یا ذهنی، یا فاقد تجربه و دانش مورد استفاده قرار گیرد، مشروط بر اینکه تحت نظارت باشند یا دستورالعمل هایی در مورد نحوه استفاده ایمن از دستگاه داده شده باشد و درک کنند خطرات احتمالی نظافت و نگهداری از کاربر نباید توسط کودکان انجام شود مگر اینکه زیر 8 سال سن داشته باشند و تحت نظارت نباشند
- خودتان دستگاه را تعمیر نکنید، بلکه در صورت بروز مشکل با یک متخصص مجاز مشورت کنید
- به دلایل ایمنی، سرب برق شکسته یا آسیب دیده را می توان تنها با سرب معادل تولیدکننده، بخش خدمات مشتریان ما، یا یک فرد واجد شرایط مشابه جایگزین کرد
- دستگاه و کابل را از گرما، نور مستقیم خورشید، رطوبت، لبه های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی کنید، دستگاه را خاموش کرده و از برق بکشید
- فقط از لوازم جانبی اصلی ارائه شده توسط تامین کننده استفاده کنید
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در بیرون طراحی شده باشد) همیشه در برابر دمای صفر یا زیر صفر محافظت کنید
- هرگز در نزدیکی آب ( وان حمام، سینک و غیره) استفاده نکنید دستگاه نباید در معرض باران یا رطوبت باشد فقط زمانی از دستگاه استفاده کنید که دستان شما خشک است
- در صورت افتادن دستگاه در آب، قبل از بیرون آوردن آن از آب آن را از برق بکشید به منبع آب دست نزنید دستگاه قبل از استفاده مجدد باید توسط متخصص بررسی شود آب کنید یا آن را در آب فرو کنید
- از دستگاه فقط برای هدف مورد نظر استفاده کنید
- این دستگاه فقط باید زمانی کار کند که به یک پریز متصل به زمین نصب شده مطابق با مقررات وصل شود مطمئن شوید که ولتاژ تغذیه با ولتاژ ذکر شده در صفحه نوع مطابقت دارد
- صدماتی که هنگام استفاده از دستگاه برای مقاصد غیر از موارد ذکر شده در دستورالعملها یا استفاده نادرست یا تعمیر نشدن توسط کارشناسان رخ می دهد مشمول گارانتی نمی شود
- همیشه از دستگاه بر روی سطح صاف و افقی استفاده کنید
- پس از آن دیگر از دستگاه استفاده نشود، در صورت افتادن روی سطح سخت از ارتفاع حتی آسیب نامرئی ممکن است

اثرات منفی بر ایمنی عملکرد دستگاه داشته باشد

- هرگز با ننگه داشتن دوشاخه برق، دستگاه را حمل یا نکشید زیرا خطر اتصال کوتاه به دلیل شکستن کابل وجود دارد
- در صورت وجود سوراخ تهویه، آن را نپوشانید هیچ مایع یا پودری در سوراخ های تهویه نریزید
- انگشتان یا اشیاء دیگر را در قسمت های باز دستگاه وارد نکنید
- در صورت آسیب ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعمل ها هیچ مسئولیتی پذیرفته نیست
- به هیچ وجه جریان هوا را به توری ورودی یا خروجی محدود نکنید
- ورود یا خروجی جریان هوا را با قرار دادن دستگاه روی هیچ سطحی نپوشانید یا مسدود نکنید
- تمام اشیاء را حداقل 1 متر از قسمت جلو و عقب دستگاه ننگه دارید
- است R290 این دستگاه حاوی گاز مبرد
- اگر دستگاه در مکانی غیر تهویه نصب، کار یا نگهداری می شود، اتاق باید به گونه ای طراحی شود که از تجمع نشت مبرد که منجر به خطر آتش سوزی یا انفجار ناشی از احتراق مبرد ناشی از بخاری ها، اجاق های برقی می شود، جلوگیری شود ، یا سایر منابع اشتعال
- هنگام یخ زدایی و تمیز کردن دستگاه، از ابزارهای غیر از ابزارهای توصیه شده توسط سازنده استفاده نکنید
- دستگاه باید به گونه ای ذخیره شود که از خرابی مکانیکی جلوگیری شود
- رعایت مقررات ملی گاز باید رعایت شود
- هر شخصی که با کار بر روی مدار مبرد یا شکستن آن درگیر است باید دارای گواهینامه معتبر فعلی باشد
- باتری ها را باید دور از دسترس کودکان نگهداری کنید باتری های یدکی را به طور ایمن نگهداری کنید
- اگر محفظه باتری به طور ایمن بسته نمی شود، استفاده از محصول را متوقف کرده و آن را از کودکان دور ننگه دارید

با دستگاه تهویه مطبوع آشنا شوید





7. دکمه تایمر  
8. دکمه حالت خواب  
9. دکمه نوسان خودکار
1. دکمه روشن/خاموش  
2. دکمه انتخاب حالت  
3. دکمه فن
4. دکمه کاهش  
5. صفحه نمایش LED  
6. دکمه افزایش

- هنگام روشن کردن دستگاه برای اولین بار، بوق دستگاه صدای راه اندازی پخش می‌کند و سپس دستگاه به حالت آماده‌باش می‌رود.
- **دکمه روشن/خاموش:** برای روشن یا خاموش کردن دستگاه فشار دهید. اگر روشن باشد، با فشار دادن خاموش می‌شود؛ اگر خاموش باشد، با فشار دادن روشن می‌شود.
- **دکمه انتخاب حالت:** هنگام روشن بودن دستگاه، برای جابجایی بین حالت‌های خنک‌کننده فن رطوبت‌زدایی فشار دهید.
- **دکمه انتخاب سرعت باد:** در حالت خنک‌کننده و تأمین هوا، فشار دهید تا سرعت باد، متوسط یا پایین انتخاب شود. تحت شرایط ضد سرما، ممکن است دستگاه مطابق با سرعت تعیین شده عمل نکند. در حالت رطوبت‌زدایی، این دکمه غیر فعال است و فن مجبوراً با سرعت پایین کار می‌کند.
- **دکمه‌های افزایش و کاهش**  
(هنگام تنظیم دما، یا با فشار دهید تا دمای مورد نظر انتخاب شود (در حالت فن یا رطوبت‌زدایی در دسترس نیست هنگام تنظیم تایمر، یا با فشار دهید تا مقدار مورد نظر انتخاب شود).  
را تغییر می‌دهد (°F) و فارنهایت (°C) فشار همزمان هر دو دکمه، نمایش بین سلسیوس و فارنهایت تغییر می‌دهد.
- **دکمه تایمر**  
هنگام روشن بودن دستگاه، فشار برای خاموش کردن تایمر  
هنگام خاموش بودن دستگاه، فشار برای روشن کردن تایمر  
وقتی نماد تایمر چشمک می‌زند، از آن برای انتخاب زمان بین ۱ تا ۲۴ ساعت با افزایش یک‌ساعته استفاده کنید.
- **حالت خواب**  
در حالت خنک‌کننده/گرمایشی، و دکمه فن را فشار دهید تا حالت خواب فعال شود. دستگاه به صورت کم‌مصرف و کم‌صدا کار می‌کند.  
**توجه:** حالت خواب در حالت رطوبت‌زدایی یا فن قابل فعال‌سازی نیست  
نمی‌توان فعال کرد LCD فقط با کنترل از راه دور قابل تنظیم است؛ از پنل لمسی
- **حالت نوسان خودکار:** دکمه نوسان را فشار دهید تا حرکت خودکار فعال شود. هدایت‌کننده هوا بالا و پایین حرکت می‌کند و جریان هوا را به طور یکنواخت در اتاق توزیع می‌کند، کارایی خنک‌کننده یا گرمایشی و راحتی کلی را بهبود می‌بخشد.

## پنل کنترل از راه دور



مربوطه را اسکن کنید تا مستقیماً به دانلود بروید QR در دسترس است، کد iOS برای اندروید و Smart Life - Smart Living برنامه



Google Play



App Store

توجه: بسته به ارائه دهنده، ممکن است هزینه هایی برای دانلود برنامه وجود داشته باشد

#### اطلاعاتی در مورد نحوه استفاده از برنامه

- این دستگاه به شما امکان می دهد دستگاه را از طریق شبکه خانگی خود کار کنید
- است. "Smart Life - Smart Living" به روتر شما و برنامه رایگان Wi-Fi یک پیش نیاز اتصال دائمی
- به راحتی می توانید از طریق برنامه به همه عملکردهای دستگاه دسترسی داشته باشید از آنجایی که برنامه دائماً بهبود می یابد، نمی توانیم
- توضیحات دقیق تری در اینجا ارائه کنیم
- توصیه می کنیم برای جلوگیری از روشن شدن ناخواسته در حالی که در جاده هستید، دستگاه را از منبع تغذیه جدا کنید
- سیستم مورد نیاز برای استفاده از برنامه

یا بالاتر iOS 80

اندروید 44 یا بالاتر

#### راه اندازی از طریق برنامه

- برنامه "زندگی هوشمند - زندگی هوشمند" را نصب کنید یک حساب کاربری ایجاد کنید
- را در تنظیمات دستگاه خود فعال کنید Wi-Fi عملکرد
- دستگاه تهویه مطبوع را در فاصله 5 متری روتر خود قرار دهید
- به سرعت چشمک می زند Wi-Fi دکمه سرعت را حدود 3-5 ثانیه فشار دهید و نگه دارید چراغ نشانگر
- برنامه را راه اندازی کنید و "+" را انتخاب کنید منوی "تهویه مطبوع" را انتخاب کنید و دستورالعمل های روی نمایشگر را دنبال کنید وقتی
- ثابت می شود اکنون می توانید با استفاده از برنامه دستگاه را کار کنید Wi-Fi دستگاه با موفقیت وصل شد، چراغ نشانگر

توجه:

- دستگاه فقط با روترهای 24 گیگاهرتزی قابل کار است. روترهای 5 گیگاهرتزی پشتیبانی نمی شوند
- دستگاه تنها به یک اتصال شبکه مجهز است و نمی توان آن را خاموش کرد

#### توابع حفاظتی

##### محافظت در برابر بیخ زندگی

هنگام کار در حالت سرمایه‌بیش، رطوبت‌زدایی یا صرفه‌جویی انرژی، اگر دمای لوله خروجی خیلی پایین شود، دستگاه به طور خودکار وارد حالت محافظت در برابر بیخ زندگی می‌شود. وقتی دما به سطح ایمن برسد، عملکرد عادی به طور خودکار از سر گرفته می‌شود

##### محافظت در برابر سرریز

نمایش داده می‌شود "FI" عبارت LCD اگر سطح آب در مخزن داخلی از حد هشدار فراتر رود، دستگاه هشدار صوتی می‌دهد و روی نمایشگر (آب اضافی را با اتصال لوله تخلیه به خروجی مناسب یا فاضلاب تخلیه کنید (به دستورالعمل تخلیه در انتهای این بخش مراجعه کنید پس از تخلیه کامل آب، دستگاه به طور خودکار به عملکرد عادی باز می‌گردد

##### محافظت در برابر گرمای بیش از حد\*

برای افزایش طول عمر دستگاه، هنگام حالت گرمایش محافظت خودکار در برابر گرمای بیش از حد فعال می‌شود. در صورت فعال شدن، کمپرسور و موتور فن به طور موقت متوقف می‌شوند و پس از بازگشت دمای داخلی به محدوده ایمن، به طور خودکار دوباره شروع به کار می‌کنند

##### محافظت از کمپرسور

برای حفاظت از کمپرسور و تضمین قابلیت اطمینان طولانی‌مدت، سیستم دارای تأخیر راه‌اندازی مجدد 3 دقیقه‌ای پس از خاموش شدن کمپرسور است

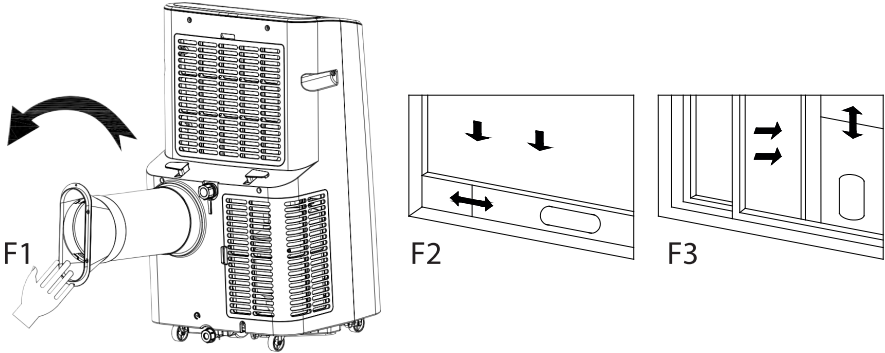
## نصب و تنظیم

هشدار: قبل از استفاده از کولر گازی قابل حمل، آن را به مدت حداقل دو ساعت به صورت عمودی نگه دارید. واحد به راحتی در داخل اتاق قابل جابجایی است. در هنگام حمل و نقل، همیشه کولر را به صورت عمودی نگه دارید و روی سطحی صاف و پایدار قرار دهید.

- واحد را در حمام یا هر محیط مرطوب دیگری نصب یا راه اندازی نکنید.

### نصب شیلنگ تخلیه 1.1

نشان داده شده است، مجموعه شیلنگ تخلیه را به خروجی عقب متصل کنید. اتصال شیلنگ را خلاف جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا محکم در جای F1 همان‌طور که در شکل خود ثابت شود.

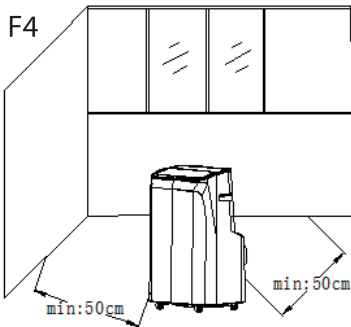


### نصب پنل آب‌بندی پنجره 1.2

- نشان داده شده است نصب کنید. پنل می‌تواند به صورت افقی یا عمودی قرار گیرد F2 و F3 پنجره را نیمه باز کنید و پنل آب‌بندی را همان‌طور که در قسمت‌های قابل تنظیم پنل را برای تطبیق با عرض (یا ارتفاع) چارچوب پنجره باز کنید. مطمئن شوید که هر دو انتهای پنل با چارچوب پنجره محکم تماس دارند، سپس همه قطعات را محکم کنید و ثابت نمایید.

### نصب بدنه 1.3

1. واحد را با شیلنگ تخلیه نصب‌شده در نزدیکی پنجره قرار دهید. مطمئن شوید که حداقل 50 سانتی‌متر (مراجعه کنید F4 اینچ) فاصله بین واحد و هر دیوار یا مانع وجود دارد (به شکل).
2. شیلنگ تخلیه را بکشید و انتهای تخت اتصال شیلنگ را در دهانه بیضی شکل پنل آب‌بندی پنجره وارد کنید. مراجعه کنید). با فشار محکم کنید تا به‌طور ایمن در جای خود قفل شود F5 و F6 (به شکل).

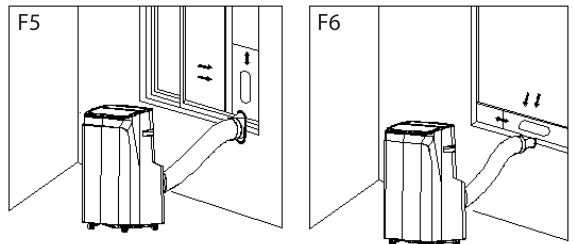


### نکات:

- اطمینان حاصل کنید که انتهای تخت شیلنگ محکم قفل شده است
- شیلنگ را بیش از 45 درجه خم، پیچ یا به شدت بچرخانید
- شیلنگ تخلیه را مستقیم و بدون مانع نگه دارید تا جریان هوا و بازده سرمایش بهینه باقی بماند

### توجه مهم

طول شیلنگ تخلیه باید طبق مشخصات واحد بین 280 تا 1,500 میلی‌متر باشد از لوله‌های افزایشی یا شیلنگ جایگزین استفاده نکنید، زیرا ممکن است باعث خرابی شود همیشه از باز بودن مسیر تخلیه مطمئن شوید؛ انسداد می‌تواند منجر به گرم شدن بیش از حد شود



## دستورالعمل تخلیه آب

### تخلیه دستی 2.1

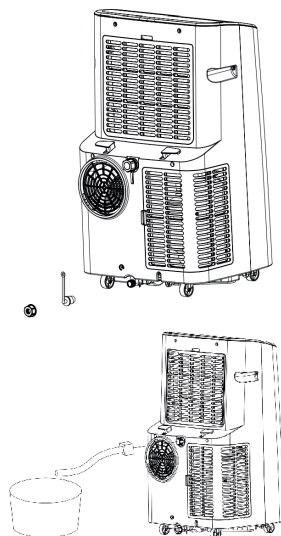
1. هنگامی که واحد به دلیل پر بودن مخزن آب متوقف شد، برق را قطع کنید و دستگاه را از برق جدا کنید.
2. توجه: برای جلوگیری از ریختن آب از سینی پایین، دستگاه را با دقت حرکت دهید.
3. یک ظرف آب زیر خروجی جانبی آب در پشت دستگاه قرار دهید.
3. دسته چرخشی را باز کرده و درپوش لاستیکی را بردارید. آب به طور خودکار به ظرف جاری می‌شود.

#### نکات:

- دسته چرخشی و درپوش لاستیکی را در جای امن نگه دارید.
- در هنگام تخلیه، می‌توان دستگاه را کمی به عقب خم کرد.
- اگر ظرف نتواند تمام آب را نگه دارد، قبل از سرریز شدن، درپوش لاستیکی را وارد کنید تا از ریختن آب روی زمین یا فرش جلوگیری شود.
- پس از تخلیه، درپوش لاستیکی را دوباره نصب کرده و دسته چرخشی را محکم کنید.
- مهم: واحد را فقط پس از نصب محکم درپوش و دسته چرخشی روشن کنید، در غیر این صورت ممکن است آب نشت کند.

### 2.2 (تخلیه مداوم فقط در حالت‌های سرمایش و رطوبت‌زدایی)

1. دسته چرخشی را باز کرده و درپوش لاستیکی را بردارید.
2. لوله تخلیه را در خروجی آب قرار دهید.
3. طرف دیگر لوله را به سطل یا تخلیه مناسب متصل کنید.



## نگهداری و تمیزکاری

مهم: همیشه قبل از تمیز کردن یا انجام تعمیرات، دستگاه را خاموش کرده و دو شاخه آن را از برق بکشید.

### تمیز کردن سطح 3.1

- سطح خارجی دستگاه را با یک پارچه نرم و مرطوب پاک کنید.
- از مواد شیمیایی مانند بنزن، الکل، بنزول یا سایر حلال‌ها استفاده نکنید، زیرا ممکن است سطح یا کل دستگاه آسیب ببیند.

### تمیز کردن فیلتر هوا 3.2

1. اگر فیلتر با گرد و غبار مسدود شد و جریان هوا کاهش یافت، هر دو هفته یکبار فیلتر را تمیز کنید.

#### 3.2.1 تمیز کردن قاب بالایی فیلتر

1. بلوک چفت قاب فیلتر را نگه دارید و به سمت بیرون فشار دهید تا قاب جدا شود.
2. خارج شود EVA پیچ نگهدارنده فیلتر و پوشش پشت را باز کنید تا فیلتر
3. با شوینده خنثی خیس کنید (C) فیلتر را در آب گرم (40°C=)
4. به‌طور کامل آبکشی کنید و قبل از نصب مجدد، در سایه خشک کنید.

## نگهداری دستگاه در انبار

1. پوشش خروجی آب را باز کنید، درپوش لاستیکی را بردارید و آب باقی‌مانده در سینی را در یک ظرف مناسب تخلیه کنید. می‌توانید دستگاه را به آرامی کج کنید تا آب کاملاً خارج شود.
  2. دستگاه را روشن کنید و روی حالت کم سرعت فن / تهویه تنظیم کنید.
  - اجازه دهید تا لوله تخلیه کاملاً خشک شود
  - این کمک می‌کند تا داخل دستگاه خشک بماند و از کپک زدن جلوگیری می‌کند
  3. دستگاه را خاموش کنید، کابل برق را جدا کرده و آن را روی نگهدارنده مشخص شده بپیچید.
  - درپوش لاستیکی و پوشش خروجی را دوباره نصب کنید.
  4. شلنگ خروجی هوا را بردارید و به‌درستی ذخیره کنید.
  5. دستگاه را با یک کیسه پلاستیکی بپوشانید و در محل خشک و دارای تهویه مناسب قرار دهید، دور از دسترس کودکان و گرد و غبار.
  6. باتری‌های ریموت کنترل را خارج کرده و در جای امن نگهداری کنید.
- توجه: اطمینان حاصل کنید که دستگاه در محیط کاملاً خشک نگهداری شود و تمامی قطعات در وضعیت خوبی قرار داشته باشند.

تهویه مطبوع را خودتان تعمیر یا جدا نکنید تعمیر غیرمجاز منجر به خرابی کارت گارانتی می شود و ممکن است به کاربران یا خواص آنها آسیب برساند.

مشکلات	دلایل	راه حل ها
تهویه مطبوع کار نمی کند	برق نیست	پس از اتصال آن به پریز یا برق آن را روشن کنید
	را نشان می دهد "FI" نشانگر سرریز	آب داخل آن را تخلیه کنید
	دمای محیط خیلی کم یا خیلی زیاد است	توصیه می شود از دستگاه در دمای 35-7 درجه سانتیگراد (95-44 درجه فارنهایت) استفاده کنید.
	در حالت خنک کننده، دمای اتاق کمتر از دمای تنظیم شده است، در حالت گرمایش، دمای اتاق بالاتر از دمای تنظیم شده است	دمای تنظیم شده را تغییر دهید
	در حالت رطوبت زدایی دمای محیط کم است	دستگاه در اتاقی با دمای محیطی بیش از 17 درجه سانتیگراد (62 درجه فارنهایت) قرار می گیرد
اثر خنک کننده خوب نیست	نور مستقیم خورشید وجود دارد	پرده را بکش
	درها یا پنجره ها باز هستند؛ افراد زیادی وجود دارد؛ یا در حالت سرمایش، منابع گرمای دیگری وجود دارد	درها و پنجره ها را ببندید و تهویه مطبوع جدید اضافه کنید
	صفحه فیلتر کثیف است	صفحه فیلتر را تمیز یا تعویض کنید
	مدخل او مخرج الهواء مسدود	موانع را پاک کنید
نویز بزرگ	عدم وضع التکیف علی سطح مستو	(تهویه مطبوع را در مکانی صاف و سخت قرار دهید (برای کاهش صدا
کمپرسور کار نمیکند	ورودی یا خروجی هوا مسدود شده است	دقیقه صبر کنید تا دما کاهش یابد و سپس دستگاه را مجدداً راه اندازی کنید 3
کنترل از راه دور کار نمی کند	تهویه مطبوع روی سطح صاف قرار نمی گیرد	اجازه دهید کنترل از راه دور به تهویه مطبوع نزدیک شود و مطمئن شوید که کنترل از راه دور مستقیماً به سمت گیرنده کنترل از راه دور باشد
	کنترل از راه دور با جهت گیرنده کنترل از راه دور هماهنگ نیست	
	باتری ها تمام شده اند	باتری ها را تعویض کنید
"E1" نمایش	سنسور دمای اتاق غیرعادی است	سنسور دمای اتاق و مدارهای مربوطه را بررسی کنید
"E2" نمایش	سنسور دمای لوله غیرعادی است	سنسور دمای لوله و مدارهای مربوطه را بررسی کنید

دفع صحیح این محصول

- این علامت نشان می دهد که محصول نباید با سایر زباله های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازیگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم های برگشت و جمع آوری استفاده کنید یا از خرده فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید آنها می توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند



HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

## **ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN**

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u dit apparaat gebruikt.
- Zorg ervoor dat de nominale spanning hetzelfde is als de spanning die u gebruikt.
- Houd de instructies, het garantiebewijs, de verkoopbon en indien mogelijk de doos met de binnenverpakking bij!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, het reinigen van het apparaat of wanneer er een storing optreedt. Zet het apparaat eerst uit. Trek aan de stekker, niet aan de kabel.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd achter met het apparaat. Kies daarom een locatie voor uw apparaat zodat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Als er enige schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken, spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder de 8 jaar zijn en onbeheerd zijn.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren, maar raadpleeg in geval van een probleem een erkende expert.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigde netkabel alleen worden vervangen door een gelijkwaardige kabel van de fabrikant, onze klantenservice of een soortgelijke gekwalificeerde persoon.
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke.
- Zet het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

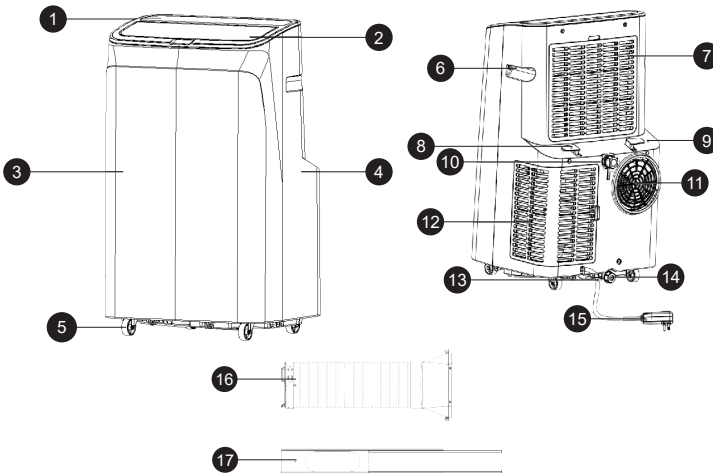
## NL

- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (Tenzij het apparaat is ontworpen om buiten te worden gebruikt) Bescherm het altijd tegen nul of onder nul temperaturen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (badkuip, gootsteen, enz) Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht Gebruik het apparaat alleen wanneer uw handen droog zijn.
- Als het apparaat in het water valt, trek dan de stekker eruit voordat u het uit het water haalt Raak de waterbron niet aan Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag het apparaat niet met water worden gereinigd of in water worden ondergedompeld.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaarde aansluiting die volgens de voorschriften is geïnstalleerd Zorg ervoor dat de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die optreedt wanneer het apparaat voor andere doeleinden dan die in de instructies gespecificeerd of onjuist wordt gebruikt, of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt na een val op een harde ondergrond van hoogte Zelfs onzichtbare schade kan negatieve gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat Het apparaat kan alleen worden gebruikt na controle door een professional.
- Trek of draag het apparaat nooit aan de stroomstekker, omdat er een risico op kortsluiting door kabelbreuk bestaat Buig, knijp of trek de voedingskabel niet over scherpe randen.
- Als er een ventilatieopening is, bedek deze dan niet Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die is veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Bedek of beperk de luchtstroom naar de inlaat- of uitlaatroosters op geen enkele manier.
- Bedek of blokkeer de in- of uitgangen van de luchtstroom niet door het apparaat tegen een oppervlak te plaatsen.
- Houd alle voorwerpen op minimaal 1 meter afstand van de voor- en

achterkant van het apparaat.

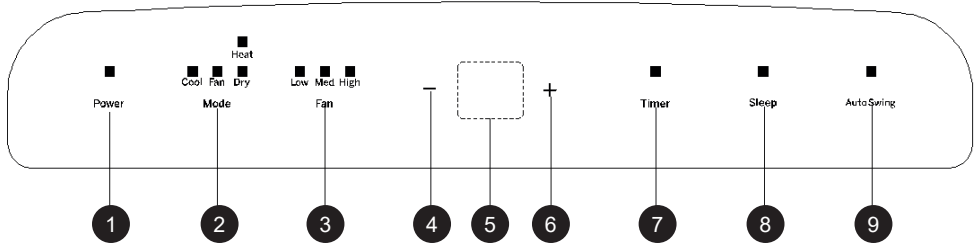
- Deze apparatuur bevat het koelmiddel R290. R290 is een koelmiddel dat voldoet aan de Europese richtlijnen voor het milieu. Prik niet in enig deel van het koelmiddelcircuit.
- Als het apparaat is geïnstalleerd, bediend of opgeslagen in een niet-geventileerde ruimte, moet de kamer zo zijn ontworpen dat het de ophoping van koelmiddel-lekkages voorkomt, wat een risico op brand of explosie kan veroorzaken door ontsteking van het koelmiddel door elektrische verwarmers, kookplaten of andere ontstekingsbronnen.
- Gebruik bij het ontdooien en reinigen van het apparaat geen andere gereedschappen dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Het apparaat moet zo worden opgeslagen dat mechanische storingen worden voorkomen.
- De naleving van de nationale gasvoorschriften moet worden nageleefd.
- Iedereen die betrokken is bij het werken aan of het breken van een koelmiddelcircuit, moet een geldige en actuele certificering hebben van een door de industrie erkende beoordelingsautoriteit, die hun bekwaamheid bevestigt om veilig met koelmiddelen om te gaan volgens een erkende specificatie voor beoordeling in de industrie.
- Batterijen moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden. Bewaar reservebatterijen veilig. Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk en veilig weg. Als u denkt dat batterijen mogelijk zijn ingeslikt of in een deel van het lichaam zijn geplaatst, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen.

## MAAK KENNIS MET DE AIRCONDITIONER



1. Bovenklep
2. Luchtgeleider
3. Voorpaneel
4. Achterpaneel
5. Universeel wiel
6. Handvat
7. Bovenste filterframe
8. Kabelspoel
9. Achterplaat
10. Continue afvoer
11. Luchtuitlaat
12. Onderste filterframe
13. Voedingskabel
14. Afvoergat
15. Stekker van de voedingskabel
16. Afvoerpijpsset
17. Raamafdichting spltatset

## BEDIENINGSPANEEL



- |                   |                |                           |
|-------------------|----------------|---------------------------|
| 1. Aan/uit-knop   | 4. Verlaagknop | 7. Timerknop              |
| 2. Moduskeuzeknop | 5. LED-display | 8. Slaapknop              |
| 3. Ventilatorknop | 6. Verhoogknop | 9. Automatische swingknop |

Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, speelt de zoemer een opstartgeluid af en gaat het apparaat daarna in stand-bymodus.

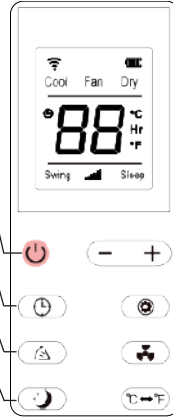
- **Aan/uit-knop:** Druk om het apparaat aan of uit te zetten. Als het apparaat aanstaat, schakelt drukken het uit; als het uitstaat, schakelt drukken het in.
- **Moduskeuzeknop:** Wanneer het apparaat aanstaat, druk om te wisselen tussen koelen → ventilator → ontvochtigen.
- **Ventilatorsnelheidsknop:** In koel- en ventilatiemodus druk om hoge, middelhoge of lage snelheid te kiezen. Onder bepaalde anti-vorstcondities kan het apparaat niet op de ingestelde snelheid werken. In de ontvochtigingsmodus is de knop uitgeschakeld en werkt de ventilator automatisch op lage snelheid.
- **Verhoog- en verlaagknoppen:** Bij het instellen van de temperatuur druk ↑ of ↓ om de gewenste temperatuur te kiezen (niet beschikbaar in ventilatie- of ontvochtigingsmodus). Bij het instellen van de timer druk ↑ of ↓ om de gewenste tijd in te stellen. Door beide knoppen tegelijk in te drukken, wissel je tussen Celsius (°C) en Fahrenheit (°F).
- **Timerknop:** Wanneer het apparaat aanstaat, druk om de timer uit te schakelen. Wanneer het apparaat uitstaat, druk om de timer in te schakelen. Wanneer het timersymbool knippert, gebruik ↑ of ↓ om een tijd tussen 1 en 24 uur te selecteren, in stappen van één uur.
- **Slaapmodus:** In koel- of verwarmingsmodus druk ↑ en de ventilatorknop tegelijk om de slaapmodus te activeren. Het apparaat werkt dan energiezuinig en stil.

**Opmerking:** Slaapmodus kan niet worden ingeschakeld in de ontvochtigings- of ventilatiemodus. Alleen instelbaar met de afstandsbediening; niet beschikbaar via het LCD-aanraakpaneel.

- **Automatische swingmodus:** Druk op de swingknop om de automatische beweefunctie te activeren. De luchtgeleider beweegt op en neer om de luchtstroom gelijkmatig door de kamer te verdelen, wat de koel- of verwarmingsprestaties en het comfort verbetert.

## HET AFSTANDSBEDIENINGSPANEEL

- Stroom:** druk op de knop om het apparaat in of uit te schakelen.
- Timer:** druk op de knop om de tijd in te stellen. De tijd kan worden ingesteld van 1 tot 24 uur en wordt per uur verhoogd of verlaagd.
- Zwaaien:** druk op de knop om de lamellen op en neer te laten bewegen.
- Slaapstand:** druk op de knop om de slaapmodus te activeren.



- Omhoog en omlaag:** druk op de knop om de temperatuur of tijd te verhogen of te verlagen.
- Modus:** druk op de knop om te schakelen tussen koelen, ontvochtigen of ventilatorstand.
- Ventilator:** druk op de knop om cyclisch te schakelen tussen hoge, middelhoge en lage ventilatorsnelheid.
- Eenheid:** druk op de knop om te schakelen tussen Celsius en Fahrenheit.

## Wi-Fi INSTELLING

De Smart Life - Smart Living-app is beschikbaar voor Android en iOS. Scan de bijbehorende QR-code om direct naar de download te gaan.



Google Play



App Store

**Opmerking:** Afhankelijk van de provider kunnen er kosten verbonden zijn aan het downloaden van de app.

### Informatie over het gebruik van de app

- Dit apparaat stelt je in staat om het apparaat via je thuisnetwerk te bedienen.
- Een vereiste is een permanente Wi-Fi-verbinding met je router en de gratis app "Smart Life - Smart Living".
- Je kunt eenvoudig alle functies van het apparaat via de app benaderen. Aangezien de app voortdurend verbeterd wordt, kunnen we hier geen gedetailleerdere beschrijving geven.
- We raden aan het apparaat van de stroomvoorziening te ontkoppelen wanneer je van huis bent om onbedoeld inschakelen tijdens je afwezigheid te voorkomen!

### Systeemvereisten voor het gebruik van de app

- iOS 8.0 of hoger
- Android 4.4 of hoger

### Inbedrijfstelling via de app

- Installeer de app "Smart Life - Smart Living". Maak een gebruikersaccount aan.
- Activeer de Wi-Fi-functie in de instellingen van je apparaat.
- Plaats het airconditioningsapparaat binnen een afstand van ongeveer 5 meter van je router.
- Houd de snelheidknop ongeveer 3-5 seconden ingedrukt. Het Wi-Fi-indicatielampje knippert snel.
- Start de app en selecteer "+". Selecteer het menu "airconditioner" en volg de instructies op het scherm. Zodra het apparaat succesvol is verbonden, blijft het Wi-Fi-indicatielampje branden. Nu kun je het apparaat met de app bedienen.

### Opmerking:

- Het apparaat kan alleen worden bediend met 2.4 GHz-routers. 5 GHz-routers worden niet ondersteund.
- Het apparaat is uitgerust met slechts één netwerkverbinding. Het kan niet worden uitgeschakeld.

## BEVEILIGINGSFUNCTIES

### Vorstbeveiliging:

Tijdens het gebruik in koel-, ontvochtigings- of energiebesparende modus, als de temperatuur van de uitlaatslang te laag wordt, schakelt het apparaat automatisch over naar vorstbeveiliging. Zodra de temperatuur weer op een veilig niveau is, hervat het apparaat automatisch de normale werking.

### Overloopbeveiliging:

Als het waterniveau in de interne tank het waarschuwingsniveau overschrijdt, zal het apparaat een alarmsignaal geven en verschijnt "FL" op het LCD-scherm.

Leid het overtollige water af door de afvoerslang aan te sluiten op een geschikte afvoer of riool (zie de afvoerinstructies aan het einde van dit hoofdstuk).

Nadat al het water is afgevoerd, hervat het apparaat automatisch de normale werking.

### Oververhittingsbeveiliging:

Om de levensduur van het apparaat te verlengen, wordt in de verwarmingsmodus automatisch oververhittingsbeveiliging geactiveerd. Wanneer deze geactiveerd wordt, stoppen de compressor en ventilatormotor tijdelijk en hervatten ze automatisch zodra de interne temperatuur weer binnen het veilige bereik is.

### Compressorbescherming:

Om de compressor te beschermen en de betrouwbaarheid op lange termijn te waarborgen, bevat het systeem een herstartvertraging van 3 minuten nadat de compressor is uitgeschakeld.

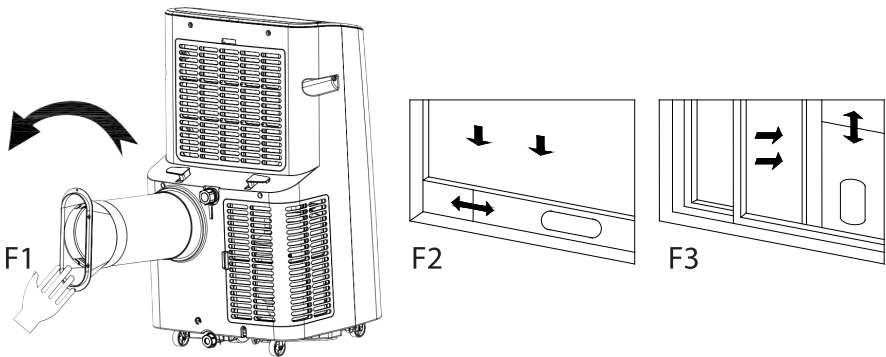
## INSTALLATIE EN AFSTELLING

**Waarschuwing:** Laat de draagbare airconditioner minstens twee uur rechtop staan voordat u deze gebruikt. Het apparaat kan eenvoudig binnen een kamer worden verplaatst. Houd tijdens het transport de airconditioner altijd rechtop en plaats hem op een vlakke, stabiele ondergrond.

- Plaats of gebruik het apparaat niet in een badkamer of een andere vochtige omgeving.

### 1.1 Installatie van de afvoerslang

Bevestig, zoals weergegeven in F1, de afvoerslang aan de achterste uitlaatopening. Draai de slangfitting tegen de klok in om deze stevig vast te zetten.



### 1.2 Installatie van de raamafdichtingsplaat

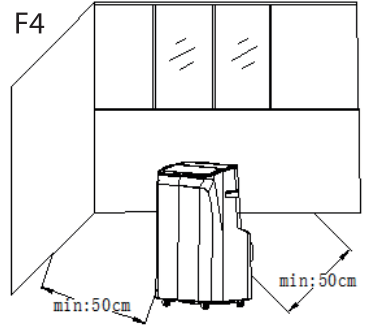
- Open het raam half en installeer de raamafdichtingsplaat zoals getoond in F2 en F3. De plaat kan horizontaal of verticaal worden geplaatst.
- Verleng de verstelbare delen van de plaat zodat deze past bij de breedte (of hoogte) van het raamkozijn. Zorg dat beide uiteinden van de plaat goed aansluiten op het raamkozijn en zet alle onderdelen stevig vast.

### 1.3 Installatie van het apparaat

1. Plaats het apparaat met de gemonteerde afvoerslang dicht bij het raam. Zorg voor minimaal 50 cm (20 inch) afstand tussen het apparaat en muren of obstakels (zie F4).
2. Verleng de afvoerslang en steek het platte uiteinde van de slangconnector in de ovale opening van de raamafichtingsplaat (zie F5 en F6). Druk stevig totdat deze vastklikt.

#### Opmerkingen:

- Zorg dat het platte uiteinde van de slang stevig is vergrendeld.
- Draai, buig of knik de slang niet meer dan 45°.
- Houd de afvoerslang recht en vrij van obstakels om een goede luchtstroom en koefficiëntie te behouden.

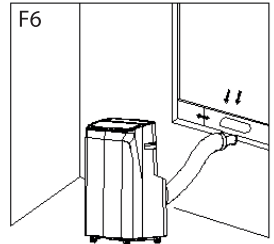
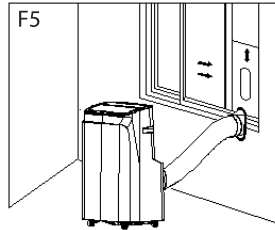


#### Belangrijke opmerking

De lengte van de afvoerslang moet tussen 280 en 1.500 mm liggen volgens de specificaties van het apparaat.

Gebruik geen verlengbuizen of vervangende slangen, dit kan storingen veroorzaken.

Zorg dat de afvoer altijd vrij is; een blokkade kan oververhitting veroorzaken.



## AFVOERINSTRUCTIES

### 2.1 Handmatige afvoer

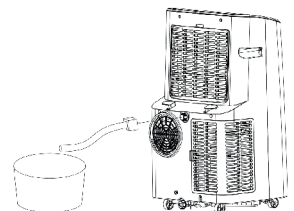
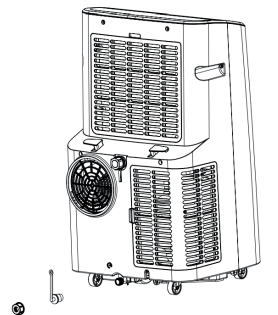
1. Als het apparaat stopt omdat de watertank vol is, schakel dan de stroom uit en trek de stekker uit het stopcontact.

**Opmerking:** Beweeg het apparaat voorzichtig om morsen van water uit de bodembak te voorkomen.

2. Plaats een watercontainer onder de zijafvoer aan de achterkant van het apparaat.
3. Draai de draaiknop los en verwijder de rubberen stop. Het water zal automatisch in de container stromen.

#### Opmerkingen:

- Bewaar de draaiknop en de rubberen stop op een veilige plaats.
- Het apparaat kan licht naar achteren worden gekanteld tijdens het aftappen.
- Als de container niet al het water kan opvangen, plaats de rubberen stop voordat deze overloopt om te voorkomen dat er water op de vloer of het tapijt morst.
- Plaats na het aftappen de rubberen stop terug en draai de draaiknop stevig vast.
- **Belangrijk:** Start het apparaat pas opnieuw als de rubberen stop en de draaiknop stevig zijn bevestigd, anders kan er water lekken.



## 2.2 Continue afvoer (alleen van toepassing in koel- en ontvochtigingsmodus)

1. Draai de draaiknop los en verwijder de rubberen stop.
2. Plaats de afvoerslang in de wateruitlaat.
3. Sluit het andere uiteinde van de slang aan op een emmer of een geschikte afvoer.

## ONDERHOUD EN REINIGING

**Belangrijk:** Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

### 3.1 Reiniging van het oppervlak

- Maak het buitenoppervlak schoon met een zachte, vochtige doek.
- Gebruik geen chemische oplosmiddelen zoals benzeen, alcohol, benzine of andere schoonmaakmiddelen, omdat deze het oppervlak of de onderdelen van het apparaat kunnen beschadigen.

### 3.2 Reiniging van het luchtfilter

1. Wanneer het filter verstopt is met stof en de luchtstroom afneemt, reinig het dan elke twee weken.

#### 3.2.1 Reiniging van het bovenste filterframe

1. Druk de vergrendeling van het filterframe naar buiten om het frame los te maken.
2. Verwijder de vier schroeven die het filter en de achterklep op hun plaats houden om het EVA-filter te verwijderen.
3. Was het filter in warm water (ongeveer 40°C) met een neutraal reinigingsmiddel.
4. Spoel het grondig uit en laat het volledig drogen op een schaduwrijke plek voordat u het weer installeert.

## OPSLAAN VAN HET APPARAAT

1. Schroef de afvoerafdekking los, verwijder de rubberen dop en laat het resterende water uit het reservoir in een geschikte container lopen. U kunt het apparaat voorzichtig kantelen om al het water te verwijderen.
2. Zet het apparaat aan en stel het in op de lage ventilatorsnelheid / ventilatiemodus. Laat het draaien tot de afvoerslang volledig droog is. Dit helpt om het interieur droog te houden en schimmelvorming te voorkomen.
3. Schakel het apparaat uit, trek de stekker uit het stopcontact en wikkel het netsnoer op rond de daarvoor bestemde houder. Plaats de rubberen dop en de afvoerafdekking terug.
4. Verwijder de luchtafvoerslang en berg deze goed op.
5. Bedek het apparaat met een plastic zak en bewaar het op een droge, goed geventileerde plaats, uit de buurt van kinderen en stof.
6. Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening en bewaar ze op een veilige plaats.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat het apparaat in een volledig droge omgeving wordt bewaard en dat alle onderdelen in goede staat verkeren.

## PROBLEEMOPLOSSING

Probeer de airconditioning niet zelf te repareren of uit elkaar te halen. Ongekwalficeerde reparatie leidt tot het vervallen van de garantie en kan schade toebrengen aan gebruikers of hun eigendommen.

Problemen	Redenen	Oplossingen
De airconditioning werkt niet.	Er is geen elektriciteit.	Zet hem aan nadat je hem op een stopcontact met elektriciteit hebt aangesloten.
	De overloopindicator geeft "FL" weer.	Laat het water van binnen leeglopen.
	De omgevingstemperatuur is te laag of te hoog.	Het is aan te raden de machine te gebruiken bij een temperatuur van 7-35°C (44-95°F).
	In de koelstand is de kamertemperatuur lager dan de ingestelde temperatuur; in de verwarmingsstand is de kamertemperatuur hoger dan de ingestelde temperatuur.	Wijzig de ingestelde temperatuur.
	In de ontvochtigingsmodus is de omgevingstemperatuur laag.	De machine is geplaatst in een ruimte met een omgevingstemperatuur boven de 17°C (62°F).
Het koeleffect is niet goed.	Er is direct zonlicht.	Trek het gordijn dicht.
	De deuren of ramen zijn open; er zijn veel mensen; of in de koelstand zijn er andere warmtebronnen.	Sluit deuren en ramen, en voeg nieuwe airconditioning toe.
	Het filter is vuil.	Maak het filter schoon of vervang het.
	De luchtinlaat of -uitlaat is geblokkeerd.	Verwijder obstakels.
Grote geluiden.	De airconditioning is niet op een vlakke ondergrond geplaatst.	Plaats de airconditioning op een vlak en hard oppervlak (om geluid te verminderen).
De compressor werkt niet.	De oververhittingsbeveiliging is ingeschakeld.	Wacht 3 minuten totdat de temperatuur is verlaagd en start de machine dan opnieuw.
De afstandsbediening werkt niet.	De afstand tussen de machine en de afstandsbediening is te groot.	Laat de afstandsbediening dicht bij de airconditioning komen en zorg ervoor dat de afstandsbediening direct naar de ontvanger van de afstandsbediening is gericht.
	De afstandsbediening is niet uitgelijnd met de richting van de ontvanger van de afstandsbediening.	
	Batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
Geeft "E1" weer.	De temperatuur sensor in de kamer is abnormaal.	Controleer de temperatuur sensor in de kamer en de bijbehorende bedrading.
Geeft "E2" weer.	De temperatuur sensor van de buis is abnormaal.	Controleer de temperatuur sensor van de buis en de bijbehorende bedrading.

### Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retouren inzamelingsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.  
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

## BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

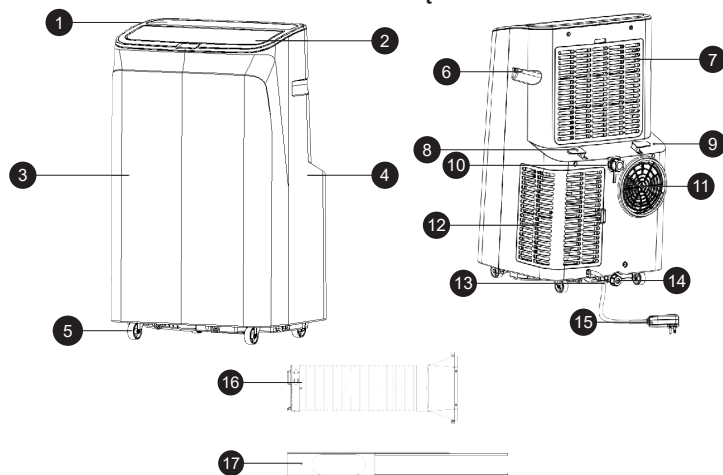
- Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Įsitikinkite, kad nominali įtampa yra tokia pati, kaip ir naudojama įtampa.
- Laikykite instrukcijas, garantijos sertifikata, pirkimo kvitą, o jei įmanoma, ir kartoną su vidiniu pakavimu!
- Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui, o ne komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada išimkite kištuką iš lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, montuojant priedus, valant prietaisą arba kai įvyksta sutrikimas. Prieš tai išjunkite prietaisą. Traukite už kištuko, o ne už laido.
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektrinių prietaisų pavojų, niekada nepalikite jų be priežiūros su prietaisu. Todėl, renkantis prietaiso vietą, darykite tai taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie prietaiso. Pasirūpinkite, kad laidas nenukristų.
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir laidą dėl pažeidimų. Jei yra bet kokių pažeidimų, prietaiso nenaudokite.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams žaisti su pakavimo medžiagomis, tokiomis kaip plastikinių maišelių.
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikų nuo 8 metų ir vyresnių bei asmenų, turinčių fizinių, sensorinių ar psichinių negalių, ar patirties trūkumo, tačiau tik esant priežiūrai arba gavus instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir suprantant galimas rizikas. Valymas ir vartotojo priežiūra neturėtų būti atliekami vaikų, nebent jie yra jaunesni nei 8 metų ir be priežiūros.
- Neapgadinkite prietaiso patys, geriau pasitarkite su įgaliotu specialistu, jei kyla problemų.
- Dėl saugumo priežasčių sugedusią arba pažeistą maitinimo laidą gali pakeisti tik ekvivalentinė laido dalis, pagaminta gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo skyriaus arba panašaus kvalifikuoto asmens.
- Laikykite prietaisą ir laidą atokiau nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašių dalykų.
- Išjunkite prietaisą ir išimkite kištuką, kai jo nenaudojate.
- Naudokite tik originalius priedus, pateiktus tiekėjo.
- Nenaudokite prietaiso lauke. (Išskyrus atvejus, kai prietaisas skirtas naudoti lauke.) Visada apsaugokite nuo nulinių ar žemiau nulinių temperatūrų.
- Niekada nenaudokite arti vandens (vonios, kriauklės ir kt.). Prietaisas neturėtų būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Naudokite prietaisą tik tada, kai jūsų rankos sausos.
- Jei prietaisas pateko į vandenį, išimkite kištuką prieš ištraukdami jį iš

- vandens. Neliesti vandens šaltinio. Prietaisą turi patikrinti specialistas prieš jį vėl naudojant. Siekiant išvengti elektros smūgio pavojaus, nenaudokite prietaiso valymui su vandeniu ar panardinkite jį į vandenį.
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui.
  - Šis prietaisas turi būti naudojamas tik prijungtas prie tinklo kištuko, sumontuoto pagal taisyklės. Įsitikinkite, kad tiekama įtampa atitinka ant tipo plokštės nurodytą įtampą.
  - Žalos, atsiradusios naudojant prietaisą kitais tikslais, nei nurodyta instrukcijose, arba netinkamai naudojant ar nesukarant profesionaliai, nėra garantuojamos.
  - Visada naudokite prietaisą ant lygios ir horizontaliai paviršiaus.
  - Prietaisas neturėtų būti naudojamas po kritimo ant kietos paviršiaus iš aukščio. Net nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso funkciniam saugumui. Prietaisą galima naudoti tik po patikrinimo profesionalo.
  - Niekada neimkite ar nekelkite prietaiso laikydami maitinimo kištuką, nes yra trumpojo jungimo pavojus dėl laido nutraukimo. Nelenkite, nespauskite ir nevilkite maitinimo laido per aštirus kraštus.
  - Jei yra ventiliacijos anga, jos nepadengti. Nepilkite skysčių ar miltelių į ventiliacijos angas.
  - Nedirbkite pirštais ar kitais objektais į atviras prietaiso dalis.
  - Jokių atsakomybių nepriimama dėl žalos, padarytos netinkamu naudojimu ar šių instrukcijų nesilaikymu.
  - Neprikalkite ar neapribokite oro srauto prie įsiurbimo ar išmetimo grotelių jokia būdu.
  - Neprikalkite ar neužblokuokite oro srauto patekimo ar išmetimo vietų, padėdami prietaisą prie bet kurio paviršiaus.
  - Laikykite visus daiktus bent 1 metro atstumu nuo prietaiso priekio ir galo.
  - Šis prietaisas turi R290 šaldymo dujų. R290 yra šaldymo dujos, atitinkančios Europos aplinkos direktyvas. Nepjaukite jokios šaldymo grandinės dalies.
  - Jei prietaisas yra įrengtas, veikia ar laikomas nevėdinamoje patalpoje, patalpa turi būti suprojektuota taip, kad būtų užkirstas kelias šaldymo dujų nuotėkio kaupimui, dėl kurio kyla gaisro ar sprogimo pavojus dėl šaldymo dujų užsidegimo, sukeltos elektrinių šildytuvų, viryklių ar kitų užsidegimo šaltinių.
  - Atšaldydami ir valydami prietaisą, nenaudokite jokių įrankių, išskyrus tuos, kurie rekomenduojami gamintojo.
  - Prietaisas turi būti laikomas taip, kad būtų išvengta mechaninio gedimo.
  - Laikytis nacionalinių dujų taisyklių.
  - Bet kuris asmuo, kuris dirba su šaldymo grandine, turi turėti galiojančią sertifikatą iš pramonės akredituotos vertinimo institucijos, kuri suteikia

teisę saugiai tvarkyti šaldymo dujas pagal pripažintus vertinimo reikalavimus.

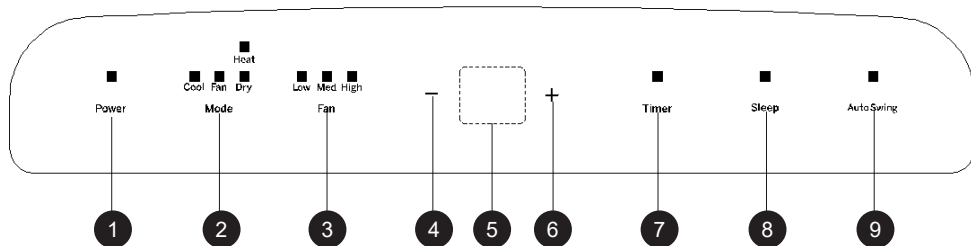
- Baterijos turi būti laikomos vaikams nepasiekiamoje vietoje. Saugiai laikykite atsargines baterijas. Nedelsdami ir saugiai atsikratykite naudotų baterijų. Jei manote, kad baterijos gali būti prarastos arba įdėtos į bet kurią kūno dalį, kreipkitės į medicinos pagalbą.
- Jei baterijų skyrius neatsidaro tvirtai, nustokite naudoti produktą ir laikykite jį toli nuo vaikų.

## PAŽINKITE ORO KONDICIONIERIŲ



1. Viršutinis dangtis
2. Oro nukreipiklis
3. Priekinis skydelis
4. Galinis skydelis
5. Universalus ratas
6. Rankenėlė
7. Viršutinis filtro rėmelis
8. Laido ritė
9. Galinė plokštė
10. Nuolatinis dreناžas
11. Oro išleidimo anga
12. Apatinis filtro rėmelis
13. Maitinimo laidas
14. Nutekėjimo anga
15. Maitinimo laido kištukas
16. Išmetimo vamzdžio komplektas
17. Lango sandarinimo plokštės komplektas

## VALDYMO SKYDELIS



1. Maitinimo mygtukas
2. Režimo pasirinkimo mygtukas
3. Ventilatoriaus mygtukas
4. Sumažinimo mygtukas
5. LED ekranas
6. Padidinimo mygtukas
7. Laikmačio mygtukas
8. Miego režimo mygtukas
9. Automatinio siūbavimo mygtukas

Pirmą kartą įjungus įrenginį, skambės garsinis signalas, o įrenginys pereis į budėjimo režimą.

- **Maitinimo mygtukas:** Paspauskite norėdami įjungti arba išjungti įrenginį. Jei įrenginys įjungtas, paspaudus jis išsijungs; jei išjungtas, paspaudus jis įsijungs.
  - **Režimo pasirinkimo mygtukas:** Kai įrenginys įjungtas, paspauskite, kad perjungtumėte tarp režimų: vėsinimas → ventiliatorius → drėgmės šalinimas.
  - **Ventiliatoriaus greičio mygtukas:** Vėsinimo ir oro tiekimo režimuose paspauskite, kad pasirinktumėte aukštą, vidutinį arba žemą greitį. Dėl apsaugos nuo užšalimo sąlygų kai kuriais atvejais įrenginys gali neveikti nustatytu greičiu. Drėgmės šalinimo režime mygtukas neveikia, o ventiliatorius veikia mažu greičiu.
  - **Padidinimo ir sumažinimo mygtukai:** Nustatant temperatūrą, paspauskite ↑ arba ↓, kad pasirinktumėte reikiamą temperatūrą (negalima naudoti ventiliatoriaus ar drėgmės šalinimo režimuose). Nustatant laikmatį, paspauskite ↑ arba ↓, kad pasirinktumėte pageidaujamą laiką. Paspaudus abu mygtukus vienu metu, persijungia tarp Celsijaus (°C) ir Farenheito (°F) laipsnių.
  - **Laikmačio mygtukas:** Kai įrenginys įjungtas, paspauskite, kad išjungtumėte laikmatį. Kai įrenginys išjungtas, paspauskite, kad įjungtumėte laikmatį. Kai laikmačio simbolis mirksi, naudokite ↑ arba ↓, kad nustatytumėte laiką nuo 1 iki 24 valandų, keičiant po 1 valandą.
  - **Miego režimas:** Vėsinimo/šildymo režimu paspauskite ↑ ir ventiliatoriaus mygtukus, kad įjungtumėte miego režimą. Įrenginys veiks tyliai ir taupys energiją.
- Pastaba:** Miego režimo negalima įjungti drėgmės šalinimo ar ventiliatoriaus režimuose. Galima nustatyti tik nuotolinio valdymo pultu, ne LCD jutikliniame skydelyje.
- **Automatinio siūbavimo režimas:** Paspauskite siūbavimo mygtuką, kad įjungtumėte automatinį oro paskirstymą. Oro nukreipiklis judės aukštyn ir žemyn, tolygiai paskirstydamas oro srautą kambaryje, taip pagerindamas vėsinimo ar šildymo efektyvumą bei komfortą.

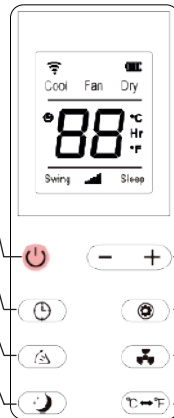
## NUOTOLINIO VALDYMO SKYDELIS

**Įjungimas/Išjungimas:** paspauskite mygtuką norėdami įjungti arba išjungti įrenginį.

**Laikmatis:** paspauskite mygtuką, kad nustatytumėte laiką. Laiką galima nustatyti nuo 1 iki 24 valandų, didinant arba mažinant po vieną valandą.

**Judėjimas:** paspaudus mygtuką, žaliuzės judės aukštyn ir žemyn.

**Miego režimas:** paspauskite mygtuką, kad įjungtumėte miego režimą.



**Aukštyn ir žemyn:** paspauskite mygtuką, kad padidintumėte arba sumažintumėte temperatūrą ar laiką.

**Režimas:** paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte tarp vėsinimo, sausinimo arba ventiliatoriaus režimo.

**Ventiliatorius:** paspauskite mygtuką, kad paeiliui pasirinktumėte didelį, vidutinį arba mažą ventiliatoriaus greitį.

**Vienetas:** paspauskite mygtuką, kad perjungtumėte tarp Celsijaus ir Farenheito.

## Wi-Fi NUSTATYMAS

Programėlė Smart Life - Smart Living yra prieinama "Android" ir iOS. Nuskanuokite atitinkamą QR kodą, kad tiesiogiai gautumėte atsisiuntimą.



Google Play



App Store

**Pastaba:** Priklausomai nuo paslaugų teikėjo, gali būti mokesčių, susijusių su programėlės atsisiuntimu.

## Informacija apie programėlės naudojimą

- Šis prietaisas leidžia valdyti prietaisą per jūsų namų tinklą.
- Būtina turėti nuolatinę Wi-Fi jungtį su jūsų maršrutizatoriumi ir nemokamą programėlę "Smart Life - Smart Living".
- Visi prietaiso funkcijos yra lengvai pasiekiamos per programėlę. Kadangi programėlė nuolat tobulinama, negalime pateikti išsamesnio aprašymo.
- Rekomenduojame atjungti prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kai esate ne namuose, kad būtų išvengta netyčinio įjungimo, kol esate kelyje!

## Programėlės naudojimo sistemos reikalavimai

- iOS 8.0 arba naujesnė versija
- Android 4.4 arba naujesnė versija

## Pradžia per programėlę

- Įdiekite programėlę "Smart Life - Smart Living". Sukurkite vartotojo paskyrą.
- Įjunkite Wi-Fi funkciją savo prietaiso nustatymuose.
- Padėkite oro kondicionieriaus prietaisą maždaug 5 metrų atstumu nuo maršrutizatoriaus.
- Paspauskite ir laikykite greičio mygtuką apie 3-5 sekundes. Wi-Fi indikatorius lemputė greitai mirksi.
- Paleiskite programėlę ir pasirinkite "+". Pasirinkite "oro kondicionierius" meniu ir vadovaukitės ekrane pateiktomis instrukcijomis. Kai prietaisas bus sėkmingai prijungtas, Wi-Fi indikatoriaus lemputė švies pastoviai. Dabar galite valdyti prietaisą naudodami programėlę.

## Pastaba:

- Prietaisą galima valdyti tik su 2.4 GHz maršrutizatoriais. 5 GHz maršrutizatoriai nėra palaikomi.
- Prietaisas turi tik vieną tinklo jungtį. Jis negali būti išjungtas.

## APSAUGOS FUNKCIJOS

### Apsauga nuo užšalimo:

Veikiant vėsinimo, sausinimo ar energijos taupymo režimu, jei išmetimo vamzdžio temperatūra tampa per žema, įrenginys automatiškai įsijungia į užšalimo apsaugos režimą. Kai temperatūra pakyla iki saugaus lygio, normalus veikimas atsinaujina automatiškai.

### Apsauga nuo perpildymo:

Jei vidinio bako vandens lygis viršija įspėjimo ribą, įrenginys skleis signalą, o LCD ekrane pasirodys "FL". Išleiskite perteklinį vandenį, prijungdami drenažo žarną prie tinkamos nuotekų sistemos arba kanalizacijos (žr. drenažo instrukcijas šio skyriaus pabaigoje).

Kai vanduo bus visiškai išleistas, įrenginys automatiškai grįš į įprastą veikimą.

### Apsauga nuo perkaitimo:

Norint prailginti įrenginio tarnavimo laiką, šildymo režime automatiškai įsijungia apsauga nuo perkaitimo. Kai ji suveikia, kompresorius ir ventiliatorius laikinai sustoja ir automatiškai vėl įsijungia, kai vidinė temperatūra grįžta į saugų intervalą.

### \*Kompresoriaus apsauga:

Siekiant apsaugoti kompresorių ir užtikrinti ilgalaikį patikimumą, sistema turi 3 minučių uždelstą prieš pakartotinį įsijungimą po išjungimo.

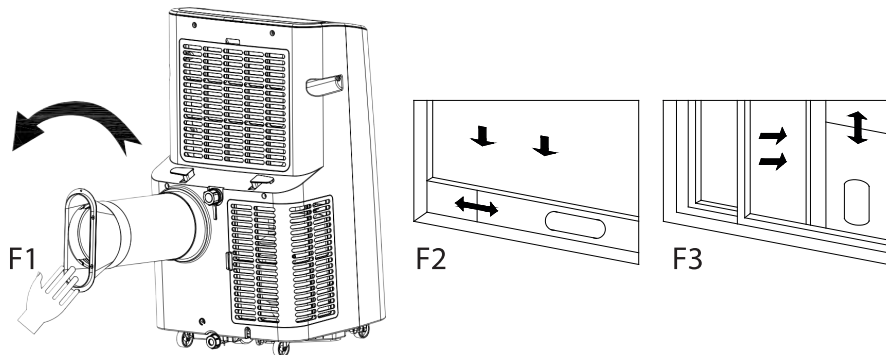
## ĮRENGIMAS IR REGULIAVIMAS

**Įspėjimas:** Prieš naudodami nešiojamą oro kondicionierių, laikykite jį vertikaliai bent dvi valandas. Įrenginį galima lengvai perkelti kambario viduje. Transportuojant visada laikykite oro kondicionierių vertikaliai ir pastatykite jį ant lygaus, stabilaus paviršiaus.

- Nemontuokite ir nenaudokite įrenginio vonios kambaryje ar kitoje drėgnoje aplinkoje.

### 1.1 Išmetimo žarnos montavimas

Kaip parodyta paveiksle F1, pritvirtinkite išmetimo žarnos komplektą prie galinio išmetimo angos. Pasukite jungtį prieš laikrodžio rodyklę, kad ji tvirtai užsifiksuotų.



### 1.2 Lango sandarinimo plokštės montavimas

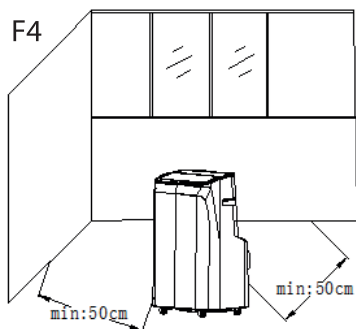
- Pusiau atidarykite langą ir sumontuokite sandarinimo plokštės komplektą, kaip parodyta paveiksluose F2 ir F3. Plokštė gali būti montuojama horizontaliai arba vertikaliai.
- Išplėskite reguliuojamas plokštės dalis, kad jos atitiktų lango rėmo plotį (arba aukštį). Įsitinkinkite, kad abu plokštės galai tvirtai liečiasi su rėmu, tada priveržkite ir užfiksuokite visus komponentus.

### 1.3 Pagrindinio korpuso montavimas

1. Pastatykite įrenginį su pritvirtinta išmetimo žarna šalia lango. Užtikrinkite bent 50 cm (20 colių) tarpą tarp įrenginio ir sienų ar kliūčių (žr. F4).
2. Išskleiskite išmetimo žarną ir įstatykite plokščią jungties galą į ovalią lango sandarinimo plokštės angą (žr. F5 ir F6). Spauskite, kol saugiai užsifiksuos.

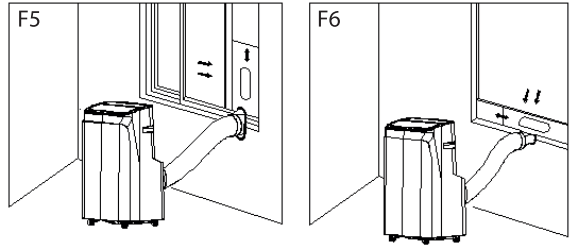
#### Pastabos:

- Įsitinkinkite, kad jungtis tvirtai pritvirtinta.
- Neužlenkite, nesukite ir nesulenkite žarnos daugiau nei 45°.
- Laikykite išmetimo žarną tiesiai ir be kliūčių, kad būtų užtikrinta tinkama oro cirkuliacija ir aušinimo efektyvumas.



**Svarbus pranešimas**

Pagal įrenginio specifikacijas išmetimo žarnos ilgis turi būti nuo 280 iki 1 500 mm. Nenaudokite prailginimo vamzdžių ar pakaitinių žarnų, nes tai gali sukelti gedimą. Užtikrinkite, kad išmetimo anga visada būtų neužblokuota; užsikimšimas gali sukelti perkaitimą.



**NUSAUSINIMO INSTRUKCIJOS**

**2.1 Rankinis nusausinimas**

1. Kai įrenginys sustoja dėl pilno vandens bako, išjunkite maitinimą ir atjunkite laidą.

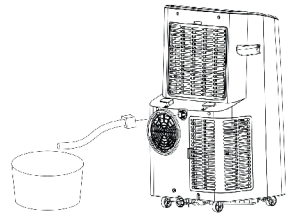
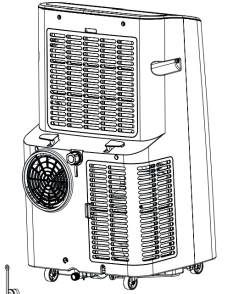
**Pastaba:** Atsargiai perkelkite įrenginį, kad vanduo neišsilietų iš apatinės talpos.

2. Pastatykite vandens indą po šonine vandens išleidimo anga įrenginio gale.

3. Atsukite pasukamą rankenėlę ir nuimkite guminį kamštį. Vanduo automatiškai ištekės į indą.

**Pastabos:**

- Laikykite rankenėlę ir guminį kamštį saugioje vietoje.
- Nusausinimo metu įrenginį galima šiek tiek palenkti atgal.
- Jei indas negali sutalpinti viso vandens, įdėkite guminį kamštį prieš perpildymą, kad vanduo neišsilietų ant grindų ar kilimo.
- Po nusausinimo vėl įdėkite guminį kamštį ir tvirtai užveržkite rankenėlę.
- Svarbu: Įjunkite įrenginį tik tada, kai guminis kamštis ir rankenėlė yra tvirtai pritvirtinti, kitaip vanduo gali ištekėti.



**2.2 Nuolatinis nusausinimas (taikoma tik vėsinimo ir drėgmės šalinimo režimuose)**

1. Atsukite rankenėlę ir nuimkite guminį kamštį.
2. Įstatykite nusausinimo vamzdelį į vandens išleidimo angą.
3. Prijunkite kitą vamzdelio galą prie kibiro arba tinkamos kanalizacijos.

**PRIEŽIŪRA IR VALYMAS**

**Svarbu:** Visada išjunkite įrenginį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo prieš valydami ar atlikdami priežiūrą.

**3.1 Paviršiaus valymas**

- Nuvalykite išorinį įrenginio paviršių minkštu, drėgnu skudurėliu.
- Nenaudokite cheminių medžiagų, tokių kaip benzinai, alkoholis, tirpikliai ar kitos agresyvios valymo priemonės, nes jos gali pažeisti paviršių ar visą įrenginį.

**3.2 Filtravimo tinklo valymas**

1. Jei filtras užsikimšęs dulkelėmis ir sumažėja oro srautas, valykite jį kas dvi savaites.

**3.2.1 Viršutinio filtro rėmelio valymas**

1. Paspauskite filtro rėmelio fiksatorių į išorę, kad jį nuimtumėte.
2. Atsukite keturis varžtus, kurie laiko filtrą ir galinį korpusą, ir išimkite EVA filtrą.
3. Pamerkite filtrą į šiltą vandenį (apie 40°C) su neutraliu plovikliu.
4. Gerai išskalaukite ir išdžiovinkite pavėsyje prieš montuodami atgal.

**ĮRENGINIO LAIKYMAS**

1. Atsukite drenažo dangtelį, išimkite guminį kamštį ir išleiskite likusį vandenį į indą. Įrenginį galima šiek tiek pakreipti, kad vanduo visiškai išbėgtų.
2. Įjunkite įrenginį ir nustatykite mažo ventiliatoriaus / vėdinimo režimą. Leiskite veikti, kol drenažo vamzdis visiškai išdžius. Tai padeda išlaikyti vidų sausą ir apsaugo nuo pelėsio susidarymo.
3. Išjunkite įrenginį, ištraukite maitinimo laidą ir apvyniokite jį aplink specialų laikiklį. Vėl uždėkite guminį

4. Nuimkite išmetimo žarną ir laikykite ją tinkamai.  
 5. Uždenkite įrenginį plastikiniu maišu ir laikykite sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, toliau nuo vaikų ir dulkių.  
 6. Išimkite baterijas iš nuotolinio valdymo pulto ir laikykite jas saugiai.  
**Pastaba:** Užtikrinkite, kad įrenginys būtų laikomas visiškai sausoje aplinkoje, o visi komponentai būtų geros būklės.

## PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Nesirinkite remontuoti ar išardyti oro kondicionieriaus patys. Nepriklausomas remontas sukels garantijos galiojimo pabaigą ir gali padaryti žalą vartotojams ar jų turtui.

Problemos	Priežastys	Sprendimai
Oro kondicionierius neveikia.	Nėra elektros.	Ijunkite jį po to, kai prijungsite prie elektros lizdo.
	Perpildymo indikatorius rodo "FL".	Ištuštinkite viduje esantį vandenį.
	Aplinkos temperatūra per žema arba per aukšta.	Rekomenduojama naudoti prietaisą esant 7-35°C (44-95°F) temperatūrai.
	Aušinimo režimu kambario temperatūra žemesnė už nustatytą temperatūrą; šildymo režimu kambario temperatūra aukštesnė už nustatytą temperatūrą.	Pakeiskite nustatytą temperatūrą.
	Drėkinimo režimu aplinkos temperatūra yra maža.	Prietaisas yra pastatytas kambaryje, kur aplinkos temperatūra didesnė nei 17°C (62°F).
Aušinimo efektas nėra geras.	Yra tiesioginė saulės šviesa.	Uždenkite užuolaidą.
	Durys ar langai yra atidaryti; yra daug žmonių; arba aušinimo režimu yra kitų šilumos šaltinių.	Uždarykite duris ir langus, ir pridėkite naują oro kondicionierių.
	Filteras yra purvinas.	Išvalykite arba pakeiskite filtrą.
	Oro įleidimas arba išleidimas yra užblokuotas.	Pašalinkite kliūtis.
Didelis triukšmas.	Oro kondicionierius nėra pastatytas ant lygios paviršiaus.	Padėkite oro kondicionierių ant lygios ir tvirtos vietos (kad sumažintumėte triukšmą).
Kompresorius neveikia.	Prasideda perkaitimo apsauga.	Palaukite 3 minutes, kol temperatūra sumažės, o tada iš naujo paleiskite prietaisą.
Nuotolinio valdymo pultas neveikia.	Atstumas tarp prietaiso ir nuotolinio valdymo pulto yra per didelis.	Leiskite nuotolinio valdymo pultui būti arti oro kondicionieriaus ir įsitikinkite, kad nuotolinio valdymo pultas tiesiogiai nukreiptas į nuotolinio valdymo imtuvą.
	Nuotolinio valdymo pultas nėra suderintas su nuotolinio valdymo imtuvu kryptimi.	
	Baterijos išsikrovusios.	Pakeiskite baterijas.
Rodo "E1".	Kambario temperatūros jutiklis yra nenormalus.	Patikrinkite kambario temperatūros jutiklį ir su juo susijusius grandynus.
Rodo "E2".	Vamzdžio temperatūros jutiklis yra nenormalus.	Patikrinkite vamzdžio temperatūros jutiklį ir su juo susijusius grandynus.

### Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirbti





[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)



@zilanhome